

L'OEIL REGIONAL

13e année N° 19
BELOEIL
Le mercredi 16 juin 1982
80 pages

le numero 1 de la region



L'eau potable la situation est critique

Dimanche après-midi dans une rue de Beloeil. Cette jeune fille l'ignore sans doute, mais elle contrevient à l'interdiction totale d'arroser décrétée en même temps que l'état d'urgence mercredi dernier. L'interdiction est levée depuis ce matin, mais le règlement restreignant l'utilisation extérieure de l'eau potable à trois fois deux heures par semaine est à nouveau en vigueur et, contrairement aux autres années, les policiers ont reçu l'ordre de le faire appliquer en émettant des avis d'infraction aux contrevenants. Des détails en page 10.



te revient
te des
ux de comté

Page 8

Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Jacques Michel sera de la fête à Beloeil

page 11

Deux nouveaux élus à l'Argile Bleue

page 13

Le sport en vedette cette semaine

Les amateurs de sport auront vraiment l'embaras du choix cette semaine alors que de nombreuses activités sportives se tiendront dans la région. Samedi prochain, tout le monde a rendez-vous à Otterburn Park pour la première édition de la Randonnée du ruisseau de la loutre. Demain, (jeudi) on pourra admirer les meilleurs golfeurs qui seront à l'oeuvre au Club de la vallée du Richelieu. Toutefois, les amateurs de balle molle seront vraiment choyés alors que deux tournois battront leur plein à Saint-Basile et McMasterville sans oublier le Marathon de balle à Beloeil et la visite de l'équipe du Journal de Montréal à Mont-Saint-Hilaire lundi prochain. Voir la section des sports en page 62.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

cinémas 61 annonces classées 69 cartes professionnelles 71

Matco

LE RENOVATEUR

RONA

Le centre de rénovation le plus complet
de la Rive-Sud

Service d'estimation gratuite

355 Boul. Sir Wilfrid Laurier, St-Basile-le-Grand, 653-7861
4630 Chemin Chambly, St-Hubert, 678-9010



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Cet avion-citerne du gouvernement du Québec en a inquiété plusieurs qui pensaient à un atterrissage d'urgence, jeudi matin dernier sur la rivière Richelieu.

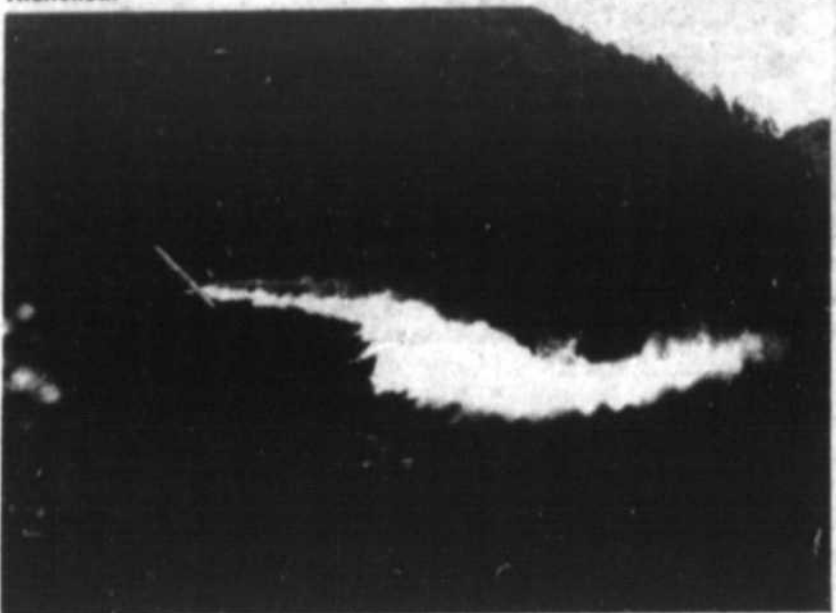


Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Le CF-106 a procédé à une douzaine d'arrosages du flanc incendié du Mont-Saint-Hilaire, juste derrière le foyer Savoy.

12 heures pour maîtriser un incendie au flanc du mont Saint-Hilaire

CAROLE CLÉMENT

Malgré la sécheresse qui augmentait le danger d'une propagation rapide, l'incendie qui sévissait au flanc de la montagne de Saint-Hilaire jeudi dernier a été maîtrisé en une douzaine d'heures.

Le sinistre n'a affecté qu'une superficie assez restreinte d'environ 300 pieds sur 200 et n'aura heureusement pas de conséquences fâcheuses sur la faune de cette aptie de la réserve écologique.

Selon le directeur de la police de Saint-Hilaire, M. Gilles Dubuc, les opérations de l'appareil CF105 du

gouvernement du Québec a empêché le feu de se répandre mais les pompiers de la ville ont dû faire un travail "plus en profondeur", à la base même des arbres et dans la mousse.

C'est la patrouille de nuit du service de police qui a remarqué des flammes et de la fumée, à quelques 800 pieds derrière le Foyer Savoy, vers 2h dans la nuit de mercredi à jeudi dernier. Rapidement alertés, 18 pompiers de Saint-Hilaire se sont rendus sur les lieux et ont essayé de circonscire les flammes jusqu'aux petites heures du matin avant de faire appel à l'avion-citerne du gouvernement du

Québec. Ce dernier, s'alimentant des eaux du Richelieu, a procédé à 12 arrosages de la région incendiée dans la matinée de jeudi. Par la suite, les pompiers de Saint-Hilaire sont retournés sur les lieux, soit de 11h à 15h afin d'éteindre les flammes tout-à-fait.

Un feu de camp allumé par quelques adolescents serait à l'origine de l'incendie, les pompiers les ayant vu s'enfuir dès leur arrivée la première fois.

MONTAGNE FERMÉE
Par ailleurs, la montagne a été déclarée fermée par le Centre de conservation de la nature de

l'université McGill toute la journée de vendredi à cause du très haut taux de sécheresse qui, si elle devait sévir à nouveau, entraînerait une nouvelle fermeture de la partie normalement accessible au public.

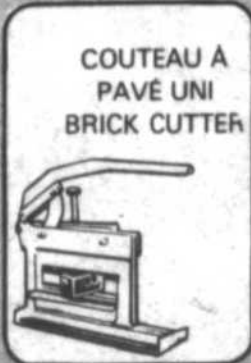
Toutefois, les risques d'un feu de forêt étant extrêmement grands, on demande aux visiteurs d'éviter de se servir d'allumettes pendant leurs randonnées. Les arbres sont actuellement complètement secs à trois pieds de leur base, selon la police de Saint-Hilaire et le ministère de l'Environnement dénombre plus d'une trentaine de feux de forêt au Québec cette semaine.

Ajoutez du prestige à votre propriété avec du pavé uni ou pierre antique!

Faites-le vous-même et économisez.



PLAQUES VIBRANTES COMPACTORS



COUTEAU À PAVÉ UNI BRICK CUTTER

Louez une plaque vibrante et un coupe-brique.



LOCATION D'OUTILS
GANT • BLANC LTEE

433 BOUL. LAURIER (RTE 110)
MONT-ST-HILAIRE
464-6211



SICO

DE LA QUALITÉ À BON PRIX!



Nous avons maintenant le nettoyeur à tapis Mr. Rince-tout en location seulement.

MONSIEUR RINCE-TOUT

Spéciaux sur les stores horizontaux et verticaux jusqu'à la fin de juin

Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyde Blanc titane 140 110 PAS PLUS DE **18,99\$** LE 4 LITRES



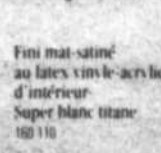
Email semi-lustré d'intérieur au latex Super blanc titane 167 110 PAS PLUS DE **17,99\$** LE 4 LITRES



Email fini perle d'intérieur à l'alkyde Super blanc titane 170 110 PAS PLUS DE **17,99\$** LE 4 LITRES



Peinture mate d'extérieur au latex acrylique — Blanc Ess 760 110 PAS PLUS DE **16,99\$** LE 4 LITRES



*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être livrées moyennant un léger supplément.

Fini mat-satiné au latex vinyl-acrylique d'intérieur Super blanc titane 180 110



PAS PLUS DE **14,99\$*** LE 4 LITRES

BIENVENUE AUX NOUVEAUX RÉSIDENTS

DECOR ST-HILAIRE

Terrasses Mont St-Hilaire
Mont St-Hilaire 464-2141

depositaire **SICO**
Visa Chargex

Saint-Basile pourra réglementer les salles de machines à boules, les sex-shops et les bars de danseuses nues

MARC LEDOUX

Saint-Basile vient de se voir accorder la permission de réglementer l'accessibilité aux arcades de trousse-madame (mieux connues sous le nom de salles de machines à boules) ainsi que l'implantation sur son territoire de sex-shops ou d'établissements qui présentent des danseuses nues.

Cette permission lui vient de l'acceptation par le gouvernement du Québec d'un projet de loi privé autorisant la municipalité à légiférer dans ce sens.

Normalement, seuls les gouvernements supérieurs ont juridiction dans ces domaines, mais un projet de loi privé peut transférer cette juridiction à une municipalité. Saint-Basile avait introduit sa demande l'an dernier.

PAS D'URGENCE

Mais le conseil de Saint-Basile n'a pas l'intention de se servir de son nouveau pouvoir dans l'immédiat. Le maire Claude Bégin indique que la situation est assez calme de ce côté et qu'il n'y a nulle urgence à légiférer.

M. Bégin signale qu'une étude menée par le Service de police précédera toute décision de la part de son conseil. Il est probable que l'âge d'accessibilité aux arcades sera fixé à 16 ou 18 ans de façon à éviter la présence d'adolescents de 12, 13 ou 14 ans qui se font entraîner par les plus vieux dans ces endroits.

Le maire de Saint-Basile n'entend nullement imposer la vertu et la bonne moralité, comme a tenté de le faire la CTCUM en interdisant la présence à l'arrière de ses autobus d'un panneau publicitaire de la revue

Croc montrant le dessin d'une paire de fesses dodues, mais seulement de se prémunir contre les excès.

ET À BELOEIL?

Le conseil de la ville de Beloeil a déjà manifesté l'intention de réglementer, lui aussi, l'accessibilité aux jeux de hasard et la présence sur son territoire d'établissements relevant de l'industrie du sexe.

Mais comme à Beloeil tout prend plus de temps qu'ailleurs, l'avis de motion déposé à cet effet à la fin de l'an dernier est encore sur les tablettes...



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Saint-Basile a reçu l'accord du Québec. La municipalité pourra réglementer l'accessibilité aux salles de machines à boules que fréquentent souvent des enfants ou de jeunes adolescents qui, en plus de dépenser l'argent reçu pour payer leur diner, font parfois de mauvaises rencontres.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Les compositeurs de la chanson thème de la fête nationale, Francine Charette et Michel Lamoureux, à l'extrême gauche et droite de la photo en compagnie du producteur Luc Lavallée et de celle qui l'interprète, Élyse Bélanger, que l'on aperçoit un verre à la main.

Le thème de la fête nationale: une chanson made in Beloeil

La chanson thème de la fête nationale "Ça fait déjà un an" que l'on entendra partout au Québec aura une saveur bien locale puisqu'elle est l'oeuvre de Francine Charette et Michel Lamoureux, notre collègue critique de disques.

"Ça fait déjà un an" a été retenue par la Société des festivals populaires du Québec, responsable de l'organisation de la

fête nationale édition 1982.

La chanson, composée par le duo Charette - Lamoureux, qui compte également à leur palmarès le thème des fêtes de la miaou, est chantée par Élyse Bélanger, la finaniste du dernier concours "Cegep en spectacle". Elle a été enregistrée au Studio Pêlo à Longueuil sous la direction de Luc Lavallée avec la participation de dix

musiciens dans un arrangement signé Jean-Yves Allaire. Fait à noter, l'ingénieur du son était nul autre que Guy Réhaume, celui-là même qui a travaillé à l'album "Lindberg" de Robert Charlebois.

La chanson n'est malheureusement pas disponible en 45 tours mais tous pourront l'entendre sur les différents sites des fêtes, le 24 juin. (JMB)

On fête à Mont-Saint-Hilaire les 23 et 24

Comme partout ailleurs dans la région, la ville de Mont-Saint-Hilaire connaîtra ses festivités lors de la Fête nationale du 24 juin. Organisée par le Club Optimiste encore une fois cette année, la fête nationale sera soulignée

par différentes activités qui débiteront le dimanche par un concert de musique classique dans l'église de Mont-Saint-Hilaire à 20 heures. Il y aura également exposition d'une maquette de la ville fabriquée par les jeunes de Saint-

Hilaire.

Le mercredi 23, plusieurs activités sont prévues à partir de 18h, ainsi que jeudi à partir de 11h.

Les détails de cet horaire seront publiés dans l'édition de la semaine prochaine. (CC)

LA FIREBIRD 1982

une nouveauté sensationnelle offerte en 3 versions
Firebird, Trans Am, et S.E.
Rien ne marche comme
Pontiac



éditorial

Egoïsme et absence de civisme

Empêcher son voisin de chasser l'eau de sa toilette pour se payer le plaisir plutôt futile et combien inutile d'arroser sa pelouse peut paraître inconcevable, mais pourtant cela se produit quotidiennement dans les villes de la région.

En effet, les résidents de Otterburn Park, Mont-Saint-Hilaire et McMasterville, qui bénéficient d'une bonne pression d'eau, ne se gênent pas pour arroser copieusement leurs pelouses, remplir leurs piscines ou laver leurs voitures au détriment de leurs voisins de Beloeil qui, dans plusieurs quartiers, manquent d'eau pour satisfaire leurs plus élémentaires besoins.

Et pas question de plaider l'ignorance. Les règlements municipaux qui restreignent l'utilisation extérieure de l'eau du réseau d'aqueduc sont en vigueur depuis plusieurs étés et l'Oeil Régional a à maintes reprises attiré l'attention de ses lecteurs sur le problème. Beloeil n'est en effet desservi que par une seule conduite principale ce qui fait que les citoyens d'Otterburn et de Saint-Hilaire sont servis avant, ne laissant que peu d'eau et sous une pression assez faible à leurs voisins d'outre-Richelieu.

Les chiffres sont éloquentes à ce sujet: de mai 1981 à mai 1982, les résidents d'Otterburn ont augmenté leur consommation de 45% et ceux de Saint-Hilaire, de 42% pendant que ceux de Beloeil devaient diminuer la leur de 2%. Ce n'est pas que la demande manquait, c'est qu'il ne restait plus assez d'eau.

Pendant que certains Beloeillois étaient dans l'incapacité de prendre une simple douche, les voitures brillaient et les gazons restaient verts de l'autre côté de la rivière.

Non seulement cette attitude relève-t-elle d'un manque de civisme et d'un égoïsme condamnable, mais elle démontre le peu de conscience écologique de ceux qui se servent de l'eau du robinet à tort et à travers. Depuis des années, de nombreux organismes publics et gouvernementaux répètent que l'eau potable n'est plus, si elle l'a déjà été, une ressource inépuisable. La rivière continue certes de couler, mais il faut puiser et filtrer l'eau qui retourne dans l'égoût aussi vite. Les coûts de construction de cette usine et l'énergie nécessaire pour la faire fonctionner deviennent de plus en plus dispendieux et il ne doit pas être question d'accroître sa capacité une nouvelle fois.

Pour tenter de mettre fin à cette situation aberrante, les maires des villes membres du comité intermunicipal de l'aqueduc de la vallée du Richelieu ont décidé de montrer les dents. Il était temps! On doit d'ailleurs se demander pourquoi ils ont attendu si longtemps avant de forcer, par l'émission de contraventions, l'application d'un règlement existant depuis plusieurs années.

Puisque les fréquents appels au civisme ne portent pas fruit, le bon sens parlera la langue de l'argent. Les autorités municipales ont en effet donné ordre de mettre les contrevenants à l'amende, ce qui devrait en faire réfléchir plusieurs car il ne s'agit pas d'un simple "ticket" de stationnement qu'on peut acquitter à la caisse populaire, mais bien d'un avis d'infraction qui commande la présence en Cour municipale. Il ne reste qu'à espérer que les élus ne fléchiront pas et qu'ils obtiendront la collaboration des forces policières.

On ne peut que s'étonner de constater à quel point l'égoïsme, l'absence de conscience écologique et le manque de civisme sont ancrés chez bien des gens.

Marc Ledoux



Avant de nous écrire...

L'Oeil Régional publiera avec plaisir, et gratuitement, tout commentaire ou nouvelle de ses lecteurs pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information doivent être parvenus au journal avant le vendredi à midi, ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Dans le cas d'une lettre ouverte ou d'un commentaire, la mention du nom et de l'adresse est obligatoire.

IMPORTANT: L'Oeil Régional ne peut s'engager à faire paraître intégralement tous les communiqués qui lui parviennent, ni à renvoyer les textes ou photos. Le même communiqué ne sera pas répété et la priorité va aux textes traitant de sujets locaux ou régionaux.

Pour des cas particuliers, communiquez avec nous.

Signé Doris Lussier	page 7
Sur la scène municipale	page 9
Faites connaissance avec vos marchands	page 24
Community News	page 26
Au droit et à l'oeil	page 18
Qui veut m'adopter?	page 25
Ça pousse chez vous	page 17
La page pastorale	page 44
Ma prière aujourd'hui	page 44
Telles qu'elles	page 45
Où dînons-nous ce soir?	page 55
Sports et loisirs	page 62
Cinéma et spectacles	page 59
Disques à l'oeil	page 60

L'OEIL REGIONAL

le numéro 1 de la région

Fondé en 1970
Tirage certifié: 24.500 copies

Hebdomadaire régional couvrant les municipalités de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, McMasterville, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Madeleine et Saint-Denis-sur-Richelieu.

Directeur général:
Rédacteur en chef:
Journalistes et chroniqueurs:

Guy Gilbert
Marc Ledoux
Jean-Marc Bouchard, Carole Clément, Pascal-André Rheaute-Boisse, Doris Lussier, Michel Lanoué et Lucie Fortier (cartouche)

Photographes:
Publicitaires:
Conception graphique:

Christian Hébert
Ginette Malo, Pierre Gilbert
Christian Bourgeois

Adresse:
Téléphone:
Dépôt légal:
Imprimerie:

513, boulevard Laurier, Beloeil J3G 4H8
Bureau 467-1821 Redaction 467-0567
Bibliothèque nationale du Québec
Roto-Lito, Saint-Jean

Toute reproduction des annonces ou des nouvelles est interdite sans autorisation écrite.

commentaires

“Rapporter les faits tels qu'ils sont, et surtout leur accorder l'importance qui leur revient”

M. Marc Ledoux,

J'ai, devant moi, une copie de votre éditorial du 9 février 1977 concernant, comme vous le décrivez, un "banal accident de circulation" que vous connaissez. Dans cet éditorial, vous déploriez cet aspect du monde de l'information qui vise à monter en épingle la moindre nouvelle, et je cite:

"Je trouve profondément déplorable cet aspect du monde de l'information toujours prêt à monter en épingle la moindre nouvelle à sensation et traitant de l'information d'une façon disproportionnée d'avec son importance réelle"

et vous continuez en ajoutant:

"et enfin, par les journaux qui relatent l'événement sous toutes ses coutures possibles, tirent des conjectures non fondées, font des hypothèses en l'air, bref, se creusent la cervelle dans les seuls buts de remplir des pages et de susciter chez le lecteur un doute malsain"

"Rapporter les faits tels qu'ils sont et, surtout leur accorder l'importance qui leur revient."

Ces quelques extraits de votre éditorial sont des plus intéressants mais votre conclusion l'est davantage pour les personnes oeuvrant dans le domaine public:

"Si les divers média d'information s'en tenaient à ce principe, le public aurait enfin droit à une information juste et équilibrée qui lui permettrait de se faire une opinion claire des sujets portés à sa connaissance."

"Si les faits qui parviennent aux oreilles ou aux yeux du public sont biaisés... on devrait se rendre compte qu'il est temps de repenser la raison d'être de ces média."

M. Ledoux, un tel éditorial provenant d'une personne du monde journalistique m'a tellement impressionné que j'en ai gardé un excellent souvenir. D'ailleurs je l'ai toujours à la

portée de la main.

Vous vous demandez pourquoi j'ai relevé des extraits de cet éditorial au début de ma lettre. La raison est très simple.

J'ai toujours cru, et j'y crois encore, que le rôle d'un éditorialiste est d'émettre des opinions et de prendre position sur certains sujets. Cela demeure sa responsabilité et je crois que votre article du 13 mai 1981 sur certains commentaires émis par le conseil de presse décrit très bien cette responsabilité, et je cite:

"Dans l'exercice de sa prérogative l'éditeur ou celui qui au sein d'un organe d'information est chargé de livrer à la population des prises de position ou des commentaires de nature éditoriale doit mesurer ses jugements aux exigences de rigueur et d'intégrité qui s'imposent à tout professionnel de l'information soucieux de sa responsabilité d'informateur public."

Lorsqu'il s'agit d'un journaliste couvrant un événement, ce dernier doit, à mon sens et comme vous le dites si bien dans l'éditorial du 9 février 1977:

"Rapporter les faits tels qu'ils sont et, surtout, leur accorder l'importance qui leur revient."

Le but de ma présente démarche n'est pas d'obtenir de la sympathie de la part de votre journal. Loin de moi cette idée car vous avez un rôle à jouer et j'ai le mien en tant que conseiller municipal. J'ai bien l'intention de remplir mon rôle comme les citoyens du quartier no 3 et la population de Beloeil s'attendent à ce que je la fasse pendant toute la durée de mon mandat.

Malheureusement, j'ai l'impression que, depuis ma réélection au Conseil municipal le 4 janvier dernier, le journaliste couvrant les affaires municipales de Beloeil semble oublier votre philosophie du journalisme puisque plusieurs de ses articles, parus dans votre journal, créent des doutes malsains à mon égard

dans l'esprit de la population.

Ceci étant dit, je crois le moment venu, suite au dernier article paru dans votre édition du 2 juin 1982 concernant certains changements de zonage adoptés par le Conseil municipal depuis quelques mois, lesquels, selon votre journaliste M. Bouchard, ressemblent à une comédie burlesque, je crois donc le moment venu pour moi de vous faire parvenir, de façon régulière, des informations sur certaines décisions qui ont été prises par le Conseil, depuis ma réélection en janvier 1981, et sur lesquelles votre journal aurait dû, à mon sens, attirer davantage l'attention de la population, étant donné leur impact fiscal sur les comptes de taxe des citoyens.

Ainsi, la population sera tenue au courant des décisions importantes prises par le Conseil municipal qui ont été oubliées par votre journaliste responsable du compte rendu des affaires municipales. La population pourra donc juger en connaissance de cause sur ces sujets.

Espérant que vous accepterez cette collaboration spéciale de ma part, je demeure votre tout dévoué.

Julien Bussière,
conseiller municipal
du quartier 3,
Beloeil

Il est entendu que la collaboration de tous les citoyens, et particulièrement celle des hommes publics, ne pourra que rendre plus exhaustive la couverture que fait l'Œil Régional des événements qui se passent dans notre communauté. Votre collaboration spéciale est donc non seulement acceptée, mais souhaitée.

J'attire néanmoins votre attention sur le fait suivant: vous décrivez que le journaliste affecté à la couverture des affaires municipales de Beloeil semble vouloir semer des "doutes malsains" à votre égard; vous pouvez le croire, mais je puis vous assurer qu'il n'en est rien quant à l'intention. Le journaliste en question rapporte des faits qu'il a observés et en tire les conclusions qui lui semblent pertinentes. Ce faisant, il ne fait que son travail qui est de rapporter et d'analyser les décisions des élus.

Cependant, vous tombez vous-même dans le travers que vous lui reprochez. Malheureusement, vous ne donnez pas de faits qui viendraient appuyer votre argumentation. Vous reprochez au journaliste d'avoir oublié de relever certaines décisions que vous jugez importantes, mais vous ne dites pas lesquelles, semant ainsi des "doutes malsains" sur la qualité de son travail. (ML)

Bravo et félicitations

Merci, bravo, félicitations au 7ième de l'hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe.

Par expérience, j'ai passé 16 jours au 7ième dans le lit 712-2. On critique souvent les infirmiers et les gardes, mais au 7ième vous ne pouvez pas, car chacun d'entre eux est vraiment consciencieux. Ils sont toujours au devant de nous, ils

prennent beaucoup de précautions. Toujours souriants et aimables à toute heure. Ces gens n'arrêtent pas de piquer, laver les malades, changer les malades, changer les lits. J'ai vu jusqu'à 10 fois changer le même malade, nettoyer, lever le malade, le coucher, etc... Vive ces 3 équipes! Je désire souligner l'efficacité du Service

des soins à domicile. Je remercie en particulier les docteurs P. Prévost et R. Perreault ainsi que tout le personnel pour les bons soins que j'ai reçus pendant mon séjour.

Jean Cabana,
McMasterville.

Seulement quatre familles intéressées?

À Saint-Basile le Grand, quatre familles seulement auraient manifesté leur intention d'utiliser le service de garde en milieu scolaire proposé par le comité d'école. J'en suis étonné. J'aurais cru qu'un tel service répondrait au besoin d'un plus grand nombre. Un minimum de dix était requis pour ouvrir ce service.

C'est pourtant, à mon avis, la meilleure solution au problème des parents uniques ou des familles dont les deux parents travaillent à l'extérieur. Il y

a certainement plus de quatre familles répondant à ces critères dans Saint-Basile.

Quels sont les avantages du service de garde en milieu scolaire? À coût égal, et souvent moindre, garder sur place avant dès 7 heures ou 7 heures et demie) et après l'école (jusqu'à 5 heures et demie ou 6 heures). L'enfant n'a pas à se déplacer et est en sécurité jusqu'au retour de son ou ses parents. Les locaux et équipement spécialisés sont adéquats; beaucoup mieux que

ce qu'aucun particulier peut offrir; c'est le principe des achats de groupe. Les éducateurs spécialisés peuvent se consacrer entièrement aux enfants qui leur sont confiés, ils n'ont ni ménage à faire, ni repas à préparer.

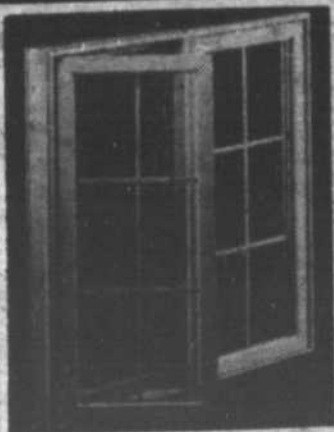
Ceux qui veulent en savoir plus feraient bien de se renseigner auprès de leur comité d'école.

Gilles Ste-Marie
Saint-Basile le Grand

Les Fenêtres Jean Jutras enr.

329 De Rouville Beloeil

Residence 467-1704 après 18h00
bureau: 464-0179



Fenêtres et portes

ESCOMPTE de
40%

Estimation à domicile
Installation faite
par nos experts.

CHEZ-NOUS C'EST LA QUALITÉ QUI PRIME

MARCHÉ de viande a-1

333 rue Brunelle, Beloeil
464-2881
Quantité limitée



Toutes nos viandes sont de première qualité.

	Steak haché maigre	
5 livres	\$12.38	
	Steak haché mi-maigre	
5 livres	\$10.38	

	TOURNEDOS		Pizza maison toute préparée 9"
6 à 7 on.	\$1.78 ch		\$2.38 ch.
	Cubes à brochettes tendres		Jambon cuit maigre
	\$3.38 lb		\$2.48 lb.
	Foie de jeune boeuf frais		Saucisse porc et boeuf maison 3 livres
	.78c lb.		\$5.98
	Jambon désossé maigre (fesse)		BOUNDIN FRAIS
	\$2.38 lb.		\$1.08 lb

LE PROGRAMME DE VIGILANCE À L'INTENTION DES PERSONNES ÂGÉES OU HANDICAPÉES

Une louable initiative des facteurs de Beloeil

MARC LEDOUX

Depuis quelques jours, le courrier de madame Lalonde s'accumule dans sa boîte aux lettres. De plus, contrairement à son habitude, cette gentille dame âgée qui vit seule ne vient plus saluer son facteur sur le pas de sa porte. Est-elle en visite chez des parents? Est-elle malade ou victime d'un accident? Grâce au programme de vigilance postale, il sera possible de vérifier si madame Lalonde a besoin d'aide.

En effet, dès demain, jeudi 17 juin, l'Union des facteurs de Beloeil lancera, en collaboration avec Centraide et le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu, son programme de surveillance à l'intention des personnes âgées, confinées au logis ou handicapées des villes de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et McMasterville.

En vertu de ce programme, les facteurs seront autorisés, en cas de signes révélateurs d'inactivité ou d'irrégularité à aviser le centre de

bénévolat qui à son tour, contactera un parent ou un voisin pour vérifier si tout va bien.

Ce projet, initié par l'Union des facteurs du Canada en collaboration avec Centraide (United Way, au Canada) est mis sur pied un peu partout au pays et semble connaître beaucoup de succès. La région de Beloeil est la première de la Rive-Sud à le lancer.

La participation à ce programme est strictement volontaire et ne s'adresse pas aux personnes qui vivent dans des immeubles

locatifs étant donné que le facteur n'a pas accès directement au logis. Pour y adhérer, il faut remplir le coupon ci-contre et le remettre à son facteur. Les participants au programme de vigilance des facteurs seront identifiés par un autocollant aux couleurs de Centraide apposé sur leur boîte aux lettres. Ce coupon comporte une dérogation de responsabilité autorisant les facteurs à alerter le centre de bénévolat ou la police s'ils croient

qu'un participant a besoin d'aide.

SÉCURITÉ ADDITIONNELLE

Ce programme offre aux personnes âgées, à celles dont la mobilité est limitée ou aux handicapés un surcroît de sécurité. Bien souvent, ces personnes vivent seules, isolées de leurs parents ou voisins et leur unique visite régulière est le passage quotidien du facteur. Dans plusieurs cas, ce dernier pourrait être le premier

à remarquer quelque chose d'inhabituel et soupçonner que quelqu'un a besoin d'aide. Grâce au mécanisme du programme de vigilance, les mesures appropriées peuvent être prises rapidement pour répondre à une situation de détresse.

tandis que la société bénéficiera d'un service dont elle a grandement besoin à une époque où les personnes âgées et handicapées sont négligées à cause des réductions budgétaires des divers niveaux de gouvernement.

Le président de l'Union des facteurs du Canada, M. Robert McGarry, souligne qu'avec ce programme, le syndicat et ses membres bénéficieront d'une image publique favorable

Il s'agit de la première fois qu'une entente de cette nature est conclue entre un organisme comme Centraide/United Way et un mouvement ouvrier comme l'Union des facteurs du Canada.

Formulaire d'inscription au programme de vigilance postale

Veuillez écrire en lettres moulées s.v.p.

Nom de famille _____ Prénom _____

Adresse _____

Code postal _____

Personne à contacter en cas d'urgence:

Nom _____ Lien de parenté _____

Numéro de téléphone _____

Nom _____ Lien de parenté _____

Numéro de téléphone _____

Nom _____ Lien de parenté _____

Numéro de téléphone _____

J'autorise par la présente le Programme de vigilance postale à communiquer avec les personnes susmentionnées, avec la police s'il y a lieu, et à prendre toutes les mesures d'urgence pour me venir en aide lorsqu'il y a des raisons de croire que j'ai effectivement besoin d'aide.

P.S. Ce programme ne s'applique pas aux personnes résidant dans un bloc à appartements, le facteur n'ayant pas accès directement au logis.

On peut obtenir plus de renseignements en contactant le Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu au numéro 467-9373.

À REMETTRE AU FACTEUR.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Jean Fortin, à gauche, et Raymond Pelletier, à droite, sont avec Luc Goulet les instigateurs du programme de vigilance postale dans la région de Beloeil. Ils signent ici l'entente avec madame Danielle Mathieu, directrice du Centre de bénévolat de la vallée du Richelieu.



**J.P. Signori
auto radiateur
1920-1982**

62 ans d'expérience de pères en fils, ça c'est de l'expérience.

Vente et réparation de:

- radiateur
- refroidisseur d'huile
- soudure à l'aluminium
- chaufferette à transmission
- air climatisé
- réservoir à essence

Nous réparons aussi les nouveaux radiateurs avec bassins de plastique sur les voitures importées.

**157 BOUL. LAURIER, SAINT-BASILE-LE-GRAND,
461-1231-2**



ON NE ROUGIT PAS FACE À LA COMPÉTITION

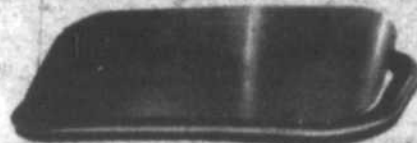
Beloeil Auto Glaces

100 A. Boul. Lounier, Beloeil 467-9475

OUVERT LE SAMEDI DE 9 h 00 à 15 h 00

VITRO PLUS

**SPÉCIAL DE JUIN
Toit soleil ouvrant**



à partir de

\$229.68

installation comprise



signé
doris lussier

Le "bédit gommerce"

Tout le monde sait que quand il s'agit de leur "bédit gommerce", les Juifs sont un peu là. Et s'ils réussissent d'ordinaire si bien en affaires, c'est parce qu'ils s'en occupent... à mort. Vous allez voir.

Le vieux Moïshé, qui a 95 ans, agonise. Dans un dernier effort, il se dresse, il tâtonne des mains et dit:

- Toute la famille est là? Ma femme Rachel est là?
- Oui, dit Rachel.
- Et les jumeaux Ezéchiél et David sont là aussi?
- Nous sommes là, père, disent les jumeaux.
- Et Benjamin, le petit dernier, il est là?
- Oui, papa, dit Benjamin.
- Mais, nom de Dieu, si tout le monde est là... qui c'est qui garde le magasin?...

Doris Lussier

Receptions nepveu

221 RUE BRÉBOEUF
467-6890 467-3390

Salle pour tous genres de réceptions
de 100 à 600 personnes

DEMANDEZ PIERRE JOBIN

Nous pouvons prendre vos réservations
pour vos banquets, mariages, réunions,
buffets, expositions commerciales,
artistiques ou artisanales.

QUI SERA LE PERE
DE L'ANNÉE 1982?

Pour savoir comment
participer,
voir tous les détails
en page 37

Salle maintenant licenciée

Bingo tous les mardis
debutant à 19h00

Situé immédiatement à l'arrière du
magasin Cyr & Nepveu Inc.

BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. de Grandpre, prop

LE CENTRE D'ECONOMIE ET DE CONGELATION

226 St-Hyppolyte
St-Milaire
467-4003

1701 Montarville
St-Bruno
653-8446

949 Bernard Pilon
Beloeil
464-4501



GRAND SPÉCIAL DE VOLAILLE

Poltrines de poulet fraîches env. 10 lbs.	\$1.58	ll.
Cuisses de poulets fraîches env. 10 lbs.	\$1.08	ll.
Alles, foies & gésiers - frais env. 10 lbs.	.58c	ll.

EN VEDETTE EXTRA-SPÉCIAL COUPE FRANÇAISE

 BROCHETTE PRÉPARÉE \$1.98 ch.	BOEUF À BROCHETTES OU À FONDUE \$3.78 lb.	 Pour les fins gourmets RÔTI PARISIEN \$3.98 lb.
	FONDUE CHINOISE \$3.98 lb.	



TOURNEDOS
portion 6 onces,
intérieur de ronde
\$1.79 ch.



RÔTI DU ROI
\$2.98 lb.

SAUCISSES FUMÉES
Maple Leaf - bte de 6 livres

\$1.29 lb.

BIFTECK DE PALETTE

idéal sur B.B.Q.
\$1.58 lb.

BOEUF EN CUBES
très maigre

\$2.48 lb.

BIFTECK de côtes croisées
idéal sur B.B.Q.

\$1.98 lb.

BOEUF HACHE

mi-maigre
10 livres pour **\$14.89**

BIFTECK D'ALOYAU

T-Bone
\$3.98 lb.

BACON FUME

\$1.88 lb.

maigre
10 livres pour **\$21.89**

BIFTECK DE CÔTES

chops de boeuf
\$3.48 lb.

**EXTRA-SPÉCIAL
SURLONGE DÉOSSÉ**

Boston, 18 à 20 livres.
Quantité limitée.
\$2.48 lb.

JAMBON FESSE

désossé,
sans perte,
EXTRA-SPÉCIAL
\$ 1.98 lb.

GRANDE VENTE À NOTRE POISSONNERIE COMPAREZ LES PRIX

Filet de morue frais \$1.99 lb.	Pétoncles 1 Q.F. \$5.99 lb.	Filet d'aiglefin frais \$2.49 lb.	Langoustines Scampies 18/24 \$9.99 lb.
Filet turbot frais \$2.49 lb.	Cuisses de grenouilles grosseur 9/12 \$3.99 lb.	Crevettes de Matane \$5.99 lb.	Saumon frais env. 1 livre. Idéal sur B.B.Q. \$2.59 lb.

Gaudette revient à la tête des Libéraux du comté

MARC LEDOUX

L'ex-adversaire du député Jean-Pierre Charbonneau en avril 1981, Michel Gaudette, est revenu à la présidence des Libéraux du comté de Verchères. M. Gaudette a été président du PLQ-Verchères de novembre 1977 à août 1980 et avait cédé la place à Marcel Lacoste pour porter les couleurs de son parti lors du dernier scrutin provincial au cours duquel il avait récolté un peu plus de 41% des suffrages.

Cette nomination (il n'y a pas eu d'élections, M. Gaudette étant le seul candidat à la présidence) s'est faite dans le cadre de l'assemblée générale du PLQ du comté qui se tenait la semaine dernière à Beloeil. Une cinquantaine de militants libéraux y ont assisté.

Outre Michel Gaudette à la présidence, l'assemblée a entériné les nominations de Mme Henriette Galarneau et de M. Jean-Claude Cormier à la vice présidence ainsi que celles de Michel Lozeau et de Jocelyne Lavallée aux postes de conseillers de moins de 25 ans.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Michel Gaudette a remplacé M. Marcel Lacoste, président du PLQ-Verchères depuis presque deux ans.

Apparemment en grande forme, le nouveau président a lancé à l'assemblée: "Verchères, me voici!" en enchaînant tout de suite sur le travail que les militants auront à accomplir pour refaire le parti, plutôt démobilisé depuis la défaite d'il y a quatorze mois.

Un grand nombre de cartes de membres n'a pas été renouvelé et il

semble que c'est à cette tâche que les militants devront s'attaquer prioritairement.

L'OPPOSITION DANS LE COMTÉ

Depuis un an, Michel Gaudette travaille auprès de Claude Ryan à Québec. Il joue le rôle de chef de cabinet de celui qu'il appelle "le patron" et sa présence à l'Assemblée nationale lui a ouvert de nombreux dossiers qu'il connaît bien et dont il compte faire profiter le comté.

Dans un discours essentiellement politique, M. Gaudette a rappelé que le PQ n'avait pas "livré la marchandise" promise en avril 1981. A ceux qui se demandent pourquoi le parti ministériel a l'air plus présent, plus communicatif, Michel Gaudette répond en expliquant que le PQ dépense des millions par année pour entretenir, à même les fonds publics, un personnel politique qui est chargé de faire sa promotion. "Pendant que le PQ dépensait 15 millions de dollars, le Parti libéral ne disposait que de 1,2 million" a-t-il déclaré. M. Gaudette s'en est

neau qui disait au cours de la dernière campagne qu'il n'entendait pas à rire quand il s'agissait de protéger les emplois à Sidbec-Dosco.

M. Gaudette dit de son ex-adversaire qu'il n'a aucun poids politique à Québec. "Il n'a même pas été assez pesant pour bloquer la nomination de Couture et encore moins pour faire quelque chose pour les 700 employés mis à pied à Sidbec" a dit M. Gaudette qui a poursuivi: "On m'avait dit que Charbonneau était un gros morceau, j'ai constaté qu'il n'en était rien".

PLUS DYNAMIQUE

Le nouveau président des Libéraux du comté tentera de rendre son dynamisme au parti, de communiquer davantage et d'être plus entreprenant de façon à préparer le terrain au futur candidat libéral. Sans en écarter formellement la possibilité, M. Gaudette a cependant déclaré qu'il est improbable qu'il soit à nouveau candidat, mais les observateurs se souviennent qu'il tenait le même langage quelques temps avant son investiture en 1980.

Les Libéraux sont convaincus que l'usure du pouvoir et la piètre performance du gouvernement péquiste leur donnera le pouvoir lors du prochain scrutin.

ET LE CHEF?

Il aura fallu attendre la question d'un militant pour que M. Gaudette parle de Claude Ryan.

"Parlez-nous donc du chef" a lancé un militant. Et M. Gaudette de répondre: "Il va bien. Je suis toujours avec". Devant l'assemblée, le président du PLQ s'est contenté de dire que le caucus des députés libéraux avait décidé de mettre la question de côté jusqu'au congrès de septembre en affirmant: "il n'y a pas de campagne du leadership, on a un leader".

En entrevue, M. Gaudette a cependant dit que M. Ryan n'était pas encore parti et qu'il n'avait pas joué sa dernière carte.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Madame Henriette Galarneau ainsi que MM. Michel Gaudette et Jean-Claude Cormier ont accédé à la tête des Libéraux du comté mercredi dernier.

Beloeil n'a économisé que 13,000\$ à la suite du lock-out

JEAN-MARC BOUCHARD

Après la rentrée sans heurts de ses employés, Beloeil a repris le cours normal de ses activités avec un léger retard particulièrement du côté des travaux publics où la situation est cependant loin d'être catastrophique.

Depuis le retour de ses hommes, le directeur des travaux publics a concentré ses efforts à colmater les fuites et certains bris survenus durant le lock-out. La tonte des terrains de la municipalité a repris et dans quelques jours les travaux sur les courts de tennis et dans les piscines extérieures devraient être complétés.

Selon le directeur général, le retard pour les travaux d'été sera comblé dans quelques semaines.

ÉCONOMIE DE 13,000\$

Par ailleurs, le lock-out décrété par la Ville de Beloeil, n'aura pas permis à la municipalité de grosses économies.

Durant l'arrêt de travail de deux semaines, Beloeil a épargné 40,000\$ en salaires impayés à ses 52 employés sur le pavé. De cette somme il faut déduire quelque 10,000\$ en dommages dû au vandalisme, environ 14,000\$ pour les services d'une agence de sécurité pour prévenir la montée du vandalisme et 3,000\$ qui devront

être déboursés en temps supplémentaire aux employés pour terminer certains travaux urgents. En définitive, on évalue à 13,000\$ environ la

somme que la municipalité gardera dans ses coffres.

Comme on le constate, si le lock-out a permis d'accélérer la négociation et l'en-

tente avec les employés cois blancs et cois bleus, l'arrêt de travail n'a pas entraîné pour la municipalité d'économie substantielle.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Des 40 000\$ en salaires impayés à ses 52 employés à la suite du lock-out, Beloeil n'aura retiré en tout et partout que 13 000\$.



sur la scène municipale

La fusion de Beloeil et McMasterville rebondit

Au cours des dernières années, la fusion des villes de Beloeil et McMasterville a été évoquée à plusieurs reprises. Cette question a soulevé à chaque occasion de nombreux commentaires dans l'une et l'autre des municipalités mais a toujours été écartée du revers de la main par le maire Ferdinand Borremans qui est toujours convaincu que ses concitoyens sont opposés à un tel projet. Toutefois, la fusion a été complétée (!) jeudi dernier lors de l'inauguration d'un restaurant à McMasterville à laquelle assistaient le maire Borremans et le directeur général de Beloeil,

Jacques Gagnon. À la blague, la fusion des deux municipalités a été discutée à bâtons rompus alors que le maire de McMasterville a rencontré pour la première fois le premier fonctionnaire de Beloeil. Que les gens de McMasterville dorment tranquille, la fusion n'est pour demain. À long terme, il s'agit d'une toute autre question puisque McMasterville n'a plus de territoire à développer donc à peu près plus de nouveaux contribuables pour payer les services publics. (JMB)

Le Vieux-Beloeil, c'est parti!

Après plusieurs mois d'attente, le restaurant La Spagateria a obtenu son permis (enfin!) pour l'aménagement d'une terrasse vitrée. La Crêperie du Vieux-Beloeil serait sur le point d'entreprendre également des travaux d'agrandissement après plus d'un an d'attente du plan d'aménagement du noyau patrimonial

du Vieux-Beloeil. Cette question maintenant réglée, il faut s'attendre à ce que plusieurs autres demandes de construction et de rénovation soit logée au Service de l'urbanisme de la ville de Beloeil. (JMB)

Jacques Michel sera de la fête à Beloeil

JEAN-MARC BOUCHARD

Si les festivités de la fête nationale se dérouleront en un jour seulement à Beloeil, le comité organisateur a toutefois choisi de mettre le paquet en invitant pour la première fois une vedette de la chanson québécoise.

Au cours d'une conférence de presse mercredi dernier, les organisateurs ont annoncé la venue de Jacques Michel à Beloeil, le 24 juin.

Pour la première fois donc, les célébrations de la fête nationale auront une vedette qui servira, du moins l'espèrent les organisateurs, de locomotive aux autres activités prévues durant la journée.

Organisées par un groupe de six bénévoles, la fête du 24 juin cette année se veut apolitique et ses organisateurs souhaitent que les gens se rendront nombreux et s'amuseront quelques heures en oubliant les problèmes sociaux et économiques.

Ce sont les enfants qui donneront le coup d'envoi aux activités avec une parade qui partira du centre culturel vers le site des fêtes, l'école Jolivent. Le défilé sera suivi d'un dîner champêtre.

Les festivités se poursuivront en soirée avec les spectacles de la troupe de danse du

Vieux-Moulin, d'une troupe de ballet-jazz, du tour de chant de Nathalie Beauchemin qui précéderont le spectacle du chansonnier Mario Chabot et de Jacques Michel. La fête se terminera avec le feu de la Saint-Jean. Toutes les activités sont gratuites à

l'exception du dîner au fèves au lard qui se vendra 2\$. La fête sera financée à partie d'une subvention du gouvernement québécois de 594\$, de la contribution financière des marchands et des recettes de la vente de bière et des macarons. Quant au choix du

site de la fête, les organisateurs ont choisi l'école Jolivent à cause du succès obtenu l'an passé alors que plus de 3,000 personnes s'y étaient rendues et que cette partie de la municipalité a été longtemps négligée par le passé au profit du Vieux-Beloeil.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Le comité-organisateur de la fête nationale à Beloeil: France Leduc, Robert Jalbert, Michèle Gaudette et Nathalie Venne qui espèrent que les gens participeront nombreux aux festivités.

Poissonnerie La Marée du Richelieu

246 rue Saint-Georges Mont Saint-Hilaire, 464-2514
Ouvert le dimanche de midi à 16h00

- PERMIS DES VINS DE LA RÉGIE
- Poissons frais • Crustacés
 - Plats préparés • Fruits de mer

Pour la Fête des Pères
La marée vous offre en spécial

HOMARDS VIVANTS À \$3.99 LB.

Quantité limitée
Aussi autres spéciaux pour cette occasion



BOUCHERIE DES GOURMETS

557 BOUL LAURIER BELOEIL
TEL. 467-5139



BOEUF HACHÉ FRAIS
au 10 lbs. **\$1.48** II.
mi-maigre **\$2.18** II.
maigre

blanc ou jaune **\$2.58** II.

CUISSES de poulet fraîches au 10 lbs. .98c II.

POITRINES DE POULET fraîches au 10 lbs. \$1.58 II.

SPECIAL VIANDES FROIDES
Simili-poulet 1.68 II.
Jambon cult 2.88 II.
Pastrami Coorsh 3.98 II.
SMOKED MEAT

GRAND SPECIAL JAMBON semi-cuit dans la fesse désossé.

sans perte **\$1.88** II.

SPECIAL COUPE FRANÇAISE
Rosbif français 3.95 II.
Cubes à brochettes 3.95 II.
Bifteck français 3.95 II.

TOURNEDOS
6 à 7 oz. chacun **\$1.79** ch.

SAUCISSES FRAICHES
porc et boeuf **\$1.88** II.
Pour le B.B.Q. Rib steak cat. A-1 **\$3.48** II.

HEURES D'OUVERTURE
Mardi, mercredi 9:00 à 6:00
Jeudi, vendredi 9:00 à 9:00
Samedi 9:00 à 4:00
Lundi FERMÉ

Surlonge de boeuf. 30 à 35 lbs. Cat A1.....	\$2.68 II.
(Rib) 7 côtes de boeuf. 30 à 40 lbs. Cat. A1	\$2.88 II.
Longe longue de boeuf. 70 à 80 lbs. Cat A1	\$2.98 II.
Longe courte de boeuf. 35 à 40 lbs. Cat. A1	\$3.78 II.
Derrière de boeuf 160 à 180 lbs. Cat A1	\$2.58 II.
Longe de porc complète env. 12 lbs fraîches.....	\$2.48 II.
Demi-porc frais sans tête env. 85 lbs	\$1.49 II.
Pointe de surlonge de boeuf env. 15 lbs. Cat A1.....	\$2.88 II.
Devant de boeuf 160 à 190 lbs. Cat A1	\$1.59 II.

COUPE DE VIANDE POUR CONGÉLATEUR

SPÉCIAUX DU 15 AU 19 JUIN 82. QUANTITÉ LIMITÉE.

L'eau potable: la situation est critique, les élus montrent les dents

MARC LEDOUX

L'interdiction totale d'arroser, en vigueur dans les municipalités de la région depuis mercredi dernier, a pris fin ce matin mais pourrait bien être instaurée de nouveau si les gens ne font pas preuve d'un minimum de civisme.

C'est là l'essence du message livré samedi par les quatre maires qui composent le comité intermunicipal de l'aqueduc de la vallée du Richelieu (le CIAVR), MM. Cloutier, de Beloeil, Charbonneau, de Mont-Saint-Hilaire, Breton, d'Otterburn Park et Borremans, de McMasterville.

À plusieurs points du réseau, principalement à Beloeil et dans les hauteurs de Saint-Hilaire, la situation est devenue très critique. Saint-Hilaire a conseillé aux abonnés de faire bouillir l'eau qu'ils consommaient tandis qu'à Beloeil, c'était la panne sèche dans plusieurs quartiers.

Les réserves d'eau de l'usine de filtration située au bord du Richelieu à Otterburn Park ont normalement une hauteur de 9 pieds 6 pouces. La semaine dernière, la demande était tellement forte, qu'elles ont baissé à 4 pieds 1 pouce créant ainsi un très sérieux danger en cas d'incendie et risquant de provoquer une contamination du réseau par le refoulement de l'eau qui stagne dans les bouts de ligne quand la pression est normale. Si les réserves avaient baissé de quelques pouces supplémentaires, toute l'usine s'arrêterait.

LA LANGUE DE L'ARGENT

Pour tenter de redresser la situation, les maires du CIAVR ont dû interdire toute utilisation extérieure de l'eau potable, ce qui n'a pas empêché certains citoyens de passer outre, sachant que les policiers ne s'arrêteraient pas.

Mais les choses devraient changer si on en croit la détermi-

nation dont ont fait preuve les autorités concernées. Le règlement qui autorisait l'arrosage trois fois trois heures par semaine est réduit à trois fois deux heures et, contrairement aux autres années, il sera appliqué.

Dorénavant, l'utilisation extérieure de l'eau, c'est-à-dire en se servant du boyau d'arrosage, sera permise les mardis, jeudis et samedis, entre 19 et 21 heures (de 7h à 9h du soir) pour les résidences qui portent un numéro civique pair et les mercredis, vendredis et dimanches, aux mêmes heures, pour celles dont le numéro civique est impair. L'utilisation extérieure de l'eau le lundi est complètement interdite tandis qu'une permission spéciale est requise pour arroser une pelouse neuve ou remplir une piscine.

De plus, et c'est là le plus important, les policiers des différentes villes concernées ont reçu ordre de faire respecter le règlement. Les contrevenants ne recevront plus un simple avertissement, mais directement une contravention dont ils devront répondre devant le juge de la Cour municipale qui leur servira une amende variant de 20 à 100\$.

Des résidents de Mont-Saint-Hilaire y ont déjà "goûté" la semaine dernière.

POURQUOI?

Pourquoi tant de sévérité cette année alors que par les années passées, on se contentait d'en appeler au civisme des gens? La réponse est simple: cette année, à cause de la sécheresse qui sévit, les citoyens ont ambitionné dans une telle mesure que même l'usine de filtration, dont le débit a été doublé en 1979 au coût de 5 millions de dollars, ne suffit plus à assurer un approvisionnement normal à tout le monde.

Alors qu'en temps normal, le débit moyen dépasse à peine 5 millions de gallons par jour, certains jours de

pointe, il grimpe à 11 millions de gallons faisant dangereusement baisser les réserves et réduisant la pression au point de priver d'eau certains quartiers de Beloeil ou de contaminer les bouts de lignes situées sur les élévations de Mont-Saint-Hilaire.

Les responsables de ce gaspillage sont surtout des résidents d'Otterburn Park et de Mont-Saint-Hilaire qui, étant situés près de l'usine de filtration, jouissent d'une bonne pression et ne s'en privent pas. Cependant, ils privent d'eau les gens de Beloeil qui sont alimentés par une seule conduite située après ces deux villes. La situation devrait se corriger dans quelques mois, quand une nouvelle conduite alimentera Beloeil par l'autre côté, mais pour l'instant, la situation est loin d'être facile dans les quartiers touchés.

Les chiffres sont d'ailleurs assez éloquents sur ce dernier point. De mai 1981 à mai 1982, la consommation d'eau potable des abonnés d'Otterburn Park a augmenté de 45% et celle de ceux de Mont-Saint-Hilaire, de 42%. À Beloeil, toutefois, la consommation a chuté de 2% entre les deux mêmes mois. Ce n'est pas que la demande n'y était pas, loin de là, c'est qu'il ne restait plus assez d'eau.

Les maires ont tenu à rappeler que ce n'était pas l'utilisation normale de l'eau pour le lavage ou la consommation qui était en cause. Les causes responsables de la pénurie d'eau sont l'arrosage des pelouses, le remplissage et le maintien du niveau des piscines ainsi que le lavage des voitures qui comptent pour plus de 50% de la consommation totale.

Les maires veulent faire comprendre à leurs administrés que s'ils gaspillent l'eau, ils doivent être conscients qu'ils empêchent certains de leurs voisins de vider leur toilette ou de prendre une douche.

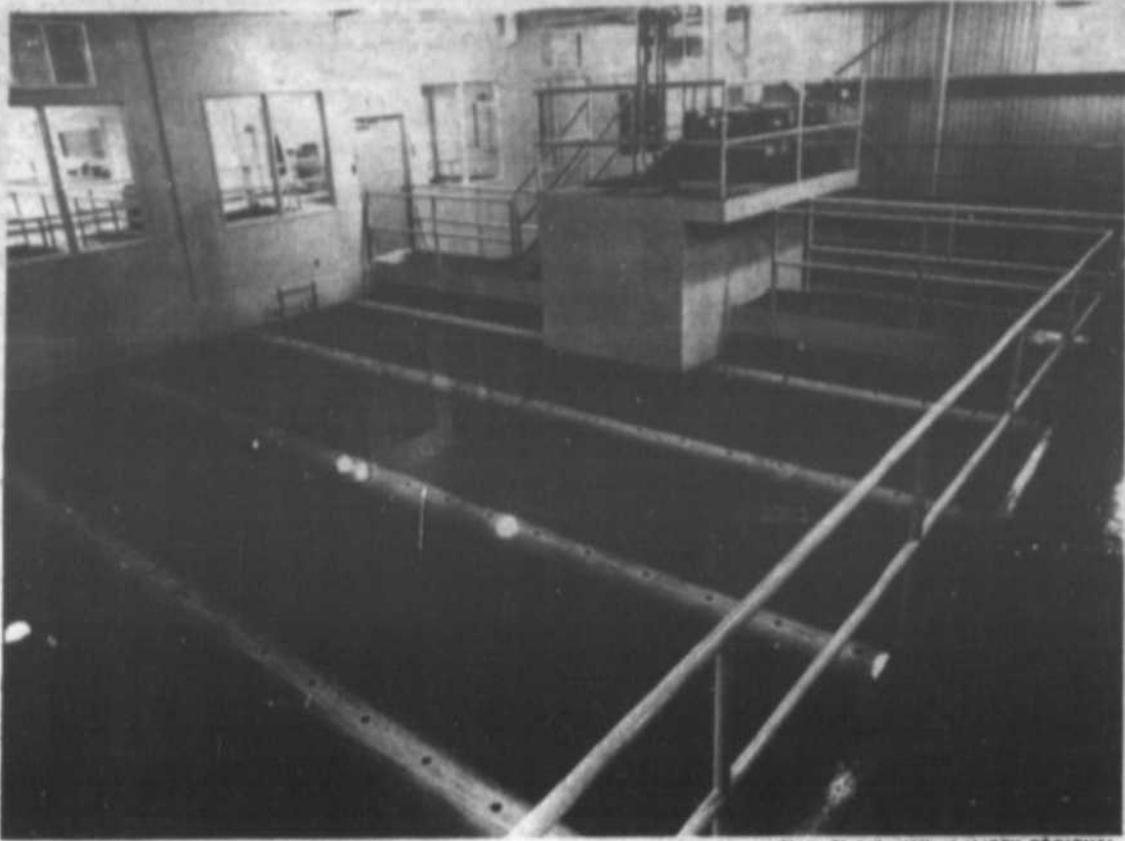


Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

La semaine dernière, les réserves d'eau dans les bassins de l'usine de filtration ont atteint le niveau critique de 4 pieds un pouce de hauteur alors que le niveau normal se situe à 9 pieds et demi.

"Ça n'a pas d'ailleurs d'ailleurs dit l'un d'eux en prenant connaissance des chiffres qui montrent que le débit d'eau qui sort de l'usine ces jours-ci est presque deux fois et

demie plus élevé qu'une journée d'hiver.

ET AILLEURS?

Même si seules les villes de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et McMas-

terville composent le CIAVR, les mesures décrétées samedi devront aussi s'appliquer aux villes clients, c'est-à-dire Saint-Basile, Saint-Mathias, Saint-Jean-Baptiste et

Sainte-Madeleine. Même si le CIAVR NE peut légiférer pour ces municipalités, on croit savoir qu'elles ne s'opposent pas à l'application du nouveau règlement.

SAUF À SAINT-MARC

Peu de problèmes du côté de l'AIBR

CIAVR est aux prises avec une consommation démesurée de l'eau potable, du côté de l'AIBR (Aqueduc intermunicipal du Bas-Richelieu) la consommation de l'eau est également forte à la différence que les abonnés paient pour l'eau qu'ils consomment grâce aux compteurs qui ont été installés partout.

Selon son directeur M. Pierre Bélanger, l'usine de

filtration, située à Saint-Denis et qui dessert les municipalités et paroisses de Saint-Denis, Saint-Charles, Saint-Marc, Saint-Antoine, Sainte-Julie ainsi que La Présentation, a une capacité maximale de 4 millions de gallons par jour alors que la consommation moyenne au cours des derniers jours a atteint 2,7 millions de gallons. Grâce aux compteurs, même si la consommation est

forte, les gens paient pour l'eau qu'ils utilisent.

L'AIBR n'est toutefois pas à l'abri des problèmes puisqu'un secteur de la ville de Saint-Marc soit environ une centaine de maisons est actuellement en panne sèche en raison de la forte consommation. Ce secteur qui est en bout ligne est également situé à un niveau plus élevé d'environ 100 mètres

que le reste du réseau. Le problème sera solutionné puisque les maires s'approprient à débours 70,000\$ pour la construction d'une station de surpression (une pompe qui poussera l'eau) cette année. En attendant, les victimes de la sécheresse devront prendre leur mal en patience et espérer que la demande en eau potable diminuera pour leur permettre d'en avoir. (JMB).

Comment avoir un gazon vert et en santé

Quantité de gallons d'eau ont été gaspillés inutilement pour l'arrosage des pelouses:

Combien de fois a-t-on vu des gens arroser leur gazon durant les heures les plus chaudes de la journée? Loin de favoriser le verdissement du gazon, cette façon irréfléchie d'arroser cause le jaunissement de la pelouse sans compter que l'eau en grande partie s'évapore rapidement à cause du soleil trop chaud.

Pour que l'arrosage soit bénéfique, il faut arroser tôt le matin (si cela était permis) ou après la tombée du jour (comme cela est permis trois fois la semaine) et laisser pénétrer l'eau jusqu'à une profondeur de quatre pouces pour permettre le développement des racines.

Il est également préférable de semer et de tourber à la fin du mois d'août, d'éviter l'épandage des fertilisants en juillet, d'aiguiser la lame de sa tondeuse

deux fois l'an et d'éviter de tondre trop ras le gazon. Ces petits trucs permettront à votre pelouse de verdifier et, plus important encore, d'économiser l'eau potable.

Au moment des pluies, rien n'empêche de recueillir l'eau dans un container et d'utiliser cette eau par la suite pour abreuver avec un arrosoir les fleurs ou le jardin.

Finalement, mentionnons que les gens qui font tourber leur terrain durant

l'été courent après les problèmes puisque le temps le plus propice pour le faire reste l'automne et le printemps alors que les pluies sont abondantes. En tourbant par les temps qui courent, les gens risquent davantage de voir leur pelouse brûler au soleil sans compter qu'ils sont la source de problèmes pour leurs concitoyens puisqu'un terrain fraîchement tourbé exige de l'eau en abondance. Pensez-y. (JMB).PAGE

Villa Beloeil aura de l'eau la semaine prochaine

JEAN-MARC BOUCHARD

Villa Beloeil aura de l'eau à compter de la semaine prochaine puisque le conseil municipal a donné son accord à la location d'un tuyau temporaire dont le loyer coûtera 22 000\$.

Beloeil a pris sa décision finale mercredi dernier après l'ouverture des soumissions et après que le maire eut consulté ses collègues au téléphone.

La municipalité a rejeté l'idée d'acheter un tuyau et aura

recours à la location auprès d'une firme spécialisée pour fournir de l'eau à Villa Beloeil.

Les travaux d'installation et d'ancrage ont débuté avant-hier (lundi) et devraient être complétés mardi prochain. Pour alimenter Villa Beloeil, privé d'eau en raison de l'utilisation abusive de l'eau et de la sécheresse qui sévit depuis plusieurs semaines, les contribuables de Beloeil devront déboursier 22 000\$ pour l'installation d'un tuyau de surface temporaire en attendant le raccordement

du réseau de Villa Beloeil à la conduite près de Bernard-Pilon qui, on le sait, sera entrepris cette année au prix de 200 000\$.

22 000\$ pour une solution temporaire paraîtront certes élevés à plusieurs, mais aux dires du maire Pierre Clouter, le conseil municipal n'avait pas d'autre choix puisque Villa Beloeil est au régime sec depuis plusieurs semaines. Le tuyau temporaire permettra également de soulager les résidents au sud du boulevard L'Heureux aussi en panne sèche depuis plus d'un mois.

Plus largement et indirectement, Riviera et d'autres secteurs seront soulagés puisque la demande en eau de Villa Beloeil sera moindre dans les autres parties du réseau de Beloeil dès que le quartier sera alimenté par sa propre conduite.

La décision des membres du conseil de ville a été motivée également du fait que l'eau constitue un service essentiel et pour des raisons d'hygiène.

Quant au raccordement du réseau du quartier, il devrait être terminé au début du mois d'août.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Le quartier Villa Beloeil, qui est en panne sèche depuis plus d'un mois, aura de l'eau à compter de mardi prochain grâce à un tuyau de surface temporaire qui sera relié à la conduite près de Bernard-Pilon.

La Fête du Canada: des activités pour tous les âges le premier juillet à Otterburn

Toute la journée du premier juillet, c'est un jeudi, les activités de la Fête du Canada prendront place sur le terrain de la Légion royale canadienne (filiale Auclair, 121) au 318 de la rue Connaught à Otterburn Park.

Cette année, dans la vallée du Richelieu, c'est en effet à Otterburn Park que les citoyens ont rendez-vous pour célébrer le Canada.

Les activités commenceront à dix heures du matin par un tournoi de baseball au

parc Duclos situé en bordure de l'avenue Spiller. La journée se poursuivra par une parade qui s'ébranlera à 12h45 à l'église Union, rue Mountainview, pour se rendre aux locaux de la Légion. La parade comprendra les légionnaires, anciens combattants, cadets-officiers du collège militaire de Saint-Jean, les scouts, les cubs, les cadets de la Ligue navale, les guides, les brownies, les membres du Club de canotage, les pompiers, des bicy-

clettes décorées, les membres de l'Association sportive et culturelle d'Otterburn ainsi que le Scottish Pipe Band.

À 14 heures, il y aura des activités pour les jeunes, des courses et un spectacle du Scottish Pipe Band. À partir de 16h30, un souper-western style boeuf BBQ sera servi. Les billets "anti-inflation" ne coûteront que 1,50\$ comprenant la salade et le pain français. Incroyable! À 20 heures, soirée dansante populaire avec orchestre.

L'entrée est libre pour toutes les activités de la journée. On peut réserver les billets pour le souper en composant 467-0881 ou 467-2484.

Le comité de la Fête du Canada invite tous les résidents de la vallée du Richelieu à célébrer le Canada sous le slogan "Le Canada, c'est toi et moi". On peut obtenir plus de renseignements auprès de Charlie Brady, président du comité organisateur, en composant le 467-2484.

VENTE 51^{ème} ANNIVERSAIRE

LOT DE PANTALONS D'ÉTÉ Couleurs variées.

Grandeur: 24 à 34.

Tant qu'il y en aura.

SPÉCIAL \$10.00

PANTALONS D'ÉTÉ

Knickers polyester et coton ou en denim.

20% de rabais

JEANS POUR HOMMES, FEMMES et ENFANTS

10% à 50% de rabais

BLOUSES, T-SHIRTS, COTON OUAITÉ,

pour hommes et femmes **10% à 70% de rabais**

La vente se termine le 19 juin inclusivement.

Ces spéciaux sont applicables à nos deux boutiques.

AU RELAIS DU JEAN

327 boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

Aux Terrasses Mont-Saint-Hilaire

467-5727

356 Boul. L'Heureux, Beloeil

Centre commercial des Villas

467-2468

VENTE DE TROTTOIR

jusqu'à

50% DE RABAIS

du 9 au 19 juin 1982

L'ABRI
DE LA
CHAUSSURE

Chaussures pour dames et enfants

270 BOUL. L'HEUREUX,

BELOEIL

464-1216

Centre des Villas

Chez l'Abri, vous serez toujours bien servis.

isolation Pierre Jarry Itée

715 RUE PAPINEAU

McMASTERVILLE

ISOLEZ
ET ÉCONOMISEZ
AVEC L'ISOLANT
À SOUFFLER

RED TOP

Economise jusqu'à 30% sur les frais de chauffage, jusqu'à 15% sur les frais de climatisation

Garde votre maison jusqu'à 15° plus fraîche en été

Réduit les courants d'air froids des murs et améliore votre confort durant l'hiver

Dure aussi longtemps que votre maison

Nos équipes expérimentées feront une installation rapide et propre. Vous en retirerez un maximum de confort et d'économies.

Téléphonez aujourd'hui-même pour une estimation gratuite.



*Un produit de La Compagnie du Gypse du Canada

467-4958

464-0548



sur le chemin des écoliers

Carole Clément

Auditions pour l'option théâtre

L'option théâtre du cegep de Saint-Hyacinthe avis toutes les personnes intéressées par son programme de trois ans en Production et prêtes à fréquenter le cegep dès la session d'automne 1982, qu'elle tiendra des auditions le **jeudi 8 juillet 1982**.

Ces auditions en production auront lieu dans les locaux du cegep, au 3000 rue

Boullé à Saint-Hyacinthe. La section production de l'option théâtre regroupe les secteurs suivants: technique, décors, costumes, accessoires et arts plastiques.

Tous ceux et celles qui veulent s'inscrire et obtenir des informations supplémentaires n'ont qu'à téléphoner à 773-6800 et demander le poste 36.

Le principe du 60% sera maintenu

Tel que le mentionne le numéro *Informeq* des mois de juin et juillet et, suite à une rencontre du ministre de l'Éducation, M. Camille Laurin, avec des élèves du secondaire, le principe de la majoration de la note de passage des examens à 60 p. 100 sera maintenu.

Conformément à la demande des élèves cependant, cette mesure devra s'appliquer graduellement à partir de septembre prochain, sauf dans les endroits où les

organismes scolaires ont déjà décidé de la mettre en vigueur.

Ainsi, dès septembre, seuls les élèves de 1^{ère} secondaire verront obligatoirement leurs notes de passage majorées à 60. En 1983-84, s'ajouteront les élèves de 2^e secondaire et, l'année suivante ceux de 3^e secondaire. Ce n'est qu'en 1985-86 que cette mesure s'appliquera à tous les élèves du secondaire, y compris ceux des 4^e et 5^e secondaire.

Prêts et bourses

Saviez-vous que vous pouviez faire votre demande de prêts et bourses dès maintenant pour éviter les embouteillages de septembre? En effet, votre admission pouvant être attestée par l'établissement que vous avez choisi, vous pouvez remplir votre formulaire de demande et l'envoyer sans plus attendre.

Une demande bien remplie et reçue avant juillet sera étudiée rapidement et le

certificat de prêt pourrait vous être remis, s'il y a lieu, dès la rentrée.

Adressez-vous au Service d'aide financière d'un cegep, à une direction régionale du ministère de l'Éducation ou à la Direction générale de l'aide financière aux étudiants, Ministère de l'Éducation, 22^e étage, 1035 de la Chevrotière, Québec G1R 5A5. Téléphone: 643-3750.

La fête nationale à St-Charles

Depuis déjà plus d'un mois, un groupe de personnes se réunit en vue de préparer les célébrations de la fête nationale à Saint-Charles-sur-Richelieu.

On peut se procurer à prix populaire les chandails de la fête, soit en coton ouaté ou le "t-shirt". Ils sont en vente au restaurant Les Six Comtés. Quant aux ballons, macarons et drapeaux, ils sont disponibles au restaurant du Qual.

L'organisation du souper bat son plein et durant l'après-midi, les enfants participeront à la plus belle parade à bicyclette jamais vue à Saint-Charles. Les enfants seront maquillés et costumés aux couleurs de la fête et paraderont dans les rues du village.

En soirée, il y aura un feu de joie, une

danse et de l'animation de renseignements auprès de France Lafrenière en composant 584-3472.

LE PROGRAMME DES JEUNES EXPLORATEURS DU MONT-SAINT-HILAIRE

Un oubli!

La semaine dernière, les naturalistes du Centre de la nature du mont Saint-Hilaire invitaient les enfants de 8 à 13 ans à s'inscrire au programme des jeunes explorateurs du mont Saint-Hilaire.

Un paragraphe du texte a malheureusement été oublié. Il concernait les enfants de Mont-Saint-Hilaire et d'Otterburn Park qui, pour participer au programme, doivent attendre l'autobus au centre civique à 9h00 du matin et au dépanneur Potvin de la rue Ozias-Leduc, à 9h10.

Rappelons que pour inscrire les enfants, il faut contacter Carole Besner les jours de semaine entre 9h et 16h en composant le 467-1755.

Merci!

Gérard Crépault, élu sans opposition au poste de commissaire du quartier 10 de la commission scolaire Mont-Fort tient à remercier ceux qui ont appuyé sa candida-

ture. M. Crépault fait savoir à toute la population de Saint-Basile qu'il est au poste pour les représenter et qu'il est à leur entière disposition.



YVON-O-SHOW III

THÉÂTRE MOLSON

à St-Charles sur le Richelieu
25 et 26 juin, 1982
8 heures 30



Une soirée très divertissante avec de la comédie, chansons et de la danse et bien d'autres choses encore.

Votre hôte:
YVON BONNEAU

Billets en vente dès maintenant au prix très minime de **\$6.00.**

**Vous pouvez vous les procurer
au Théâtre Molson
Yvon Bonneau à 467-4434
Danielle Roch à 464-2794
Fernande Hamilton à 467-7681
ON VOUS ATTEND!**

Courtoisie du Dr. R. Robert Lehoux

**Nous avons
tout un choix
de cadeaux
pour la Fête
des Pères.**



**Vous n'avez
qu'à choisir!**



BIENVENUE CHEZ NOUS

LIBRAIRIE LANDRY inc.

245 DUVERNAY, BELOEIL 464-1072

Deux nouvelles recrues au conseil des commissaires de l'Argile Bleue

CAROLE CLÉMENT

Le conseil des commissaires de la Commission scolaire de l'Argile Bleue (CSAB) accueillera deux nouvelles recrues lors de son assemblée du 21 juin suite aux élections tenues lundi. Dans les deux seuls quartiers en élections, c'est-à-dire le numéro 5 à Beloeil et le numéro 12 à Saint-Hilaire, Me Maurice Mousseau et Mme Marie Vincent-Lalande ont remporté le scrutin.

Me Mousseau a défait son adversaire, madame Lise Brabant, par 270 voix contre 225 alors que 28,47% des électeurs du quartier 5 se prévalaient de leur droit de vote. Mme Lalande a, pour sa part, remporté le quartier 12 haut-la-main avec 311 voix. Messieurs Jean-Étienne Klimpt et Jean-Charles Richer, ses deux adversaires, ont récolté 102 et 64 votes respectivement. 29,48% des électeurs du quartier 12 s'étaient déplacés pour voter.

Ayant travaillé au sein des comités d'école pendant neuf années, madame Lalande remarqué qu'il existait un manque de communication entre la commission scolaire et les parents et elle a l'intention d'améliorer cette situation. "On ne connaît pas toujours les raisons qui motivent certaines décisions de la commission scolaire. Il y a un manque d'information à plusieurs niveaux, explique-t-elle, peut-être dû à un manque d'intérêt de la part des parents, mais j'aimerais que ça change."

DÉSISTEMENT

De son côté, Me Mousseau, bien que ne bénéficiant d'aucune expérience dans le domaine scolaire, se dit prêt et apte à débayer plusieurs dossiers. "Je voudrais travailler principalement sur le dossier de la réforme scolaire, dit-il, en faisant valoir mes opinions et en intervenant toujours au nom des parents. Il ne faut pas oublier que ce sont

eux que nous représentons au conseil des commissaires." Dans le quartier 6,

par ailleurs, madame Henriette Galameau conserve son poste alors que son adversaire,

M. Roger Soucy, se désistait samedi. Dans le quartier 2, à Beloeil toujours, madame

Denise Asselin était la seule candidate. Elle a été élue par acclamation à l'instar de Mme

Marie-Lise Dupont, de Saint-Antoine. Toutes deux étaient déjà commissaires.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Dans l'ordre habituel, on reconnaît le président du Conseil des commissaires de la CSBA, M. Roméo Rocheleau, Mesdames Marie-Lise Dupont, Marie Vincent-Lalande, Henriette Galameau, Me Maurice Mousseau et son épouse ainsi que madame Denise Asselin.



Claude Cadieux,
président des ventes

Chez meuble Beloeil, a mis tout en vente avant le sprint final de déménagement du 1er juillet.

Et n'oubliez pas, toujours 12 mois pour payer sans intérêt sur tous vos achats.

Le plan 12 mois sans intérêt ne s'applique pas avec l'achat en bas de moins de \$300,00

**EXCLUSIF CHEZ NOUS
LE CHIRO BELOEIL**
matelas construit avec les meilleurs éléments présents et offre un confort jamais conçu.
L'ensemble équivaut à 920 ressorts.
Garantie de 20 ans.

Ensemble 60"x90" Rég. \$495,00 Spécial: **\$289,00**
Ensemble 54"x72" Rég. \$351,00 Spécial: **\$199,00**
Ensemble 39"x72" Rég. \$289,00 Spécial: **\$179,00**

commandes téléphoniques acceptées

TROIS UNITÉS MURALES
Pratiques, faites de mélamine solide, choix de couleurs: amande, blanc ou chêne pâle

Prix régulier: 1 129,00\$
SPÉCIAL: 795,00\$

12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat 195,00\$ balance 600,00\$ + 12 = 50,00\$. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

SUPERBE MOBILIER DE CHAMBRE MODERNE
comprenant 9 morceaux, fait de mélamine solide, choix de couleurs: amande, noir ou chêne pâle.
Prix Régulier: 1 329,00\$

SPÉCIAL: 1 059,00\$

12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat 259,00\$, balance 600,00\$ + 12 = 66,66\$. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

ENSEMBLE CUISIÈRE 30 POUÇES ET RÉFRIGÉRATEUR 14 pi. cubes
de marque connue.

SPÉCIAL: \$1,189,00 l'ensemble
12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat \$489,00, balance \$700,00 - 12 = \$58,33. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

MOBILIER DE SALON SECTIONNEL
de style contemporain moderne 5 morceaux, choix de tissus

Prix régulier: 1 495,00\$
SPÉCIAL: 989,00\$

12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat 219,00\$, balance 770,00\$ + 12 mois = 64,16\$. 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

ENSEMBLE DE SALLE À MANGER
contemporain fabrication en orme solide et dessus de table laminée.

PRIX RÉGULIER: \$729,00
SPÉCIAL: \$569,00

12 mois sans intérêt, dépôt à l'achat \$189,00 - balance \$400,00 - 12 = \$33,33 - 12 chèques postdatés commençant 1 mois après la livraison.

Service de livraison gratuit sur toute la Rive-Sud.

Beignes et café seront servis, jeudi soir, vendredi soir et samedi.

Meuble Beloeil

220 RUE BREBOEUF BELOEIL

467-0145

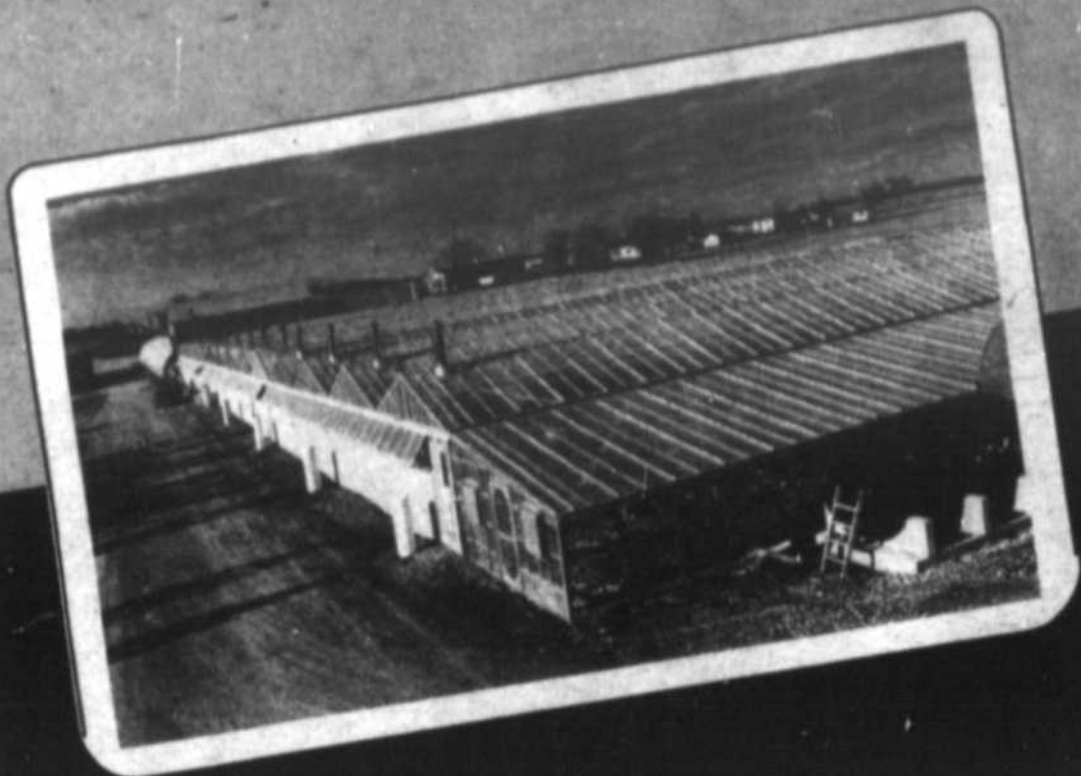


Les Serres Rosaire Pion et Fils Inc.

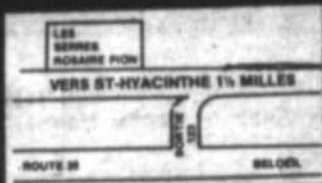
Venez visiter nos 85,000 pl. ca. de serres

OUVERT AU PUBLIC

Une nouvelle production de plantes annuelles qui est spécialement produites pour la mi-juin.
Choix encore très variés de corbeilles et de jardinières telles que: Bégonia, Géranimum, lierres, Fuschsia, impatiente, ec...



HEURE
7 jours par semaine de 8h00 à 21h00
L'ENDROIT:
LES SERRES ROSAIRE PION
171, Grand Rang, Saint-Thomas d'Aquin,
Sortie 123, 796-3193



Super-Vente d'Atelier

Céramique-Poterie

4 céramistes professionnels:

Diane Codère
Aline Liéte-Loti
Claude Prairie
Marthe Thiboutôt

Vous offrent leurs pièces "Second"
« Super Bas Prix »
de 0.50\$ à \$10.00 dollars

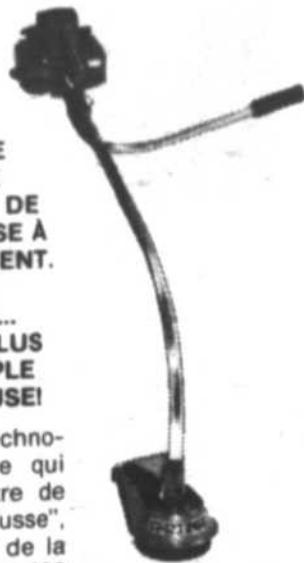
Vendredi, le 18 juin de 10:00 à 21:00hres
Samedi, le 19 juin de 10:00 à 21:00hres
Dimanche, le 20 juin de 10:00 à 21:00hres

Au 1104 Chemin de la Montagne (derrière le Provibec)
Mont St-Hilaire

Pour informations supplémentaires: 464-2331
ou 467-2583

HOMELITE

UNE TOUTE
NOUVELLE
CONCEPTION DE
MINI-TONDEUSE À
HAUT RENDEMENT.
LÉGÈRE,
PUISSANTE...
BEAUCOUP PLUS
QU'UNE SIMPLE
MINI-TONDEUSE!



Grâce à sa technologie innovatrice qui lui a valu le titre de "maître de la brousse", Homelite a fait de la sensationnelle ST-200 un outil puissant, souple, et à haut rendement. La ST-200 ne pèse que 13 1/4 lb. et a pourtant toute la force voulue pour accomplir de la grosse besogne là où on avait jadis besoin d'outils plus gros, coûtant plus cher et offrant moins d'avantages.

À AUCUN PRIX VOUS NE TROUVEREZ
UNE MINI-TONDEUSE AUSSI
AVANTAGEUSE!

**HOMELITE-TERRY
TEXTRON**



Distribution Inc.
486 des Moulins, Mont-St-Hilaire,
Qué. J3G 4S6
(514) 467-5459

La fin des classes arrive

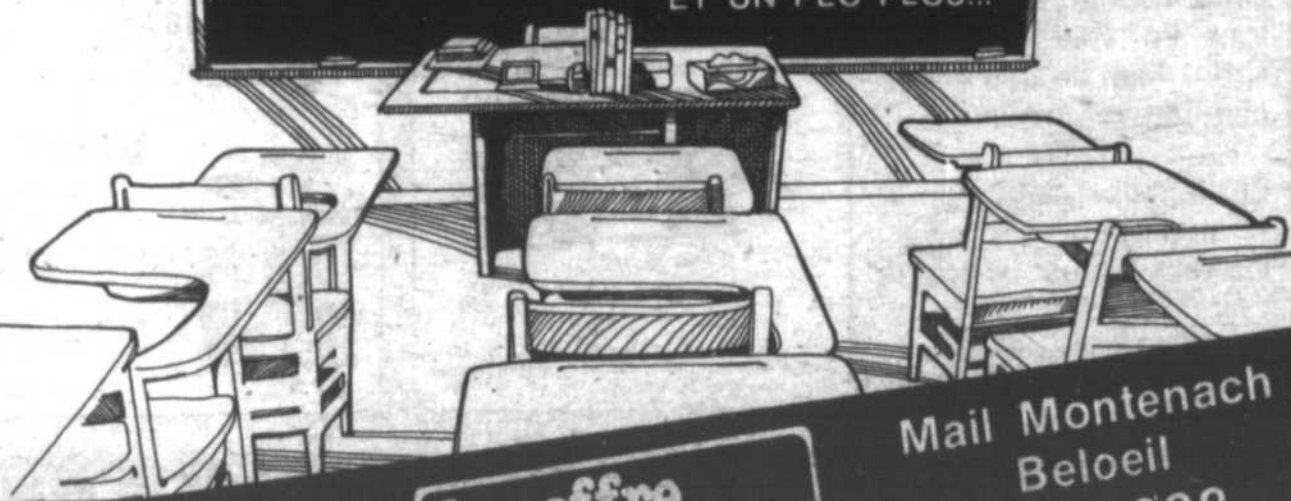
Parents et enseignants vous avez promis un jouet
à votre enfant ou élève pour le récompenser
de son beau bulletin!

Nous avons sûrement quelque chose pour chacun d'eux:
En voici quelques exemples:

Cert-volant
Playmobil
Lego
Barbie
Jouets d'été

Jeu électronique Arcade (nouveau de Coleco)

ET UN PEU PLUS...



**le coffre
à jouets**

Jeu et matériel
éducatif,
art plastique, hobby
et un peu plus...

Mail Montenach
Beloeil
467-1888

Déjà 143 abonnés à la bibliothèque municipale de Saint-Antoine

Depuis le 2 avril, Saint-Antoine-sur-Richelieu a sa propre bibliothèque municipale, affiliée à la Bibliothèque centrale de prêt.

Un grand nombre de lecteurs, enfants et adultes, profitent de ce nouveau service. À date, la

bibliothèque compte déjà 143 abonnés et a prêté 1109 livres et revues.

Lors des festivités de la fête nationale, la bibliothèque ouvrira ses portes pour une exposition se rapportant au patrimoine de Saint-Antoine et de ses environs. Des

photos anciennes, venant des albums de familles pionnières, seront exposées et des volumes relatant la vie et les événements des temps anciens, pourront être consultés. De même, de beaux volumes sur les personnalités de notre municipalité feront aussi partie de cette exposition.

Je pense qu'une telle exposition cadre bien avec la vocation d'une bibliothèque municipale qui est de s'intégrer à la vie de la grande famille du village et de la paroisse. (Thérèse Morin-Tremblay).

Subvention de Québec à la Société d'agriculture du comté de Verchères

Une subvention maximum de 5,600\$ vient d'être accordée à la Société d'agriculture du comté de Verchères pour l'aider à réaliser son programme d'activités agricoles pour l'année 1982-83, a annoncé le député de Verchères à l'Assemblée nationale, M. Jean-Pierre Charbonneau.

L'aide financière servira particulièrement à organiser sept concours agricoles, soit:

- le concours de blé
- le concours de maïs-grain

- le concours de luzerne
- le concours de labour
- le concours de maïs-ensilage
- le concours de

- pommes de terre
- le concours de betteraves à sucre

Le député Charbonneau s'est réjoui de cette aide financière

qui sert à son avis les intérêts de l'agriculture du comté en incitant les producteurs à améliorer constamment la qualité de leurs produits.

Horaire d'été pour la bibliothèque de Saint-Basile

À partir du mercredi 22 juin, et jusqu'au 3 septembre, la bibliothèque municipale de Saint-Basile fonctionnera selon l'horaire d'été.

Elle sera ouverte les mardis et jeudis de 10h à midi, de 13h à 16h et de 19h à 20h30 ainsi que les mercredis et vendredis, de 10h à midi et de 13h à 16h. La bibliothèque sera fermée tous les samedis ainsi que les 24 juin et premier juillet.



Un tout nouveau concept pour MARIE-HÉLÈNE de nature à vous plaire

NOEL EN JUIN

Des vêtements de qualité à des prix incroyables

Nous faisons relâche tout le mois de juillet.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

MAISON

Alain Canto

prêt à porter couturiers

109 LANSDOWNE, SAINT-BRUNO

653-4225

PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION RABAIS POUR LA FÊTE DES PÈRES



Table pliante Hacienda, tout leur plaisir accorde confort. Métrés à confort. À l'heure du déjeuner, les 2 dimensions de plateau et le personnel se substituent en un tour de main.

Fauteuil empilable Hacienda. Il a tout d'un bon fauteuil, mais il est plus agréable. Il fait, mais il n'est pas.

plus de 150 sortes de meubles patio

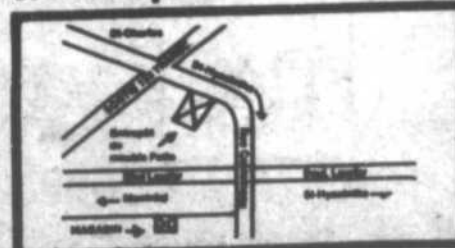
LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTRE AU QUÉBEC

Triconfort FRANCE
ALLIBERT

Clairitex FRANCE

Grosfillex

À l'entrepôt



ça c'est du

service...

TOUS NOS MEUBLES

PATIO SONT LIVRES

ET INSTALLES

GRATUITEMENT

Renald Racine 1978 L.L.C.

meubles

ST-HYACINTHE

773-5312

HEURES D'AFFAIRES

Lundi	de 10h.00 a.m.
Mardi	à 18h.00
Mercredi	
Jeudi	de 10h.00 à 21h.00
Vendredi	
Samedi	de 9h.00 à 17h.00

Quand l'âge d'or de Mont-Saint-Hilaire se veut complice de sa montagne

C'est dans une atmosphère pleine de joie, de sourires et de bonne humeur que la Semaine de l'Âge d'Or s'est terminée le 5 juin à la salle des Manoirs de Mont-Saint-Hilaire. Le programme avait débuté le dimanche 30 mai. Après la messe, dans la chapelle des manoirs, et l'homélie de circonstance du très estimé abbé Bousquet, eut lieu la bénédiction et l'inauguration du drapeau du club. À la sortie de la messe, le corps

musical Bel-Air donna une aubade joyeuse et entraînante. Dans la salle des Manoirs, les dames bénévoles, dont l'éloge n'est plus à faire, s'évertuaient à satisfaire l'appétit de plus de 200 convives. À la table d'honneur on notait la présence du président, M. J. Perreault, celle du très estimé maire de Saint-Hilaire, M. H. Charbonneau, de M. B. Loiselle, député fédéral ainsi que l'abbé Bousquet et de l'abbé

Beauregard. À l'issue du banquet, M. J. Perreault remercia les notables d'avoir bien voulu honorer de leur présence la fête de leurs aînés. Ce fut ensuite le tour des invités officiels de féliciter l'organisation de l'âge d'or locale pour son dynamisme et ses nombreuses activités. Au chapitre des réjouissances, les auditeurs eurent la surprise d'entendre un chanteur amateur, débutant en scène à 80

ans sonnés, très connu de tous, M. Camille Dubois, qui, accompagné et soutenu au piano par Mme Hélène Mairiel, y est allé, avec ardeur de ses chansons et romances. La seconde partie musicale fut exécutée par Mme Lucie Painchaud charmante enfant du pays, dont les talents de chanteuse, guitariste, flûtiste et danseuse sont encore inconnus. Elle apporta à la fête, en plus de ses qualités exceptionnelles de musicienne,

sa beauté, sa grâce et sa jeunesse; elle chanta, joua de la flûte et dansa pour le plaisir de tous. Tout au long de la semaine, les parties de billard, de pétanque et de cartes furent très sérieusement disputées. Les soirées musicales se succédèrent et de nombreux gens, charmants et talentueux, vinrent interpréter des airs d'hier à la mode d'aujourd'hui. Même une diététiste vint expliquer, à un public

attentif, l'importance de se bien nourrir pour mieux vivre. Le samedi soir, la messe célébrée par l'abbé Bousquet, était chantée par la chorale paroissiale de Saint-Hilaire. Plusieurs solistes se firent entendre et leurs chants, ainsi que la ferveur des fidèles présents, fut un élan de gratitude vers Celui qui leur avait permis de vivre une aussi belle semaine, empreinte de sérénité, d'humanité, de bonheur de vivre et

d'espoir dans l'avenir pour tous ceux qui n'ont pas oublié le passé. À la fin de cette semaine de joie on pourrait citer ce passage du discours d'adieu d'un célèbre général américain: "Vous resterez jeunes tant que vous serez réceptifs." "Réceptifs à tous ce qui est beau, bon et grand." "Réceptif aux messages de la nature, de l'Homme et de l'Infini."

Faute d'acheteurs, les scouts de Beloeil cessent temporairement la cueillette des journaux

Le groupe des scouts et guides de Beloeil désire remercier toutes les personnes, qui prenant à coeur la sauvegarde de nos forêts, ont collaboré à nos cueillettes de journaux pour fin de recyclage. Les compagnies intéressées au recyclage du papier étant dans l'impossibilité de prendre nos journaux, nous devons à regret cesser nos cueillettes mais dès que le marché reprendra, nous nous ferons un devoir de les recommencer. En attendant, le groupe n'a pas les locaux appropriés pour entreposer vos journaux. Nous vous proposons de les remettre chez vous, ou ailleurs si possible, jusqu'à ce que nous puissions les reprendre. Entretiens, si vous connaissez une personne ou compa-

gnie qui prendrait nos journaux ou encore un endroit où nous pourrions les entreposer, n'hésitez pas à communiquer avec le groupe au numéro 467-2743. À l'automne, nous ferons une cueillette d'aluminium. Les bouchons de liqueurs, canettes de bière, contenants d'aluminium etc. Vous serez informés de la date au début de septembre. Le groupe remercie tous ceux qui ont accueillis les jeunes scouts et guides lors de notre campagne de chocolat. Votre générosité nous permettra de continuer à travailler les objectifs que nous nous sommes donnés pour atteindre un but très important: faire de nos enfants des citoyens conscients de leurs responsabilités. (Lise Droz).

Aux victimes de la MIUF

Le Comité des victimes de la mousse d'urée-formol (la MIUF) de la Rive-Sud convoque toutes les victimes ou leurs représentants à une assemblée générale pendant laquelle seront divulgués les derniers développements du dossier. Il est aussi question de mettre en marche tout un plan d'action. Le comité espère faire de cette assemblée un retentissant succès d'action sociale. Les intéressés doivent se rendre à l'école Gérard-Filion, 1330, rue Curé-Poirier ouest, coin Taschereau, à Longueuil, pour 19h30 demain, jeudi le 17 juin.

LA VRAIE PLACE A BELOEIL

DU 7 JUIN AU 7 JUILLET 1982
Pour le service
pour les prix
pour la compétence
pour les conseils honnêtes.

GRANDE VENTE D'ÉTÉ

NOUVEAUX PENTAX pour les superphotographes



Modèle:
ME SUPER
MG
K 1000
SUPER RABAIS DE

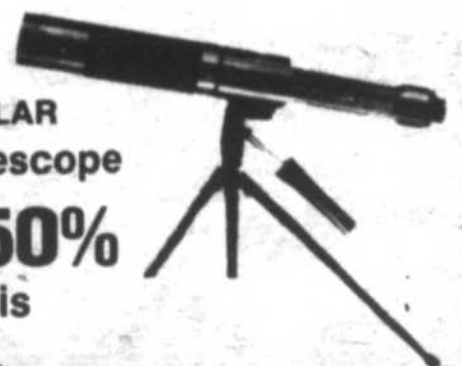
\$40.

Quantité limitée.
Offre pour une durée limitée.

**Bonne
Fête
Papa**



CARL WETZLAR
Jumelle et télescope
25% à 50%
de rabais



Quantité limitée.

25% ou un film gratuit
sur finition de film négatif couleur 110 - 135 - 126.

En 24 heures
+ 20%
sur tous
les autres films



Face au golf
409 boul. Laurier Beloeil
464-3622





ça pousse
chez vous ?

La plantation d'arbres en pots

Vous vous demandez sûrement quelle est la meilleure époque pour planter un arbre, un arbuste ou un conifère? La règle d'or pour maximiser les chances de réussite est la suivante: de bonne heure au printemps ou tard à l'automne, lorsque les arbres n'ont pas ou n'ont plus de feuilles. C'est la meilleure époque pour transplanter une haie, un arbre ou un arbuste. Cependant au Québec, le climat ne nous donnant pas grand jeu, (environ 2 semaines au printemps) les bons centres de jardinage vous offrent des arbres, arbustes et conifères pré-empotés. Ce système permet de planter les arbres à n'importe quelle époque de l'année. En effet on évite de déranger le système racinaire de la plante et par le fait même on augmente les chances de succès. Les arbres devraient vous être offerts dans des pots de fibres ou de tourbe compressée. Ces pots sont biodégradables (donc pas besoin de les enlever pour transplanter). Pour utiliser ce système on coupe le fond du pot et on fend les côtés à deux ou trois endroits avec une pelle ou un couteau bien tranchant.

Rappelez-vous que dans tous les cas votre sol se doit d'être léger, friable et bien drainé. Le sol devrait contenir de la terre franche, de la mousse de tourbe, du compost ou du fumier (bien décomposé), et ce sur un espace d'environ 1 verge 3. Vous installez votre arbre dans ce mélange en ayant soin de l'arroser copieusement dans les deux semaines à venir. N'ayez pas peur de noyer l'arbre car dans les semaines suivant la transplantation, il se fait de nouvelles racines et par le fait même il aura un grand besoin d'eau. N'oubliez pas d'ajouter du transplanter (10-52-10) au moment de planter votre arbre. Le chiffre du milieu étant très élevé (phosphore), ceci permet à l'arbre de faire des racines presque instantanément.

Il faut aussi installer un bon tuteur après la transplantation de l'arbre. L'installation du tuteur, en plus de maintenir l'arbre, cela lui permet de mieux s'enraciner car l'arbre bouge moins au vent, on évite ainsi aux racines (petites racines) de se briser.

En résumé, il est possible de planter à n'importe quelle saison. On doit cependant exclure les plants de haies car il deviendrait trop onéreux de les acheter en pots. En effet on doit ajouter de 10 à 20% pour couvrir les frais des pots, de la terre, de l'engrais et de main-d'oeuvre.

Pour toute question ou pour de plus amples informations vous pouvez me rejoindre en écrivant aux soins de l'Oeil Régional.

Alain Gilbert
Pépinieriste horticulteur



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Pour les amateurs de la cuisine italienne

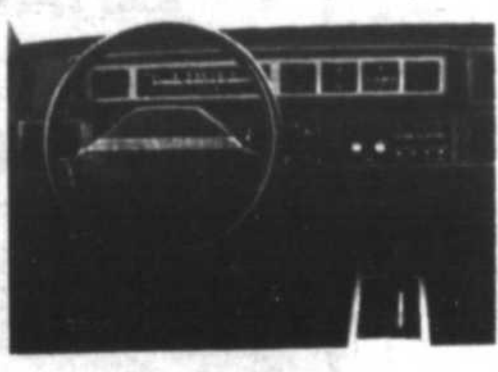
Un nouveau restaurant italien a ouvert ses portes à McMasterville et est depuis envahi par les amateurs de cette cuisine qui sont fort nombreux.

Pour quelques dollars, ceux qui voudront imiter ces fanatiques de la cuisine italienne pourront choisir parmi les plats de pâtes délicieuses et plusieurs escalopes apprêtées à la Milanaise, Pizzaiola ou Parmigiani. La Pasta Di Luciano, sise au 53, boulevard Laurier à McMasterville ou tout le plaisir de l'Italie servie dans votre assiette.

La Celebrity 1982 la toute nouvelle formule de Chevrolet



Cote routière Transport Canada: moteur V6, 2.8 litres - 43 milles au gallon



Au volant d'une
voiture
canadienne,
on fait rouler
l'économie du
pays.

Du 11 mai au 30 juillet 1982, le plan de protection continu de 36 mois/60,000 kl vous sera donné

gratuitement

à l'achat d'une des voitures suivantes: Celebrity, Cierra, Citation, Oméga, Cavalier, Firenza et Cimaron.



**Fleurs & Jardins
Soleil INC.**

FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN

Alain Gilbert, co-propriétaire
FLEURISTE ET CENTRE DU JARDIN

177 Sir Wilfrid Laurier
Beloell
Tél.: 467-1021



DUPRÉ

CHEVROLET · OLDSMOBILE · CADILLAC INC.

18 boul. Laurier McMasterville région 467-2804 Montréal 861-6339

departement des pieces, ligne directe: 467-9455

une des plus grande salle de montre au Québec

le service d'abord

location a long terme (camion, automobile) financement G.M.A.C.
45 ans d'expérience dans les produits G.M.



au droit
et à l'oeil

La loi des normes du travail

Tous les travailleurs n'ont pas au sein de l'entreprise un syndicat. Aucune convention collective ne protège l'employé.

Cependant, la loi sur les normes de travail vient réglementer les contrats de travail pour les salariés non syndiqués.

La loi ne s'applique pas cependant, entre autres, aux employés à l'exploitation d'une ferme, aux employés régis par la loi sur les relations de travail dans l'industrie de la construction ou encore à un étudiant qui travaille en vertu d'un programme d'initiation au travail.

Un employeur ne peut donc se soustraire aux exigences de cette loi qui fixe des critères minimums à respecter.

Advenant le défaut de l'employeur, le salarié peut formuler une plainte. La Commission des normes du travail confie à un inspecteur l'étude du dossier.

Si la plainte est justifiée, l'employeur pourra être obligé de réengager le travailleur s'il s'agissait d'un congédiement ou de lui verser le salaire perdu dans les autres cas qui le justifient.

Voyons quelques droits prévus dans la loi sur les normes de travail.

Salaire minimum: 4\$ pour les 18 ans et plus - 3,85\$ pour les moins de 18 ans.

Temps supplémentaire: après 44 heures de travail pour une semaine, le salaire devient égal à une fois et demie le salaire horaire.

Jours fériés payés: 1er janvier - 25 décembre - vendredi ou lundi saint - Fête de la Reine - Fête du Travail - Action de grâces - Fête nationale.

Congé annuel payé: - si l'employé travaille depuis moins d'un an, il a droit à une journée de travail par mois de vacances. Le salaire est de 4% du salaire gagné depuis cette date;

- après un an de service chez le même employeur le salarié a droit à deux semaines de vacances et à 4%;

- après dix ans de service chez le même employeur le salarié a droit à trois semaines de vacances et à 6%.

Congé de maternité: - une salariée a droit à un congé après 20 semaines de travail.

- un salarié peut s'absenter deux jours à l'occasion de la naissance d'un enfant.

Le salarié qui quitte ou perd son emploi a le droit de réclamer un certificat de travail. C'est ce certificat qui sera nécessaire pour son admission à l'assurance-chômage.

Bastien et Williams,
avocats

15 ANS DE GARANTIE

CARACTÉRISTIQUES:

15' de large x 33' de long - 4 à 7' de profondeur (capacité de 15.000 gallons): construite en usine d'une seule pièce en fibre de verre, garantie 15 ans sur tout bris de structure et contre la corrosion.

Escalier centrale de 6' de large avec antidérapant blanc d'une seule pièce incorporé à la structure principale sans jointage, ni boulon.

Deux (2) chaises de détente à l'intérieur de la piscine, prévu pour la relaxation et le repos du baigneur.

Deux (2) systèmes de massage hydro-air placés

aux dossiers, des chaises pré-installés en usine avec contrôles d'intensité indépendant.

Un système d'écumoire pré-installée et vérifiée en usine.

Un système de plomberie complet encastré dans la structure de la piscine de manière à prévenir les bris causés par la pesanteur du sol ou du gel. Le système pré-installé et testé, en usine, avec tuyauterie en polyéthylène de 1-1/2" O et 75 PSI.

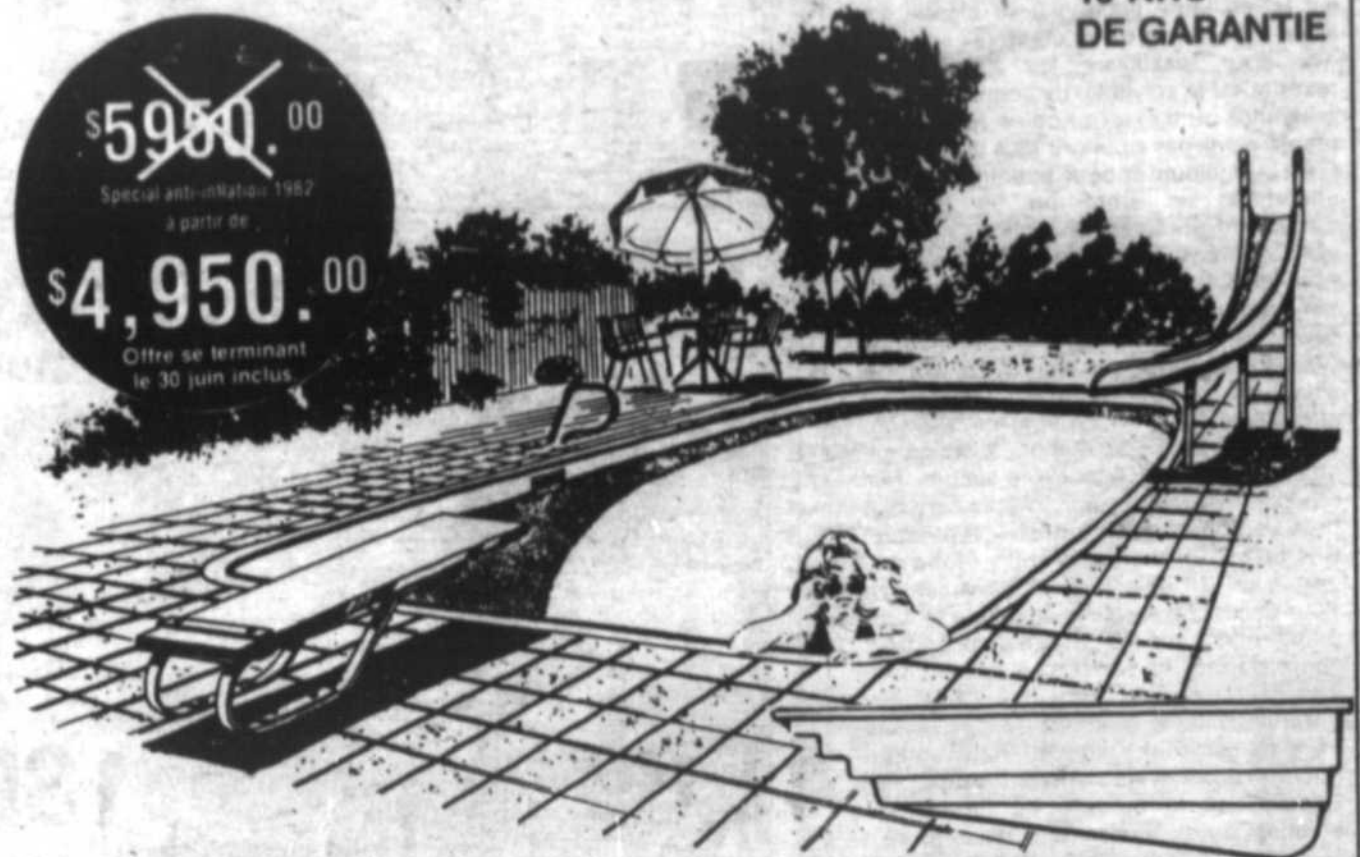
Un puits hydrostatique de 10' de diamètre avec couvercle adapté.

1 filtreur au sable de 18" O et pompe de 2/4 HP. Système de filtration en fibre de verre, de marque

Swingquip avec capacité de filtration de 5 fois le volume d'eau de la piscine, chaque jour (63.000 gallons).

200 lbs de sable de filtration -
50 pieds de tuyauterie et adaptateurs nécessaires pour raccorder le filtreur à la piscine
50 pieds de boyau de backwash
35 pieds de boyau de balayuse
1 manche télescopique de 8 à 16 pieds
1 ensemble d'entretien comprenant:
- 1 tête de balayuse
- 1 brosse de mur
- 1 testeur (test kit)
- 2 crochets d'ancrage pour accessoires
- 1 thermomètre

~~\$5,980.00~~
Special anti-inflation 1982
à partir de
\$4,950.00
Offre se terminant le 30 juin inclus



15 ANS
DE GARANTIE

COUPE EXTÉRIEURE

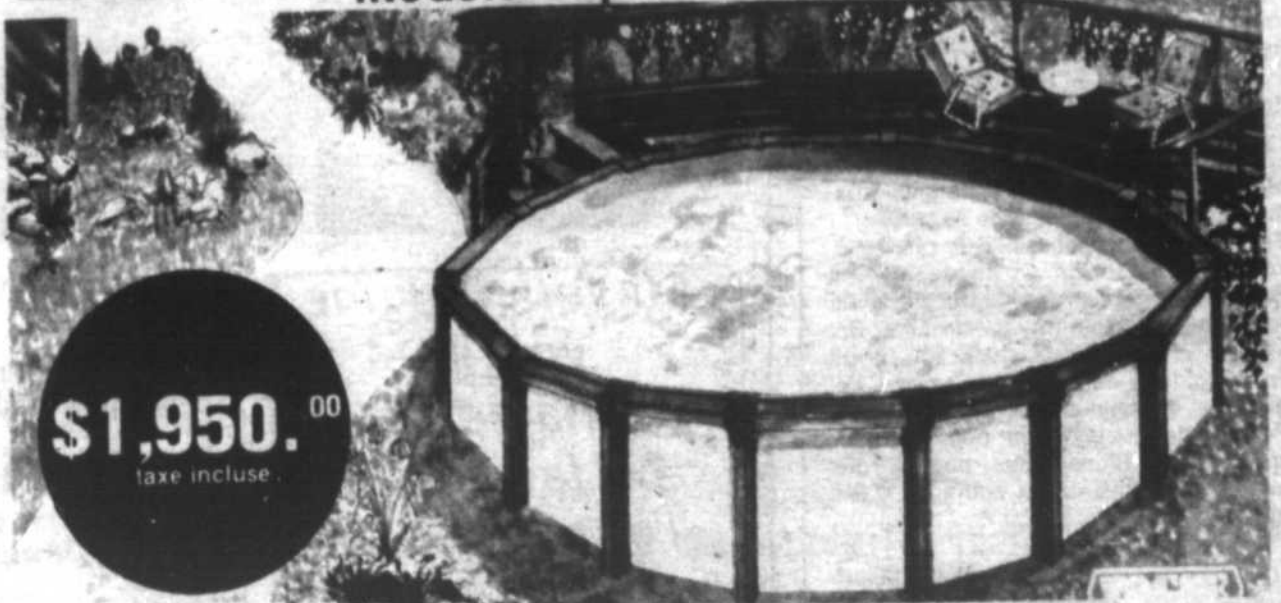
SPÉCIAL DE PISCINE HORS-TERRE

24' de marque Vogue

modèle Suprême Prestige

VOGUE

VOGUE



\$1,950.00
taxe incluse

quantité limitée
jusqu'à épuisement des stocks

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Denis E. Turgeon, Gérant des Ventes
Représentants: Paul Hébert

Gérard Caron
Pierre Sansoucy
Bernard Lesieur
Jean-Serge Giguère
Gaston Le Sieur

SUCCURSALE BELOEIL
535, boul. Laurier, suite 204
Beloeil, Qué. J3G 5E9
Tél.: 467-0993

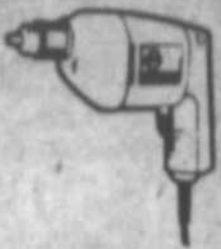
Membre du groupe Piscines Unies

Montjoie

• FABRICANT DE PISCINES • BAINS TOURBILLONS
• HOT TUB • SAUNAS
AUTOROUTE TRANSCANADIENNE
NO. 20 - SORTIE 123,
LA PRESENTATION

Tél.: 464-2976

Perceuse Black & Decker



3/8 type à percussion
7928-04
1/4
7004-04

\$49.88
\$19.88

PANNEAUX D'AGGLOMÉRÉ
Feuilles de 4' x 8' - 1/4"



4.⁸⁸

LATEX
Semi-lustre
Vinyl acrylique 100% lavable. Pour portes, armoires, murs, plafonds et garnitures. Sèche vite, facile à nettoyer. Blanc. 571-0003
4 litres



INTÉRIEUR LATEX MAT
\$9.88


STANLEY
OUVRE-PORTE DE GARAGE U-Install
Un excellent cadeau pour la fête des pères



COMFORT + SÉCURITÉ
CLÉ DE CONTACT GRATUITS

\$208.95

JEU D'OUTILS



17.⁸⁸

JEU DE 40 MORCEAUX
avec étui pratique
Douilles à mesures anglaise et métrique.
443-195



9.88

MINI TONDEUSE
Whipper Snipper de Black & Decker
Rayon de tonte de 9 pouces.
10,000 tr. mn 1.2 amp.
120 V.C.A. Elle ne pèse que 2 1/2 lb. 483-879.



\$18.88

TOUPIE 3/4 c.v.



7604-04
44.88

HUILE À MOTEUR GULF
Multigrade 10W30



1.28
le litre

BROUETTE DE JARDIN
Attrayante, solide et légère. Cuve sans joint. Cap. 4 pi. cu. Roue de 9" x 1.75". Non assemblée. 480-007



21.⁸⁸

BANC DE TRAVAIL
Quaker



13.⁸⁸
Qui dit mieux?

PROTECTEUR DE PAVÉ RENOIR

Protecteur de pavage à base d'émulsion de goudron, noir.
4 gallons



8.88

BONNE FÊTE À TOUS LES PÈRES



Monsieur dismat

Cyr & Nepveu Inc.
215, rue Bréboeuf
Beloeil
467-3351

La saison estivale au parc Fort Chambly est commencée

Parcs Canada entreprenait à l'automne 1980 les travaux de restauration du Fort Chambly. Le projet se poursuit toujours à un rythme accéléré et l'ouverture du Fort est prévue pour l'automne prochain.

Même si le fort n'est pas accessible cet été, le Corps-de-Garde, restauré en 1978 et

situé dans les limites du parc historique national du Fort Chambly, est ouvert au public tous les jours jusqu'au 6 septembre entre 10h et 18h. Des guides-interprètes se feront un plaisir de vous y recevoir et de vous renseigner sur l'histoire du fort Chambly, sa restauration et sur les services

qui y seront offerts à partir de l'automne.

Pour tout renseignement, vous êtes invités à communiquer avec mademoiselle Marilyn Dyke à 658-1585 ou écrire à parcs Canada, District de Montréal, Fort Chambly, 1369 rue de Bourgogne, Chambly, Québec, J3L 1Y4.

5 lauréats de la région aux Concours de musique du Québec et du Canada

Trois jeunes musiciens de la région se sont classés en première place de leurs catégories respectives lors de la finale nationale du Concours de musique du Québec qui a eu lieu à Montréal au début de ce mois.

Il s'agit de Claudyne Desranleau, de Beloeil, qui a onze ans et joue du violon, de Sylvie Beauche-

min, de McMasterville, qui a quinze ans et joue de la clarinette et de Sylvain Desranleau, de Beloeil, qui a treize ans et joue du piano.

Par ailleurs, Gilles Plante, 20 ans, clarinettiste et Isabelle Couture, 10 ans, pianiste, de Saint-Hilaire, se sont également classés en première place chacun dans sa catégo-

rie pour aller représenter le Québec à la finale du Concours de musique du Canada qui se tiendra en juillet à London, en Ontario.

Soulignons que ces jeunes musiciens avaient tous été sélectionnés pour participer au Concert Jeunesse 1982 qui a eu lieu en avril dernier à L'escale de Saint-Marc.

Bonjour

SUPER VENTE AVANT INVENTAIRE

20% à 50%

de rabais

sur toute marchandise d'été
sandale, sac à main
jusqu'au samedi 26 juin



aboutique

bon pied bel oeil
chaussures

pour hommes, femmes et enfants

332 Boul. Laurier, Beloeil
(Centre PROVIGO)

467-1844

GRANDE VENTE À 1¢

Achetez un jean ou pantalon de couleur au prix régulier (adulte) et pour \$0.01 de plus, obtenez un article étiquette rouge. **DU 14 JUIN AU 3 JUILLET**



296 LAURIER • BELOEIL • 467-2099
CENTRE D'ACHAT PROVIGO
FACE AU Mc DONALD'S

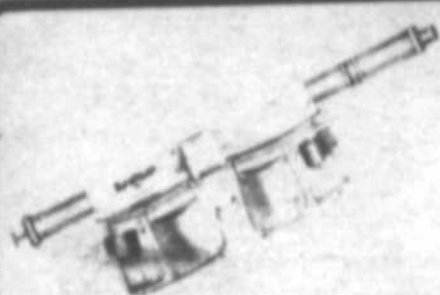


Dépositaire: Christopher, Bô, Le Patriote, Diane Tell, Big Blue, Lois, Ferlucci, Visa, Love, Angels Wing, Dallas, Jovin, Super Jean, Jeanius, Rallye, Vagabond.

SPÉCIAUX FÊTE DES PÈRES

Jusqu'à épuisement des marchandises

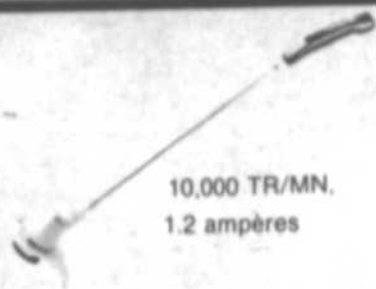
(payez et emportez)



TABLIER DE MENUISIER DURA POUCH

Modèle 750
Cuir de vache, ceinture de nylon, porte marteaux et ruban.

Prix Lalime **14.89**



MINI TONDEUSE A FIL TRANCHANT EN NYLON BLACK & DECKER

modèle 8206-04
fil tranchant de rechange, bobine qui facilite le réglage du fil tranchant

10,000 TR/MN.
1.2 ampères

Prix Lalime **19.89**

SET DE TOURNEVIS FULLER

modèle 5002

11 tournevis de choix

Prix Lalime **11.49**



MINI TONDEUSE A BATTERIE WEED EATER

modèle 108, muni d'une batterie à charge multiple 6 volts, 45 minute d'usage

Prix Lalime **46.39**



SCIE SAUTEUSE BLACK & DECKER

modèle 7530-04

2 vitesses, 3 ampères, table inclinable

Prix Lalime **31.39**



FERRURES RÉGLABLE WORK HORSE BLACK & DECKER

modèle 79300-04 facile à assembler supporte 500 lbs, atteint 6 pieds

Prix Lalime **27.69**

PERCEUSE BLACK & DECKER

modèle 7190-04

vitesse, variable, 3 ampères, inverseur de marche

Prix Lalime **41.89**



TONDEUSE A GAZ GILSON

modèle 10500, lame 19", moteur 3.0 C.V. Briggs Stratton, 4 temps, manette de gaz sur le côté.

Prix Lalime **136.19**



TAILLE BUISSON BLACK & DECKER

modèle 8124-04 16"

lame à 2 tranchant 3000 course/MN

Mouvement alternatif des lames pour un meilleur rendement

2.4 ampères.

Prix Lalime **43.89**

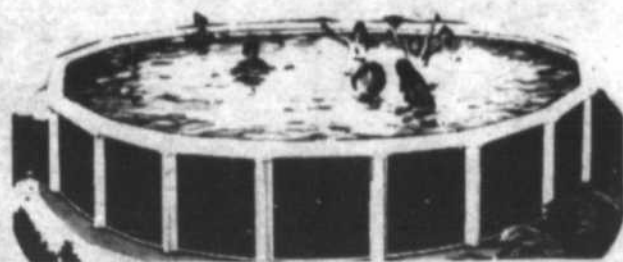


BARBECUE A GAZ SHEPHERD

Modèle Rancho R 100 BDLP, boîtier en aluminium coulé, aire de cuisson 375" carré, 2 brûleurs de 15000 BTU grille en acier nickèle bouton d'allumage rotatif, bouteille de propane indicateur de chaleur

Prix Lalime **246.79**

Un choix de trois compagnies de piscine avec dimensions suivantes



15' - 18' - 21' - 24' - 27' DIA.

Piscine Hors Terre

Bordure 6" Poteaux 6"

Toile 20 ga.

Filtre Coleco avec sable

Écumoir murale

Échelle, Balayeuse

18' dia. équipée **\$939.00**

24' dia. équipée **\$1,149.00**



12' x 24' 15' x 30'
15' x 41' 18' x 33'

Nous pouvons faire l'installation.

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER VOUS Y GAGNEREZ

Fermé du 26 juillet au 31 juillet pour vacances des employés.

Gérard

Lalime inc.

UN ENDROIT À VISITER POUR AVOIR LES MEILLEURS PRIX

15845, rue Saint-Louis et 15845, rue Messier, (secteur Saint-Joseph.)
Saint-Hyacinthe - tél.: 773-6634

La Boutique des **sports** 2^e étage





LES TERRASSES MONT- ST-HILAIRE

Un joyeux bonjour
Une pensée fidèle.
Mille vœux de bonheur
Heureuse Fête des Pères



- **Marché Serge Pépin**
3 supermarchés pour vous servir
- **Fleurs de cactus**
Dites-le avec des fleurs
- **Décor St-Hilaire (Sico)**
Jean-Paul Morin, un sourire à votre service
- **Centre A. Gosselin (Singer)**
Tout pour la couture
- **Nettoyeur Richelieu**
Service de 4 heures, distinction et qualité
- **Au relais du jean**
Pour bien se culôter, c'est au Relais qu'il faut aller

- **Agence de voyages Mont-Saint-Hilaire**
Pour ceux qui ont le goût de s'envoyer en l'air...
- **La Tabatière**
Pour vos livres et cadeaux de fête
- **Restaurant La Pommerale**
Les grillades au charbon de bois...
- **Salon Cloutier, Paradis et Choquette**
Pour être bien coiffé
- **Formi-Prix Henri Primeau**
Cosmétiques, parfums, chocolats
- **Clinique médicale Mont-St-Hilaire**
Une équipe dynamique à votre service

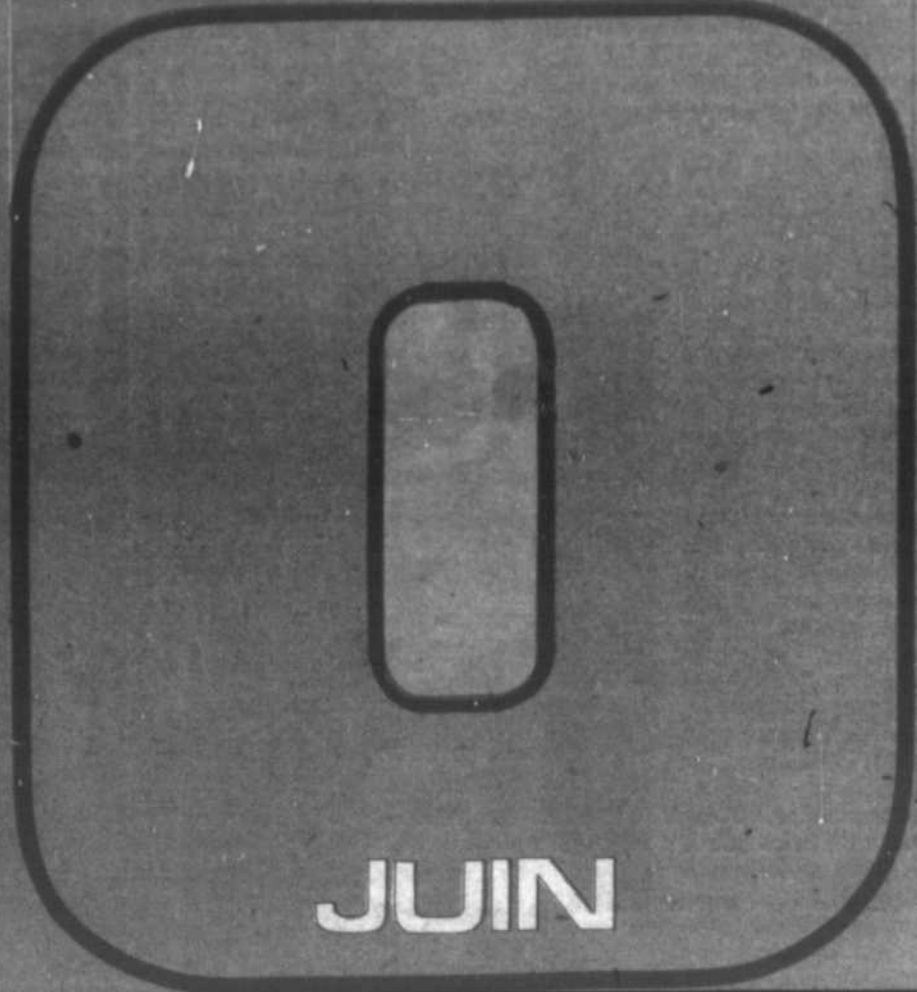
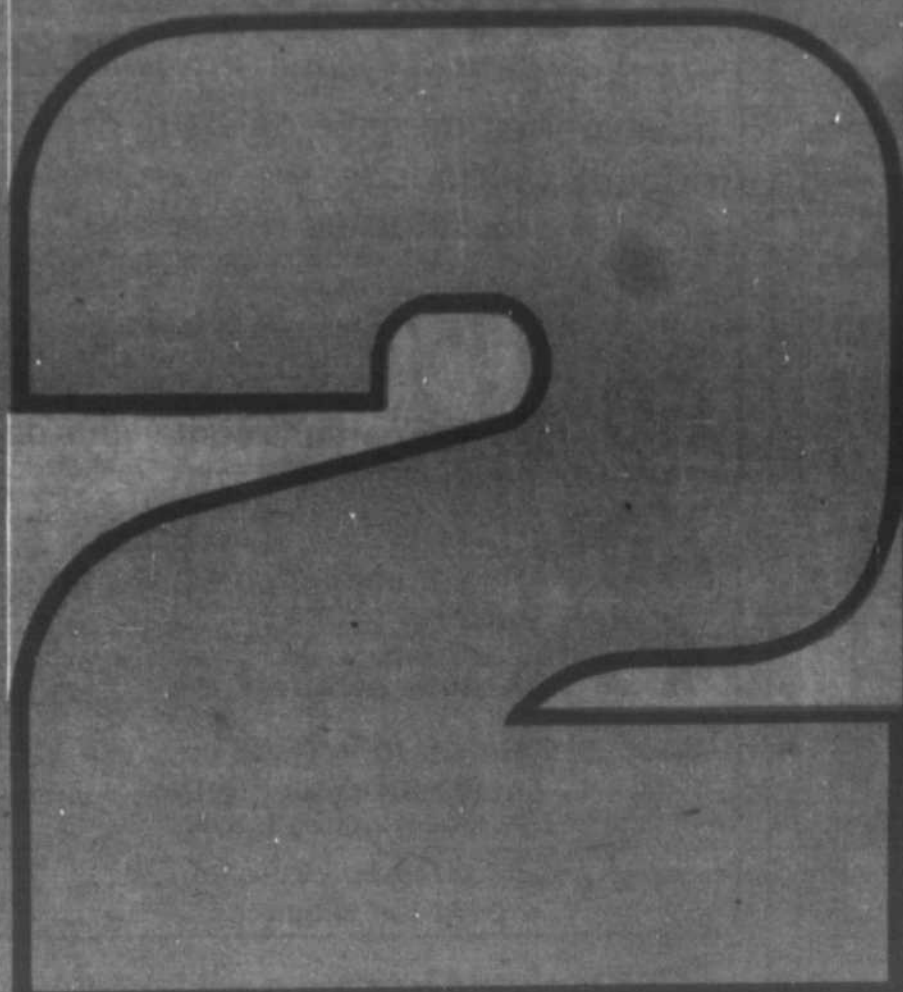


A

Disponible à Beloeil seulement

*Chanel pour monsieur**De Hermès: Equipage**De Nina Ricci, Signorucci**De Guerlain: Habit rouge* Escompte Spécial
Fête des Pères: 25%)***B**

Disponible à Saint-Hilaire seulement

*De Molyneux: Capitaine**Nouveau: De Jacques D'Auvillers: Jasland et Cuirasse**Guerlain: Vétiver, Spécial: lotion après rasage
format 50 ml. \$8.00***C***Spécial Houbigant
une fois l'an**Chantilly: eau de toilette**225 ml, \$6.00**Quelques fleurs: eau de toilette**225 ml, \$5.00**Avec tout achat de \$8.50 de produits ANNE-MARIE
recevez gratuitement ce joli cadeau Anne-Marie
comprenant: 1 démaquillant pour les yeux, 1 crayon, 1 mascara.***Shampoing pour bébé***Johnson, 50 ml plus 22% en prime**450 ml. FORMI-PRIX: \$3.29***Savon triple pour bébé Johnson.***3 pains de 85 gr. FORMI-PRIX: \$1.49***LA FÊTE
DES PÈRES
DIMANCHE**306 BOUL. LAURIER
BELOEIL

467-0296

En face du McDonald

HENRI PRIMEAU**formi-prix**SERVICE DE PHOTOCOPIES
279 BOUL. LAURIER
MONT SAINT-HILAIRE

464-1363

Voisin Clinique Médicale Saint-Hilaire



faites connaissance
avec vos marchands



Madame Lina Tremblay, la propriétaire du restaurant avec son mari Rolland, se fait fière de bien servir ses clients.

Pizzapro: les spécialistes de la pizza au Québec

Pizzapro est une chaîne qui naquit dans la région du Saguenay - Lac - St-Jean, il y a une douzaine d'années. La plus progressive dans son domaine au Québec, cette chaîne de restaurant, son nom le dit, confectionne de la pizza, au goût des clients, en plus de 140 variétés. Vous commandez votre pizza comme vous le désirez, à partir d'ingrédients de tout premier choix.

La Super spéciale délice comprend à elle seule treize de ces succulents ingrédients, toujours frais. La pâte et la sauce sont d'ailleurs fabriquées sur place.

Le succès de Pizzapro est simple: une qualité exceptionnelle, des ingrédients d'un tout premier choix et un service hors pair. Chez Pizzapro, on croit au service personnalisé et on fait tout pour que le client soit des plus satisfait. D'ailleurs, un service de livraison "presto", un équipement spécial et des emballages de qualité aident à conserver encore plus qu'à l'ordinaire la chaleur du produit.

Dans la région, il existe maintenant deux Pizzapro. À Beloeil, il est situé au

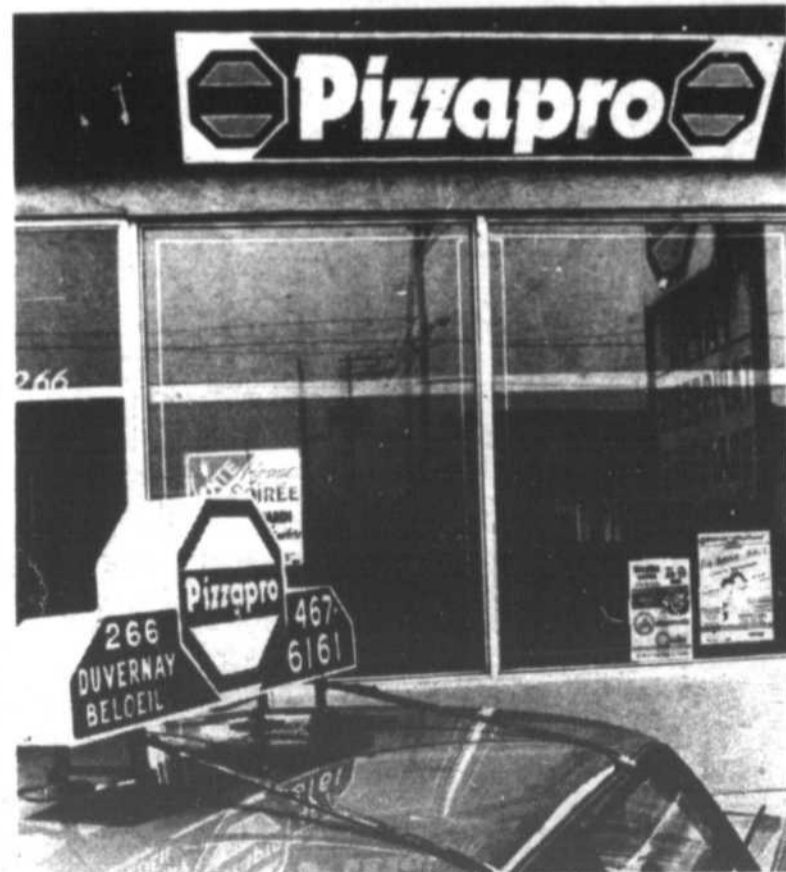
266 Duvernay et à Otterburn Park, au 862 chemin des Patriotes. Rolland et Lina Tremblay sont propriétaires du premier restaurant. Installés ici depuis novembre, ils sont forts de plus de 7 années d'expérience avec un Pizzapro à Longueuil. "On travaille toujours en vue du client", explique madame Tremblay. "Ils sont si durs à gagner et si

faciles à perdre!"

À Otterburn Park, Gontran et Hélène Gagnon se sont associés aux Tremblay pour ouvrir une autre succursale afin de mieux desservir les résidents plus éloignés. Ainsi, vous pouvez être assurés qu'en moins de 30 minutes, Pizzapro vous livrera une pizza aussi chaude que si elle sortait du four... ou presque. En tout, dans les deux restau-

rant, douze employés s'affairent pour vous donner de la qualité à bon prix.

De plus, chaque semaine Pizzapro vous offre son spécial facilement identifiable dans l'Oeil régional. Avec un service amical et courtois, ses propriétaires vous attendent. Si vous ne l'avez déjà fait, essayez donc une bonne pizza à votre goût chez Pizzapro.



Pizzapro Beloeil est situé au 266 de la rue Duvernay et vous offre un service de livraison rapide avec un achat minimum de \$5.

Tapis gazon 24 onces
rég. \$10.95 v.c. \$13.06 m.
SPÉCIAL
\$7.95 v.c. \$9.50 m.
Tapis gazon 18 onces
rég. \$8.50 v.c. \$10.16 m.
SPÉCIAL
\$5.50 v.c. \$6.57 m.
Tapis gazon 11 onces
rég. \$4.95 v.c. \$5.92 m.
SPÉCIAL
\$3.95 v.c. \$4.72 m.

Prélat sans cirage
le Sundial Solarlan
rég. \$18.95 v.c. \$22.56 m.
SPÉCIAL
\$11.95 v.c. \$14.29 m.
Prélat Aristocoon
rég. \$25.95 v.c. \$31.03 m.
SPÉCIAL
\$18.95 v.c. \$22.96 m.
Prélat sans cirage
rég. \$7.95 v.c. \$9.50 m.
SPÉCIAL
\$4.99 v.c. \$5.84 m.



ANDRÉ THOMAS

Tapis Atomas

Tapis Atomas

tapis, prélat, tuiles
service à domicile
estimation, livraison gratuite
71 boul. Laurier, Beloeil

464-3301

RENOUVEAU DECOR

**NOTRE VENTE
DE RÉAMÉNAGEMENT
SE POURSUIT
de 30%, 40% à
60% de rabais**

sur lampes de style,
accessoires de salle de bain,
rideaux de douche,
poterie pour plantes (exclusive),

30% (sur peinture à béton)

60% (sur certains contenants de
peinture mélangée)

40% (sur ventilateurs décoratifs)

40% (sur sérigraphie)

**Spéciaux sur marchandise en
magasin seulement**
Fermé tous les lundis
et du 19 au 31 juillet
pour les vacances.

**Décorativement vôtre,
Robert Emond**

INFORMEZ-VOUS DE NOS TARIFS

Désigners d'intérieur plan et devis - service personnalisé

351, rue Blain, Mont Saint-Hilaire Tél.: 467-2644

L'apaiser dans toute nouveauté...



miaouf

qui veut **m'adopter?**



Kinouk, un samoyède reconnaissant

Je suis un brave chien eskimo et je viens tout juste d'être adopté par une toute aussi brave personne que moi. Je vis donc maintenant avec une jeune dame, deux charmantes jeunes filles, une jeune chatte, un jeune chat et cinq adorables chatons. Seules, la dame et les 2 jeunes filles n'ont pas été adoptées chez Miaouf... Elles y travaillent cependant en tant que bénévoles et j'espère en faire bientôt tout autant pour le bonheur des humains. Miaouf, c'est une gare pour les animaux. On s'y arrête, on se choisit un nouveau maître, puis on repart vivant, pour un autre bout de vie.

POUR ADOPTER UN CHIEN

Vous désirez adopter une superbe bête comme Kinouk, un petit corniaud démesurément sympathique, un affreux petit jappard ou un gros voyou triste et déguenillé... venez chez Miaouf, le samedi, entre 11h et 15h, au 595 boulevard Grande-Allée à Mont-Saint-Hilaire ou téléphonez à 467-3936 et demandez notre précieuse Pierrette.

POUR ADOPTER UN CHAT

Venez au même endroit... et choisissez parmi nos chers protégés, la chatte "ben" ordinaire, le gros matou pacifique, le chat amoché qui n'en finit plus d'attendre qu'on le choisisse, ou le beau p'tit chaton de vos rêves. Vous pouvez aussi, pour obtenir un chat, simplement téléphonez au 467-1260 et demandez notre vaillante Lorraine.

Un autre moyen d'adopter des animaux est de téléphoner directement chez les propriétaires ci-dessous.

On peut adopter Manouche, une chatte domestique de deux ans et demi, grise et blanche, vaccinée et opérée en composant le 461-2006 ou Grisou, un mâle domestique de deux ans, gris à poil long angora, vacciné, habitué avec les enfants, en composant le 464-3603.

On peut aussi adopter des chiens, deux mâles et deux femelles, husky croisé, de même husky sibérien pure race, nés le 29 avril dernier, à fourrure épaisse en composant le 467-2557.

Pour se rendre à la grange verte de Miaouf, il faut emprunter le boulevard Laurier et se rendre jusqu'aux limites de Saint-Hilaire vers Saint-Hyacinthe puis tourner à gauche au troisième feu de circulation, sur le boulevard Grande-Allée.

Perdu: Facsa, un doberman mâle de deux ans environ, queue et oreilles non coupées, chaîne au cou, perdu sur Bernard-Pilon à Saint-Mathieu-de-Beloel. Si retrouvé, composez le 464-1705 ou 464-4793.

Bravo à Sean McQuade et à son bouvier des Flandres, nos jeunes voisins, qui ont retrouvé le soir un petit chien que nous avions perdu depuis le matin.

L'adoption des animaux se fait gratuitement.

Madame Miaouf



BOUCHERIE ECONO-BOEUF

VIANDES — POISSONS — IMPORTATIONS
278 BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 464-0281
LE ROI DES BAS PRIX - SERVICE PERSONNALISÉ

Grande vente de BOEUF



BIFTECK DE RONDE
tranche entière désossé **\$1.98** lb.
BIFTECK DE SURLONGE
\$2.98 lb.

POINTE DE SURLONGE **\$1.98** lb.
environ 15 livres, steak & rôti

GRAND SPÉCIAL DE BOEUF HACHÉ

BOEUF EN CUBE extra-maigre **\$20.89** 10 lb pour
BOEUF HACHÉ mi-maigre **\$13.89** 10 lb pour
BOEUF HACHÉ maigre **\$19.89** 10 lb pour

**CHOPS DE BOEUF
OU RIB STEAK**
\$2.98 lb.

**ROSBIF
COUPE FRANCAISE**
\$2.98 lb.

CUBES A BROCHETTES
ou à fondue **\$3.28** lb.

FONDUE CHINOISE
quantité limitée extra-spécial **\$3.98** lb.

TOURNEDOS INTERIEUR
portion DE RONDE 6 on. **\$1.79** ch.

ROTI DE PALETTE
\$1.28 lb.

BACON FUME
\$1.78 lb.

**JAMBON
STYLE QUEBECOIS**
\$1.98 lb.

**ROTI DE BOEUF
COTES CROISEES**
\$1.68 lb.

SAUCISSES FUMÉES
Maple Leaf
Bte de 6 lb. **\$1.29** lb.

SURLONGE DESOSSE
frais 15 à 20 livres **\$2.28** lb.

CUISSES DE POULET
fraîches - 10 livres pour **\$9.89**

POITRINES DE POULET
fraîches - 10 livres pour **\$15.89**

**FILET DE BOEUF
(MIGNON) frais**
environ 3 livres **\$4.98** lb.

COMPTOIR DE FRUIT DE MER

FILET DE MORUE frais
\$1.99 lb.

FILET AIGLEFIN frais
\$2.49 lb.

FILET DE TURBOT
frais **\$2.49** lb.

CUISSES DE GRENOUILLES
gros 9/12 **\$3.99** lb.

PETONCLES I.Q.F.
\$4.99 lb.

SAUMON FRAIS
env. 1 livre **\$2.59** lb.

**LANGOUSTINES -
SCAMPIES**
gross 18/24 **\$9.99** lb.

CREVETTES DE MATANE
\$4.99 lb.

**POUR VOTRE
CONGELATEUR
BOEUF DE L'OUEST
CANADA APPROUVE**
Sélection Cat. D-1

COTE DE BOEUF
env. 350 lbs. **\$1.39** lb.

DEVANT DE BOEUF
env. 200 lbs. **\$1.39** lb.

LONGE COMPLETE
surlonge de T-Bone
env. 75 lbs. **\$1.99** lb.

DERRIERE DE BOEUF
env. 175-200 lbs. **\$1.69** lb.

BLOC DE BOEUF
env. 100 lbs. **\$1.39** lb.

CUISSES DE BOEUF
env. 100 lbs. (fesse)
env. 100 lbs. **\$1.69** lb.

SURLONGE STEAK
avec filet env. 40 lbs. **\$1.99** lb.

COTE DE BOEUF
(ribs) env. 40 lbs. **\$1.59** lb.

LONGE COURTE
T-Bone
env. 30 lbs. **\$1.99** lb.

HÂTEZ-VOUS — DERNIERE SEMAINE AVANT LA HAUTE SAISON



Welcome to citizens of all ages to the Canada Day celebrations

Here are the highlights... 10 a.m.: Baseball Tournament - Duclos Park-Spiller Ave., 12.45 p.m. Parade Assembly Time - Forms up in front of Union Church - Mountainview St., Otterburn Park... March to RCL - Auclair Branch #121-318 Connaught Ave., Otterburn. Now hear this... Order of the Day - Legionnaires - Veterans - "BE ON PARADE". Wear your medals... Strut your Stuff on your magnificent Country's Birthday... We are proud to announce, the following groups will be joining us on Parade: A snappy Squad of Officer-Cadets-Colège Militaire - St. Jean, courtesy of the Canadian Government, Department of National Defense, Boy Scouts, Wolf Cubs, Girl Guides, Brownies, Otterburn Boating Club youngsters, Sea Cadets, Members of the Association Sportive d'Otterburn, last but not least Members of our Volunteer Fire Department complete with the Fire Engine... Teenagers entering the Bicycle Dress-Up Contest, will join us On Parade. Give the

Crowd a chance to see your Decorative Bicycles. Our Motto is to be Light on Formalities, Heavy on Entertainment for Canada Day... 2 p.m. Children's Races, Scottish Pipe Band Demonstration, 4.30 p.m. Start of Western Style BBQ Beef Cook-Out, 8.00 p.m. Soirée of Dancing for the Jet Set-Live Band on Legion Grounds - Inside the Hall Dancing for the Cuddly Types... To celebrate our Big Birthday Party for our Beautiful Canada, it is our aim to beat Inflation for a Day. Consequently, Admission is free, ditto Entertainment, ditto Dancing... You will not believe this, our Meal Ticket covering BBQ Beef, French Bread, Salad for the anti-inflation price of 1.50\$ each... Repeat 1.50\$ each... For Tickets - Call 467-0881 or 467-2484. Canada Committee and the Legion-Auclair #121 extends a Warm Welcome to One and All. Join in the Fun...

For more information, call Charlie Brady, Chairman of the Canada Day Committee at 467-2484.

Postal Vigilance Program: What is it?

The Postal Vigilance Program is offered free or charge and was conceived to help Golden Agers and Handicaps.

Your postman will keep an eye for signs that you might need help. For example: an accumulation of newspapers and letters at your door or anything unusual inside or outside your home. On noticing these details, your postman will communicate with the local Post Office, who will check the situation and make arrange-

ments to provide help.

Who participate in this program? Your local Union of Postal Workers of Beloeil, Canadian Congress of Labor, local Police and Fireman, Canada Post and Volunteer Centre of Richelieu Valley, which is subsidized by Centraide.

You are eligible, if you are a Golden Ager or Handicap living in the Region of Beloeil.

For more information, please telephone: 467-9373.

POSTAL VIGILANCE PROGRAM TO GIVE BACK TO YOUR POSTMAN

1-Name Surname

2-Address

3-Postal Code

4-Phone No

5-TO CONTACT IF EMERGENCY:

Name Relation to you

Phone No.

Name Relation to you

Phone No.

Name Relation to you

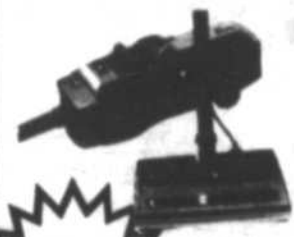
Phone No.

Signature Date

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH, MAINTENANT AU 200 BOUL. LAURIER, BELOEIL
464-1014

ELECTROLUX reconditionné
AP-100 - 2 ans de garantie moteur
1 an garantie accessoires



10% RABAIS
Rég.: \$350.00
SPÉCIAL: \$315.00

Pourquoi payer le double pour un neuf, vous avez la même garantie

Plusieurs autres marques à 10% DE RABAIS

COMPACT
avec balai brosse



Rég.: \$659.00
SPÉCIAL: \$579.00

Aussi compact usage même garantie que neuf avec balai brosse spécial: \$479.00

ASPIRATEUR CENTRAL HUSKY

- Aspire l'eau et la poussière
- moteur 2½ forces
- fabriqué au Québec
- garantie 5 ans moteur
- installation facile
- comprend accessoires et tuyauterie pour 3 sorties



Rég.: \$689.00
SPÉCIAL: \$599.00

Location machine à vapeur \$70.00 par jour

SPÉCIAL sur tous les MCS aspirateurs

OUVERT LE DIMANCHE

PROBLÈMES AVEC VOTRE TONDEUSE, VOTRE TRONÇONNEUSE OU PEUT-ÊTRE D'AUTRES OUTILS?

NOTRE RAYON DE MÉCANIQUE SE FERA UN PLAISIR DE VOUS LES RÉPARER.

POMPE



Sableuses à plancher



PLAQUE COMPACTEUR



Marteau hydraulique, pour tous vos besoins en démolition



LOCATION BEL-HIL ENR.
260, RUE DUVERNAY,
BELOEIL, QUE.

Tél.: 464-1021

Alliance Québec/ South Shore serves 150,000 English-speaking Québécois

Anglophones Québécois riding aboard a sinking ship are struggling to keep afloat by plugging up holes and bailing water with tin cans.

The sinking ship is the anglophone community on the South Shore and a few cans are being welded by Alliance-Québec-South Shore, a newly formed group dedicated to protecting and advancing anglophone rights and services.

The group serves the South Shore region which covers about 12,000 square kilometres and is the home of approximately 150,000 English-speaking Québécois.

Officially constituted last March 3, the group has about 500 members who have paid a \$5 membership fee. However, these figures are increasing daily.

There are three major committees within the group, one concerned with education, another with health and social services and the third with language and commerce.

The pressing con-

cern of the Education Committee is Camille Laurin's proposed educational reorganization. According to Sam Allison, a member of the committee and a history teacher at Richelieu Valley Regional High School in McMasterville, the school boards may be replaced by 10 branch offices of the department of education. The present school boards would lose power, decrease in number and have no legal right to exist.

In order to combat the proposed changes communications have been opened up between the English Protestant and English Catholic schools, something which has not been done before. Once communication is straight between these two groups, they hope to carry their message to the French Catholic community.

Another threat to the English educational system, said Allison, is that "ideology is replacing history" in the school curriculum.

For example, the government's proposed content for Canadian History courses

taught at the high school level leaves out the Vikings, Cabot and many great explorers such as David Thompson, Alexander Mackenzie and Simon Fraser. The first World War is left out and the second World War does not include Hitler but is a "giant conspiracy crisis."

Allison feels this somewhat biased account of history presents an ideological threat to English-speakers Québécois.

The South Shore Protestant Regional School Board has not fought the government on this issue, but they have prepared additional units for the course.

Allison said an individual school faced with this problem would not have the money of the resources to do anything about it. For this reason, he feels a body which represents the thoughts and feelings of the Anglophone Community is needed to act as a mediator between the Department of Education and the schools.

The Health and Social Service Com-

mittee is concerned with the facilities available to English-speaking people living on the South Shore.

Despite the size and population of the area, there is no English-speaking hospital. There are limited social services and no mental health facilities.

The Health and Social Services Committee has started to make "a fuss" about the lack of services.

The Language and Commerce Committee deals with such issues as the removal of English from signs and publication of unilingual French recreational notices by municipal (and other) governments.

Alliance Québec is also concerned about the francization of English institutions. Barbara Rowley, secretary of the group, feels that institutions which bear a French name and which function in French cannot be called English institutions.

"All we need for peace and tranquility", said Appelman, "is for the English Québécois to sit on their hands

long enough and quietly disappear. Then we will have no problems at all. But if we want to preserve our rights as people in English Québec, we're going to have to do

something about it." The degree of change Alliance-Québec-South Shore can bring about will depend on the number of members it can attract. The more

members, the greater the weight of the organization and the larger the "club it has to swing" on the issues it will face. (Kathleen O'Reilly, Otterburn Park)

**N'attendez pas qu'il soit trop tard
Soyez prévenant en vous faisant
installer des grilles sécuritaires
pour vos fenêtres et vos portes.**

**Hâtez-vous et communiquez avec:
MICHEL DESROSIERS,
FER ORNEMENTAL**

370, rue Blain,
Mont Saint-Hilaire

467-5992

Estimation gratuite

Nous fabriquons aussi:
Auvents en fibre de verre
Rampes et escaliers
Portes de foyer
Clôtures de piscine



Le monde
merveilleux
des petits prix

MAIL MONTENACH BELOEIL

467-2273

**50%
DE RÉDUCTION**

sur tous les
vêtements de;
printemps et d'été.
Du prix suggéré par le
manufacturier



LE POILU

4 maîtres-coiffeurs pour hommes
Maurice Rita Lise Danielle

Votre genre de vie est votre affaire
Votre coiffure est notre spécialité
(conventionnel à new-wave)
Pour modeling:
de préférence sur rendez-vous

14 SAVARIA, ST-BASILE-LE-GRAND
653-0291
Aussi les Galeries Cousineau, St Hubert
462-0130

BONNE FÊTE
DES PERES

M. TAPIS NET

C. Bévy, prop.

NETTOYAGE A LA VAPEUR Tapis, fauteuil, intérieur d'auto
8 ans d'expérience et le service que nous vous donnons fait notre prospérité

Assurance-responsabilité \$1,000,000.00
Région Saint-Hyacinthe Région Beauceil
773-0390 467-4755

Commercial
Résidentiel



PLOMBERIUM*

**TOILETTE
« SANS NOM »**

Approuvée ACNOR. Réservoir non isolé
Grande variété de sièges en sus



Le Prix **\$51.95**
Plomberium

Du 15 au 21 juin 1982

ANDRÉ BOUCHER
136 Montée des Trentes, Mont-Saint-Hilaire, P.Q. J3H 2R4
Tél.: (514) 467-5243

LA SOLUTION

*La Rabbit Diesel: 65mi/gal 4.3L/100km**



**La Rabbit Diesel ou à essence ordinaire.
La clé universelle.**

Rabbit Diesel à compter de \$7550. Rabbit à essence à compter de \$6990.**

*Chiffres basés sur les méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. Votre consommation peut varier.
**Basé sur le prix de détail maximum suggéré par le fabricant pour une Rabbit L à essence, à 2 portes avec boîte manuelle à 4 vitesses. Le concessionnaire peut baisser le prix. Fret, livraison et taxes provinciales en sus.



Automobiles F.M.

560, rue Brunette est, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-9643 464-5125

La maison de la satisfaction

REMBOURRAGE CLAUDE

782 LAURIER, BELOEIL 467-4755

- Matelas en mousse polyuréthane
- Ensemble de salon
- Meubliers de cuisine
- Portes capitonnées
- Bar commercial ou résidentiel
- Siège de moto
- Réparation à domicile
- Estimation gratuite
- Garantie 1 an sur matériel et ouvrage
- Vente de tissus à la verge



Malins, ces Juifs

(SHS) Les Juifs orthodoxes ont un problème: la loi talmudique leur interdit par exemple d'allumer un feu le jour du sabbat. Transposée à notre époque, cette vieille loi leur interdit

donc d'allumer une lumière. Alors pour contourner leurs préceptes religieux, les Juifs orthodoxes ont formé à Jérusalem un institut de recherche scientifique qui

s'amuse à créer des gadget pour améliorer leur sort le jour du Sabbat. Toutes ces patentes fonctionnent sur le principe d'une action indirecte, ce qui est permis par la loi.

Ainsi, on tournera un bouton qui lui actionnera un mécanisme qui finalement fera le contact électrique et allumera la lumière. Sont-ils assez croches à votre goût?

Rénovation Bo-Dec Inc.

224 BOUL. LAURIER, BELOEIL 464-0937

les spécialistes du poêle à combustion lente.

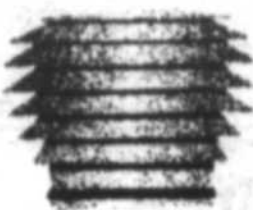
La solution aux problèmes d'humidité

Ventilateur mobile
Venmar

Ventilateur statique
Venstat

VENTE ET INSTALLATION

estimation gratuite à domicile
Exigez la qualité, exigez Bo-Dec



LA VOICI! L'ÉCONOMIQUE À TOUT POINT DE VUE.

La

DODGE COLT

3 portes



1 SEUL PRIX

\$ 6295⁰⁰

11 en inventaire

Pneux flanc blanc (radiaux), radio AM, dégivreur électrique arrière, siège inclinables (2), bouchon pour l'essence avec serrure, servo frein à disques à l'avant. Fenêtres ouvrantes à l'arrière, transport et préparation inclus.

VENEZ CHOISIR VOTRE PETITE MERVEILLE POUR VOS VACANCES

NOS PRIX SONT CONCURRENTIELS, MAIS NOTRE SERVICE EST SANS CONCURRENCE.

On a confiance en notre étoile.



DODGE CHRYSLER de St-Basile Inc.

225 Boul. Laurier, St-Basile-le-Grand 653-0114 878-1241

Service: Mécanique, debosselage



Location à long terme

SALAIISON

Beloeil

OUVERT LE LUNDI *Pièces de viandes choisies*

228, Boul. Laurier

Beloeil

voisin de la Banque Nationale
(entre le boul. Laurier et le
boul. Cartier)

467-4814

**VIANDES
POISSONS
CHARCUTERIES**

VIANDES

BOEUF HACHÉ
maigre

\$2.09 lb.

RÔTI DE PORC

(soc désossé)

\$1.89
lb.

BIFTECK ATTENDRI

\$2.89 lb.

GIGOT D'AGNEAU

canadien frais (demi ou entier)

\$3.79 lb.

BACON FUMÉ À L'ÉRABLE

tranché **\$2.09** lb

au morc. **\$1.89** lb

FOIE DE VEAU FRAIS

\$3.49 lb.

COUPE
FRANÇAISE

Tournedos
6 à 7 on.

\$1.69 ch

COTELETTES DE

PORC désossées papillons

\$3.39 lb.

BROCHETTES

boeuf

\$1.99 ch.

filet de porc

\$2.99 ch.

SUPER
SPECIAL

POISSONS

**PETONCLES
FRAIS**

\$6.95 lb.

FILET D'AIGLEFIN

frais (de choix)

\$2.75 lb.

FILET DE SOLE

cong.

\$2.99 lb.

CHARCUTERIE

**CRETONS
MAISON**

\$2.39 lb.

**POULET
FARCI**

\$2.69 lb.

CAPICOLLO

\$3.09 lb.

FROMAGE

**FROMAGE
GRUYERE**

Mont-
Saint-
Benoît

\$3.69 lb.

CONGÉLATEUR

(pièces choisies)

**FESSE DE
BOEUF**

60 à 80 livres

A1 **\$2.19** lb.

C1 **\$1.89** lb.

**SURLONGE
AVEC FILET**

(30 à 35 livres)

A1 **\$3.09** lb.

C1 **\$2.39** lb.

**COTE DE
BOEUF**

(30 à 35 livres)

A1 **\$2.69** lb.

C1 **\$1.79** lb.

The Young Explorers of the Mont-Saint-Hilaire

Once again, for an 11th consecutive year, the naturalists at the Mont Saint-Hilaire Nature Conservation Centre are preparing the Young Explorers' Program. This year the program is being offered to children ages 8 to 13 inclusively. The youngsters are led through diverse and informative nature activities by experienced and competent naturalists. These activities may include such subjects as the animal and plant life of the mountain, as well

as an introduction to the fascinating fields of geology and soil science. The goal of these activities is to provide the children with a unique educational experience in an informal outdoor setting.

Children of Beloeil and McMasterville will follow the sessions on Tuesdays (day 1), starting July 6 through August 10. The bus pick-up points will be at 9h00 at Richelieu Valley High School (McMasterville) and

9h10 at the Municipal Library (Beloeil).

Children of Mont-Saint-Hilaire and Otterburn Park will attend on Thursdays (day 2), starting July 8 through August 12. The bus pick-up points are the Mont Saint-Hilaire Civic Centre at 9h00 and dépanneur Potvin on Ozias Leduc at 9h10.

Children are expected to bring a lunch each day (preferably in a small backpack), and should be dressed appropriately for the

outdoors since the program will be held rain or shine.

Interested parents may register their children by contacting the Nature Centre weekdays, between 9h00 and 16h30, at 467-1755. The charge will be 10\$ per child for the six days to cover transportation and material costs. The maximum number is 60 registrants per day, so do not delay. We hope to see you child on the mountain this summer.

VENTE DE DÉMÈNAGEMENT - MOVING SALE LES CÉRAMIQUES BRETON INC.

à 545 Chemin des Patriotes, Otterburn Park 464-5392
Les 16 et 17 juin de 10h00 à 21h00

25% de réduction
sur tous les produits Duncan

40% de réduction
sur les pièces crues

25% off all Duncan products

40% off Greenware

FEUILLES DE DÉCALQUE

\$3.50 chaque

DECAL SHEETS

\$3.50 each

FRAISES À VENDRE

Cueillez-les vous-mêmes
Chez

**NAZAIRE PALARDY
ET FILS**

191, Rang Argenteuil
Saint-Damase
797-3402

BÉTON PRÉPARÉ

Rehaussez la valeur de votre propriété.
Faites tous vos travaux en béton préparé.

Fondation, piscine, patio,
trottoir, stationnement.
Soyez le connaisseur de votre patelin.

Estimation gratuite
Service, qualité, meilleurs prix.

ATTENTION

livraison le samedi

BÉTON RICHELIEU (1981)
Inc.

BÉTON-EXCAVATION



2 usines béton préparé

Beloeil, St-Bruno, St-Hyacinthe
467-2864 - 774-5796

OCTO

— MINUTE

— OCTO

OCTO-

**DU NOUVEAU
JAMAIS VU
FREINS
SILENCIEUX
AMORTISSEURS**

GARANTIS À VIE
OPTIONNEL AVEC PPM

veux dire: tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire
de l'auto.

OCTO-

OCTO

557 BOULEVARD LAURIER
BELOEIL, McMASTERVILLE
Tél.: 464-2400

Les étudiants: un cadeau-service pour la Fête des Pères

Vous êtes à court d'idées pour les éternels cadeaux de la fête des pères? Le Centre d'emploi du Canada pour étudiants vous offre une occasion unique d'innover ret été.

Il y a sûrement une foule de petits travaux que votre père ou votre conjoint retarde parce qu'il doit économiser.

Faites-lui plaisir et embaucher un(e) étudiant(e) temporairement pour accomplir ce petit quelque chose qui lui tient à coeur...

Que ce soit pour le nettoyage et le cirage de la voiture, le gros nettoyage de la piscine et du garage, le

rafraîchissement extérieur de la maison ou même pour tondre le gazon et entretenir le jardin pour le restant de l'été.

Soyez assuré que le CEC-E vous trouvera un(e) étudiant(e) fiable qui saura répondre tout à fait aux exigences de votre père ou de votre conjoint.

Alors, pensez-y! Le cadeau-service c'est une bonne idée qui ne vous coûte pas cher et qui rapporte à toute la famille.

Pour bénéficier de l'offre cadeau-service, vous composez le 467-4631.

PROCHAINE CONFÉRENCE DU CLUB GASTRONOMIE DE BELOEIL

Les distances et les dimensions dans l'univers

Si une sonde du type Voyageur entreprenait un voyage de Montréal à Québec, pour parcourir cette distance, elle mettrait 15 secondes. Combien de temps prendrait ce même vaisseau spatial pour se rendre à la planète Mars de notre système solaire? et, si elle continuait son périple, pour se rendre jusqu'à l'étoile de Barnard...?

Les distances et les dimensions dans

l'univers sera le sujet développé par M. Michel Lepage de Mont-Saint-Hilaire, lors de la conférence du mois de juin organisée par le Club d'astronomie de Beloeil.

M. Lepage est un astronome amateur de notre région qui fait de l'observation depuis au moins 5 ans. À l'aide de son télescope artisanal de six pouces, il aime repérer dans le ciel

les objets moins faciles à trouver et qui sont à l'extérieur de notre système solaire, tels: objets Messier, nébuleuses, galaxies, etc. Dernièrement, il a pu observer 13 anneaux de la Lyre. Son expérience d'observation, la documentation qu'il a accumulée sur le sujet, sa facilité à vulgariser et à imager le thème qu'il a choisi, nous promettent une soirée extrêmement

intéressante.

C'est le 21 juin prochain, à 19h30, à la Maison Villebon (630 rue Richelieu, à Beloeil) que se tiendra cette dernière conférence de la saison. En effet, durant les deux mois d'été, le Club cessera ses conférences et les reprendra en septembre. Chacun et chacune profitera de ses vacances pour faire de l'observation seul(e) ou avec d'autres membres du

Club. Au mois d'août, nous nous donnerons rendez-vous pour observer en groupe les "Perséides", cette pluie annuelle d'étoiles filantes, qui, à elle seule, est tout un spectacle et vaut les plus beaux feux d'artifice.

Pour informations supplémentaires, contactez Thérèse Desjardins en composant le 467-7031.

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH
maintenant au 200 boulevard Laurier, Beloeil
464-1014
Voir spectacles page 26

Aéro-club de Saint-Mathieu de Beloeil Inc.
BAR

**RESTAURANT, TERRASSE,
SALLE DE RÉCEPTION**

Maintenant ouvert au public
Ghislaine vous invite à venir la rencontrer à l'aéroport de Saint-Mathieu de Beloeil. Vous vous retrouverez dans l'atmosphère détendue du monde de l'aviation.
(cours de pilotage d'hélicoptère)

464-4224

la détente

289 RUE BRUNELLE
CENTRE DE BEAUTÉ ET DE RELAXATION

464-3144
TOUJOURS EN SPÉCIALE
LAVER-PORTER

\$27.50

Shampooing - coupe -
permanente - mise en plis -
aux lampes

Tous les mardis - mercredis -
jeudis
Maintenant fermé à 13h. le samedi

ECONO-FRUILTS



FRUITS

LEGUMES

TOUTE QUALITÉ N'EST PAS ÉGALE MAIS À ÉGALE QUALITÉ J'AI LES MEILLEURS PRIX

219 BOUL. LAURIER, BELOEIL

467-0283-84

OUVERT 24 HEURES

TOUS LES LUNDIS

BANANES

.30¢

LB.

BIÈRE FROIDE
CIGARETTES
ET ESSENCE

SONT DISPONIBLES À
DES PRIX COMPÉTITIFS

NOUVEAU: CHOIX
DE FROMAGES ET
VIANDES FROIDES

JARDINIÈRES

\$6.95

pot 10"

PÂTÉ DE FOIE

\$1.49

lb.

RADIS FRAIS DU QUÉBEC

.39¢

2 paquets pour

LAITUE ICEBERG

.59¢

PATATES NOUVELLES
DE FLORIDE

\$1.39

5 livres

TOMATES ROSES

.99¢

lb.

PRUNES DE CALIFORNIE

.99¢

lb.

LAITUE EN FEUILLE
DU QUÉBEC

.29¢

L'hormone de l'agressivité

(SHS) Quand on dit d'une fille qu'elle est un garçon manqué, c'est peut-être en vérité la science qui a manqué son coup. En effet, depuis trente ans des millions de femmes ont été traitées avec une hormone synthétique appelée

progestine et on s'est aperçu que 18% des filles nées de ces mères présentent des caractères masculins. Cette hormone serait aussi responsable d'un comportement plus agressif autant chez les garçons que chez les filles.

RABBIT CONVERTIBLE 1981

Transmission manuelle, 5 vitesses, toute équipée, couleur brune, toit beige

28,000 km - **\$9,900.**

JOUR: **467-9777**
SOIR: **584-3416**

Les produits de demain... aujourd'hui.

Pour les gens qui se soucient vraiment d'avoir une bonne nutrition et de préserver l'écologie. Les Produits Shaklee sont conçus en fonction de la nature et pour promouvoir la santé. Pour de plus amples renseignements, contactez:



464-1391

Produits garantis ou argent remis.

VENTE

De tous nos tissus d'été (commençant le jeudi 17 juin)

Venez tôt pour un plus grand choix rabais de

20% à 50%

Nous vendons patrons Burda et See and Sew de Butterick.

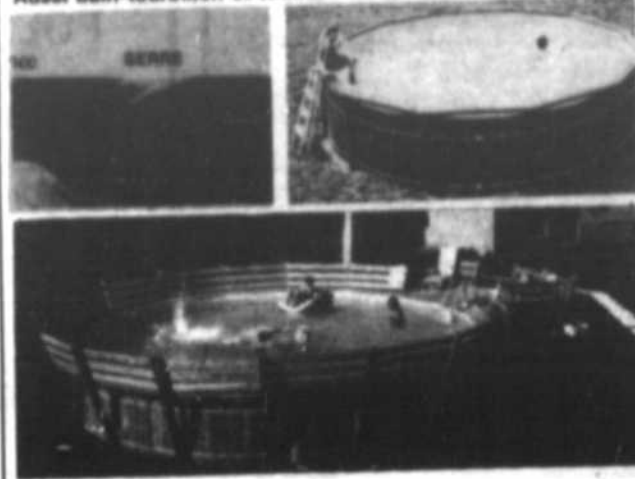
MME H. POUDRETTE

Coupons et tissus
Tissus importés
Accessoires de couture
121 St-Jean
(près Provencher)
St-Hilaire

467-5777

Piscine CEDRUS

Aussi en vente: Piscines hors-terre, équipement de piscine, bain tourbillon, sauna, serre résidentielle, terrasse en bois et bois traité.
Aussi bain-tourbillon et sauna.



Salle de montre sur place

SPECIAL
DE LA SEMAINE
ECHELLE DE PISCINE
HORS-TERRE

75.00

CEDRUS CANADA LTÉE

2865 BOUL. DE L'INDUSTRIE
St-Mathieu de Beloeil, Qué. J3G 4S5
Route Trans-canadienne, sortie 109
Tél.: **464-5920**

Heures d'ouverture
lundi au mercredi
de 9h00 à 17h00
jeudi, vendredi:
9h00 à 21h00
Samedi:
9h00 à 17h00

JOUEZ AU TIC TAC MIKES plus de 400,000 LOTS À GAGNER!



Le jeudi 24 juin ouvert jusqu'à 3h00 a.m.

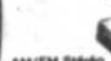


Rendez vous chez MIKES... savourez vos plats favoris et jouez au TIC TAC MIKES.



"Pepsi Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de PepsiCo, Inc.

Tout le monde le joue, jouez le donc et vous serez toujours gagnant avec... **MIKES!**



AM/FM 50460



Model "Bahama Princess" FREEPORT GRAND BAHAMA

MIKES LES GALERIES MONTENACH
516 boul. Laurier Beloeil 464-5233

LIVRAISON BELOEIL
McMASTERVILLE
SAINT-HILAIRE ET
OTTERBURN PARK
MINIMUM \$4.00
SAINT-BASILE MINIMUM \$6.00
LIVRAISON A PARTIR DE 16H30

QUI VEND LA PEINTURE DE QUALITE MEILLEURE AU MEILLEUR PRIX A BELOEIL?



Bienvenue chez Charlemagne

104 Boul. Laurier,

Beloeil

464-1053



Ce spécial vous aidera à peindre vos murs à bas prix
1,000 gallons de peinture, fini d'intérieur semi-lustre alkyle blanc pour plafonds, murs, boiseries.

\$17.49 gallon

PRIX DE VENTE AU GALLON OU À LA CAISSE

ou 2 gallons / **\$29.99** C46R 3000

Venez en acheter, nous avons fait le meilleur prix

Du papier-point et des photos murales en magasin



Que ce soit pour la maison ou le bureau, décorez avec le semi-lustré au latex V610. C'est un fini décoratif d'intérieur de haute qualité pour les plafonds, les murs et les boiseries à prix raisonnables.

Ouverture d'un bureau de Communication-Québec à Saint-Hyacinthe

"L'ouverture d'un bureau de Communication-Québec à Saint-Hyacinthe est le résultat du dynamisme de la région maskoutaine et concrétise l'appui que veut démontrer le gouvernement du Québec au développement de votre communauté."

C'est ce qu'a déclaré le ministre des Communications, monsieur Jean-François Bertrand, en présence du député du comté de Saint-Hyacinthe, monsieur Maurice Dupré, et du maire de Saint-

Hyacinthe, monsieur Clément Rhéaume, lors d'une conférence de presse tenue à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe, pour faire le point sur le développement du réseau de Communication-Québec.

"L'ouverture de ce bureau marquera un pas important dans l'accessibilité des services du gouvernement dans votre région", a ajouté le ministre. "En effet, la ville de Saint-Hyacinthe représente de toute évidence un excellent

choix si l'on tient compte du grand nombre de personnes (plus de 65,000) qui pourront rejoindre le bureau de Communication-Québec sans frais."

"La région de Saint-Hyacinthe se voit ainsi confirmée comme pôle de services publics, puisqu'on y retrouve déjà de nombreux centres de services, notamment un Centre hospitalier d'importance, un Département de santé communautaire, un CEGEP, un Institut de technologie

agricole, une Faculté de médecine vétérinaire, et des bureaux de différents ministères québécois."

Le ministre a tenu aussi à souligner l'excellent travail de tous les intervenants dans ce dossier. "Le député du comté de Saint-Hyacinthe, monsieur Maurice Dupré, a consacré beaucoup d'énergie à la défense de ce dossier. Il ne s'est jamais lassé dans la poursuite de son objectif et a travaillé de façon à permettre aux citoyens de la région

d'obtenir un verdict positif qui répondrait à leurs aspirations".

"Le maire, monsieur Clément Rhéaume, le conseil municipal,

ainsi que les groupes intermédiaires qui les ont appuyés, ont également fait preuve d'une ténacité et d'une persévérance exem-

plaires. Tous réunis, ils sont le témoignage vivant d'une communauté engagée," a conclu monsieur Bertrand.

La Bouée au ralenti pour l'été

Le centre la Bouée prend sa couleur estivale. Nous entrons dans une semi-léthargie tout comme une chenille dans son cocon et à l'automne, si Dieu le veut, tel le papillon ouvre ses

ailes et s'élanche, nous ouvrirons nos portes, nos coeurs et nos bras pour une nouvelle année.

Entretiens, cet été, La Bouée sera ouverte les mardis et jeudis de

14 à 16h. On peut nous rejoindre en composant le 464-0892.

P.S. Nous sommes actuellement en pourparlers avec Dieu pour qu'il nous trouve des subventions.

SOLDE
SOLDE
SOLDE



SOLDE
SOLDE
SOLDE

SOLDE D'ÉTÉ
POUR UNE
JOURNÉE
SEULEMENT
Le samedi 19 juin

50%

de rabais
SUR TOUTE LA
MARCHANDISE EN MAGASIN

TOUTE VENTE EST FINALE
AUCUNE CARTE DE CRÉDIT ACCEPTÉE.

OUVERTURE DE 8H45 À 17H00

Lingerie **Bambi** enr.
331 RUE DE ROUVILLE BELOEIL
Linda Trottier **467-0771**

L'APHVR reçu par le Club Richelieu de Saint-Basile

Le mardi 8 juin, le Club Richelieu de Saint-Basile recevait l'administrateur, M. Guay, de Valleyfield.

M. Corriveau, gouverneur de la région ainsi que quelques membres du conseil d'administration de

l'Association des personnes handicapées de la vallée du Richelieu à leur souper hebdomadaire.

de Saint-Basile. Nous avons eu l'heureuse surprise d'y rencontrer des hommes très ouverts, sensibilisés et attentifs, remplis de dynamisme, de gaieté et de générosité. Bravo à tous ces membres Richelieu que nous avons eu le plaisir de rencontrer et un merci spécial à M. Massicotte pour son invitation et l'aide de tous pour la vente de nos billets du tournoi bénéfice de l'A.P.H.V.R. qui aura lieu au club de golf de Beloeil le 9 juillet prochain. (Michèle Hébert, présidente et Françoise Bernard, trésorière).

L'A.P.H.V.R. a eu l'agréable mission d'informer le Club Richelieu des buts et objectifs de l'association pour personnes handicapées physiques de la région, le Club Richelieu de Saint-Basile ayant également comme intérêt premier la personne handicapée et, partant, aide l'A.P.H.V.R. au recrutement de membres puisque l'Association couvre aussi la région



horaire des cliniques itinérantes

Le service de prévention Saint-Hyacinthe du département de santé communautaire Honoré-Mercier inc., informe qu'il y aura des cliniques de périculture et d'immunisation pour enfants aux dates et endroits suivants:

Le mardi 22 juin, de 10h à midi, à la Légion canadienne d'Otterburn Park, rue Connaught, et de 13h30 à 16h au centre civique de Mont-Saint-Hilaire.

Les cliniques antituberculeuses et d'immunisation pour les voyageurs se tiennent au service de prévention (unité sanitaire) au 2750, boulevard Laframboise à Saint-Hyacinthe le lundi de 13h30 à 16h, le mercredi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h ainsi que le vendredi de 9h à 11h30.

LES PNEUS

PIRELLI

avec garantie hazard de route



CHEZ

SANCO

Les Pirelli coûtent pas cher. Nos prix sont trop bas pour être annoncés.

Gratuit: installation & balancement

Venez à

201 boulevard L'Heureux, McMasterville
467-8200

Dans la circulaire de Zellers pour le cher Papa

en vente du mardi au samedi du 15 au 19 juin.

Page 4 Pantouffles pour le repos du guerrier \$6.97. 4 styles non disponibles.

Page 8 Livre de recettes "Arkla" \$7.97 non disponible.

Rôtisserie électrique "Arkla" \$29.97 non disponible.

Arroseur oscillant \$5.97 non disponible.

Page 5 Vélo 10 vitesses de luxe "Le Mans" "Venture" \$149.97 non disponible.

NOS FRAISES SONT ARRIVÉES

MAURICE 795-3302
JEAN 795-3490



SPECIALITÉ: FRAISES ET FR
1950 RANG ST-SIMON, STE-M
2325 RANG ST-SIMON

TRAJET: Transcanadienne (route 20) direction Québec, sortie 120, passez devant l'Eglise et roulez environ 2 milles jusqu'aux brouettes géantes.

SUZUKI.

ÇA C'EST D'LA PERFORMANCE!

GS-650E 1982
2 vérifications
GRATUITES



GS-650E



\$ 2379

P.A.L. en sus

**Nouveaux
mécaniciens
8 ans d'expérience**

Harvey MOTO inc.

ventes • services • pièces

888, Boul. Wilfrid Laurier,
Mont Saint-Hilaire

Tél.: **464-3066**

Reparons toutes marques

**Spécialiste
en art
mécanique**

Nous avons
la solution à
tous vos
problèmes
mécaniques

SUBARU À LA RECHERCHE DU MOUVEMENT PERPÉTUEL

Depuis des siècles, l'homme essaie de construire une machine qui fonctionnerait éternellement.

Nous y avons presque réussi, avec notre Subaru 1982.

Voyez-vous, au lieu de redessiner chaque année l'extérieur de la Subaru, nous nous efforçons de la faire durer de plus en plus longtemps.

C'est pourquoi chaque Subaru est équipée d'un moteur à quatre cylindres opposés horizontalement. En plus de sa dimension compacte et de son efficacité, ce type de moteur est conçu pour réduire les vibrations, cause importante d'usure.

En outre, la suspension avant de la Subaru possède une géométrie qui

lui confère un rayon de frottement nul. Pour parler plus simplement, cela veut dire que vos pneus dureront plus longtemps.

Quant à notre carrosserie, elle est entièrement monocoque, sans écrous ni boulons qui risqueraient de se desserrer un jour ou l'autre.

En utilisant un système plus simple d'allumage et un alternateur à semi-conducteurs, nous avons éliminé les deux sources les plus courantes de pannes.

Alors que les autres constructeurs s'adonnent aux changements perpétuels, la recherche du mouvement perpétuel peut sembler idéaliste... mais pourquoi l'abandonnerions-nous, alors que nous en sommes si près?



La surprenante
SUBARU

 Garage
Chicoinc inc.

tél.: 514-799-5501
Rive-Sud 464-1491
Télex 05-830594

concessionnaire autorisé de Subaru 
SORTIE 138 rte trans-canadienne
vous servir est un plaisir depuis plus de 50 ans.

680, rue Centre
Ste-Rosalie Cté. St-Hyacinthe Qué.

Une façon intéressante d'enrichir son foyer

Vous aimeriez connaître le monde, découvrir d'autres peuples, d'autres cultures. Le programme "AFS" vous permet de partager votre foyer avec un étudiant(te) désireux d'apprendre notre culture, notre langue tout en vivant une expérience dans nos familles québécoises. Accueillir cet(te) adolescent(e) est pour votre famille une intéressante façon d'ouvrir une fenêtre sur l'inconnu; apprendre notre langue à un étranger ou à un étrangère tout en prenant conscience des différences culturelles est pour vous

une expérience unique d'enrichissement, aider ce jeune à s'intégrer, le voir s'épanouir dans un milieu nouveau pour lui ou pour elle, est également stimulant pour la vie de famille.

Ce jeune participe aussi à la vie de son milieu d'accueil en poursuivant ses études à l'école secondaire de votre quartier ou de votre village. Cette année, la polyvalente de Beloeil a compté parmi ses étudiants trois jeunes filles "AFS" dont Maria-Lena Cabello León, du Venezuela, Patricia Sandoval, de l'Équateur et Riide Gut-

deutsch, d'Autriche. Ces jeunes adolescentes ont passé une très belle année dans la région de Beloeil. L'expérience qu'ils ont fait leur a été très bénéfique. Je tiens à remercier toutes les personnes qui ont aidées à leur intégration dans notre commu-

nauté. Il serait intéressant de pouvoir trouver d'autres familles d'accueils pour l'année prochaine. Si l'expérience vous intéresse, n'hésitez pas de communiquer avec Catherine Mongeau en composant le 467-1692.

Pensée

L'indulgence et la bienveillance sont les deux lampes qui éclairent l'obscurité du monde, et les deux maîtres du savoir des nations. (Extrait des écrits de baha'is)



Le client devra présenter ce coupon pour bénéficier de l'escompte.

**40%
D'ESCOMPTE**
sur tous nos livres de
tapisserie en magasin.



LES DRAPERIES de BELOEIL Inc.



515, boul. LAURIER
BELOEIL

467-0574



Fréchette
Réparation
• "Sablage"
• Finition
de plancher de bois
Estimé gratuit
97 boul. Laurier 467-2881
St-Hilaire 341-4899 le soir

Pres de 40 ans
d'expérience

\$ FINANCEMENT \$ INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Vous cherchez un financement ou refinancement total et adéquat pour les années difficiles que nous traversons?
Nous pouvons vous aider à trouver des montants de 25 000\$ à 1 million et plus si vous le désirez.
Pour plus de renseignements, téléphonez au
(418) 849-7134 de 9h00 à 21h00
DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE



Les beaux dejeuners d'été tous les dimanches matin, agrémentés de musique classique jouée par des jeunes talents de la région.

Nous avons à votre disposition 45 chambres typiquement québécoises munies de tout le confort moderne, ainsi qu'une piscine avec terrasse où vous pourrez prendre un repas léger.

**l'Auberge
HANDFIELD**

Saint-Marc-sur-Richelieu
Réservations: 584-2228



Du 16 au 26 juin

Pour la saison estivale nous vous offrons une gamme de produits qui sauront vous plaire.

En plus nous ferons tirer

1 semaine de vacances dans la chaîne Hôtelière Hôte en destination du Lac St-Jean, ou vous pourrez vous mériter

2 des cinquante croisières en bateau du Port de Montréal.

**MAIL
MONTENACH**

Plus de
60 magasins
à votre service



Le "Yvon-o-show" revient!

Comme par les années passées, Yvon Bonneau, a monté un spectacle de variétés qui sera présenté les 25 et 26 juin au théâtre Molson à Saint-Charles-sur-Richelieu. On y retrouvera

encore cette année les comédiens Lise Brunet et André Phaneuf qui se sont adjoints quelques collègues dont Louise et Jean Clément, Louise Larivée, Christiane Vinet, Denis Gauthier, Guy

Hennekens et François Gagnon.

La troupe de danse "L'Entrejambe" avec les chorégraphies signées Anne Brockman, ainsi que les danseurs de danse

sociale sous la direction de Jacques Tremblay sauront vous faire passer des moments fort agréables.

Il y aura aussi de la chanson, Yvon Bonneau, votre hôte et les

chanteuses de Yvon-O-Show sauront vous entraîner et vous divertir. Ne ratez surtout pas votre chance de voir un bon spectacle.

Les billets sont

maintenant en vente au prix minime de 65 à la boutique Disques Lemaire au Mail Montenach à Beloeil, et aux marchés Serge Pépin.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec les personnes suivantes: Yvon Bonneau: 467-4434, Danielle Roch: 464-2794, Fernande Hamilton: 467-7681.

Un rendez-vous de l'Afées de Mont-Saint-Hilaire

Juin est là avec le soleil, les fleurs et les vacances mais ce mois nous rappelle également que nous en sommes déjà à notre dernière rencontre.

Au cours de cette année, j'ai tenté de vous présenter des articles intéressants et j'espère avoir réussi.

Je voudrais profiter de l'occasion pour remercier l'Oeil Régio-

nal pour la publication mensuelle de nos articles.

Pour cette dernière rencontre, nous vous invitons à un souper qui se tiendra au restaurant Landes (Auberge Bavaroise), rue Duvernay, le 21 juin à 18h30. Votre présence habituelle serait grandement appréciée. (Lionnette Dubé).

Tout du même agent:

Vie Résidence
Affaires Automobile

Les Assurances
FEDERATED
Vie • Affaires • Résidence
• Automobile



Appelez
Michel
St-Laurent



332-2211 Rive-Sud



49.99 cc. cyclomoteur
seulement **599,00\$**

Taxe provinciale — Transport et
Préparation en sus.

RAPIDE — FIABLE — CONFORTABLE

Votre seul dépositaire Jawa dans la région

SANCO RECREATION INC.

201 BOUL. L'HEUREUX

McMASTERVILLE

467-8200

L'équipe gagnante est au 935 Bernard-Pilon, Beloeil 467-4983

PROSKI INC.

Centre de service
de la bicyclette
à Beloeil

VENTE / ÉCHANGE / RÉPARATION /
LOCATION

ACHAT DE BICYCLETTES USAGÉES
SPÉCIALISTES DU 10 VITESSES
NEUF ET USAGÉ

DÉPOSITAIRE OMPAX
SPÉCIAL VÉRIFICATION COMPLÈTE

Ajustements, freins, graissage, ajustements
du dérailleur - serrage de toutes les pièces et
évaluation si pièces nécessaires: \$20.00 + pièces

ENEZ NOUS RENCONTRER, VOUS SEREZ
BIEN SERVI, ON VOUS LE GARANTI.



COUPONS

Jacqueline
Inc.
1395, rue Des Cascades, Saint-Hyacinthe
Centre-ville 773-9929
2285 rue Raymond 2e magasin



Jacqueline Brodeur, prop.

COUSEZ, COMBATEZ L'INFLATION

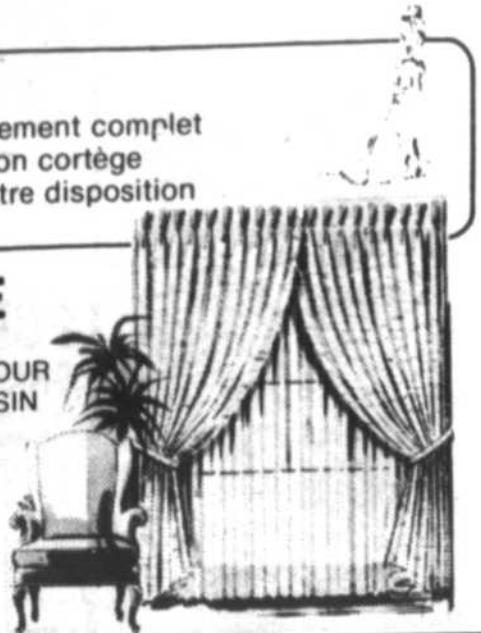
NOUVEAU

Voyez notre département complet
pour la mariée et son cortège
10 couturières à votre disposition

EN VENTE

TOUS LES TISSUS POUR
RIDEAUX EN MAGASIN

Économisez davantage en confectionnant vos rideaux. Nous les confectionnons sur demande.



QUI SERA LE PERE DE L'ANNEE 1982?

Receptions
nepveu Inc.

en collaboration avec le buffet du maître organisent un concours pour élire le Père de l'année sont éligibles au concours les enfants de moins de 12 ans

Pour participer, les enfants devront nous écrire et nous dire en moins de 100 mots, pourquoi leur père devrait être élu "Père de l'Année".

Les participations devront nous être parvenues avant le 18 juin 1982 à minuit.

Vous pourrez déposer les lettres-réponse chez Réceptions Nepveu Inc. 221 rue Bréboeuf J3G 4V8 Cyr & Nepveu, 215 rue Bréboeuf ainsi qu'aux trois magasins Métro Serge Pépin.

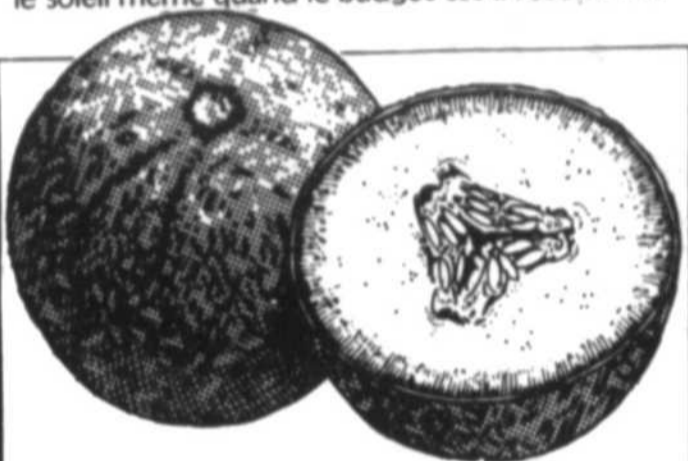
Le gagnant sera déterminé lors d'un souper-dansant le soir de la Fête des Pères (20 juin 1982 à compter de 17 heures) chez Réceptions Nepveu au 221 rue Bréboeuf, Beloeil.

Comme premier prix, une magnifique bicyclette de course 10 vitesses, modèle Mont-Royal de Ampax sera donnée au gagnant par le distributeur Proski Inc., 935 rue Bernard-Pilon, Beloeil

STEINBERG

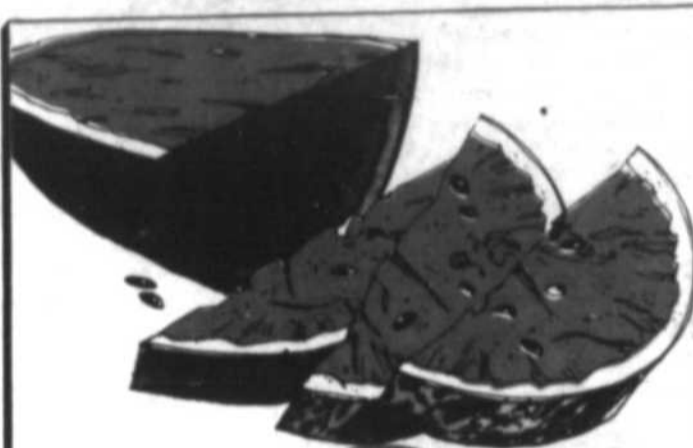
METTEZ DU "SPÉCIAL" DANS VOTRE ÉTÉ!

Du 16 au 21 juin, Steinberg vous offre une de ces ventes qui vous mettra sûrement le "cœur à l'été". Imaginez un super-cahier publicitaire de 12 pages bourré d'aubaines super-économiques et c'est ce qui vous attend dans le journal d'aujourd'hui. Tous les produits qui font la joie de votre été sont offerts à prix extrêmement avantageux. Vite, feuillettez ce cahier d'aubaines. Il vous convaincra qu'il est encore possible d'avoir du bon temps sous le soleil même quand le budget est à l'économie.



CANTALOUPS
PRODUIT
DES É.-U.
CANADA No.1
FORMAT 23
PIÈCE

68[¢]



MELON D'EAU
"RED CUTTER"
PRODUIT
DES É.-U.
POIDS APP. 14 LB
PIÈCE

249



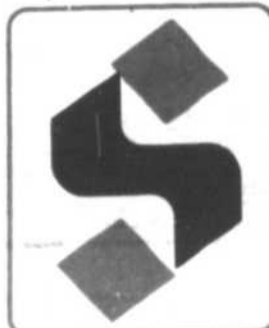
POMMES
GRANNY SMITH
PRODUIT DE
L'AFRIQUE DU SUD
CANADA DE FANTAISIE

190[¢]
89



CHAMPIGNONS
DE CULTURE
CANADIENNE
CONT. DE 1 CHOPINE

118



Les articles annoncés dans ces pages sont en réserve aux supermarchés situés sur l'île de Montréal, le Plateau et le Plateau Nord-ouest jusqu'à la fermeture prévue à 18h. Cette répartition géographique exclut les sites tels que St-Hubert, Drummondville, etc. Il est possible que certains articles annoncés, particulièrement les articles alimentaires ne soient plus offerts dans tous les supermarchés de cette zone. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Plus de détails sur nos promotions, de un article versé à manquer en rayon, consultez un bon de garantie de prix ou consultez l'information.

OIGNONS
VERTS
DU QUÉBEC
LA BOTTE



23[¢]

RADIS
DU QUÉBEC
SAC CELLO DE 1 LB



39[¢]

OIGNONS
ROUGES SUCRÉS
DE CALIFORNIE
TYPE BERMUDA
PRODUIT DES É.-U.
GROS FORMAT
CANADA No. 1

108[¢]
49[¢]

LIMES
DE FLORIDE
PRODUIT DES É.-U.
FORMAT 63
PIÈCE

10[¢]

PLANTES TROPICALES
DE MAISON
AU CHOIX
POT DE 3 1/2"
PIÈCE

99[¢]

L'eau chaude, l'eau frette à Radio-Québec

Dans un quartier populaire se prépare une fête pour l'anniversaire de Polo, l'usurier du coin, apprécié par certains, détesté par d'autres. Polo a les yeux sur Carmen, une femme qui élève seule sa fille de douze ans. La fille de Carmen, Francine, compte avec son jeune ami et un garçon-livre pour tuer ce Polo pendant la fête qu'on lui a organisée.

Cette comédie de mœurs réalisée en 1976 par André Forcier et mettant en vedette Jean Lapointe sera présentée sur les ondes de Radio-Québec le mercredi 23 juin à 21 heures.



LIQUIDATION

Poteaux de clôture
3"x3"x8' cèdre brut \$2.70 mcx.
4"x4"x8' cèdre B4F \$3.75 mcx.
4"x4"x8' bois traité \$5.52 mcx.

Poutre pour mur de soutènement
6"x6"x longueur assorties cèdre .95¢ pi. lin.

Bois traité pour clôture et patios

1"x6" .27 pi. lin.
2"x4" .33 pi. lin.
2"x6" .52 pi. lin.
2"x8" .69 pi. lin.
2"x10" \$1.04 pi. lin.
4"x4" .69 pi. lin.

Bois pour galerie
1 1/2"x4" pin bouveté .25¢ pi. lin.
Bardeaux d'asphalte \$5.95 paq.
Peinture int. ext. \$10.00 gal.
Teinture ext. \$8.00 gal.
Moulures de Plastique
Clôture de métal
Revêtement mural bois solide
Toute vente finale - quantité limitée.
Heures d'affaires:
Lundi au vendredi
8:30 A.M. à 17:30 HR.

FONTAINE inc.,

160 Montée des Trente, Mont. St. Hilaire, 467-2898.

La Direction de Rond Point Dodge & Chrysler Ltée a le plaisir d'annoncer la nomination de Serge Laliberté à titre de Représentant des Ventes.



Monsieur Laliberté a une expérience de quinze (15) ans dans le domaine de l'automobile, et grâce à une clientèle d'élite, ce dernier a su se mériter une réputation des plus enviablées comme professionnel de la vente.

Nous vous invitons à venir rencontrer Monsieur Laliberté et soyez assuré qu'un client de notre établissement est respecté et bien servi.

PAUL DROLET
Directeur Général

ROND POINT
dodge & chrysler

5050 boulevard Cousineau
Saint-Hubert (514) 656-4110
MTL: 866-9968

OU VOUS POUVEZ VOUS PROCURER

Courrier
SAMEDI-DIMANCHE

BELOEIL

Dépanneur S. Vinet Enrg., 354 Brunelle.
Variétés des Villas, 302 Boul. L'Heureux.
Dépanneur Geoffron, 154 Choquette.
Provi-Soir, 186 Laurier.
Dépanneur Beloeil, 875 Bernard-Pilon.
Tabagie Zut, 600 Laurier.
Dépanneur Le Chasseur, 729 Le Chasseur.
Dépanneur Riviera, 1074 Boul. L'heureux.
C.A. Choquette, 333 De Rouville.
Tabagie Le Bel-Oeil, 969 Bernard-Pilon.
Dépanneur Pitre, 310 St-Jean-Baptiste.
Épicerie T. Brodeur, 903 Laurier.
Perrette, 559 Laurier.

ST-HILAIRE

Pharmacie Lefebvre, 11 Rouville.
Tabatière, 309 boul. Laurier.
Dépanneur Georges Inc., 18 Ste-Anne.
Dépanneur Jean-Nic, 668 Ch. des Patriotes.
Pharmacie Henri Primeau, 273 Laurier.

McMASTERVILLE

Dépanneur McMaster, 203 Richelieu.
Dépanneur Martin, 10 Bernard-Pilon.

OTTERBURN PARK

Dépanneur Potvin, 459 Osias Leduc.
Perrette (823), 511 Osias Leduc.
Dépanneur Boni-Soir, 553 Ch. Des Patriotes.
Dépanneur Bon Accueil, 731 Ch. Des Patriotes Sud.



Signé Terpa

LE DOMAINE DU PARC D'OTTERBURN

Votre maison dans un parc entre rivière et montagne

C'est une atmosphère, une âme, une architecture élégante.

Des résidences de prestige dans un cadre privilégié, pour vivre au grand large dans un confort qui serait ruineux à Montréal mais qui, grâce à nos prix très étudiés, sont encore accessibles.

Sur le Domaine du Parc d'Otterburn, vous aurez un club House et toutes les facilités pour pratiquer les sports que vous ne pouvez plus faire en ville, tennis, bicyclette, jogging, natation, etc...

Vous aurez une vie de plein air.

Ce sont des maisons "intelligentes", pleines de lumière, conçues pour profiter au maximum de la nature, où vous aimerez aussi vous détendre au coin du feu.

PRIX À PARTIR DE: \$74,800.00

Occupation 1er juillet 1982

Choisissez votre maison... nous pouvons aussi vous la louer.
2% d'escompte pour 2 ans sur votre taux d'intérêt ou \$2,000.00 de rabais.

TERPA:

Les maisons qui ressemblent à des maisons.



Terpa nouveau symbole d'excellence en habitation.



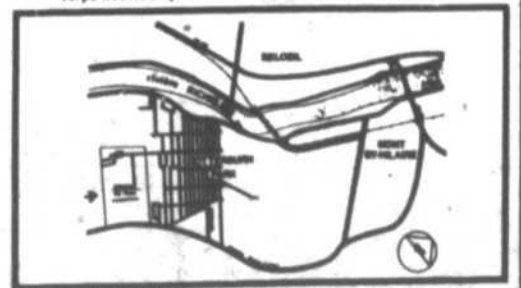
Le Champagne



1 kilomètre de la gare. Profitez de l'intégration prochaine du réseau ferroviaire avec la C.T.C.U.M.

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi, mercredi de 13h00 à 17h00
et 19h00 à 21h00
Jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 13h00 à 17h00

Tél.: 464-0500



LES SUPERMARCHÉS
provigo

RÉOUVERTURE OFFICIELLE de votre Supermarché Provigo du 350 rue Laurier à Beloeil



Bonjour cher client,

Tel qu'annoncé depuis quelques semaines, des changements ont eu lieu à votre Supermarché Provigo situé au 350, Boulevard Wilfrid Laurier à Beloeil.

Nous sommes heureux de vous annoncer cette semaine que le tout est complété. Nous vous invitons donc cordialement à venir visiter notre magasin pour constater l'effort que nous avons déployé afin de vous donner un excellent Provigo.

Vous y trouverez de la qualité et de la variété ainsi qu'un service personnalisé et courtois dans tous les départements.

Nous avons, en outre, un comptoir de charcuterie et de fromage, un comptoir de boulangerie où nous cuisons le pain sur place, bière froide et vin, le tout couronné naturellement par un service aux caisses courtois et des plus efficaces.

Par la même occasion, nous vous faisons bénéficier de quelques spéciaux, en plus de notre circulaire de cette semaine que vous avez reçue au début de la semaine.

À compter de cette semaine, nous procéderons au tirage d'un panier de marchandise de valeur égale à votre commande (Voir détails en magasin).

DU CAFÉ ET UNE COLLATION VOUS SERONT SERVIS.

ROGER DUBÉ
Propriétaire

ANDRÉ THERRIEN
Propriétaire

BIENVENUE!

Au coeur du quotidien.



OEUFS
CALIBRE A GROS
PROVIGO

BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE

LA
DOUZAINÉ

.99

2⁶⁰
kg

1¹⁸
LB



JAMBON CUIT
PROVIGO

SAUCISSES FUMÉES
À HOT-DOG
PROVIGO

4³⁹
kg

1⁹⁹
LB

EMB. DE
12

.99

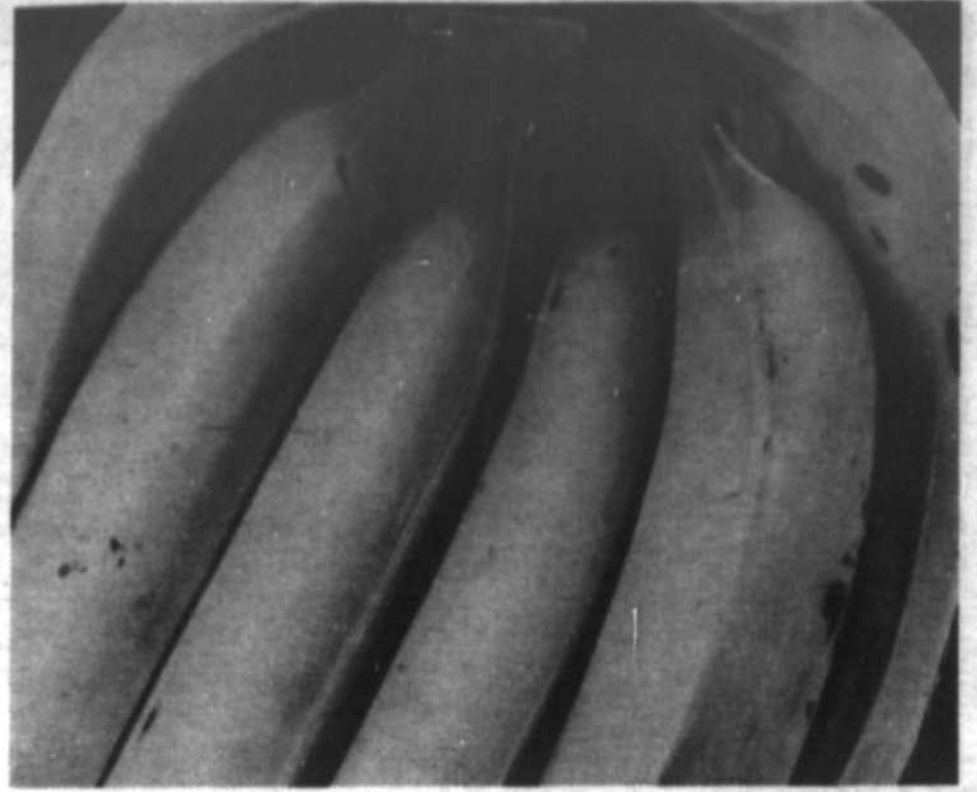
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 19 JUIN 1982.



LES SUPERMARCHÉS

provigo



CAROTTES FRAÎCHES

DES ÉTATS-UNIS,
CANADA NO 1

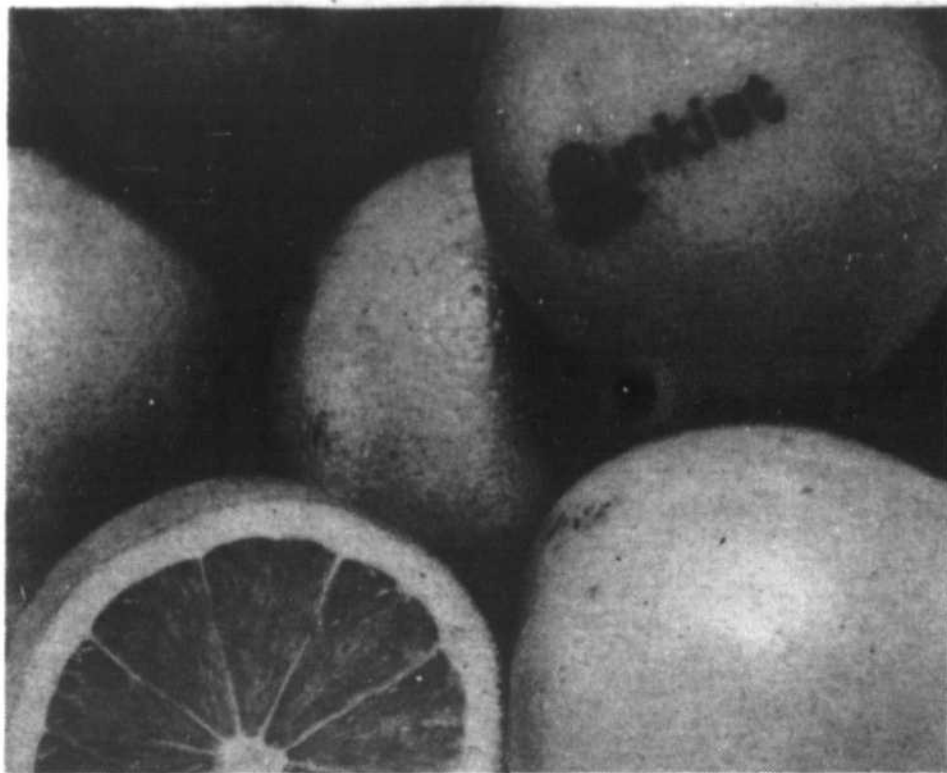
SAC DE
5 LB

.99

BANANES

GROS FRUITS,
IMPORTÉES

.55 kg **1⁰⁰**
4 LB



ORANGES SUNKIST

DE LA CALIFORNIE

LA
DOUZAINÉ

1⁴⁹



BISCUITS SODA

DAVID

EMB. DE
454 g

.79

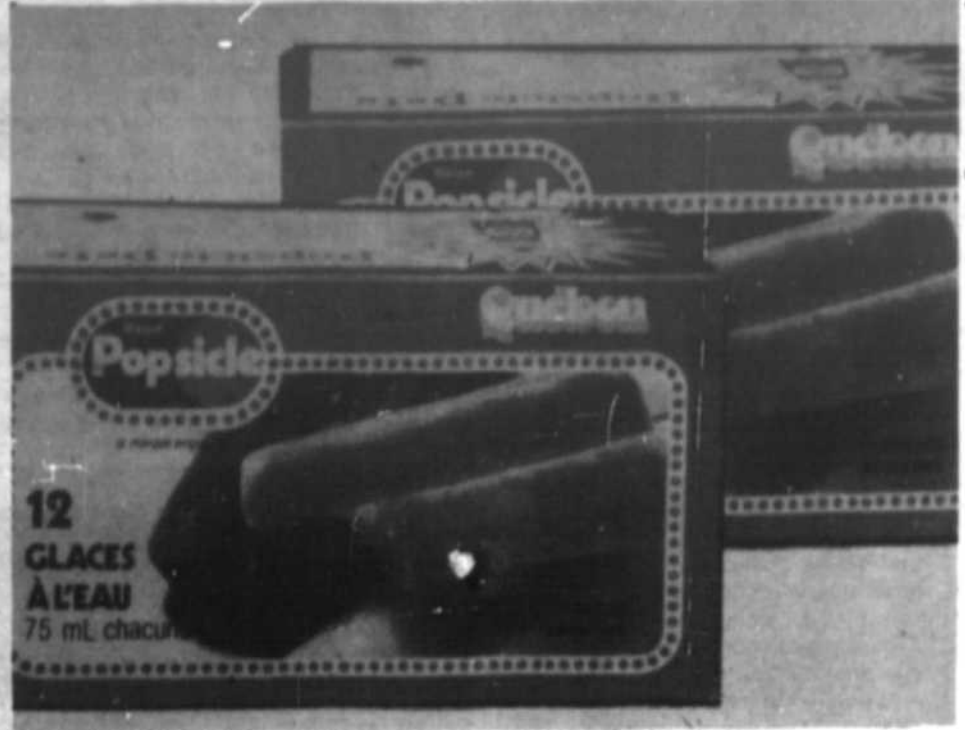
Au cœur du quotidien.



GÂTEAUX, VACHON
 JOS LOUIS, ½ LUNE VANILLE
 OU CARRÉS FEUILLETÉS

EMB. DE
6

1³⁹



POPSICLES
 CHOIX DE SAVEURS
 QUÉBON

EMB. DE
12

1¹⁹



ESSUIE-TOUT
 CHOIX DE COULEURS
 WHITE SWAN

EMB. DE
2 ROULEAUX

.99



SACS À ORDURES
 POUR L'EXTÉRIEUR
 GLAD

EMB. DE
10

1⁴⁹



ma prière
aujourd'hui



la page pastorale

Dieu ne s'impose pas, il se propose

À moi, comme à tant d'autres, il m'est arrivé d'attendre des mois, des années à la porte de quelqu'un, me redisant qu'il ne faut pas forcer les maisons, ce serait une effraction.

Il me faut être là, comme un soleil, une lumière, la chaleur, afin que l'autre, de sa fenêtre voie et aie envie d'ouvrir sa porte.

Il me faut imiter la longue patience de Dieu, pour chacun de ses enfants qu'il aime également.

Mais si l'autre tarde tant à sortir de son château bien verrouillé, n'est-ce pas que ma lumière est faible, si faible qu'elle est incapable d'éclairer la route sous ses pas!

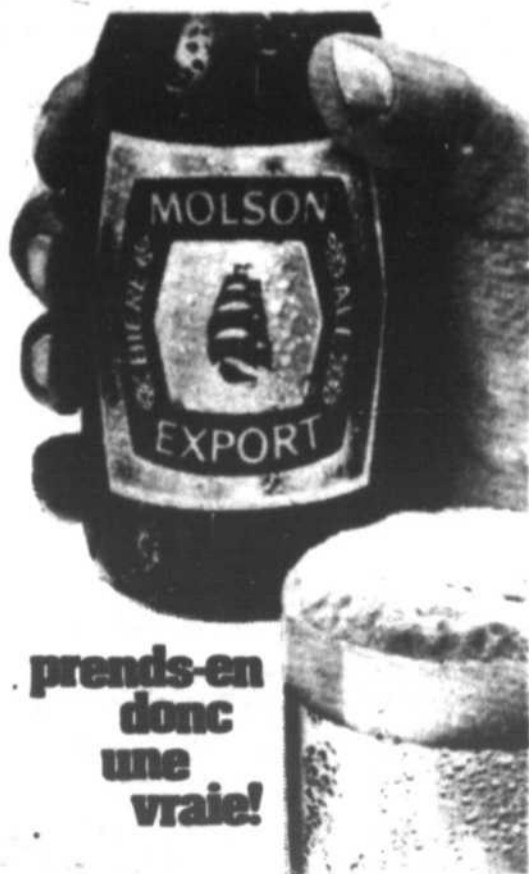
J'ai des yeux et je ne vois pas, j'ai des oreilles et je n'entends pas et je ne comprends pas cette Parole de mon Dieu qui nous redis aujourd'hui à chacun:

"Voici que je me tiens à la porte et je frappe. Si quelqu'un entend ma voix et ouvre la porte, j'entrerai chez lui pour souper, moi avec lui, lui avec moi" (Apo 3,20).

Marie-Claire

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH
maintenant au 200 boulevard Laurier, Beloell
464-1014
Voir spéciaux page 26



prends-en
donc
une
vraie!

Quand le vent tombera...

Les tempêtes, nous, on connaît ça! Tempêtes de neige surtout! Mais une tempête en mer prend une toute autre allure. Pas question de se réfugier où que ce soit: c'est le refuge même qui est assailli, secoué, ballotté. On a beau avoir le pied marin et l'habitude du grand large, la peur prend aux tripes le

plus hardi loup de mer. D'ailleurs, c'est ce qui arrive aux apôtres dans l'évangile, eux qui, pour la plupart, gagnaient leur vie en pêchant d'une étoile à l'autre.

Cette petite embarcation qui remonte et s'enfonce dans la mer au gré des vents, me fait penser à l'Église qui navigue

sur l'océan du monde.

Jésus est bel et bien à bord mais quelquefois, il semble y dormir à la poupe... Et les marins que nous sommes s'affoient!

"Pourquoi avoir peur?" disait Jésus, étonné, à ses apôtres.
"Comment se fait-il que nous n'avez pas

la foi?" leur reprochait-il.

Ces questions, le Christ nous les pose encore à nous, aujourd'hui. La persécution ouverte, les attaques sournoises, les calomnies ont toujours été le lot de ceux qui suivent de près Jésus Christ. N'oublions pas que nous sommes les disciples d'un Dieu

crucifié mais aussi d'un Dieu puissant à qui "... le vent et la mer obéissent".

La foi qui nous est demandée, c'est de croire qu'un jour "le vent tombera et qu'il se fera un grand calme..." celui qui permettra enfin de faire advenir un Royaume de Paix et de bonheur éternels! (Ghislaine Salvail)



à l'occasion du Festival de la Fraise de Ste-Madeleine, nous vous invitons à participer au **GRAND PRIX** de la fraise du Mail Montenach, vendredi 25 juin.

Concours: 3 catégories — 2 prix par catégorie

Nous vous demandons de préparer à la maison vos pièces-montées, desserts-maison et "spécialités des jeunes" et de les apporter au Mail Montenach le vendredi 25 juin entre 14h00 et 15h00. Les desserts seront exposés au centre du Mail, là où un jury choisira les gagnants(es)

Critères d'admissibilité

1^{re} catégorie: Pièces-montées

- fraises fraîches
- hauteur de plus de 5"
- pâtes à gâteaux ou à choux

1^{er} prix: 4 verres à champagne

"HolmeGaard" valeur de \$120.00

une bouteille de Veuve Cliquot

2^e prix: Larousse gastronomique valeur de \$100.00

2^e catégorie: Desserts-maison

- fraises fraîches
- pâtes à gâteaux
- diamètre ou largeur maximale: 12"
- hauteur maximale: 5"

1^{er} prix: Plats de service "Summer Strawberries" d'une valeur de \$75.00

2^e prix: 10 gallons de fraises valeur de \$50.00

3^e catégorie: "Spécialités des jeunes"

- fraises fraîches
- gélatine
- meringue
- crème pâtissière
- garniture au choix

1^{er} prix: Radio-casque AM/FM "Realistic" \$36.95

2^e prix: Certificat cadeau de \$15.00

Les concurrents(es) doivent se présenter à la boutique Le Curio (464-0181) au plus tard le mercredi 23 juin afin de compléter un formulaire d'inscription au concours.

Le **GRAND PRIX** de la Fraise vous est présenté en collaboration avec le Cercle des fermières, les producteurs de Ste-Madeleine et les Marchands du Mail Montenach.

Un rayon de soleil
pour vous,
chez nous...
**MAIL
MONTENACH**



PASCAL-ANDRÉE RHEAULT-BOISSÉ

Jean-Pierre Déry et Diane Lecours, Robert Raymond et Nicole Lefebvre inauguraient, il y a déjà un an et demi, dans le Vieux-Beloeil, une boîte à chansons "Le Bonhomme 7 heures", qui, au cours de cette année, s'est avérée le lieu de rencontre de tous ceux qui n'avaient pas encore oublié l'ambiance et le cachet bien particulier des boîtes à chansons des années "60" et de tous ceux qui optaient pour des retrouvailles en petits groupes.

Depuis ses débuts discrets, "Le Bonhomme 7 heures" a fait un bon bout de chemin en ouvrant peu à peu la boîte à différents groupes et individus leur permettant ainsi de se connaître et de se faire connaître. Cette année on a donc vu défiler dans ce chaleureux décor à l'ancienne quelques chansonniers bien connus au Québec et à l'étranger depuis les premières années des boîtes à chansons (Raymond Lévesque, Danielle Oderra, Sylvain Lelièvre, Pierre Létourneau, etc.) et aussi de nouveaux chansonniers moins connus du public.

Le passage du "troubadour" René Letarte comme animateur, pendant quatre mois, a permis l'essai de nouvelles formules: par exemple, avec lui sont nés les mardis québécois ouverts à tous les instrumentistes qui désirent travailler spontanément avec un groupe. Depuis quelques semaines, les amateurs de jazz peuvent se rencontrer pour faire de la musique les mercredis "Jazzanim-jam" et les jeudis soirs continuent d'être réservés aux auditions de toute personne qui voudrait s'évaluer auprès du public. L'aide et le soutien constant de Jacques Quesnel, interprète de Félix Leclerc, la présence de Loïc Hamon, ce jeune breton d'origine, l'encouragement d'un public fidèle, toute cette collaboration a été nécessaire aux propriétaires pour qu'ils puissent maintenir la boîte ouverte.

Jean-Pierre Déry et Robert Raymond qui tous deux ne sont pas des amateurs de bars, discothèques et de brasseries voulaient faire de ce lieu une "boîte de la renaissance", c'est-à-dire, reprendre la vocation des boîtes à chansons des années "60" et ils

Vous connaissez Le Bonhomme 7 heures?

ont réussi à le faire et à trouver un public intéressé par cette formule. "Ici, les clients sont des actionnaires, m'avoue Jean-Pierre Déry, ils nous aident par leur encouragement à tenir

le coup, car nous en sommes pas subventionnés et les minces recettes que nous faisons arrivent à peine à nous faire croire que nous pouvons continuer... si ce n'était de tout le travail bénévole

qui s'accomplit à l'intérieur de la boîte."

Pour la saison estivale, les mardis, mercredis et jeudis seront animés de la même manière et les vendredis et samedis

se feront sous l'animation d'un chansonnier qui voudrait bien découvrir de nouveaux talents et leur permettre de se produire.

À l'automne, les soirs de la fin de semaine nous ramè-

ront quelques têtes d'affiche. À noter les 25 et 26 juin, de la musique et des chansons bretonnes et celtiques avec le groupe Triskell, toujours au "Bonhomme 7 heures".



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Ceux qui fréquentent, régulièrement ou à l'occasion, "Le Bonhomme 7 heures", cette agréable boîte à chansons située dans le Vieux-Beloeil, reconnaîtront sur cette photo le jeune breton d'origine Loïc Hamon qui, lors des mardis québécois, nous chante quelques complaintes bretonnes. Jean-Pierre Déry, bruiteur à Radio-Canada, l'un des propriétaires de la boîte et son épouse Diane Lecours qui travaille à la promotion de films québécois. Vingt-deux ans après la grande vogue des boîtes à chansons, Jean-Pierre Déry demeure convaincu de l'importance de ces petites salles d'une cinquantaine de sièges qui permettent à de jeunes talents de se faire entendre et à des têtes d'affiche d'être plus près de nous.

Les femmes troubadours, ces chantres-poètes de l'amour courtois

Le mot de "troubadour" suggère, à la plupart des esprits, l'image d'un galant médiéval chantant un chant d'amour à sa dame de coeur! Nombreux sont ceux qui s'étonneront d'apprendre que certains troubadours ont été des femmes. Leur existence et leurs chansons suscitent des questions nouvelles non seulement à propos de la culture du moyen âge, mais encore au sujet des femmes dans l'histoire. Les femmes

troubadours fleurirent en Provence approximativement entre 1150 et 1250, grande période de la poésie des troubadours. Elles appartenaient à l'aristocratie, vivaient dans les mêmes "cours" que leurs confrères masculins et prenaient une part active à la vie de cette société.

Ce livre de MEG BOGIN intitulé: "Les femmes troubadours" publié aux Éditions Denoël/Gonthier est consa-

cré à ce groupe de femmes écrivains et il s'applique à le situer en fonction d'un arrière-plan social et historique. La place des femmes dans la société provençale, les causes déterminantes de leur situation, leur opinion à l'égard de l'amour courtois: tous ces points sont évoqués ici. De plus, cette toute première étude d'importance sur le sujet constitue également la première édition de leurs oeuvres assorties de

traductions. Cet ouvrage paraît en un temps où les femmes, partout, non pas pour la première fois dans l'histoire, mais avec une conscience historique nouvelle, s'attachent à réévaluer le passé afin de se situer plus authentiquement dans le présent. Dans ce contexte, les poèmes des femmes troubadours suscitent d'importantes questions. Comment, par exemple, pouvons-nous expliquer que les femmes repoussent

unanimement l'amour symbolique? Pourquoi les "troubairitz" (comme on les appelait en provençal) utilisent-elles aussi peu d'images? Les femmes tendent-elles, d'une façon innée vers le concret, et les hommes vers l'abstrait? Les troubadours du sud de la France ont contribué bien plus qu'on ne s'en douterait à l'élaboration de l'image que nous nous faisons aujourd'hui de l'homme et de la femme, de

l'amour et de la passion. C'est pourquoi le propos de Meg Bogin ici, n'est pas simplement d'exhumer ce qu'on est tenté de tenir pour une curiosité littéraire — des femmes troubadours vous rendez compte mais de poser, à partir de ce groupe de poèmes, et les débordant largement, un ensemble de questions nouvelles.

À la différence de tant d'écrivains femmes, qui devront

plus tard se cacher sous des pseudonymes d'hommes, les "troubairitz" écrivaient en tant que femmes: et leur poésie nous fait découvrir un aspect du moyen âge qui n'a guère fait l'objet de récits. Elles sont troubadours — le terme signifiant littéralement "trouveur, inventeur" — c'est-à-dire qu'elles sont parmi les premiers à élever le parler vernaculaire

(suite à la page 77)

LA PUBLICATION DE CETTE PAGE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE AUX SUPERMARCHÉS SERGE PEPIN

Centre des Villas
360, boul. L'Heureux
à Beloeil

94, rue Saint-Mathieu
à Beloeil

Les Terrasses Mont-Saint-Hilaire
345, boul. Laurier
à Mont-Saint-Hilaire

LE PARTI QUÉBÉCOIS SUR LA SCÈNE FÉDÉRALE

Le PQ d'Iberville veut des études préalables avant une décision finale

L'exécutif du parti québécois du comté d'Iberville entend participer sur tous les fronts de l'activité humaine pour défendre et promouvoir la souveraineté du Québec. Face à l'éventualité d'une participation active du Parti québécois sur la scène fédérale, le Conseil exécutif appuie toute proposition qui autorise des démarches et des études préalables à une décision finale.

Tout en envisageant la possibilité de créer formellement cette aile fédérale, nous regrouperons dans les mois à venir toutes nos forces afin de réunir ici, au pays du Québec, tous les éléments tout culturels que politiques pour bâtir un état national.

Lors d'une réunion spéciale du Conseil exécutif tenue le 1er juin dernier à Farnham, il fut résolu que l'exécutif du Parti québécois d'Iberville appuie la proposition de l'exécutif national:

Il est proposé par le Conseil exécutif national

"Que le Conseil national autorise les démarches nécessaires à la participation éventuelle du Parti Québécois sur la scène fédérale;

Que le Conseil national reprenne, au moment de l'émission du décret électoral et en fonction de la conjoncture, la discussion sur la décision finale à prendre concernant la participation du Parti québécois aux élections fédérales;

Que le Conseil exécutif national mette sur pied un comité national ayant pour mandat d'entreprendre les démarches nécessaires à la participation éventuelle du parti au niveau fédéral;

Que soit présenté au prochain Conseil national un projet de réglementation devant régir le fonctionnement d'un comité national électoral, des comités de comté, des congrès pour le choix des candidats et des candidates et d'une éventuelle aile fédérale. "... et que nos représentants soient mandatés pour présenter au Conseil national de Hull les 12

et 13 juin prochains cet appui tout en précisant que pour le moment, le Conseil exécutif du Parti Québécois d'Iberville croit que le

véritable terrain où nous devons nous battre afin de prendre pouce par pouce cette indépendance qui est essentielle à notre

développement économique et à notre épanouissement collectif est la scène québécoise. (communiqué).

TOUS NOS MONUMENTS SONT GARANTIS À PERPÉTUITÉ PAR CONTRAT

Les Monuments Daigle Itée

FABRICANTS
818, RUE PRINCIPALE - COIN HÉBERT
GRANBY

FACE AUX GALERIES DE GRANBY
OUVERT AUSSI SOIR ET DIMANCHE SUR RENDEZ-VOUS

TÉL. 378-7387
378-7388

ACCEPTONS LES PAIEMENTS EN CHEQUES ET PAIEMENTS INTERMÉDIAIRES

PRIX À PARTIR DE	
Plaque de base 24" x 12" x 12" Total hauteur 24" hauteur 24"	\$375.00
Plaque de base 24" x 12" x 12" Total hauteur 24" hauteur 24"	\$450.00
Plaque de base 24" x 12" x 12" Total hauteur 24" hauteur 24"	\$550.00
Plaque de base 24" x 12" x 12" Total hauteur 24" hauteur 24"	\$650.00

NOIR ET ROUGE DU QUÉBEC - GRIS DU VERMONT, CHARCOAL GRIS BLEU D'AFRIQUE
PRIX VALABLES SEULEMENT POUR UN TEMPS LARGÉ
PRIX BRILLANT: TAXE, GRAVURE LUSOÛLA 30 LETTRES ORIGINEL, LIVRAISON AU DOMICILE

AUSI DANS LES COULEURS CHARCOAL NARRANA S.A., NOIR D'AFRIQUE ET BEAUCOUP D'AUTRES MODÈLES À DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION POUR LA MÊME QUALITÉ

DEPUIS 20 ANS, LA MAJORITÉ DES MONUMENTS ÉRIGES À ST-HYACINTHE ET LA RÉGION ONT ÉTÉ FABRIQUÉS PAR LES MONUMENTS DAIGLE

VENEZ COMPARER PRIX ET QUALITÉ

LIQUIDATION DO-MI-AN INC.

Liquidation d'accessoires et d'instruments de musique.

Grand choix de guitare vendu à **50%** du prix de détail.

Profitez d'un rabais de **50%** sur certains articles tels que maillots de bain - etc...

Pour information: **467-7929**

Mercredi ouvert de 13h00 à 18h00

Judi et vendredi 10h00 à 21h00

Samedi 10h00 à 17h00

Centre commercial des Villas
Ancien local de Lingerie Nicole
276 et 280 boulevard L'Heureux Beloil

Une idée encore plus brillante

GARANTIE DE **2 ANS** SUR PLUSIEURS MODELES* SPECIALE

Maintenant les montres Bulova à affichage de jour et date sont offertes en un choix sensationnel de modèles parfaits pour le travail, le délassement ou les sorties!

Pensez donc. Tout cela, plus l'exactitude du quartz des montres Bulova, exactitude de 60 secondes par année. Une idée encore plus brillante!

- A. Boîtier doré et bracelet à chaînons assorti. Cadran brun. Disque de jour en anglais/français. Verre Dura-Crystal.
- B. Boîtier doré. Cadran argenté. Bracelet de lézard brun. Disque de jour en anglais/français.
- C. Boîtier doré et bracelet mince assorti. Cadran doré. Résistant à l'eau.

AVEC RABAIS* DE 20 - 30%.

BULOVA

Bijouterie Beaupré & Fils Inc.
1058, Dupré

Beloil C'EST L'HEURE BULOVA 467-5212

CÉLÈBREZ L'ARRIVÉE DE L'ÉTÉ DANS UNE RX-7 À VOTRE MESURE



MAZDA
RX-7S

\$12,695.00



FORT CHAMBLY AUTOMOBILE

830 Boul. Périgny Chambly 658-6623

Marché aux puces du Club Richelieu à Saint-Basile

Le Club Richelieu de Saint-Basile-Le-Grand tiendra un marché aux puces les 24, 25 et 26 juin au coin du boulevard des Trinitaires et de la route 116, à l'arrière du bar-salon Chez Basile. Le club demande 10% au vendeur. Sur rendez-vous, les gros objets seront recueillis.

Un espace disponible est à louer à un vendeur. Plus de renseignements en appelant Hélène 461-0602 ou Nicole 653-2240.

Du théâtre pour les Fermières de Saint-Jean-Baptiste

Le Cercle des fermières de Saint-Jean-Baptiste rappelle que son souper de l'amitié sera suivi, cette année, de la présentation de la pièce de théâtre de Giselle Lavallée-Lefebvre et Cécile Audet-Longval, sur le thème de la vieillesse.

Celles qui ne pourront assister au souper, qui se tiendra le 17 juin, sont quand même invitées pour la soirée. La pièce commencera à 20h30 à la salle municipale.

Prix d'entrée: un dollar. Il est possible d'inviter ses amies.

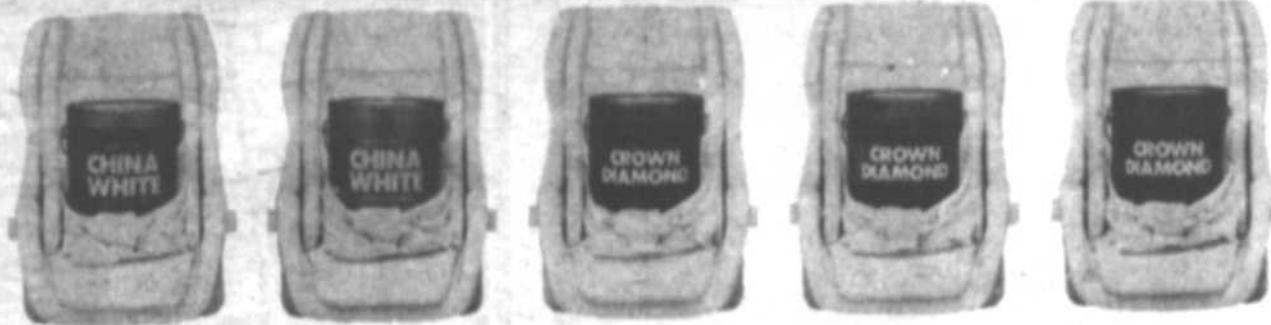
Si la coop vous intéresse

La coopérative alimentaire permet déjà à 750 familles d'acheter leurs aliments au meilleur prix possible dans une atmosphère chaleureuse et dans un magasin qui leur appartient; l'ouverture prochaine d'un deuxième point de vente à Mont-Saint-Hilaire permettra à plus de familles de profiter de ces avantages.

Pour vous joindre à elles, participez à une des prochaines réunions d'information qui auront lieu les mercredi 16 juin et lundi 21 juin, au 160, montée des Trentes à Mont-Saint-Hilaire, à 19h30.

Pour renseignements: Rolande Picard (464-2985) ou Lorraine Pinsonneault (467-8211).

LA SUPER VENTE CROWN DIAMOND ...EN TOUTE CONFIANCE



MONOCOUCHE CHINA WHITE
LATEX SEMI-LUSTRE D'INTÉRIEUR, BLANC
01-100 PAS PLUS DE

17,88\$
LE 4 LITRES

MONOCOUCHE CHINA WHITE
LATEX MAT-GATINE D'INTÉRIEUR, BLANC
01-001 PAS PLUS DE

15,88\$
LE 4 LITRES

PEINTURE SEMI-BRILLANTE
À L'ALKYDE D'INTÉRIEUR, BLANC CROWN DIAMOND
01-009 PAS PLUS DE

17,88\$
LE 4 LITRES

PEINTURE MATE AU LATEX
ACRYLIQUE D'EXTÉRIEUR, BLANC CROWN DIAMOND
02-009 PAS PLUS DE

16,88\$
LE 4 LITRES

ÉMAIL POUR PLANCHERS
INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR, GRIS TUILE
CROWN DIAMOND
02-020 PAS PLUS DE

16,88\$
LE 4 LITRES

* PRIX EN VOLUME POUR LE BLANC SEULEMENT. CES PEINTURES PEUVENT ÊTRE TEINTÉES MOYENNANT UN LÉGER SUPPLÉMENT.



**QUINCAILLERIE
LUC ARPIN INC.**

103 boul. Laurier (sous-sol IGA)
MONT-ST-HILAIRE
464-5117

**PLOMBERIE G.
LETOURNEAU INC.**

200 Duvernay
BELOEIL
467-1212

**CENTRE DE
DÉCOR ST-BASILE**
52 rue Robert
ST-BASILE-LE-GRAND
653-1186

La première du club Richelieu
Beloeil, St-Hilaire
sera présentée au théâtre d'été de Beloeil
le samedi 26 juin 1982.

Une mise en scène de
GUY HOFFMANN

“LA CHAMBRE MANDARINE”

avec la participation des comédiens suivants:



ANDRÉE LACHAPELLE



JACQUES GODIN



ROSELINE HOFFMANN



DIDIER HOFFMANN



JACQUES PIPERNI

De nombreux prix de présence ainsi que la chance de gagner un voyage au club med de votre choix à partir de Montréal.

Une dégustation de vin et fromage vous sera offert par le magasin Steinberg de BELOEIL.

Les billets sont disponibles chez les dépositaires suivants: Décor Saint-Hilaire 464-2141, L'Oeil Régional 467-1821, la Lingerie Bambi 467-0771, Disques Lemaire 464-0888 et Hertel Sport 464-1025.

GO-KARTS

Circuit Mont-Saint-Hilaire
Sortie 115 de la Transcanadienne
160 avenue du cine-parc



GRATUIT

sur présentation de ce coupon

**1 tour de circuit avec
l'achat d'un billet**

(limite 1 par personne)

POUR INF.: **584-3843**



**UN CADEAU APPRÉCIÉ
POUR LA
FÊTE DES PÈRES**
A thoughtful gift for a
FATHER'S DAY
- des lunettes - eyeglasses



**DISCOUNT - RABAIS
COUPON
\$25.00**

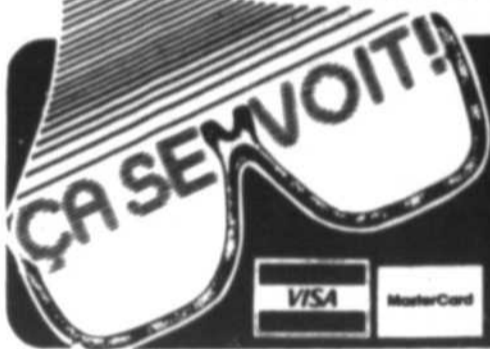
Lors de l'achat d'une paire de lunettes en prescription (monture et lentilles).
On the purchase of a pair of prescription eyeglasses (frame and lenses).
Valable jusqu'au - until 30 Juin-June 1982
1 coupon par paire de lunettes

**POUVONS OBTENIR
RENDEZ-VOUS POUR
EXAMEN
DE LA VUE**

**APPOINTMENT FOR
EYES EXAMINATION
CAN BE ARRANGED**



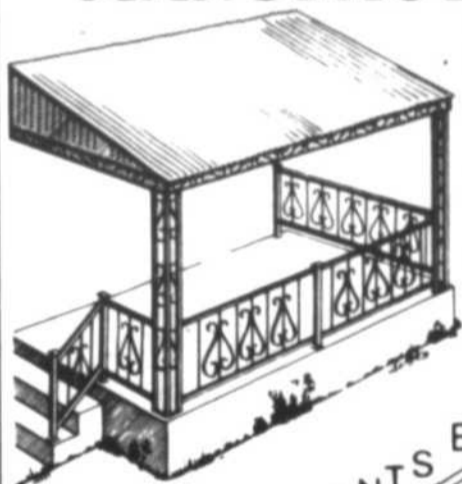
**Chez
R.F. Baril Inc.**



chez
at • R.F. BARIL Inc.
Les Promenades St-Bruno
653-2693
• Carrefour Richelieu
St-Jean
348-7361
• Montréal
625 Président Kennedy
844-8104



MANUFACTURIER



- Auvents en alsynite™
- Structure en extrusion d'aluminium
- Rampes d'aluminium en fini email cuit
- Balcons et escaliers
- Abris d'autos et patios
- Portes et fenêtres
- Grilles sécuritaires en aluminium pour sous-sol

**AUVENTS ET RAMPES
SUPREME™**



Robert Bourbonnais
Directeur de la publicité

**CERTIFICAT DE GARANTIE
5 ANS PAR ÉCRIT**

- Rampes d'aluminium "extra robustes"



**TERMES
FACILES**

REPRÉSENTATION LOCALE
ESTIMATION GRATUITE
464-4466

**NOUVEAUX
MODELES,**

LES PRODUITS-ALUMINIUM INC.



11535, 4e Avenue, R.D.P., Qué. H1E 2Y8

321-9128

**DECOR-TOIT VOTRE
LAISSEZ-PASSER
POUR LA BEAUTE DE
VOTRE FOYER**

SPECIAL



75304

Cushion floor
sans cirage
nouveau
choix
Tère qualité
résiste
aux taches
vinyle
mirafloor™

\$5.95
m.c.

\$4.95 v.c. Régulier \$8.95 m.c.

75304

**SUPER
CHOIX**



APPORTEZ-NOUS
VOS DIMENSIONS

CUISINE
SALLE À MANGER
SALLE
CHAMBRE
NUTRE

VOUS PENSEZ QUE
NOTRE PRIX EST LE
MEILLEUR!

APPELÉZ-NOUS
NUMÉRO 1-800-361-1111

OBTENEZ PLUS
ET PAYEZ MOINS
CHER QU'AILLEURS

**SPECIAL
\$15.49**

régulier \$21.95 m.c.
\$12.75 v.c.

SPÉCIAL DE JUIN

**Rabais de
35%
TAPIS GAZON**

- vert, bleu, brun, rouille
- grand choix de qualité



MD MAIL DE LA
DECORATION
INC.

STATIONNEMENT
CHARGES MASTER CHARGE
Lundi 9 h à 18 h
Mardi 9 h à 18 h
Mercredi 9 h à 18 h
Jeudi 9 h à 18 h
Vendredi 9 h à 18 h
Samedi 9 h à 17 h
FÉLÉCITÉ DE VOIR À 13 h



105 CHEMIN DES PATRIOTES ST-MATHIAS 658-0001

Roland Dussault réélu président du conseil des députés ministériels de la région sud

Lors d'une réunion tenue à Québec le 1er juin dernier, les 13 députés du Parti québécois de la Rive-Sud de Montréal ont réélu le député du comté de Château-guay à l'Assemblée nationale, monsieur Roland Dussault, au poste de président du Conseil des députés ministériels de la région sud.

Le député Dussault qui débute son deuxième mandat à ce titre, occupe en plus le poste d'adjoint parlementaire du ministre de l'Industrie, du Commerce et du

Tourisme, monsieur Rodrigue Biron.

Le Conseil des 13 députés du Parti québécois de la région sud de Montréal se réunit régulièrement afin d'accentuer la cohésion régionale et la concertation sur les grands dossiers de la Rive-Sud de Montréal.

Ainsi, au cours de la dernière année, les députés ministériels de la Montérégie ont abordé, entre autres, les dossiers suivants: le transport en commun, les services de santé, les priorités budgétaires, la mise en oeuvre d'une politique

de développement régional, la mise en place des municipalités régionales de comté ainsi que la réalisation d'une série télévisée, les samedis soirs à 18h30 sur les ondes du canal communautaire.

De plus, le Conseil des députés ministériels a abordé divers dossiers sectoriels comme: le développement du purin, l'école des contrôleurs aériens de Saint-Jean et l'incendie du centre ville de Saint-Hyacinthe.

Le député de Château-guay.



Jean-Pierre Ferland à Radio-Québec tout l'été

Vous aimez la gueule sympathique et un brin railleuse de Jean-Pierre Ferland? Vous aimez sa voix sensuelle? Son sourire charmeur? Et bien, vous serez ravis puisque Jean-Pierre Ferland anime du lundi au vendredi à 20h l'émission estivale "Station soleil" diffusée à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec. Tous les jours, à compter du 7 juin, Jean-Pierre Ferland recevra des chroniqueurs et des invités de toutes sortes. Il sera question de musique, de chansons, de variétés, d'affaires publiques, de soleil... etc. "Station soleil" avec Jean-Pierre Ferland, du lundi au vendredi pendant la belle saison à l'autre télévision, la télévision de Radio-Québec.

PORSCHE 924, 1977

couleur jaune, 60,200 km, radio am/fm stéréo-cassette enregistreuse "Blau Punkt", très bonne condition mécanique

Prix ferme: **\$12,000.**

JOUR: 467-9777

SOIR 467-3178

demandez Ginette

LUNIC DECOR

ENRG

Escompte

20%

en tout temps
sur tapisserie
et vénitiens

verticaux, horizontaux
faits sur mesure, disponibles 42 couleurs

Luc et Nicole Davignon

721 chemin
Ozias-Leduc
Otterburn Park

- DRAPERIES
- RIDEAUX
- PAPIER PEINT
- ASSISTANCE EN DÉCORATION
- COUVRE-LITS
- STORES
- ACCESSOIRES

UNITE
SICO

467-6182

UNITE
SICO

Expressions Surréalistes

Plus de 20 dessins en couleur

EXPOSITION

du 14 au 19 juin au centre du Mail



Venez rencontrer Thérèse Dion
samedi 19 juin

Un rayon de soleil
pour vous,
chez nous...

MAIL MONTENACH

Pour bien choisir son appareil photo

Le choix d'un appareil photo, comme celui de beaucoup d'autres biens de consommation, dépend de l'utilisation que l'éventuel acheteur veut en faire. L'emploi occasionnel ou intensif de la "boîte à clichs" déterminera les besoins du photographe et le niveau du prix à débours.

Dans les huit catégories d'appareils disponibles, hormis les coûteux instruments professionnels, superflus pour la plupart d'entre nous, les modèles utilisant les pellicules 110, 126, 35 mm et à développement instantané se destinent plus particulièrement aux amateurs fortuits comme aux plus sérieux.

Si vos expériences photographiques se limitent à de simples souvenirs de famille ou de vacances, un appareil peu coûteux de type 126 ou Instamatic, utilisant du film en cartouche, pourrait suffire à la tâche.

Les appareils de format 110 se méritent aussi les égards de certains consommateurs

à cause de ses petites dimensions dites "de poche". Par contre, ce modèle nécessite l'usage de pellicule de format réduit qui résulte en de très petites diapositives.

Les appareils photo 35 mm obtiennent

également la faveur des amateurs et même des professionnels. Ils se présentent en deux grandes classes, les reflex et les non reflex. Les non reflex coûtent moins cher et se manipulent facilement dans la plupart des cas. S'adressant plutôt

à l'amateur moyen, ils n'offrent pas la possibilité de changer d'objectifs. Par contre, les reflex exigent souvent des opérations plus longues mais qui permettent de connaître les éléments de base de la technique photographique.

D'un coût habituellement élevé, ils serviront surtout les besoins de l'amateur plus sérieux et du professionnel.

Pour bien choisir son appareil photo, l'essentiel se résume donc à bien identifier ses besoins pour éviter

une acquisition trop coûteuse par rapport à son usage. Il reste d'un "bon" appareil ne vous assure pas nécessairement de "belles" photos.

Cette chronique d'information vous est présentée par votre journal en collabora-

tion avec l'Office de la protection du consommateur:

Montréal-Rive-Sud
Édifice Port de Mer
101 Place Charles-Lemoyne
Suite 223
Longueuil, J4K 4Z1
Tél.: 463-1886

12 mois SANS INTÉRÊT!

VENTE SANS INTÉRÊT

chez FAUCHER 0%

Venez chez Gilles Faucher le ROI des BAS PRIX. Comparez nos prix pour la même marchandise, et JAMAIS PLUS vous n'achèterez ailleurs!

MOBILIER DE DINETTE MODERNE 5 pièces



Un mobilier d'une grande élégance et d'une qualité remarquable. Comprend une table en verre solide avec dessus en formica, 4 chaises dotées d'un dossier ergonomique et de sièges rembourrés. Pour le voir pour l'apprécier!

Prix FAUCHER les 5 mcx
(Léger supplément pour charges capitales)

Avec acompte de 20%
12 versements de
\$4993 \$749

BUFFET

Buffet à 3 portes et tablettes avec compartiment avec étagère en haut. L'ensemble complet table, 4 chaises, buffet et haute.

Avec acompte de 20%
12 versements de
\$9326 \$1399

3 BIBLIOTHÈQUES MODULAIRES

Élégant jeu de mur de 3 bibliothèques modulaires au riche fini pectin à sections interchangeables pouvant loger un téléviseur 20" et un système stéréo, muni de 5 tiroirs, longueur total de 90" et hauteur de 75"

Prix FAUCHER complet **\$399**

Peut s'acheter séparément:

A et C **\$14995**
B **\$13995**



CHAMBRE À COUCHER MODERNE FINI AMANDE ET LAITON

sur structure de bois franc massif, devant et côtés plus épais que la normale. Tabouret en bois. Bureau triple à 9 tiroirs à coulisses centrale et à queue d'aronde, mesure 64" de long et est assorti d'un tiroir triple à tirolets. Commode amovible à 2 portes dans le haut avec tiroirs et 2 tiroirs dans le bas, 36 x 48". Poupées et décorations en riche laiton. Le lit s'adapte à un lit de 54" et 60"

Prix FAUCHER Avec acompte de 20%
les 4 mcx 12 versements de

\$4993 \$749

Avec acompte de 20%
12 versements de

\$5993 \$899



MODULAIRE MODERNE 5 PLACES

Soit à 3 places et une couchette à 2 places. Sièges rembourrés de mousse indéformable d'environ 6". Fermeture-éclair à chaque coin. Jolis coussins décoratifs aux dessins. Base à ressorts NO-SAG. Riche matériel en velours uni ou côtelé.

Prix FAUCHER Avec acompte de 20%
12 versements de

\$3333 \$500



AUTRES CHOIX DANS TOUS LES RAYONS!

NOUS SOMMES TOUJOURS LE ROI DU MEUBLE ET DE L'ÉLECTROMÉNAGER

3 JOURS SEULEMENT LES

JEUDI VENDREDI SAMEDI
17, 18, 19
JUN
1982



Gilles Faucher, prés.

vous invite personnellement à le rencontrer. Il est à votre service à 100%

EXEMPLE:

ACHAT TOTAL = \$500.00

ACOMPTE 20% = \$100.00

BALANCE = \$400.00

PAR MOIS = \$33.33

INTÉRÊT = 0%

CONDITIONS:

- Toutes les ventes doivent être autorisées avant livraison par le département de crédit.
- \$500 d'achat et plus se qualifie pour les 12 mois sans intérêt
- 20% d'acompte est exigé
- 1er paiement 30 jours après la livraison
- Date limite de livraison: 31 juillet 82
- Sur tous les mobiliers et sur les téléviseurs Philco, Sylvania, Electrohome.

BOUL. TASCHEREAU (À BROSSARD SEULEMENT)
1875, rue PANAMA

à proximité de l'autoroute des Candons de l'Est, sortie Taschereau est, du pont Champlain

Ligne directe: **861-4793**

faucher
électrique meubles inc.



Elève officier diplômé

L'élève-officier J.A.J. Benoit Hamelin a reçu le baccalauréat en génie électrique (Grande Distinction) et un brevet d'officier des Forces canadiennes lors des cérémonies de collation des grades qui ont eu lieu au Royal Military College of Canada, à Kingston (Ontario), le 21 mai 1982.

L'élève-officier Hamelin est le fils de Mme M.L. Hamelin, 24 Parc Champlain, Saint-Hilaire. Il a fait ses études secondaires au Séminaire Sainte-Trinité de Saint-Bruno et au Cégep André-Grasset de Montréal. L'élève-officier Hamelin servira comme officier du génie maritime des Forces armées canadiennes.

Le diplôme lui a été décerné par l'honorable J. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense nationale et chancelier du R.M.C.

BETOURNAY, CRONE et associés

OPTOMETRISTES

CHEZ
Simpsons

En ville, au septième	284-4976
Fairview—Pointe-Claire, niveau du promenoir	687-4870, poste 242
Les Galeries d'Anjou, niveau du promenoir	353-3300, poste 341
Le Carrefour Laval, étage supérieur	687-1540, poste 242
Les Promenades St-Bruno, étage supérieur	461-2211, poste 288

Ma Balayeuse

DU MAIL MONTENACH
maintenant au 200 boulevard Laurier, Beletel
464-1014
Voir spéciaux page 26

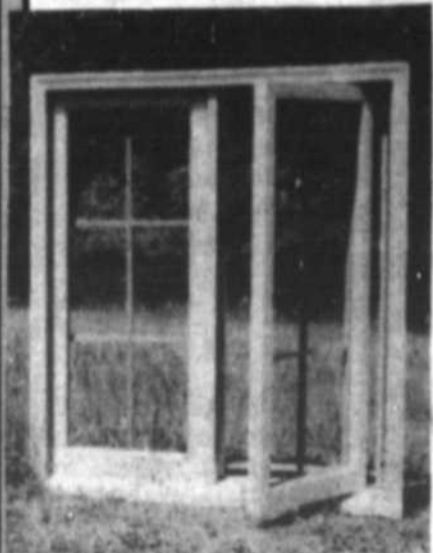
DEUX ESPACES À BUREAUX À LOUER

Situés sur Boul. Ste-Foy, près Chemin Chambly
Pour informations: demandez Diane Reid
679-1374

HE! BRICOLEURS ET PROFESSIONNELS

GRANDE QUANTITÉ DE FENÊTRES

À battant, sur auvent, guillotine et coulissante



60%

de réduction

**VENEZ,
COMPAREZ
ET FAITES
VOTRE CHOIX**

Exemple: Fenêtre à battant en pin **255.95**
67 3/4" x 68 7/8"

CLOTURE INTIMITE EN EPINETTE NO 1

Comprenant:
17 morceaux 1"x6"x4', 5' ou 6'
2 morceaux 2"x4"x8'
1 morceau 4"x4"x8' Pin traité
4 supports métalliques
(non-assemblé)



4 pieds
\$20.95
la section

5 pieds
\$23.95
la section

6 pieds
\$26.95
la section

Faites-le vous-même et ECONOMISEZ!



Les Distributions J. Touchette inc.

Centre de rénovation
140 Boul. Laurier
St-Basile

653-2265

Heures d'ouverture Lundi au vendredi 8 h à 17 h 30
Samedi 8 h à 16 h

L'AMI DU BRICOLEUR

**C'EST LE
TEMPS DE
BIEN VOUS CHAUSSER
À BON
COMPTE**
La vente débute
le 17 juin

**SOULIERS
POUR HOMMES,
FEMMES ET
ENFANTS**



Rabais de

50%

et plus

**BOURSES
COULEURS
ASSORTIES**

**SANDALES
POUR HOMMES,
FEMMES ET
ENFANTS**



boutique

Gaston Dussault

308, Boul. Laurier,
Beletel
Place Beletel
(Centre Provigo)
467-7224

Dernière soirée de l'année

Pour clôturer en beauté ses activités 1981-82, le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste organise une soirée de danse à la salle municipale pour le samedi 19 juin à 20h30.

L'orchestre Collette fera les frais de la musique. Prix de présence, sans oublier notre fameux goûter. Venez nombreux fraterniser avec nous. Vous êtes tous les bienvenus.

Élections à l'Afés Sainte-Maria-Goretti

Mercredi soir dernier, avait lieu au restaurant Landes, l'assemblée générale annuelle des membres de l'AFEAS Sainte-Maria-Goretti. À l'ordre du jour: témoignage personnel de chacun des membres du Conseil, rapport financier, prévisions budgétaires et élections. Les nouvelles élues au Conseil, pour l'année 1982-83 sont: Mme Joanne O'Callahan, au poste de présidente, Mme Lise Bénard, au poste de vice-présidente, Mme Normande Dolan, au poste de conseillère au bloc éducation, Mme Elizabeth Dallaire, au poste de conseillère en artisanat et culture, Mme Bonnie St-Germain, au poste de conseillère à la publicité-recrutement, Mme Micheline Bériault, au poste de secrétaire, Mme Murielle Bellemare, au poste de trésorière.

Félicitations à chacune! Bonnes vacances à toutes! (Murielle Rehayem).

AVIS DÉCÈS

Accidentellement à Chazy New York dimanche le 13 juin 1982 Marcel Joseph Rémillard âgé de 54 ans.

Le défunt laisse en deuil son épouse Mary Baker Rémillard ses enfant Marianne, épouse de Michel Lepage et Poncho, célibataire, 4 soeurs Marguerite, Thérèse et Cécile du Manitoba et Bernadette de la Californie, 4 frères dont Léo, Joseph du Manitoba, Hercule de Calgary et Paul de Saint-Hilaire.

Les funérailles auront lieu à Saint-Joseph Manitoba.

EATON à St-Bruno et Beloeil

Papa chez le coiffeur, Eaton Centre-ville seulement
Jeudi 17 juin, 17h à 19h; vendredi 18 juin 18h à 20h; samedi 19 juin, 12h à 16h. Une idée originale pour la fête des Pères! Amenez papa au rayon des cosmétiques, au rez-de-

chaussée, pour un rasage et un soin des mains et des ongles. Les coiffeurs du Salon pour hommes Le Calais seront sur place pour la démonstration et utiliseront les produits "L'Homme" de Roger et Gallet".



Dessous de marque Jockey

Profitez de ce rabais et faites-lui une bonne provision de ces sous-vêtements en fin coton peigné.

MODÈLE T-SHIRT blanc, sable, marine, bleu. Tailles petite, moyenne, grande, forte.

Prix Eaton

3 pour 12.99

GILET ATHLETIQUE blanc. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.

Prix Eaton

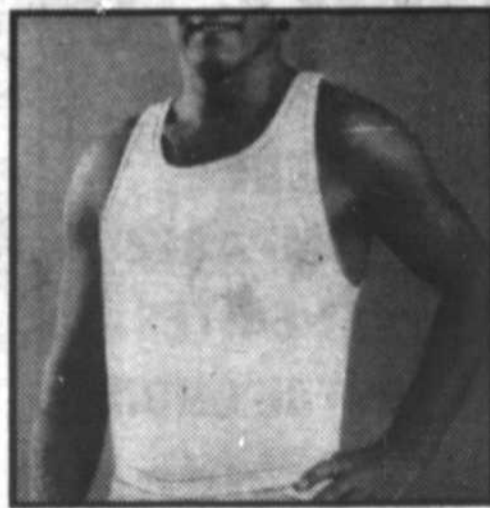
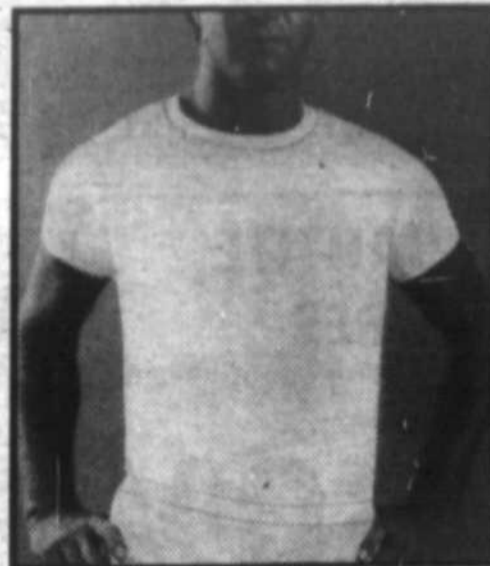
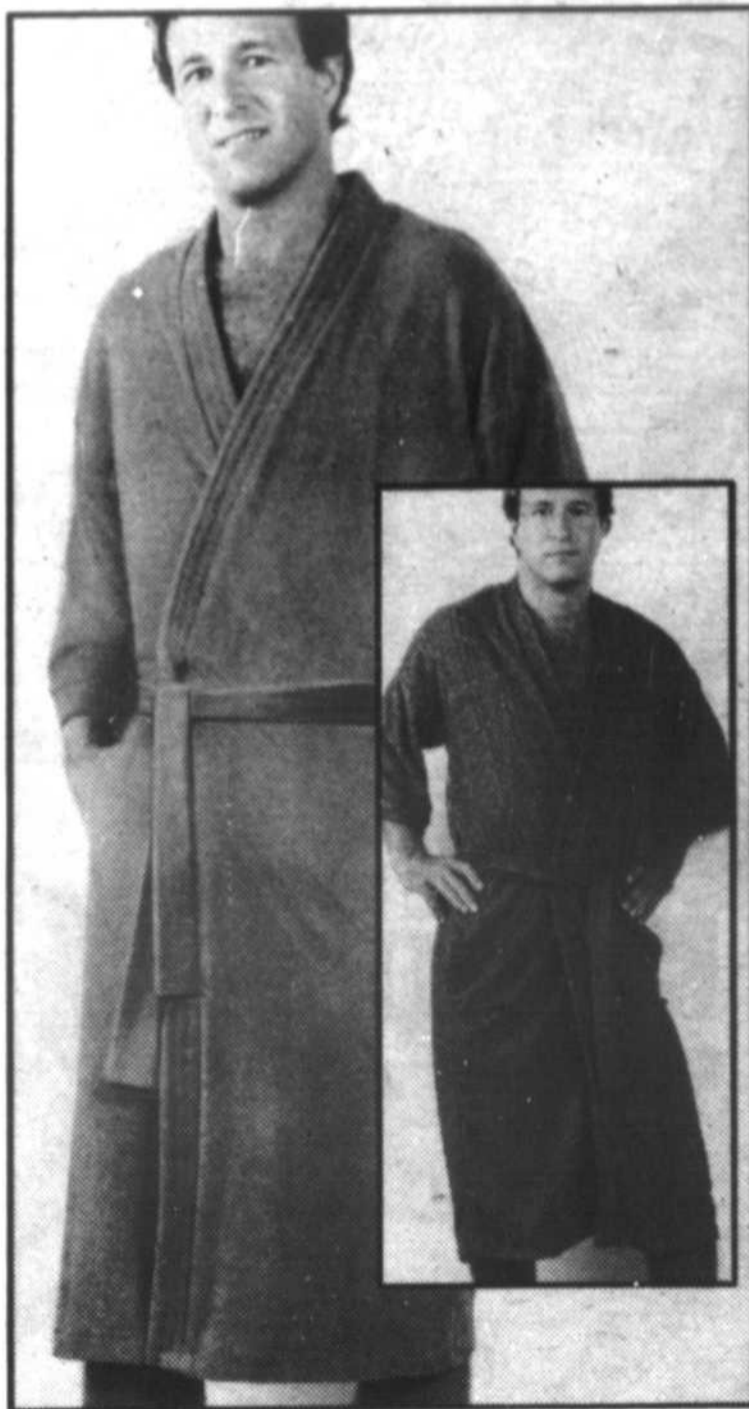
3 pour 10.99

CALEÇON CLASSIQUE blanc, sable, marine, bleu. Tailles 30 à 44.

Prix Eaton

3 pour 10.99

(Choix limité de couleurs dans certains magasins)



Peignoirs à prix spécial

Enveloppez papa de confort, après le bain, à la plage, pour la détente matin et soir, il appréciera un de nos peignoirs en tissu éponge de coton et polyester. Ils sont d'entretien facile aussi puisqu'ils se lavent et séchent machine. Beau choix de modèles et de couleurs. Taille unique.

Achats en personne seulement.

Prix Eaton **19.97** ch.

Frais minimes de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15.00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100.00 payables sur livraison.

Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton.

N.B.: Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

Rayons 228, 728. Eaton aux Promenades St-Bruno 461-2345, et au Centre commercial Montenach à Beloeil, 467-2837.

EATON
EN TOUTE confiance

Centre-ville: 10h à 18h; jeu. ven. 10h à 21h; sam. 9h30 à 17h.
Autres magasins Eaton: 9h30 à 18h; jeu. ven. 9h30 à 21h; sam. 9h à 17h.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Pour la deuxième fois de son histoire, Dupré Automobile a mérité le trophée de la triple couronne. Ci-dessus, M. Martin Gauvin a remis le trophée tant convoité à M. Frank Austin que l'on aperçoit en compagnie de MM. Denis Malo, directeur des ventes et Maurice St-Onge, directeur adjoint de la zone de Montréal pour General Motors. À l'extrême droite, M. Paul Desmarais qui célèbre cette année ses 25 ans à l'emploi de Dupré Automobile.

Dupré Automobiles parmi les meilleurs au Canada

Pour la deuxième fois de son histoire, le concessionnaire Dupré Automobile a raffé la triple couronne de General Motors joignant ainsi le club sélect des Cent meilleurs concessionnaires GM au Canada.

Dupré Automobile, qui avait mérité cet honneur tant convoité en 1977, a récidivé en 1981 ce qui est considéré comme un exploit remarquable.

Le trophée de la triple couronne fait l'objet d'un concours annuel parmi les 1,100 concessionnaires GM au Canada pour trouver les cent meilleurs concessionnaires qui se sont distingués à tous les niveaux que ce soit pour la vente des voitures neuves ou d'occasion, le service après-vente, la gestion de l'entreprise enfin tout ce qui englobe les opérations d'un garage automobile. En 1981, cet honneur a échu à Dupré Automobile.

Son succès, Dupré Automobile le doit aux hommes qui le dirigent, à ses 50 employés et bien sûr aux produits General Motors.

Le trophée a été remis la semaine dernière par MM.

Martin Gauvin et Maurice St-Onge respectivement directeur et directeur adjoint de la zone de Montréal pour la compagnie General

Motors.

Comme souvent les bonnes nouvelles n'arrivent pas seules, le gérant de service, M. Paul Desmarais, célèbre cette année ses 25

ans à l'emploi de Dupré Automobile. Les dirigeants ont profité de l'occasion pour lui remettre une horloge ainsi qu'une bague en or.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Dupré Automobile doit son succès à ses dirigeants ainsi qu'à ses 50 employés. Ci-devant, MM. Frank Austin, vice-président, Maurice St-Onge, directeur adjoint de la zone de Montréal, Denis Malo, directeur des ventes, Arthur Dupré, président, Martin Gauvin, directeur de la zone de Montréal pour General Motors et M. Paul Desmarais.



Jocelyne et Diane prolonge leur spécial de permanente jusqu'au 2 juillet inclusivement

25,00\$ tout compris

sur rendez-vous les mardis, mercredis et vendredis seulement

Venez rencontrer Diane Côté, coiffeuse compétente.

SALON
WYNNESE

871, Bernard Pilon, Beloeil, 467-8352

SICO

De la qualité à bon prix!



Peinture lustrée d'extérieur à l'alkyde
Blanc titane
140 110
PAS PLUS DE

18,99\$
LE 4 LITRES

Émail semi-lustré d'intérieur au latex
Super blanc titane
102 110
PAS PLUS DE

17,99\$
LE 4 LITRES



Émail fini perle d'intérieur à l'alkyde
Super blanc titane
120 110
PAS PLUS DE

17,99\$
LE 4 LITRES

Peinture mate d'extérieur au latex acrylique — Blanc lys
200 110
PAS PLUS DE

16,99\$
LE 4 LITRES

*Prix en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées moyennant un léger supplément.

Fini mat-satiné au latex vinylo-acrylique d'intérieur
Super blanc titane
160 110

PAS PLUS DE
14,99\$*
LE 4 LITRES

DÉCOR ST-HILAIRE LTÉE.

3335 boul. Laurier
St-Hilaire
464-2141

QUINCAILLERIE ST-ANTOINE

28 Montée de la Pomme D'Or
St-Antoine
787-2322

DÉCORATION BERNIER

3268 Principale
St-Jean-Baptiste
467-1010

MATCO

335 boul. Wilfrid Laurier
St-Basile (près de St-Bruno)
653-7861



DÉCOR BEAUMONT INC.

600 boul. Laurier
Beloeil
467-7732

LUNIC DÉCOR

721 Orlas Leduc
Otterburn Park
467-6182



SICO

D. GRAVELINE ET FILS

Rue Principale
St-Charles
584-2642

SICO

Ateliers Patrick*

(décapage et produits pour meubles)

-Décapage
-Réparation
-Refinition

MEUBLES DE TOUS GENRES

Estimation et transport gratuit
DEMANDEZ NOS PRODUITS DÉCAPANT ET CIRE D'ABEILLE CHEZ VOTRE QUINCAILLIER
*raison sociale de 113290 Canada Inc.



587 Chemin des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu

(514) 584-3507

Zellers CADEAUX POUR PAPA À DES PRIX AGREABLES

En vente du jeudi au samedi, 17 au 19 juin
ou jusqu'à l'épuisement des stocks.
Dimanche le 20 juin, c'est la Fête des Pères!

Offrez-lui sa propre chope!

Chopes en grès de 10 oz
aux motifs floraux. Pour le
café matinal!

Ord. 3.99
2⁹⁷
ch.

Meubles 'Bentwood'

Berceuse, tables ronde
ou 'Raffles', patère
prêtes-à-monter. Finition
noyer.

25%
de rabais
sur les prix courants

Blousons 'K-Way'

Ce blouson en nylon anti-
intempéries se replie
dans sa propre poche.
Marine et autres coloris.
Grandeurs pour adultes
et adolescents.

Ord. 26.99
19⁹⁷
ch.

Sac 'K-Way'

Sac 19 po en nylon repliable
dans sa propre pochette.
Modèle tricolore.

Ord. 12.99
8⁹⁷
ch.

Shorts 'Mexico' de 'Adidas'

Extérieur en coton et polyester,
doubleure en coton. Galon en
garniture. Bleu et autres
coloris. 26-38.

Ord. 10.99
8⁹⁷
ch.

Tricots pour messieurs

Tricots en polyester et coton,
encolures classiques en V
ou marin. Marine, rouge et
autres coloris. P-M-G-TG.

Ord. 6.99
4⁹⁷
ch.

Tee-Shirts 'Wayne Gretzky'

Ce tee-shirt à manches
courtes en polyester est
orné soit d'une photo du
grand 'Gretzky' ou du
numéro '99'. Blanc/rouge.
Pour hommes, P-M-G.

Ord. 4.97 ch.
2/6⁹⁷

Tricots à manches courtes pour hommes

Chemisette à patte de bouton-
nage, ornée de rayures
ou en tons unis. Polyester
100%. P-M-G-TG.

Ord. 9.99
6⁹⁷
ch.

Sacs de sport 'Expos'

ord. \$12.99
\$9.97

PISCINES 'Tortues'

ord. \$21.99
\$17.97

Les vélos
'Venture' sont
fabriqués au
Canada pour
Zellers par l'un
des plus grands
fabricants de
vélos au
monde
'fabriqué
au Canada'



Vélos de course 10 vitesses 'Sabre' de 'Venture' pour dames et messieurs

• Cadre en acier haute densité bleu
pour dames ou 21 po rouge ou bleu
pour messieurs • Dérailleurs 'Suntour
Honour Spirit' avec manettes de
changement de vitesses sur la
potence • Pneus à flancs de gomme
de 26 x 1 1/2 po • Manivelle en acier
sans clavette • Freins acier à tirage
central pour hommes; freins acier à
tirage central et latéral avec leviers
de sécurité pour dames • Réflecteurs
de sécurité 360°.

114⁹⁷
ch.

(Béquille non livrée).

Choix de bagages

1/3
de rabais
sur les prix courants

Voici des bagages qui vous
serviront de bons compa-
gnons de voyage. Au choix,
toute une collection de
styles, de grandeurs et de
couleurs.

Cartouches de cigarettes

Choix de marques canadiennes seulement.
Limite: 3 cartouches par client.

\$10.55 **\$10.65**

Ordinaire Grand format

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère
que le danger pour la santé croît avec l'usage --
éviter d'inhaler.

Briquets 'Bic' ou 'Cricket'

Briquets jetables très
pratiques en plusieurs
couleurs. Ils font de jolis
cadeaux.

Au choix
.99
ch.

Housse-coussin 2 po

Pour le camping! Coussin
d'env. 48 x 72 po
en mousse recouvert
d'une housse à glissière
en coton.

Ord. 34.99
24⁹⁷
ch.

Compte-tours pour vélos

Indique miles et
kilomètres à l'heure.
Cyclomètre en kilomètres
seulement.

Ord. 17.99
13⁹⁷
ch.

Lanterne flottante

Lanterne puissante dans un
boîtier en polyéthylène
imperméable. (Pile non
livrée).

Ord. 11.99
9⁹⁷
ch.

Lanterne fluorescente

Lanterne à 3 sources de
puissance dans un boîtier
compact en métal laminé.
6 piles 'D' (non livrées).

Ord. 17.99
14⁹⁷
ch.

Petites glacières individuelles 'Expos'

Lot de 4 glacières
individuelles. Papa pourra
boire une boisson bien
fraîche au plus chaud
de l'été.

2/1⁴⁴
lots

'Trampoline' de petit format

Pour les pères qui veulent garder la forme! 'Trampo-
line de 40 po de diamètre
'Trimline Jogger' munie
de pattes amovibles pour
rangement sans problème.

Ord. 119.99
99⁹⁹
ch.

Plantes vertes poliment empotées

ord. \$2.99
\$1.97

Clôtures de plastiques pour parterres

ord. \$7.49
\$5.97



Mail Montenach
Beloel



Crédit accepté





où dînons-nous ce soir?

Les antécédents pittoresques et variés du déjeuner moderne

Le mot déjeuner vient du latin disjeunare, lui-même formé du préfixe dis — interrompre, et de la racine jejun (ium) — jeûne, d'où le sens "rompre le jeûne". Malheureusement, de nos jours, la plupart des gens n'ont guère le temps ni l'envie de recharger leur organisme en combustible après le long jeûne nocturne, bien que, selon des avis autorisés, le déjeuner soit le repas le plus important de la journée. Alors que certains semblent pouvoir se contenter d'une tasse de café, nombre de nos ancêtres composaient, pour interrompre leur jeûne, des repas très étudiés.

C'est ainsi que les Grecs et les Romains de l'antiquité commençaient la matinée avec du fromage et du pain trempé dans du vin, et que les seigneurs et les dames du Moyen-Âge dégustaient du poisson salé, du hareng mariné, un litre de bière et du vin.

Nous lisons dans le journal d'une reine d'Angleterre qu'un jour, en l'an 1463, elle n'avait pas été satisfaite du boeuf à la bière qu'on lui avait servi à 6 heures du matin. Pour leur part, les courtisans de l'Empereur de Chine Chi'ien Lung, au milieu du dix-huitième siècle, n'avaient vraiment pas à se plaindre. Voici de quoi se composait leur déjeuner; poulet braisé avec canard rôti et pâte de soja, canard fumé aux nids d'hirondelle, consommé à la mandchoue et jarret de chevreuil braisé à la viande de porc.

Les Aztèques du Mexique commençaient leur journée plusieurs heures avant de songer à déjeuner, ne s'interrompant que vers 10 heures pour manger un bol de bouillie de maïs additionné de miel ou de poivre rouge. Les Incas du Pérou étaient essentiellement végétariens et leur repas du matin comprenait des pommes de terre, des

courgeons, des haricots, des cacahuètes, des tomates, des avocats et des pois-sons.

L'ancêtre du déjeuner vite-fait à la moderne était la coutume des Écossais de manger leur bouillie d'avoine quotidienne debout le dos au mur. C'était le seul moyen d'être sûr de ne pas se faire poignarder dans le dos par un voisin mal disposé.

Manger à la va-vite est, pour nombre d'entre nous, une habitude bien établie. Notre emploi du temps chargé ne nous laisse guère de loisir pour nous asseoir pour manger un déjeuner élaboré, ni ne nous prédispose à une digestion sans problèmes après l'avoir consommé. Mais si nous nous contentons de boire une tasse de café ou de manger un morceau de brioche, nous limitons notre efficacité mentale et physique. Après 10 à 12 heures passées sans

manger, l'organisme a besoin de l'énergie et des principes nutritifs que lui fournit le déjeuner pour s'acquitter efficacement des activités de la matinée. Quelqu'un qui mange un déjeuner insuffisant tend à se sentir léthargique, endormi et irritable jusqu'au repas suivant. L'Étude de l'Iowa sur le déjeuner, projet mené sur une période de dix ans pendant les années 1960 aux États-Unis, a prouvé qu'un déjeuner équilibré et nutritif améliorait le rendement physique et mental des enfants et des adultes.

Une étude menée dans l'ensemble des États-Unis par des spécialistes de la médecine, de la santé et de la nutrition a indiqué que le repas du matin devait être ni trop lourd, ni trop

léger. En d'autres termes, trop de nourriture et l'on risque de se sentir bourré et mal à l'aise. Cela, disent les spécialistes, est aussi nuisible que l'insuffisance de nourriture. Les catégories d'aliments et les principes nutritifs nécessaires sont essentiellement les mêmes pour tout le monde. Chacun a besoin de vitamine B, de fer, d'hydrates de carbone et de fibre, et depuis longtemps les céréales sont considérées comme un bon aliment pour le déjeuner car elles contiennent tous ces éléments.

Les céréales faciles à préparer de toutes les façons pour le déjeuner remontent à la découverte que deux frères firent aux États-Unis au cours des années 1890. Will Keith Kellogg et son frère, le

docteur John Harvey Kellogg, étaient à la recherche d'un aliment de remplacement pour le pain. Un jour, après avoir laissé reposer un certain temps du blé bouilli, ils le floconnèrent en le comprimant entre des rouleaux spéciaux. C'est ainsi que furent inventés les premiers flocons de céréales pour le déjeuner. Ils étaient non seulement satisfaisants et nutritifs, mais aussi légers et appétissants. Les céréales pour déjeuner d'aujourd'hui se consomment souvent avec du lait, des fruits ou du jus de fruits et des

tranches de pain avec tartinaade. Ensemble, ces aliments sustentent suffisamment l'organisme pour lui permettre de commencer la journée du bon pied et l'empêcher de ressentir la faim jusqu'au repas suivant.

Les festins quotidiens durant trois heures d'affilée appartiennent sans doute désormais au passé. Mais il demeure possible de manger avec appétit un bon déjeuner et d'avoir encore tout le temps voulu pour mener une vie active et laborieuse.

la Marjolaine

salon de thé artisanat

Ouvert tous les jours de 13h00 à 23h00

en face du traversier st-charles-sur-richelieu 584-3488



Vous n'aurez plus à acheter vos pains à Cornwall ou Ottawa. Notre première usine au Québec de libre service est maintenant ouverte pour vous servir nos délicieux pains, petits pains et biscuits FRAIS DU JOUR. Nos produits sont vendus au PRIX DU GROS CHAQUE JOUR DE LA SEMAINE.

Lun. mar. mer. 9:30 am - 6:30 pm Sam. 9:30 am - 6:00 pm
Jeu. ven. 9:30 - 9:00 pm Dim. 11:00 am - 4:00 pm

BOULANGERIE Tél.: 671-2525

AU PETIT PAIN CHAUD

CENTRE D'ACHAT LAURIER, ST-LAMBERT JUSTE À CÔTÉ DU PONT VICTORIA

N.B.: Les appels des restaurants sont les bienvenus

La Saison

Samedi le 19 juin à compter de 19h00 SPECTACLE DE MARTIN PLANTE pianiste classique

L'Authentique Salon de thé
vous pouvez apporter votre vin

464-6421

Spaghetti Maison

RESTAURANT • TERRASSE LICENCE COMPLÈTE

ouvert 7 jours par semaine

Réervations et service de réception 584-3124

466 CHEMIN DES PATRIOTES SAINT-CHARLES SUR RICHELIEU

la grange de st-charles

TABLE D'HÔTE

Cuisses de grenouilles	9.75\$
Médallions de boeuf (filet mignon)	11.75\$

Plats servis avec potage, dessert et café.

Chansonnier-guitariste (samedi & dimanche)
Ouvert à compter de 16 heures — Lundi relâche.
Service de réception.

12 Chemin des Patriotes, Saint-Charles sur Richelieu (voisin du théâtre Molson) R. Fontaine 467-5543

La Terrine Bleue

Salon de Thé

Ouvert du jeudi au dimanche de midi à 20h00

BRUNCH CHINOIS
Permis d'alcool: vins et apéritifs

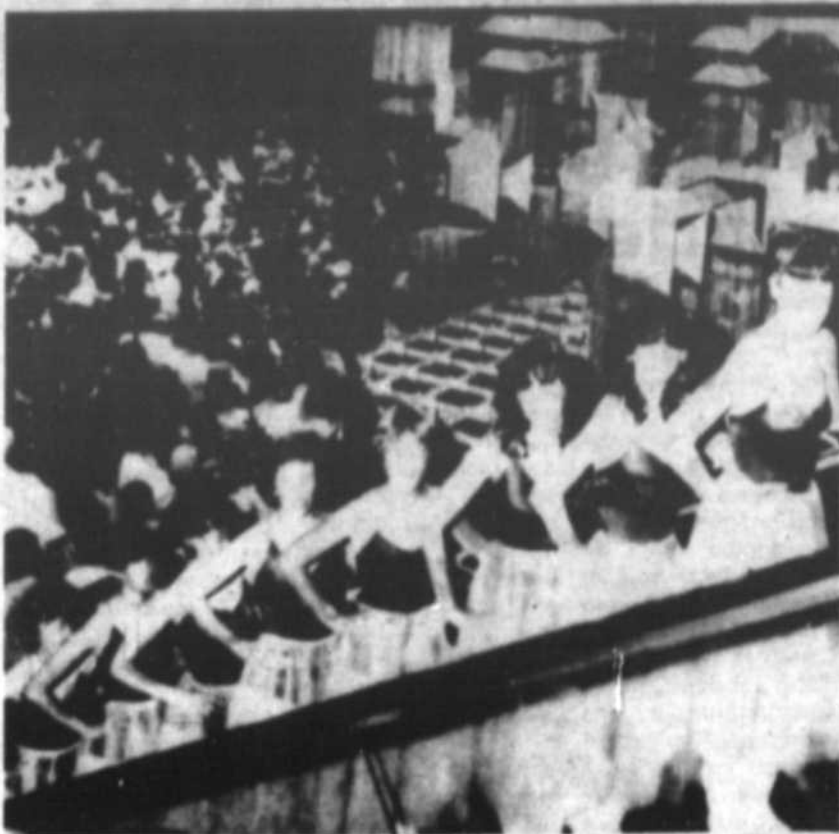
230 Richelieu, St-Marc SUR RESERVATION 584-2699

L'atelier de ballet de Saint-Basile chaleureusement applaudi à Montréal

Le dimanche 6 juin, la troupe de ballet de Saint-Basile s'est produite au Complexe Desjardins à l'occasion de la fête des malades. Devant plus de 5,000 personnes, les jeunes danseuses ont démontré leur savoir-faire. Par leur chorégraphie, elles ont apporté une touche de jeunesse, de fraîcheur et de beauté, sans oublier la touche d'exactitude qui démontrait un certain professionnalisme. À leur grande joie, et en récompense de leurs multiples heures de répétition, le public les a chaleureusement applaudies et les félicitations affluaient de partout, autant de monde artistique que du grand public. Nous

voulons nous aussi adresser nos félicitations à toutes les danseuses qui ont participé au spectacle: Johanne Charron, Mariette Dépatie, Nathalie Babin, Nancy Ann Scott, Christine Carrier, Annie Lessard, Kim Babin, Nathalie Carpentier, ainsi qu'à leur professeur Lyn Babin.

Si par malheur vous n'avez pu assister à ce spectacle grandiose, le canal 9 de Beloeil qui a bien voulu nous accompagner et filmer nos jeunes filles, présentera très prochainement sur le petit écran cette chorégraphie exécutée au Complexe Desjardins ainsi que quelques-unes faisant partie de leur répertoire.



Les jeunes danseuses de l'atelier de ballet de Saint-Basile se sont produites devant 5000 personnes au Complexe Desjardins.

CUISINE GASTRONOMIQUE ITALIENNE

La Pasta Di Luciano

53 boulevard Laurier
Sur réservation

McMasterville
467-9613



A l'occasion de la
Fête des Pères,
nous offrons un gâteau
maison à tous les Pères
présents

MENUS COMPLETS DE
\$7.00 à \$13.00
Licence complète - Livraison disponible

LA PASTA DI LUCIANO à découvrir



RESTAURANT

Le Chateau Chambord

l'endroit des fins gourmets

Samedi soir
18h00 à minuit
Organiste: Roger Cardinal
pour agrémenter vos repas
et le dimanche aussi

Le dimanche
Buffet gastronomique
de 17h00 à 20h00
enfant moins de 10 ans
\$5.25
adulte \$9.50



600 BOUL. LAURIER, BELOEIL
MAIL MONTENACH
464-2710

N'oubliez pas de participer à la RANDONNÉE DU RUISSEAU DE LA LOUTRE le 19 juin prochain
Bonne chance aux participants et nous soulignons la participation de M. Gontran Gagnon



Pizzapro

VENTE BONNES VACANCES

À l'achat de votre prochaine pizza 15" et plus
ce certificat vous donne droit

À UNE PIZZA 9" À VOTRE CHOIX
GRATUITEMENT

Date d'expiration: 15 juillet 1982

Non valide sur d'autres rabais.



266 rue Duvernay, Beloeil
467-6161

862 Chemin des Patriotes, Otterburn Park
464-1771

UNE SEULE ADRESSE pour une bonne PIZZA CHEZ RENÉ PIZZERIA



314 Boul. Laurier, Beloeil
Tél.: 467-8633
Livraison gratuite
Pour Otterburn Park, St-Basile, St-Hilaire
avec un minimum de \$6.00 d'achat
Très heureux de vous servir
Centre d'achats Proviso

Maintenant licencié
SOUS-MARIN À
VOTRE GOÛT
7" - 10" - 14"




Bonté que c'est bon

(SHS) On vient de s'apercevoir que certaines sortes de thé contiennent dix fois plus de fluorure qu'une simple tasse d'eau artificiellement fluorée. Il n'est plus nécessaire d'ajouter dans l'eau des additifs chimiques contestés pour remplacer le manque de fluorure qui assurera une protection contre la carie. Il suffit de boire des thés délicieux disponibles dans toute bonne épicerie. Il s'agit du thé vert, du thé Oolang et du thé parfumé aux fleurs de jasmin. C'est pas chinois d'avoir des bonnes dents.

**LA CRÊPERIE
DU
VIEUX BELOEIL**
 840 RICHELIEU
BELOEIL, QUÉBEC
464-1726
 FERMÉ LE LUNDI

La Crêperie
de la
Montagne
 "Le Rendez-Vous"
 427 Chemin
Ostias Leduc
Mont St-Pierre
Otterburn Park
 Hôte
Jacques Barry
514-467-5555



La Crémaillère vous offre
 Le Dîner du midi
à partir de **5,50\$**
entrée et dessert compris
 sur réservations: 464-2427
La Crémaillère
 914, boul. Wilfrid-Laurier
Vieux-Beloeil, sortie 109
de la Transcanadienne



Chez le Père Magloire
 route 116, Saint-Basile-le-Grand 653-3882
 cuisine suisse et française,
salle de réception,
service de traiteur à domicile
BRUNCH FÊTE DES PÈRES
\$11.95
 Tous les soirs table d'hôte
à partir de
\$11.50
 ouvert tous les jours
LE PÈRE INNOVE
 Dîner de gens d'affaire
à partir de \$4.95
(incluant digestif maison)
Terrasse ouverte avec repas
légers (sandwich au steak, salade
niçoise, etc...)
 50
 des dames
Menu à la carte
Accompagnées de leurs
conjoints.
 Et sur présentation de cette annonce



Nos meilleurs voeux à l'occasion de la Fête Nationale du Québec
SPÉCIAL SUPER SPÉCIAL

L'OASIS *Domenico* 24 HEURES La Cuisine Italienne
 à son Meilleur
**PIZZERIA B.B.Q.
METS CANADIENS**

249 boul. Laurier, Beloeil
 467-5521 - 467-7961 Livraison dès 11h00 AM
 Sur présentation de cette annonce du 16 au 20 juin 1982.
2 pour 1 avec tout achat de pizza petite 12" - moyenne 14" obtenez 1 spaghetti ou 1 rigatoni ou 1 lasagne.
3 pour 1 avec tout achat de pizza large 16" ou jumbo 18" obtenez 2 spaghetti ou 2 rigatoni ou 2 lasagnes ou remplacez les 2 items par 1 pizza 12"
 VALIDE SUR LIVRAISON AVEC \$2.00 POUR LES FRAIS.
 DE 11H00 À 20H00 AU RESTAURANT SEULEMENT.
 AVEC REPAS DU JOUR À COMPTER DE \$3.25, BIÈRE .99¢. SPAGHETTI À VOLONTÉ: ADULTE \$2.99 - ENFANT: \$1.99. MINI PIZZA TOUTE GARNIE \$2.59.

RESTAURANT
**La Poupée
Chinoise**
 284 Boul. Laurier, Beloeil. Tel: 464-2411

BUFFET
 Succulent Buffet Chinois. Menu Varié
 Delicious Chinese Buffet, Many Varieties
 including Fruit Salad, Wón Ton Soup & French Pastries
 Lundi au vendredi/Monday to Friday
 12.00 am - 2.00 pm
 \$4.95
 Lundi au samedi/Monday to Saturday
 5.00 pm - 9.00 pm

**Régalez-vous lors de la
Fête des Pères à notre buffet
spécial pour toute la famille.**

Nous offrons un verre de vin
à tous les pères
 Enfants de 12 ans et moins:
MOITIÉ PRIX
 Livraison gratuite
10%
D'ESCOMPTE AU COMPTOIR

Administration et qualité de la
nourriture améliorées.
POUR RÉSERVATIONS:
464-2411






Chez Métro
le soleil
brille pour tout
not' monde
avec notre nouveau
cahier publicitaire...

PRIX SOLEIL

<p>SAUCISSES FUMÉES SWIFT PREMIUM sans peau 454 g</p> <p>99¢</p>	<p>BANANES DÔLE OU CHIQUITA Gros fruits Produit du Honduras</p> <p>77¢ / kg 35¢ / lb</p>	<p>PETITS PAINS MÉTRO Hot Dog ou Hamburger paquet de 12</p> <p>87¢</p>	
<p>CRÈME GLACÉE MÉTRO parfums variés cont. 2 L plastique</p> <p>1,99\$</p>	<p>BOISSON GAZEUSE COCA-COLA TAB COLA bouteilles consignées 6/750 mL</p> <p>2,57\$</p> <p><small>\$2.57 pour les régions desservies par les embouteilleurs suivants: Montréal — Ottawa — Valleyfield — St-Jérôme — St-Jean — Shawinigan — Victoriaville — Lachute — La Tuque — Joliette — Sorel — Louiseville — Berthierville — Mont-Laurier — Ste-Agathe — Drummondville — Granby — Sherbrooke — Nicolet — St-Hyacinthe — Trois-Rivières.</small></p> <p>3,15\$</p> <p><small>\$3.15 Pour les régions desservies par les embouteilleurs suivants: Cornwall — Rivière du Loup — Québec — Mont-Joli — Dolbeau — Chicoutimi — St-Georges de Beauce — La Malbaie — Thetford Mines, Montmagny.</small></p>	<p>PAPIER HYGIÉNIQUE COTTONELLE couleurs variées, paquet de 4 rouleaux</p> <p>1,29\$</p>	
<p>BOEUF FUMÉ HYGRADE tranché 50 g Bon 4 paquets pour le prix de 3</p> <p>1,98\$</p>	<p>VIANDES CUITES HYGRADE tranchées (simili poulet, viande-olive, macaroni-fromage, bologna régulier) 175 g</p> <p>1,18\$</p>	<p>SIMILI POULET HYGRADE tranché 375 g</p> <p>2,28\$</p>	<p>SALADE DE CHOUX OU DE PATATES HYGRADE 500 g</p> <p>1,28\$</p>

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 14 juin au samedi 19 juin 1982 jusqu'à la fermeture des magasins.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles.
Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé.
Pas de vente aux marchands.





Portrait d'une artiste

Christiane Guénette, soprano, sera l'une des artistes invitées pour le concert de la Saint-Jean, le dimanche 20 juin à 20 heures, en l'église de Saint-Hilaire. Résidente de Mont-Saint-Hilaire depuis plusieurs années, son nom sera sans doute familier pour un grand nombre de personnes étant donné qu'elle dirigeait une école d'expression orale dans la région avant son départ pour l'Europe. Elle s'était également produite à la Poudrière à l'île Sainte-Hélène aux côtés de Robert Savoie et à la Place des Arts dans l'opérette "Colorado" avec Yoland Guérard.

Au terme de ses études en art vocal, elle a mérité un premier prix d'interprétation au Conservatoire de musique de la province de Québec. Boursière du Conseil des arts du Canada et du ministère des Affaires culturelles du Québec, elle a étudié à la "Hochschule für Musik" de Munich en Allemagne où on lui a décerné une maîtrise en chant. Un contrat de trois ans dans une maison d'opéra et d'opérette de Salzbourg en Autriche a couronné ces années de perfectionnement à l'étranger. Sa facilité à s'exprimer maintenant en allemand et l'habitude acquise d'une présence régulière à la

scène lui assurent une bonne maîtrise du répertoire germanique depuis le style intimiste du lied, jusqu'au genre dramatique de l'opéra.

Depuis son retour en juillet dernier, elle a été soliste pour un concert viennois avec l'Orchestre symphonique de Québec, elle a chanté au dîner annuel des Jeunesses musicales du Canada et pour le congrès du Conseil canadien de la musique. On pourra avoir l'occasion de l'entendre aux mois de juillet et août au Pavillon de la France à Terre des Hommes où elle se produira régulièrement.

Pour le concert du 20 juin, Christiane Guénette interprétera des oeuvres de Mozart, Schubert, Fauré et Verdi.



Concert de la Saint-Jean à l'église de Saint-Hilaire

Un concert de musique classique sera présenté dans le cadre des festivités de la Saint-Jean par des artistes résidents de Mont-Saint-Hilaire et de la région.

Les artistes participants seront Christiane Guénette, soprano, de retour de

Salzbourg, Autriche, Hilde Gutdeusch, violoncelliste, de Vienne, Autriche et Gilles Plante, clarinetiste, de Beloeil, dans l'interprétation d'oeuvres de Bach, Mozart, Haydn, Schubert, Fauré, Jean-Jean, etc... Les pianistes accompa-

gnatrices seront Claudette Denis et Francine Lacroix-St-Maurice.

Un régal musical vous attend le dimanche 20 juin à 20 heures, à l'église de Saint-Hilaire. L'entrée est libre.

Chaque année en juin, on célèbre les auteurs de la région

Gisèle Côté et André-Émile Pouliot recevaient récemment, à leur librairie de la rue Messier à Mont-Saint-Hilaire, dans le cadre d'un Festival régional annuel des auteurs de la vallée du Richelieu, quelques auteurs de la région et quelques clients et lecteurs.

L'accueil était chaleureux, les rencontres agréables et le livre était à

l'honneur! Il est à espérer que l'an prochain cette activité annuelle regroupera un plus grand nombre de gens intéressés à la promotion de la lecture et de l'écriture, car c'est une occasion unique d'échanges. Merci à Gisèle Côté et à André-Émile Pouliot et au personnel de la librairie qui ont travaillé à organiser cette rencontre... et à l'an prochain. (PARB).

le Studio Erotique



MAILLOTS DE BAIN ET LINGERIE D'IMPORTATION POUR HOMMES ET FEMMES

- Vidéo-cassettes
- Films
- Revues
- Vibro-masseurs, etc.

679-6969

51, Lemoine Ouest Longueuil près Ch. Chambly

ENFIN REVENU AU QUÉBEC
Directement
D'HOLLYWOOD FLORIDE
L'artiste de piano bar No. 1 au Québec
FRANÇOIS BERTHIAUME
AU
FRANÇOIS PIANO BAR



3910 boulevard Laurier
Sainte-Rosalie
(voisin du cousin Germain Larivière meublé)
Salle à manger ouverte

Du mercredi au samedi (inclus)

Venez rencontrer aussi de Miami
"SEA BREEZE"
"ROGER CHA CHA DULUDE"
C'est une invitation des propriétaires
Yvon Marcil, Roger Girouard
François Berthiaume, Roger Dulude

INF.: 774-1940

Une présentation de LA SOCIÉTÉ ALBERTAINE NOVA

Théâtre des Arpents verts
Saint-Mathieu de Beloeil
Route 20
Sortie 106
Golf, dîner et bar

Sauve qui peut, elle m'aime!

comédie de **Guy Fournier**
avec **Louise Turcot** et **Raymond Bouchard**

du 22 juin au 4 septembre 1982
Mardi au vendredi 20h30
Samedi 19h et 22h

Réservations: (514) 464-0089

Claude Gai, René Lamioux
Claude Grisé, Erick Rémy

avec en scène Daniel Roussel



Réduction de 1\$ sur chaque billet acheté avant le 22 juin



disques
à l'oeil

**VERTIGO VOGI-3311
BOOMTOWN RATS: V DEEP**

Le mot changement ou transformation est de la partie. Il est certain que Boomtown Rats a toujours su garder un côté mystique. Encore aujourd'hui, il profite de l'occasion pour impressionner notre plan vibratoire. D'un autre côté, le groupe a changé son style de mélodies et travaille avec beaucoup de cuivres, ce qui lui donne un air tout à fait latin. De plus, il s'est permis d'ajouter les congas dont le percussionniste ne se gêne pas de démontrer sa performance. Rats s'approche de plus en plus de la musique primitive. C'est très beau. Les "fans" du rock et de tous ses styles périphériques pourront entendre ce qui leur plaît mais ils auront à constater que Rats exploite un rock plus rétro et que la chanson intitulée I DON'T LIKE MONDAYS est difficile à distinguer à l'horizon du répertoire du groupe. Ça changé mais c'est toujours bon.

**PRO CULTURE PPC 6017
PAQUIN: LA GARANTIE**

On l'appelle La Garantie à cause de la réduction promise pour le prochain microsillon. C'est un élément de vente respectable. Pour ce qui est de Paquin lui-même, il joue de l'harmonica et son exécution est notable. Il travaille sous le signe de l'humour et semble aussi alerte qu'un lièvre. Tout au long du long-jeu, c'est la folie du rock'n roll. Personnellement, ce n'est pas un style qui m'atteint mais vous pouvez me croire si je vous dis qu'il touche à la masse. Il faudra noter que les musiciens ne sont pas des "Atomes".

**PRO-CULTURE PPC 6019
CLAUDE LÉVEILLÉE**

Comment y donner un titre. C'est du Léveillée, c'est tout. Ses chansons sont toujours belles et notamment douces. Il nous ramène les extraits de Premier Hiver de la série LES FILS DE LA LIBERTÉ. D'ailleurs, il ne l'oublie pas et le cite dans la chanson du même nom. Il joue dans le souvenir de Les Années Folles dont Louis-Georges Carrier en a fait les paroles. Enfin, il est allé déposer des lilas et des mugnets sur Les Vieux Pianos où le plus grand comédien québécois, Jean Duceppe, a pris plaisir d'en faire ressortir ses parfums. C'est vrai, c'est du déjà vu si l'on s'arrête aux titres seulement mais si l'on va plus loin...

**Le théâtre
Molson s'habille
de neuf**

Le théâtre Molson entreprendra sous peu sa deuxième saison. En effet, c'est à compter du 2 juillet prochain que Diane Tell inaugurera l'été 1982 avec son tout nouveau spectacle.

Si l'an dernier, le théâtre Molson nous a notamment amené Clémence Desrochers, Nicole Martin, Michel Louvain, Jean-Pierre Ferland, Ginette Reno... il nous présentera cette fois: Édith Butler, André Gagnon, Ti-Gus et Ti-Mousse, Claude Dubois, Sol, Yvon Deschamps et Sylvain Lelièvre.

Quelques améliorations physiques ont été apportées au théâtre. On a dressé une

cloison entre le hall et la salle afin d'estomper au maximum les bruits extérieurs. Le bar central a fait place à deux bars latéraux permettant un service accru à l'entracte et minimisant les embouteillages... sans jeu de mot. Le théâtre Molson compte toujours 900 places numérotées mais cette année il offre aussi des tarifs diversifiés.

Rappelons que ce théâtre de la chanson est situé à Saint-Charles-sur-Richelieu (chemin des Patriotes, sortie 113 de la Transcanadienne).

Pour de plus amples informations, composez le 584-2223.

**Des échos de l'exposition
de l'Atelier libre de peinture**

L'Atelier libre de peinture de Beloeil organisait les 28,29 et 30 mai dernier son exposition annuelle. Plus de 120 toiles, plus de 25 exposants, jamais autant de médiums et de techniques différentes étaient présentés au public de la région.

Le soir du vernissage, au-delà de 200 personnes sont venues dans notre petit local

voir et admirer les nombreuses oeuvres de nos artistes. Les commentaires sincères, les compliments pleuvaient de toutes parts. Merci à toutes ces personnes, amis, connaissances, gens du public. C'est vraiment encourageant, réconfortant après tant de travail.

Une seule note sombre à cette belle exposition, la présen-

ce minime des représentants de nos municipalités et l'absence de notre journal régional.

L'Atelier libre de peinture aurait bien apprécié la venue de tous ces gens afin de permettre aux artistes de démontrer toutes leurs capacités. "Nul n'est prophète en son pays". (Giselle Lacasse et Carole Magnan)

La Lanterne Rouge
248 boulevard Laurier,
Beloeil

Spectacle continu de
19h00 à 3h00 A.M.

Danseuses nues tous les
soirs.

Gogo-boy à partir
du mercredi soir pour la
SOIRÉE DES DAMES

Heures d'ouverture
Lundi au dimanche
inclusivement
19h00 à 3h00 AM

Tél.: 464-2037
pour réservations

**La Fête de la
Saint-Jean à Beloeil
avec le groupe
Terra Pots**

les 23, 24, 25 juin à compter de 20h00

chez réceptions Nepveu
221 rue Bréboeuf, Beloeil
3 SPECTACLES TOUS LES SOIRS
Admission: \$3.00
Billets à l'entrée

Pour réservations:
467-9704 - 467-3390



Cine-Parc DES VENDREDI
mont saint-hilaire

Sortie 115 autoroute TRANSCANADIENNE 467-4381 - 467-4418

ECRAN 1 • DES VENDREDI •

14 ANS

Juste au moment
où vous pensez
qu'il n'y a plus de
danger,
il est de retour plus
affame et terrifiant
que jamais.

avec JAMES
FRANCISCUS
VIC MORROW

V.F. de:
"LAST JAWS"

**LA MORT
AU LARGE**

2ième film **long week-end**

3ième film vend., sam., et dim.

LA MONTAGNE DU DIEU CANNIBALE

ECRAN 2 • 2ième SEMAINE •

Ils vivront un véritable roman d'amour

**LE
LAGON
BLEU**

BROOKE SHIELDS
CHRISTOPHER ATKINS



2ième film **Kramer vs. Kramer**

3ième film vend., sam., et dim.

LES FOURGUEURS

Une guerre nucléaire aurait pour longtemps des conséquences néfastes sur l'humanité

CLAUDE DE LAUNIERE

SERVICE HEBDO-SCIENCE

S'il y a une guerre atomique, ce n'est pas seulement l'explosion de l'ogive nucléaire avec son cortège de morts et sa puissance de destruction, qui infligera de lourdes pertes. En fait, l'après-explosion, cette période qui s'étendra depuis quelques minutes après la formation du champignon atomique jusqu'à plusieurs décennies plus tard, entraînera des bouleversements qui feront que certains vivants envieront les morts.

Face à ce sombre tableau, la plupart des gens acceptent avec résignation l'éventualité d'un conflit nucléaire. Heureusement, un nombre de plus en plus grand d'individus s'y opposent. C'est pourquoi les mois de juin et juillet verront un nombre inégalé de pacifistes manifester leur opposition à la

course effrénée aux armements. Des citoyens de plusieurs pays exerceront des pressions sur leurs dirigeants politiques afin que la Deuxième Session Spéciale sur le Désarmement de l'Organisation des Nations Unies (O.N.U.) qui débutera le 7 juin, amène enfin des résultats concrets.

UNE GUERRE "COMME UNE AUTRE"

Depuis quelques temps, les médias se font l'écho de déclarations selon lesquelles une guerre comportant l'utilisation de l'arme nucléaire pourrait très bien avoir lieu, avec, comme toutes les guerres, des gagnants et des perdants. Les stratèges militaires parlent, sourire aux lèvres, de "conflit nucléaire réduit", limité à quelques cibles, où

(suite à la page 77)



Explosion atomique sur l'atoll de Mururoa (Photo: Alain Nogues, Agence Sygma).

SUPER GROUPE ROCK

LES JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

RELEASE



SUCCES ASSURE, VENEZ-LES VOIR
En vedette jusqu'à la fin de juin

A VENIR TAZA ET TERRAPOTS

HOTEL BELLERIVE

22 RUE UNION, SAINT-CHARLES SUR LE RICHELIEU
584-3290

ATTENTION MESDAMES

Le Bar La Marquise de Sainte-Madeleine présente à compter du lundi 21 juin

Daniel gogo-boy
Serveur danseur sur patins roulettes
Entrée libre

Bienvenue à tous

Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema Cinema

• DÈS LE VENDREDI 18 JUIN •

Les Cinémas Montenach

LES GALERIES MONTENACH, BELOEIL.

Cinema 1

AUSSI TENDRES
QUE VIOLENTS...
AUSSI TERRIFIANTS
QU'ATTACHANTS...

DES HOMMES SORTIS
DE LA LÉGENDE,
PLUS DANGEREUX
QUE LES
SERPENTS,
ENTREPRIÈRENT
DE SE VENGER...

ET LA
TERRE
TREMBLA!



14
ANS

CONAN

DE
JOHN MILIUS

LE BARBARE

CONAN THE
BARBARIAN

au même programme

SATURNE 3

SATURNE 3: tous les soirs 19h00 matinée dimanche 13h15
CONAN: tous les soirs 20h40 matinée dimanche 14h50

Cinema 2 •

Le Corps a
ses Desirs

1

18ANS
Adultes



LES AVENTURES
AMOUREUSES
DE MONSIEURO

2

Les matinées d'un
couple voyeur

LE SEXE
QUI PARLE N°2

UN FILM DE FRÉDÉRIC LANSAC

avec BEATRICE ARNOIS - JEAN-LOUP PHILIPPE - HELENE COUPEY - COULEUR

3

Cine-Club •

RELÂCHE

MATINEE LE DIMANCHE INFOS: 464-1541



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

La rumeur était bien fondée. En septembre prochain, le duo Fred Maccarone et Jean-Pierre Comtois dirigeront les destinées de la nouvelle formation Midget AAA de la région Richelieu.

Fred Maccarone et Jean-Pierre Comtois dirigeront la nouvelle formation Midget AA

JEAN-MARC BOUCHARD

La rumeur était fondée. Le tandem d'hommes de hockey, Fred Maccarone et Jean-Pierre Comtois ont été nommés à la direction des opérations de la nouvelle formation Midget AAA du Richelieu qui évoluera la saison prochaine à Sorel.

La nouvelle devait être annoncée officiellement lors d'une conférence de presse qui avait lieu hier (mardi) à Sorel.

Rejoint au téléphone, le gouverneur de la nouvelle équipe, Mario

Deguisse, a confirmé la rumeur qui courait depuis quelques semaines. Comme nous l'avions annoncé, M. Fred Maccarone est devenu hier le gérant-général du club alors que Jean-Pierre Comtois sera derrière le banc.

La nouvelle formation Midget AAA, qui a élu domicile à Sorel, prend la relève des Éclaireurs du Richelieu qui ont disparu à la fin de la dernière saison.

C'est hier également que les dirigeants de l'équipe devaient dévoiler le nom et les couleurs de l'équipe

soreloise.

Par ailleurs, M. Deguisse qui est aussi le président de la région Richelieu, a révélé que le Midget AAA aurait comme président M. Michel Péloquin qui sera secondé par MM. Denis Laplante, qui reste à la direction de la ligue AA du Richelieu et Marcel Quintin et Rod Large qui composeront le bureau de direction de l'équipe. M. Deguisse a aussi annoncé que Clément Jodoin qui dirigera les Lauréats de Saint-Hyacinthe de la ligue Collégiale AAA, agira comme

conseiller technique du Midget AAA.

Pour ce qui est de la nomination de MM. Maccarone et Comtois, rappelons qu'il s'agit pour eux d'un retour sur la scène du hockey depuis leur association avec les défunts Tigres de Beloeil de la ligue Junior A du Québec, il y a deux ans.

Sans aucun doute, leurs connaissances du hockey et leur compétence n'a pas échappé aux regards des dirigeants de la région qui n'ont pas hésité à leur confier la direction du Midget AAA.

13 équipes et de nombreuses célébrités participeront au Marathon de la balle molle

Pour la deuxième année aura lieu à Beloeil le Marathon de la balle-molle.

Durant 24 heures, une poignée de marathoniens évolueront contre treize équipes invitées et tous les profits seront versés à l'Association de la vallée du Richelieu pour les déficients mentaux.

Le public est invité à assister à ce marathon, et s'il le désire, à verser sa contribution pour venir en aide aux déficients mentaux.

L'épreuve d'endurance débutera à

19h30 et 24 heures durant, les marathoniens affronteront en première les porte-couleurs de CKOI, la ligue des médias, les Lynx et les Dodgers de Beloeil, les policiers de Montréal et de Beloeil, les Loups et les Coyotes de Beloeil et bien d'autres formations.

Par ailleurs, plusieurs personnalités défilent au parc Saint-Mathieu dans le Vieux-Beloeil pour prêter main-forte aux marathoniens. Le capitaine Cosmos, Jean-Yves Thériault le

champion mondial de kick-boxing, Daniel Talbot, Toto Gingras, Dave Hilton Jr., Gilbert Delorme, Denis Dejordy, le comédien Mario Lirette, l'animateur bien connu Lionel Duval, Jacques Salvail et plusieurs autres célébrités seront de passage à Beloeil pour vous rencontrer.

Le marathon débute vendredi soir à 19h30 au parc Saint-Mathieu et l'entrée est libre. Les marathoniens espèrent une foule nombreuse pour les encourager et amasser 2,000\$.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Durant 24 heures, cette équipe de marathoniens jouera à la balle dans l'espoir d'amasser 2,000\$ pour les déficients mentaux.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Les élèves de Le Duc Karaté se sont illustrés à la dernière compétition Can-Am grâce à des performances de Nathalie Bissonnette, Stéphane et Martin McSween et Alain Goyer.

Les karatékas de Beloeil s'illustrent encore

Lors de la compétition Can-Am Junior 1982 à Sainte-Anne des Plaines le samedi 5 juin, les élèves de "Le Duc Karaté Dojo" se sont encore distingués. Nathalie Bissonnette, 3e place Kumité (combat) et Martin Bissonnette, 5e place Kumité (combat). La

participation de Biron Brunelle dans les épreuves de kumité et kata et celle de quelques jeunes nouveaux-venus dans la compétition, Stéphane et Martin McSween et Alain Goyer, a été très enrichissante pour leur avenir de karatéka.

Comme il me fait plaisir de vous tenir au courant des progrès de mes élèves en compétition autant au niveau régional, provincial ou national, je vous annonce officiellement qu'un tournoi provincial ouvert aura lieu à Beloeil le 6 novembre.

Tous les clubs du Québec ainsi qu'une partie de l'Ontario seront invités. Nous espérons que les gens de Beloeil viendront en grand nombre pour encourager leurs jeunes et pour représenter Beloeil à travers la province et le pays. Merci.

L'équipe du Journal de Montréal sera à Mont-Saint-Hilaire lundi

L'équipe du Journal de Montréal sera de retour lundi prochain à Mont-Saint-Hilaire pour y affronter les Boucheries Brodeur.

On se souviendra qu'à la suite du succès de l'an passé et de l'accueil reçu, le Journal de Montréal avait annoncé le retour de l'équipe pour cette année.

Tout est réglé et la rencontre aura lieu lundi prochain au terrain du centre civique à 19h30.

Le gérant de l'équipe locale, M. Gérard Lortie, a déjà établi son

alignement de 20 joueurs qui participeront tous à la rencontre.

Le lanceur partant sera Jean-Marc Émond, le fils de l'autre (Guy Émond) alors que Yvon Dubé, qui évolue avec les Coyotes de Beloeil, lancera la deuxième moitié du match.

Leur vis-à-vis pour le journal sera nul autre que Marcel "Le patriarche" Desjardins dont la réputation n'est plus à faire et qui sera secondé par des joueurs de premier plan, les Charbon-

neau, Gilbeault et compagnie.

Le match de l'an dernier a été remporté 7-2 par l'équipe montréalaise alors que la rencontre avait été serrée jusqu'à la fin avant que les joueurs du Journal n'éclatent avec une poussée de quatre points.

Cette année, l'équipe de Mont-Saint-Hilaire espère prendre une douce revanche même si le gérant de l'équipe a annoncé qu'il s'agissait d'une rencontre de participation et que tout son monde jouerait.

Le match débutera à 19h30 et l'entrée est libre. Le Journal de Montréal distribuera pour l'occasion des casquettes et des T-shirts à toutes les personnes qui assisteront au match alors que leurs hôtes, MM. Jean-Jacques De-

Grandpré, des Boucheries A. Brodeur et Robert Chevrier de la brasserie Labatt, recevront l'équipe pour une réception. Tous les profits de la soirée seront versés à l'Association du baseball mineur de Mont-Saint-Hilaire.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

Après leur succès de l'an dernier, l'équipe du Journal de Montréal tentera de remporter une deuxième victoire d'affilée devant les portecouleurs des Boucheries Brodeur qui se sont inclinés 7-2 l'année dernière.

Un tournoi de balle inusité à McMasterville

Le samedi 19 juin vers 19h30 au parc Constable de McMasterville, l'équipe de C.J.M.S. (hommes) rencontrera l'équipe de Gladu Sport (femmes) dans une joute hors-concours. Cette confrontation sera

suivie d'une soirée disco et d'un feu de joie.

Le dimanche 20 juin vers 14h30, un événement inusité, une partie de balle avec des veaux.

Joute de balle où tous les joueurs y

compris le lanceur, le receveur et le frappeur auront un veau attaché à eux. Tous les déplacements sur le terrain devront être faits avec l'animal. Le tout sera suivi d'un tirage d'un canot de 16 pieds en fibre de verre. Tous les

bénéfices iront au profit du baseball mineur de McMasterville. La population est cordialement invitée à suivre le tournoi du 17 au 20 juin et à suivre les activités tout au long de la fin de semaine. Bienvenue à tous.

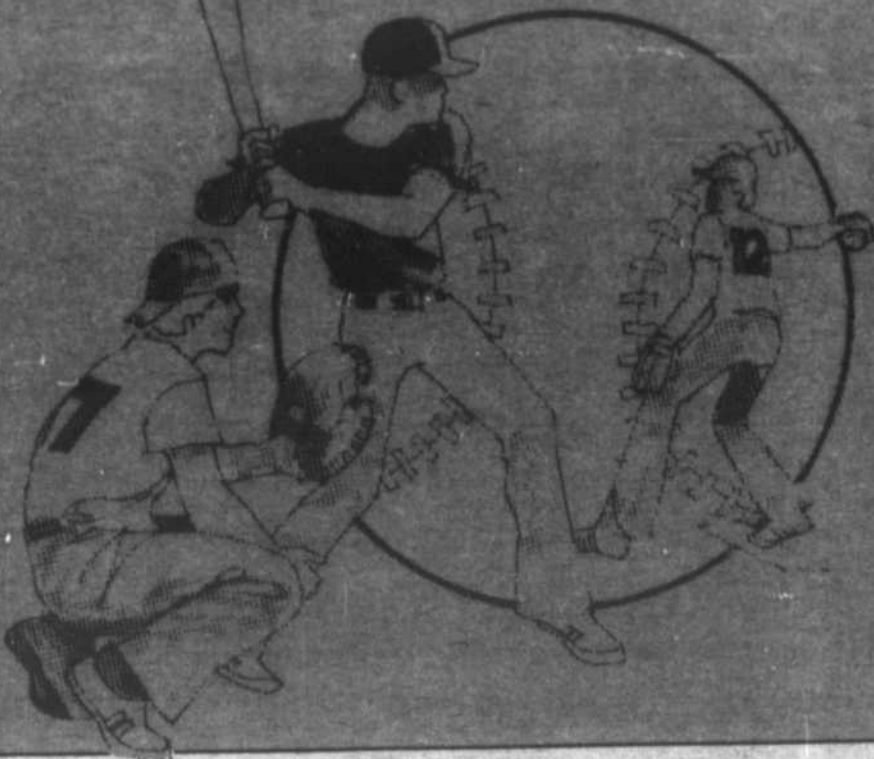
BOUCHERIE A. BRODEUR INC.

Jean J. De Grandpré, prop.

1701 Montarville, St-Bruno
653-8446

226 St-Hyppolyte, St-Hilaire
467-4003

949 Bernard-Pilon, Beloeil
464-4501



**vous donne rendez-vous
le 21 juin 1982
au parc centre civique
St-Hilaire**

**Le journal de Montréal vs
Les boucheries Brodeur**
au profit de l'Association de baseball mineur Mont-St-Hilaire



Distribution Réal Chagnon Inc.

**DISTRIBUTEUR
LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE**



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

200 coureurs sont attendus en fin de semaine pour la randonnée du ruisseau de la loutre à Otterburn Park.

La Randonnée du ruisseau de la loutre a lieu samedi

Les préparatifs vont bon train en vue du 19 juin prochain. Au-delà de 125 pré-inscriptions nous sommes parvenus à l'heure actuelle et nous anticipons la participation d'au moins 200 coureurs pour la première année. La loutre a connu un départ si fulgurant qu'elle en a eu les pattes brûlées. Maintenant, elle est revenue à la source, elle a traversé le ruisseau. Elle se porte beaucoup mieux dans l'esprit de tous et chacun.

Nous invitons tous les coureurs qui attendent que la température les incite à venir participer le 19 juin prochain, à se laisser tirer l'oreille pour venir évaluer leur performance sur les circuits déjà tracés dans les rues. Nous invitons tous les gens des villes environnantes à venir encourager les coureurs. Sur place, vous pourrez apprécier

vos visites à Otterburn Park grâce à Pizzapro qui vous assurera une restauration complète. Encouragez les marchands locaux en vous procurant le programme de la journée.

Tous les participants pour le 1 et le 1,6 km, sont priés de prendre note que le tracé de ces deux épreuves est identifié à l'aide de flèches blanches. Tous les coureurs qui termineront l'épreuve, se verront remettre des jus d'orange et des coupons pour des frites gracieusement du restaurant McDonald's. Restez sur place, car il y aura tirage de nombreux prix de participation populaire.

Les coureurs du 5 et 10 km pourront suivre le tracé de leur randonnée à l'aide de flèches bleues. Le tracé du 10 km est constitué de deux boucles de 5 km. Il y aura un tirage de nombreux prix de

participation populaire. Les gens inscrits au 10 km pourront bénéficier d'un point d'eau pour le ravitaillement. De nombreux prix plus substantiels seront décernés aux coureurs des randonnées du 10 et 15 km. Ceux qui sont inscrits au 15 km, pourront être guidés par des flèches jaunes à chaque intersection. Ils bénéficieront de deux points d'eau sur le parcours.

Tous ceux qui termineront l'épreuve de leur choix recevront un certificat de participation, des jus d'orange, des médailles d'or, d'argent et de bronze pour les trois premiers de chaque groupe d'âge pour les randonnées du 1, 1,6 et 5 km, des oranges et des melons d'eau et de l'eau minérale au fil d'arrivée.

À chaque intersection, les coureurs seront guidés dans leur randonnée par des jeunes qui

indiqueront la bonne direction à l'aide d'un drapeau rouge. Plusieurs intersections seront fermées à la circulation afin d'assurer la sécurité aux coureurs et nous invitons tous les automobilistes à réduire leur vitesse sur Ozias Leduc puisque les coureurs emprunteront cette route pour le 5, 10 et 15 km. Respectons les coureurs, car vivre en santé est bien important de nos jours.

Tous ceux qui voudront s'inscrire sur place sont les bienvenus. Nous espérons que vous le serez en très grand nombre. Nous vous attendons avec impatience puisque nous espérons accueillir 500 coureurs. Pour vous inscrire, veuillez vous présenter à l'école Notre-Dame, 306 Prince Albert, au moins une heure avant le début de chaque course. Bonne randonnée à tous.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

La formation de la Frite à Mathieu participera au Tournoi de Saint-Basile qui a lieu en fin de semaine sous la présidence d'honneur de Marcel "Le Patriarche" Desjardins.

16 des meilleures équipes de balle seront à Saint-Basile en fin de semaine

La ligue de balle molle de Saint-Basile a voulu, à l'occasion de son tournoi annuel, honorer le lanceur bien connu, Marcel "Le patriarche" Desjardins, qui a accepté d'être le président d'honneur de l'événement.

Le tournoi, doté d'une bourse de 1,500\$ et auquel participeront 16 équipes, se déroulera le week-end prochain, du vendredi au dimanche, au parc Jacques Rocheleau de Saint-Basile.

Pour cette compétition, qui promet d'être de fort calibre, trois équipes de la région y participeront. Il s'agit d'une formation de Beloeil, la Frite à Mathieu, d'une équipe de Mont-Saint-Hilaire qui portera les couleurs des Boucheries Brodeur et d'une équipe de Saint-Denis. Saint-Basile déléguera également ses meilleures équipes qui seront à surveiller.



Agence de voyages

Mont-St-Hilaire Inc.

Guy Boismenu, président
Les Terrasses Mont-St-Hilaire
321 boul. Laurier, Mont-St-Hilaire
464-6161



Détenteur d'un permis du Québec

Vos vacances d'été au Québec

Guide des forfaits pour le Québec.

*C'est beau
C'est grand
C'est à voir*

VACANCES-CLUB

AU SAGUENAY 7 jours/7 nuits

Une semaine de vrai détente et de sport: équitation, canot, bicyclette, planche à voile, voile, excursion... et dans une ambiance de Club au Saguenay.

Séjour et avion **325\$** Séjour seul **465\$**

* Montréal Bagotville Montréal

Taxe canadienne de transport non comprise.

DÉPARTS: Tous les samedis du 12 juin au 4 septembre.

UN VOYAGE AU QUÉBEC AVEC NORTOUR.



Photo Christian Hébert / L'OEIL RÉGIONAL

En faisant preuve d'imagination et d'agressivité, les Citadins de Beloeil ont remporté leur deuxième victoire de la saison devant les Tziganes de Saint-Césaire.

Soccer sénior: première victoire à domicile pour les Citadins de Beloeil

Dimanche dernier, les Citadins de Beloeil ont inscrit leur premier triomphe à domicile en l'emportant 2 à 1 devant les Tziganes de Saint-Césaire. Denis Deschênes et Stéphane Desrosiers ont marqué les buts de la formation victorieuse en première demie.

Les Citadins ont domité la première mi-temps par un jeu cohérent et enlevant. Avec un peu plus d'opportunisme, l'équipe aurait pu ajouter quelques buts à son avance lors de la

première moitié du match. Saint-Césaire a profité d'un moment de relâche des Citadins pour inscrire son seul filet juste avant la fin de la rencontre.

Après avoir connu trois défaites d'affilée, les Citadins ont enfin retrouvé le chemin de la victoire. L'équipe a maintenant une fiche de 2 gains et de 4 défaites. Le club disputera sa prochaine partie dimanche prochain à compter de 11h au terrain de la Polyvalente Beloeil contre les Townships

United. Les Citadins comptent sur l'appui de toute la population pour venir apprécier leurs prouesses. C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer! Enfin, l'équipe tient à remercier sincèrement M. Serge Pépin, homme d'affaires bien connu de la région, qui par son support financier, a permis au club d'entreprendre sa première saison dans la Ligue de soccer sénior Richelieu-Yamaska.

Alain Bernard

De l'action à la piscine de McMasterville cet été

La piscine de McMasterville ouvrira ses portes avec l'arrivée de l'été c'est-à-dire lundi prochain. Vous pouvez devenir membre en vous abonnant aux heures et aux endroits suivants: du 14 au 18 juin de 10h à 12h et de 14h à 16h, à l'Hôtel de ville de McMasterville et à partir du 21 juin entre 13h et 17h au chalet de la piscine.

La carte de membre vous procure un nouvel avantage cette année. À la suite d'une entente intervenue entre le Service des loisirs de McMasterville et le Centre Olympia Saint-Hilaire, toute

personne détenant une carte de membre à la piscine aura la possibilité de jouer au tennis ou au racquetball pour la modique somme de 1\$. Le coût de réservation du terrain n'est toutefois pas inclus.

COURS DE NATATION

Afin de permettre à tous et chacun de se perfectionner en natation, le personnel de la piscine offre tous les cours du programme de la Croix-Rouge, c'est-à-dire de jaune à blanc. De plus quatre autres cours de formation profes-

sionnelle viennent s'ajouter à la liste. Il s'agit des cours de nageur avancé, pré-sauveteur, sauveur-junior et moniteur-adjoint. Tous les cours de la Croix-Rouge seront offerts au coût de 15\$. Les cours de formation professionnelle seront dispensés au coût de 45\$ chacun exception faite des cours de nageur avancé et pré-sauveteur qui seront offerts à 15\$. Il est à noter que le coût des cours ci-haut mentionnés ne s'applique qu'aux résidents de McMasterville, les non-résidents devront défrayer une

somme supplémentaire.

COMPÉTITION

Le club de natation est un bon moyen de s'entraîner tout en ayant du plaisir et des amis. Il s'adresse à des jeunes de 6 à 16 ans qui veulent vivre une expérience enrichissante. Plusieurs compétitions sont prévues dans les villes avoisinantes et les responsables de l'équipe comptent sur vous les jeunes pour parvenir à leurs objectifs.

Pour de plus amples informations, communiquez avec le Service des loisirs au 467-8195.

Une ligue de mini putt

L'été arrive, les sorties et les promenades au grand air vont de pair. Cette année, nous avons pensé organiser une

ligue de mini putt à Beloeil. L'offre est valable aux gens des autres municipalités. Pour cette ligue, nous avons prévu deux jours

pour les équipes qui s'affronteront soit les lundis et mardis à compter du 24 juin à 19h30. Pour s'inscrire et pour obtenir plus de

détails, communiquez avec Denis Boivin au 464-4450 ou Alain Saint-Laurent au 467-1651. Il n'y a pas d'âge minimum.

CLUB DES PRODUCTEURS DE CHINCHILLAS D'EXPOSITION

1978, CHEMIN DU FER À CHEVAL, SUITE 201 STE-JULIE, QUÉ. J0L 2C0 - SORTIE 102 - ROUTE 20

Avez-vous un goût recherché et une affinité pour les petits animaux? Dans l'affirmative, devenez membre du Club des Producteurs de Chinchillas d'Exposition. Le chinchilla est un petit rongeur à la fourrure soyeuse; il s'accommode bien d'une vie en cage et peut se garder dans un garage, une chambre ou au sous-sol, car il est inodore.

Si vous désirez connaître le coût et les modalités pour vous procurer quelques spécimens de première qualité, donnez l'opportunité à notre organisme de vous démontrer comment vous pourriez réaliser un revenu additionnel très intéressant dans vos temps libres avec cet animal inoffensif.



POUR INFORMATION, ÉCRIVEZ AU CLUB

NOM: _____ ÂGE: _____

ADRESSE: _____ OCCUPATION: _____

VILLE: _____ TÉL: (_____) _____

PROP.: GESTION PADA C.O. INC.

O.R.

SUPER MARCHÉ AUX PUCES EXTERIEUR À CARIGNAN

Ouvert tous les vendredis samedis et dimanches jusqu'à 21 heures

PLUS DE 200 MARCHANDS SUR PLACE VENEZ ECONOMISER DE

20% à 70% BIENVENUE À TOUS

INFORMATION

M. BRANCHAUD 585-2682 861-5989

OPERE PAR LES SUPER-MARCHÉS AUX PUCES 5 ETOILES ★ ★ ★ ★ ★

CARIGNAN NOUVEAU MARCHÉ EXTERIEUR 861-5989

LACHINE 1900 NOTRE-DAME 634-9114

LAVAL A LA RECREATHOU 585-2682

ST-HUBERT 3555 BOUL. TASCHEAU 676-3717

PLACE BONAVENTURE 875-5636

HABITS SUR MESURE \$139.00 et plus PANTALONS SUR MESURE 3 pantalons pour \$100.00

Vous avez de bons habits ou pantalons

Nous vous les remettons à la mode d'aujourd'hui

- Revers de veston coupe plus étroite
- Pantalons trop large du bas
- Doublure de veston ou paletot changer au complet
- Cravate trop large remise à la mode
- Réparation générale
- Dames et messieurs
- 40 ans d'expérience
- Habits sur mesure

CONFECTION AUSSI AVEC VOTRE TISSU

Livraison 2 semaines Pourquoi payer pour du tout fait quand vous pouvez l'avoir SUR MESURE et à la MODE

Boutique Jean-Michel

265 Boul. Cartier, Beloeil 464-1764

La piste cyclable de la voie maritime de nouveau accessible

Depuis le 15 mai, vous pouvez profiter des beaux jours pour faire connaissance avec la piste cyclable de la Voie maritime, les fins de semaine et les jours fériés. Dès le 19 juin, elle sera également accessible aux sportifs les jours de semaine et

ce, jusqu'au 6 septembre.

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec l'emplacement géographique de la piste cyclable, mentionnons qu'elle est visible de la route 132 puisqu'elle longe la voie fluviale du Saint-Laurent; elle s'étire

sur plusieurs kilomètres entre l'écluse de Saint-Lambert et celle de ville Sainte-Catherine et une voie secondaire permet d'atteindre l'île des Soeurs. En tout, 13 kilomètres de piste cyclable.

Bordée d'arbres aux deux extrémités, c'est un véritable rendez-vous avec la nature car on y retrouve plusieurs variétés de plantes et d'oiseaux; grâce aux panneaux indicateurs qui sillonnent le parcours, les amateurs de nature pourront se familiariser avec les divers représentants de la flore et de la faune du voisinage.

Plusieurs tables à pique-nique attendent les cyclistes qui veulent casser la croûte. À une des extrémités du parcours, se dessine le parc de ville Sainte-Catherine; l'eau, à cet endroit, est constamment oxygénée par la présence de rapides à proximité et naturellement propice à la natation. Faire le tour de la presqu'île du parc, peut aussi se révéler un bon moyen de relaxer et de récupérer... avant le retour.

Mentionnons qu'il y a trois points d'accès à la piste, soit l'écluse de Sainte-Catherine, l'écluse de Saint-Laurent et l'île des Soeurs grâce à l'estacade des ports nationaux.

Bonne randonnée!

Une randonnée pédestre dans le parc du Mont Saint-Hilaire

Le Centre de relaxation Rive-Sud de Boucherville vous propose de regagner votre condition physique par la randonnée à pied dans le magnifique parc de Mont Saint-Hilaire le lundi 14 juin de 10h à 15h. Un pique-nique est aussi prévu à l'horaire. Pour plus d'informations, composez 655-3545.



Photo Christian Hébert / L'OEIL REGIONAL

Les meilleurs golfeurs du Québec au rendez-vous au Club de la Vallée du Richelieu

Si la balle molle sera à l'honneur dans les jours qui viennent, le golf n'est pas en reste puisque c'est demain (jeudi) que les meilleurs golfeurs du Québec seront à Sainte-Julie pour l'omnium Labatt bleue.

La rencontre des grands du golf québécois se déroulera sur le magnifique parcours de la Vallée du Richelieu et le public autant que les amateurs du golf sont invités à suivre Daniel Talbot qui fera sa rentrée sur la scène québécoise.

Pour Daniel Talbot, il s'agira de son premier test après une blessure au genou qui l'aura tenu plusieurs semaines à l'écart de la compétition. Le golfeur de Beauce sera parmi les compétiteurs les plus surveillés en raison de ses longs coups de départ et de sa précision à l'approche des verts.

Le champion de l'an dernier, Phil Giroux, sera présent pour défendre son titre de même que plusieurs autres golfeurs bien connus du Québec. L'entrée est gratuite.

Saint-Jean-Baptiste a aussi son épreuve de course à pied

Le dimanche 27 juin à 15h30 se tiendra la deuxième édition du mini-marathon de Saint-Jean-Baptiste.

Cette année, les organisateurs ont ajouté à l'épreuve de

10km, une course de 5 km dont les départs se feront simultanément sur le coup de 15h30.

Pour participer à l'une ou l'autre épreuve, il en coûte

2\$. Le départ des deux épreuves se fera simultanément à 15h30 de l'OTJ de Saint-Jean-Baptiste.

Pour s'inscrire, il suffit de se rendre à l'OTJ le 24 juin de 13h à 16h; le 25 juin de

19h à 21h; le 26 juin de 10h à 16h et le 27 juin de 12h à 14h.

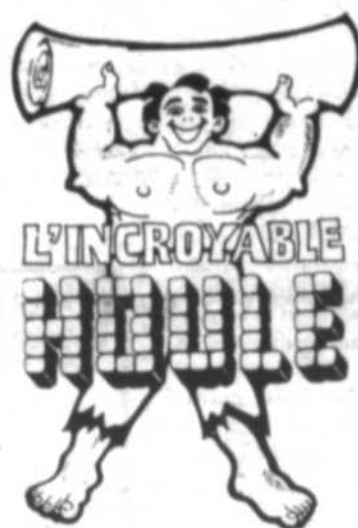
Pour de plus amples détails, communiquez avec Alain Beaudry au 467-1570 ou Jean-Pierre Morier au 467-2011.

Chers clients,

J'ai le plaisir de vous inviter à visiter mon nouveau local, situé au 4000 boul. Chemin Chambly à St-Hubert.

Comme par le passé, je me ferai un plaisir de vous conseiller et de vous donner un service de première qualité.

Nous avons un choix très varié de tapis, prélaits et tuiles.



Dans l'attente de vous revoir sous peu, je vous remercie de l'attention portée à ce changement.

À bientôt,

Pierre Houle Inc.

4000 BOUL. CHEMIN CHAMBLY
ST-HUBERT
445-4441

LA PROMOTION MAZDA

Mazda vous donne plus de \$1,000.00 d'équipements standard

MAZDA B2000 LA RÉPONSE À L'ÉCONOMIE



3 ANS / 80,000 KM SANS FRAIS

Passez voir nos camions modifier campers etc...

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

830 boul. Périgny Chambly • 658-6623

MAZDA B2000 PICK-UP					
VS					
TOYOTA - DATSUN - BUICK - CHEVROLET - CORVETTE - PLYMOUTH					
Mazda B2000	Dodge Dakota	Chevrolet Blazer	Ram 50	5-10	
Prix de Base	6000	7200	7100	7000	7000
Consommation à l'Essence	37	33	34	37	38
Capacité de charge	1400	1100	1100	1500	1000
Essais-Clés à main Régimes et 4 Vitesses Intégré	100	Non Disponible	Non Disponible	Non Disponible	En Addition Optionnelle
Salle de Véhicule à Conç Rapports	100	Non Disponible	Non Disponible	En Addition Optionnelle	En Addition Optionnelle
Radio AM/FM	100	En Addition Optionnelle	En Addition Optionnelle	All	En Addition Optionnelle
Pneus à Carcasse Radiale	100	Non Disponible	Non Disponible	En Addition Optionnelle	Radial Flare de Verre
Vitres Teintées	100	Non Disponible	Non Disponible	All	En Addition Optionnelle

LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION

L'OEIL RÉGIONAL - Le mercredi 16 juin 1982 - Page 67

LIQUIDATION

LIQUIDATION

GRANDE VENTE DE RÉ-OUVERTURE



GRAND SPÉCIAL
TAPIS \$ 3.00 v.c.
GAZON \$ 3.00 (\$3.59 m²)
QUANTITÉ LIMITÉE

LA GRANGE A BRÛLÉ...

Un entrepôt tout neuf et plus grand est maintenant prêt à vous recevoir. **PARADIS-MILLETTE INC.** a toujours de **SUPER SPÉCIAUX** et un choix incomparable à des prix imbattables.

Spectaculaire vente de réouverture du 1er Centre de Liquidation sur la Rive-Sud. Pour du tapis, linoléum, peinture ou papier peint, c'est chez **PARADIS-MILLETTE** qu'il faut aller. En plus des stocks incroyables en magasin, deux salles de montre vous offrent un choix infini. Toute notre marchandise vient directement des plus grands manufacturiers canadiens. Voilà pourquoi **PARADIS-MILLETTE** vous fait payer **MOINS CHER** tout en vous offrant **CHOIX ET QUALITÉ**. Il faut le voir pour le croire.

HEURES D'OUVERTURE:
 Lundi-mardi-mercredi: 9h30 à 18h
 Jeudi-Vendredi: 9h30 à 21h
 Samedi: 9h30 à 17h

* APPORTEZ VOS MESURES

ULTRA SPÉCIAL
LINOLEUM
 SANS CIRAGE
 PRIX DE LIQUIDATION
70% DE RABAIS
 et moins
 quantité limitée
 20,000 m.c. sur place, de toutes les couleurs et motifs
 * Installation et/ou livraison en sus

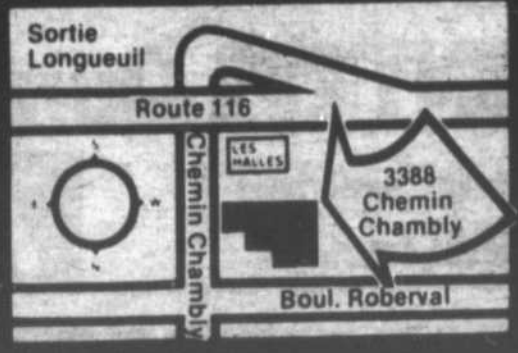
PEINTURE
ACHAT SPÉCIAL
 à partir de **\$5.00** le gal.
 Couleurs assorties
 Quantité limitée

TAPIS
 PRIX DE LIQUIDATION
75% DE RABAIS
 ET MOINS
 Que vous cherchiez du commercial, tapis de cuisine, du Saxony ou encore du tapis gazon, on a tous les styles en stock
 * Installation et/ou livraison en sus.
 Bienvenue aux contracteurs, aux propriétaires d'édifice à logements de commerce et de résidence

PAPIER-PEINT
 PRIX DE LIQUIDATION
90% DE RABAIS
 et moins
 • 30,000 rouleaux de papier-peint,
 • Plus de 1200 motifs en magasin
 • Salle d'échantillons pour commandes spéciales

ACHAT EN VRAC
PAPIER-PEINT
 8,000 rouleaux
VOTRE CHOIX
 à partir de **\$1.00** le rouleau simple
 (* Disponible en rouleaux doubles seulement)
 Quantité limitée

TOUTES VENTES FINALES SUR STOCKS EN MAGASIN



Mode de paiement comptant

LE CENTRE DE LIQUIDATION
PARADIS-MILLETTE inc.
 3388 Chemin de Chambly
 Longueuil 677-5205

mercredi

**Des centaines
de super-spéciaux**
pour toute la famille

H. CROTEAU L.T.E.E.
"LE GÉANT DES PRIX COUPÉS"

540 BOUL. LAURIER
BELOEIL
464-0459

1605 ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE
774-5155

198 LINDSAY
DRUMMONDVILLE
478-3644 478-7414

16 juin

Profitez de tous ces
Super-spéciaux
et utilisez le plan
mise de côté

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités.



SPECIALS FIN DES CLASSES

DEBARBOUILLETES de ratine gr. 10" x 10" 18^c	Linges de vaisselle gr. 24" x 36" 68^c	Sandales de plage pour enfants 68^c	"HALTERS" assortis pour enfants 18^c
"SHORTS" assortis fillettes 7 à 14 48^c	Sandales de plage dames ou hommes 98^c	Gilets m.c. "Mesh" garçons 4 à 6x 98^c	GANTS blancs pour le travail 48^c
"T-SHIRTS" m.c. rayés garçons ou filles 7 à 16 98^c	Robes-soleil en ratine fillettes 4 à 6x 2⁹⁸	"T-Shirts" assortis pour dames 2⁹⁸	"T-Shirts" assortis enfants 2 à 6x 98^c
"HALTERS" assortis pour dames 98^c	Barboteuses en ratine fillettes 4 à 14 4⁹⁸	Pantalons de couleur pour dames 4⁹⁸	COST. de BAIN assortis pour hommes 98^c
CASQUETTES assorties pour hommes 98^c			"TANK TOPS" assortis pour dames 98^c
"SHORTS" athlétique garçons 8 à 16 1⁹⁸			"SHORTS" assortis pour dames 1⁹⁸
SALOPETTES poly-coton bébés à 3x 3⁹⁸			SERVIETTES de plage 27" x 54" 3⁹⁸



H. Croteau désire souhaiter
à tous les papas
**LA PLUS MERVEILLEUSE
FETE DES PERES**



MONTRES Quartz

Affichage numérique
Plusieurs fonctions

7⁹⁸

De nombreux autres spéciaux à ne pas manquer!

Logement à louer
Chambre à louer
Foyer pour retraités
Maison à louer
Chalet à louer
Bureau à louer
Local commercial à louer

Maison à vendre
Propriété à revenus à vendre
Chalet à vendre
Maison mobile à vendre
Roulotte à vendre
Tente-roulotte à vendre
Commerce à vendre

Terrain à vendre
Terre à vendre
On demande
Employés demandés
Services offerts
Garderie

Impôt Cours
Artisanat
Antiquités
Instrument de musique
Animaux
Bois à vendre

Meubles à vendre
Appareils ménagers à vendre
Vêtements à vendre
A vendre divers
Divers

Bateau à vendre
Motocyclette à vendre
Camions à vendre
Autos à vendre
Perdu - trouvé

LOGEMENTS A LOUER

BELOEIL, 4% semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sècheuse installées. Personne seule ou couple. Références. 467-6045.

SAINTE-HILAIRE, 3% libre immédiatement, 4% - 5% libre 1er juillet. **DANS MAISON NEUVE**. Sortie laveuse-sècheuse, système intercom, chauffage électrique, stationnement, près polyvalents et arna. Très beau site. Au 530 rue Nadeau. Pour visiter les lieux prendre rendez-vous. 1-773-9258, 1-774-7723, 467-8440.

SAINTE-HILAIRE, rue Ste-Thérèse, studio 2% semi-meublé. 467-7429.

BELOEIL, 106 rue des Pins, 2% meublé, eau chaude fournie, chauffage électrique, libre 1er juillet. Grand 5%, chauffage électrique, près école Christ-Roy. Libre 1er juillet. 467-6396 - 796-5771 - 7967-5820.

BELOEIL, 4% rue Bernard Pilon, près du centre d'achat. Stationnement (avec prise de courant), conciergerie, quartier tranquille, très propre, entrée laveuse-sècheuse, grands placards de rangement. Pour informations, après 19h00 584-2548.

ST-BASILE-LE-GRAND, 121 Lafrance ouest, bachelors, 3% pièces, chauffage électrique, grand terrain, libre 1er juillet, ou immédiatement. Appelez 658-0113.

BELOEIL, rue Bréboeuf, luxueux logements à louer, entrée laveuse-sècheuse, intercom, tapis mur à mur, près de toutes commodités, 3% libre immédiatement, 4% libre en juillet. Informations: 464-5334.

GRAND 2% et 3% de première classe avec service de conciergerie, meublé ou non, disponible en mai et juillet situé à BeLoeil au 300 rue Bréboeuf, près du centre d'achat. 464-1737.

SAINTE-HILAIRE, 385 rue Pineault, app. 6, 4% chauffage électrique, installation laveuse-sècheuse, recouvrement de plancher, stationnement, prise pour auto, service d'ordures. \$335/mois. 774-8521.

BELOEIL, 4% eau chaude fournie, face au centre d'achat Monténach. Pour informations: 467-6298.

5% À LOUER, 84 Des Pins app. 4, BeLoeil, tapis mur à mur, chauffage électrique, situé en face de l'école, près d'un centre d'achat, prise de courant extérieure, stationnement asphalté, location à partir de \$360.00/mois, ordures ménagères et déneigement. Pour informations: M. Oscar Blais. Tél.: 467-0168.

BELOEIL, luxueux 4% meublé, entrée privée, tapis dans toutes les pièces, décoration et ameublement hors-pair. Fait voir pour apprécier. 4105/mois, 464-3995.

PRÈS Centre d'achat, clinique médicale et parc du centre culturel, 4% grandes pièces, 467-2844 ou 467-2480.

BELOEIL, 5%, 662 De Lévis, 375\$ par mois, 653-0177.

3% MEUBLÉ, neuf, rue Brunelle, BeLoeil, 325\$/mois, libre immédiatement. Robert Landry, tél.: 773-7945, bur.: 467-2100.

SAINTE-HILAIRE, 3%, 4%, neuve, tapis mur à mur, sortie laveuse-sècheuse, chauffage électrique, stationnement, conciergerie, près montagne, libre immédiatement ou 1er juillet, 464-4191.

4% PIÈCES, sur 3 étages, 2 salles de bain, garage sous-terrain, Sainte-Hilaire, Jardins du Manoir, 450\$/mois, 467-2522 bureau 464-4736 après 6h00.

BELOEIL, 4%, entrée laveuse-sècheuse, cuisine-dînette, salon avec porte patio, stationnement, 467-4769.

SAINTE-HILAIRE, libre immédiatement, grand 4%, salle à dîner, tapis mur à mur, installation laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, près polyvalents et arna, au 536 Joliette rs. 653-2794.

MCMASTERVILLE, 2% meublé, chauffé, demi sous-sol, 1 libre immédiatement, 1 libre 1er juillet, 325-8728.

BELOEIL, rue Des Pins, près d'école et dépanneur, stationnement privé, immeuble de 8 logements, 285\$/mois, 467-6948.

BELOEIL, près polyvalents, 3% moderne, installations laveuse-sècheuse, entrée privée avec palouse, 240\$/mois taxes incluses, libre immédiatement, 467-4568.

À SOUS-LOUER du 1er juillet au 1er novembre, grand 4%, 285\$/mois, rue Bréboeuf, 467-3812 après 17h00.

BELOEIL, 4% coin Dupré & Bréboeuf, chauffage électrique, stationnement privé, prise pour auto, entrées laveuse-sècheuse, service de conciergerie, place de rangement au sous-sol. Près centre d'achat Monténach. Information: 467-9273, 464-4362.

BELOEIL, 2% meublé, chauffé, taxes, électricité comprises, stationnement, 235\$ par mois, libre 1er juillet, 464-4502.

OTTERBURN PARK, 2% neuf, entrée privée, chauffage compris, 235\$ par mois, 467-3497.

MCMASTERVILLE, 2% sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises. Information: 464-1979 après 18h00.

APPARTEMENT à louer, 4% très grand, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse, 350\$/mois, libre 1er juillet. Jour: 467-1484, soir: 464-3742.

BELOEIL, 2%, rue Mgr. Moreau, sous-sol, meublé, chauffé, taxe et électricité comprises, pour 1 personne, libre le 1er juillet, 190\$ par mois. Le jour: 467-5212, le soir: 464-4704.

ST-BASILE-LE-GRAND, logement 4% app., avec solarium, haut de duplex, libre immédiatement, 467-3421.

BELOEIL, 4%, libre le 1er juillet, 2e étage, chauffage électrique, 200\$ par mois, 464-2990.

MCMASTERVILLE, bungalow 3%, 464-5018, après 18h30 467-0303.

SAINTE-LAMBERT, superbe 6%, bas de duplex, avec terrain, garage, salle de lavage, ménage, toil. chauffé, électricité payée, 650\$ tout compris, 464-6787, 671-5893.

BELOEIL, 2% face polyvalents, 225\$ tout compris, 653-0177.

SAINTE-HILAIRE, grand 4%, occupation immédiate, stationnement intérieur, 400\$, Jardins du Manoir, 731-1148.

SAINTE-HILAIRE, 293 Radisson, grand 5% plus le garage, entrée lave-vaisselle, libre le 1er juillet, 467-0857 après 18h00.

BELOEIL, 2% à louer, chauffé, meublé, libre 1er juillet, 467-7921 après 17h00.

PLACE BELOEIL, 2%, 3%, 4% meublé ou non meublé, 298 Boul. Laurier, app. 102.

4% À LOUER, 300\$/mois, chauffé, taxe, déneigement compris, 375 Bernard, libre le 1er juillet, 464-9489 après 18h00.

BELOEIL, 1/2 presque neuf. Belle vue, face à un bois, juste à côté du Centre Monténach, tapis, entrée laveuse-sècheuse, libre 1er août, 464-1278.

SAINTE-JEAN-BAPTISTE DE ROUVILLE, 4% au 2e étage, Feu et vidange payé, grand stationnement, 205\$ par mois, 464-1874.

GRAND 2%, meublé, tout compris, libre le 1er juillet. Situé au 801 Bernard Pilon. Téléphonez après 17h00, 467-8088 et 467-1433.

2 BACHELORS à louer, un petit et un grand, chauffés, éclairés, meublés, laveuse-sècheuse comprises, stationnements et entrées privées, à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouvillé, 467-7897.

BELOEIL, grands 5%, 1978, entrée laveuse-sècheuse, lave-vaisselle. Vue sur la campagne et sur le mont Sainte-Hilaire, prix réduit, 464-3627, 467-0950.

MONT-SAINTE-HILAIRE, grand 4%, tapis mur à mur, près centre sportif et la 118, 653-2794.

SAINTE-BASILE, grand 5%, haut de duplex, entrée laveuse-sècheuse, chauffage électrique, libre 1er juillet, 653-4255, 468-2614.

BELOEIL, grand 2%, meublé, chambres à coucher fermées, meubles et draperies de qualité, 120, Des Pins, prix réduit, 464-1585, 467-3627, 467-0950.

2% meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1er juillet, en face de la polyvalente de BeLoeil, 464-5831.

BELOEIL, rue Brousseau, entre Carlier et Laurier, 4% chauffé, entrée laveuse-sècheuse, 310\$/mois, 527-5521.

ST-JOSEPH, 2% et 4% non chauffé, 320\$ à 300\$ par mois, libre 1er juillet, poêle, réfrigérateur, 527-8521, 467-3321.

4% moderne, Domaine des Hauts Bois, Ste-Julie, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse, buanderie, nombreux autres services. Jour 403-0505, soir: 467-4212.

BELOEIL, splendides 5% tous neufs pour le 1er juillet. En face de la forêt ou avec vue sur la montagne, les tous très ensoleillés Planchers de béton pour partie insonorisation! Tapis, entrée laveuse-sècheuse et lave-vaisselle, stationnement avec prise, conciergerie... Ils sont à 2 minutes du centre d'achat. Appelez pour visiter 467-1846.

4% À SAINTE-HILAIRE au pied de la montagne dans petit bloc de 12 logements en béton. Pièces immenses, plafond lumineux dans cuisine, laveuse et sècheuse communautaire disponibles... Visitez au 348 Radisson #5 ou appelez 467-1846 ou 464-3712.

OTTERBURN PARK, 3% sous-sol, près de la station de trains. Poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, non chauffé. Après 6h00, 787-8778.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, à la semaine, 464-0355.

BELOEIL, pour personne de l'âge d'or qui aimerait se faire un bon chez-soi et faire sa cuisine, proche de toutes commodités, 467-7963.

SAINTE-HILAIRE, 35\$ par semaine avec service de douche, cuisinière et réfrigérateur. Libre le 28 juin, 467-8407.

TROIS grandes chambres, meublées ou non, nouvelle décoration, dans maison privée. Disponible 1er juillet, 464-3230.

CHAMBRE à louer près du Centre d'achat Monténach. Libre immédiatement. Place tranquille. Avec références s.v.p., 467-4552.

MAISONS A LOUER

STE-JULIE, joli cottage neuf, 7 pièces, foyer, garage, 584-3247.

SAINTE-MATHIAS, maisons à louer, 3 c.c., 26 x 41, construction '81, 400\$/mois et 425\$/mois, 658-0470.

BELOEIL, bungalow de 5% pièces, chauffage électrique, 500\$ mensuellement. Libre au début de juillet. Après 16h30, 464-5583.

7 PIÈCES, situé au 206 boul. Richelieu à Sainte-Basile-le-Grand, 300\$ par mois. Pour renseignements, téléphonez 653-5568.

BELOEIL, secteur Riviera, bungalow 5% pièces, 500\$, 467-5962.

OTTERBURN PARK, rez-de-chaussée, bungalow 6 pièces, 450\$, inclus chauffage et électricité. Yves Gendron ou Albert Simon 467-2158.

AU PIED DE LA MONTAGNE, cottage semi-détaché, 3 chambres, 1% salle de bain, cuisine-dînette, lavoir adjacent, salon, chauffage électrique, cour clôturée, bien située, libre 1er juillet '92, 495\$ mensuellement. Tél.: 467-8257.

BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer, 175\$ par m². 467-4200.

BUREAUX à louer, face au centre d'achat Monténach, climatisé, bien éclairé, entièrement aménagé. 467-2844 ou 467-2480.

LOCAL COMMERCIAL

VIEUX BELOEIL, locaux commerciaux à louer, sur Laurier, près de l'église Saint-Mathieu. Composez 464-0268 ou 467-7102.

MCMASTERVILLE, local rez-de-chaussée et sous-sol, 400 pi. ca. par étage. Libre immédiatement. 467-9293 ou 467-6416, chauffé, éclairé, taxes payées.

GARAGE commercial à louer à Saint-Basile-le-Grand, 88 Principale. Venez voir 653-3538 ou 461-0402.

1 LOCAL pour bureau, 2 locaux pour commerce. 467-6416.

GRAND local commercial, 1400' environ, très bien situé, occupation immédiate, 67 boul. Laurier, BeLoeil. Jour: 467-9334, Soir: 464-0596.

MCMASTERVILLE, très grand local commercial à louer pouvant servir d'entrepôt. Tél.: 464-5018 après 18h30 467-0303.

OTTERBURN PARK, premier plancher d'un 2 étages, avec sous-sol, stationnement, commercial. Idéal pour petit commerce ou dépanneur. Petit appartement inclus. Après 6h 787-8778.

MAISONS A VENDRE

SAINTE-MATHIEU-DE-BELOEIL, bungalow, 5% pièces, sous-sol 75% fini, foyer, garage, terrain 90' x 148', taxes très basses, pas d'agent. 42,000\$. 584-2171.

À VENDRE, 32 logis, maison neuve, situé rue Nadeau, hypothèque à 15% pour 5 ans, pour plus d'informations (514) 774-7723 après 6h p.m.

SAINTE-MADELEINE, cottage, 9 pièces, 3 bêtasses et petite serre, terrain 1% arpent, taxes 1875, 796-3860, 773-0328.

PRÈS du Domaine des Hauts-Bols, supérieurement propre, prix à discuter, pas d'intermédiaire, peu de comptant exigé. Informations: G. Gallant 649-2237.

SAINTE-HILAIRE, Prix sacrifié cause départ. Cottage québécois, intérieur chaleureux, magnifiques boiseries, grand terrain, garage. 461-0918. Sovim courtier. Ou à louer, 750\$.

BELOEIL, bungalow moderne, 45 x 25, location centrale, chauffage électrique, air climatisé, foyer, appareils ménagers, terrain 90 x 178, beaux arbres, rue tranquille, près de toutes commodités, propriétaire original, vente directe, demandé 65,000\$. Il faut voir. 467-8293.

BELOEIL, bungalow moderne, 45 x 25, location centrale, chauffage électrique, air climatisé, foyer, appareils ménagers, terrain 90 x 178, beaux arbres, rue tranquille, près de toutes commodités, propriétaire original, vente directe, demandé 65,000\$. Il faut voir. 467-8293.

QUADRUPLEX en brique, chauffage électrique, payé par locataire, peu de dépenses, revenu: 11,328\$. Prix: 6,25 les revenus. 653-1804, 725-8885.

SAINTE-HILAIRE, prix réduit 48,000\$, bungalow brique & aluminium, paysagement prof., hypothèque 13%, août '85, 464-1429.

OTTERBURN PARK, bungalow briques et pierres, 3 chambres, salle-lavage, atelier. Semi-sous-sol, revenu 285\$/mois. (entrée privée), grand terrain paysagé de 11,214 p.c. Belle vue sur le mont Sainte-Hilaire, taxes basses, pas d'agent. 464-4838.

SAINTE-HILAIRE, style grange, 5%, foyer, piscine intérieure chauffée, garage, 2 salles de bain, 325\$ par mois, 467-8839 ou 353-8263.

SAINTE-CHARLES-SUR-RICHELIEU, 5% près des services, cour et garage privés, 380\$/mois, libre 1er juillet, 584-2968.

BELOEIL, bungalow 7 pièces, 2 salles de bain, très bien décorée, possibilité poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, très grand terrain paysagé, piscine. Libre immédiatement, 467-4429.

SAINTE-BASILE - Prix réduit - pied sommet Trinité - construction cachet spécial, très éclairée, près transports, 58,000\$. Tél.: 461-0438.

MCMASTERVILLE, 41,500\$. Faul vendre, coquet bungalow, idéal 1ère maison, très bonne hypothèque à 12%, 1985. Petit comptant vers. 461-0918. Sovim courtier. Ou à louer 500\$.

555 BROUSSEAU, BeLoeil, quartier résidentiel, près des commodités, très propre, prix à discuter, peu de comptant exigé, pas d'intermédiaire. 649-2237.

SAINTE-ANTOINE-SUR-RICHELIEU. Bungalow récent, sous-sol fini avec magnifique foyer naturel et bar en pierres, taxes totales seulement 520\$. Terrain clôturé extraordinairement bien paysagé. M.L.S. Marie Dumais 1-787-3167, 655-3060. Probitex courtier.

SAINTE-ANTOINE-SUR-RICHELIEU. Impressionnant cottage d'inspiration victorienne, époque 1900, tout brique, complètement restauré et rénové, vue sur le Richelieu. M.L.S. Marie Dumais, 1-787-3167, 655-3060. Probitex courtier.

SAINTE-ANTOINE-SUR-RICHELIEU. Impressionnant cottage d'inspiration victorienne, époque 1900, tout brique, complètement restauré et rénové, vue sur le Richelieu. M.L.S. Marie Dumais, 1-787-3167, 655-3060. Probitex courtier.

PISCICULTURE. Lacs pour pêche à la truite avec maison neuve meublée et équipement, site enchanteur à Calixa-Lavallée, cause maladie. M.L.S. Marie Dumais, 1-787-3167, 655-3060. Probitex courtier.

SAINTE-ANTOINE. Nouveau sur le marché bungalow de construction récente, sous-sol fini avec foyer et chambre à coucher, 2 salles de bain. M.L.S. Marie Dumais 1-787-3167, 655-3060. Probitex courtier.

MONT-SAINTE-HILAIRE. Joli s/r, 4 c.c., grande salle familiale avec foyer, garage. Hyp. à 13 1/2% jusqu'en 1985. Libre à l'acheteur. Hâtez-vous. Jeanne ou Roland D'Aragnon 256-2802 ou 253-1720. Fiduciaires courtier.

SAINTE-ANTOINE. Nouveau sur le marché bungalow de construction récente, sous-sol fini avec foyer et chambre à coucher, 2 salles de bain. M.L.S. Marie Dumais 1-787-3167, 655-3060. Probitex courtier.

MONT-SAINTE-HILAIRE. Joli s/r, 4 c.c., grande salle familiale avec foyer, garage. Hyp. à 13 1/2% jusqu'en 1985. Libre à l'acheteur. Hâtez-vous. Jeanne ou Roland D'Aragnon 256-2802 ou 253-1720. Fiduciaires courtier.

MAISONS MOBILES

SPECIAL - Maison mobile 14 X 70, sur terrain privé, paysagé, de 150 X 55. Pins, bouleaux, érables plus écurie pour poney, hangar et chalet. 584-2164.

16 X 24, très propre, P.M.C. 1975. 464-8166.

MAISON mobile 1976, 70' X 14' avec 2 rallonges 26' X 10' et 14' X 8', 2 foyers, remise extérieure, terrain paysagé, etc... 23 000,00\$ - 278-1943.

ROULOTTES

ROULOTTE Bellevue 1974, 13% pieds, toute équipée, sauf douche, 2 300,00\$. Après 18h00: 653-9131.

ROULOTTE Champlain 1976, 19% pi., comme neuve, suvent, poêle, réfrigérateur, lavabo, toilette-douche, stationner camping Allouette. Tél.: 845-2411.

ROULOTTES

ROULOTTE Bellevue 1974, 13% pieds, toute équipée, sauf douche, 2 300,00\$. Après 18h00: 653-9131.

ROULOTTE Champlain 1976, 19% pi., comme neuve, suvent, poêle, réfrigérateur, lavabo, toilette-douche, stationner camping Allouette. Tél.: 845-2411.

SHAST 1976, 13% pieds, toute équipée, 1,000 \$., 1 800,00\$. Tél.: 653-7147.

REMORQUE fermée, grandeur: 9 pieds long X 6 pieds large X 5 pieds hauteurs. 467-6121. Après 17h00.

ROULOTTE "Rocket" 18', très bon état, avec attache, 1 900,00\$, 464-1288.

BONAIR 1200 1979, 8 places, bien équipée, très propre, prix 3 700,00\$. Tél.: 657-4878. Après 19h00.

TENTE-Remorque Bonair 1977, 6 places, toit rigide, grande cuisinière, 464-1065.

TENTE-Roulotte Dauphin 1975, 7 places, très propre, toute équipée, 2 800,00\$. Chaloupe 12' en fibre de verre, 300,00\$. 467-7175.

SAFARI 1968, 5 places, toute équipée, bonne condition, toit rigide, toit des chambres refait à neuf. 650,00\$. Tél.: 467-4129.

AUBAINE! Cuisinière pour tente-roulotte, 8'X17', porte aluminium. 467-5430.

TENTE-Roulotte 1977 "Lionel" LPL-80, équipée, 6 places, très propre, prix demandé 1 900,00\$. Le jour: 465-8531, le soir: 467-3248 demandez Marguerite Robert.

VICKING 1977, toit rigide, 6 places, bon état, 1 900,00\$. Tél.: 464-8050.

COMMERCE A VENDRE

BOULOTTE de vêtements pour dame, situé au Mail Monténach de BeLoeil. Spécialité: tailles 10 à 20, 14 à 26 1/2, 38 à 44. Très bon chiffre d'affaires. Jour 467-2900, soir: 467-0599.

OUVRAGE GÉNÉRAL, menuiserie, peinture, lissage, ouvrage journalier, 792-2198 ou 464-6313 après 18h.

FOSSES SEPTIQUES, ramassage de résidus liquides, résidentiel et commercial, 514-658-6787.

TRAVAIL soigné, garanti, cheminées, briques ou acier, foyers naturels chauffants, tous styles, barbecues, murs, patio. Estimation, 467-9385, 464-0043.

TRANSPORT et vente, terre à jardin et à gazon, terre noire, terre brune, sable à remplissage, pierre concassée. Téléphones au 467-6528.

OUVRAGE GÉNÉRAL, menuiserie, sous-sol, patio, clôture, etc. Peinture intérieure, astérisme, pose de pavé uni, et réparation. 467-7303.

DISCO mobile, musique continue, tous les goûts. Mariages, banquets, danses sociales. 467-1812.

TRANSPORT de sable et pierres concassées. Terre de remplissage et terre à gazon. 467-8101.

ENTRETIEN GÉNÉRAL, spécialiste menuiserie (sceller et porte de façade), soumissions sur demande. Tél.: 467-0295. J. Carlier.

RÉNOVATION, intérieur-extérieur, menuiserie générale, soignée, patio, couverture, finition. À bas prix. Après 18h 464-2989.

PISCINES, installation, réparation, soudure de toiles et estimation gratuite. 653-4676.

ENTREPRENEUR électricien, chauffage électrique neuf, réparation, rénovation. Voyez Simon Saint-Sauveur Enr. 100, Plante, Sainte-Madeleine. Tél.: 795-6207.

COUTURIÈRE faisant tous genres de réparation dans la couture. Tél.: 467-5932.

GARDERIE

GARDERAI enfants de 0 à 5 ans, 2 premiers jours gratuits pour essai, Mme Cardin 464-3826.

GARDERAI enfants de 1 à 6 ans de 3 à 5 jours par semaine, bons soins, références et nécessaires. 464-2204, anglais et français.

ÉTUDIANTE aimerait garder vos enfants, la semaine, secteur Stoneridge. Appelez-moi, Nathalie, 467-3419.

JEUNE FILLE (15 ans) désire garder enfants 3 ans et plus cet été. Appelez Pascale à 467-8115.

GARDERAI enfants à la maison, face au parc, Villa Belloil, 464-5533.

GARDERAI enfants 3 ans et plus chez-moi à la semaine à Saint-Jean-Baptiste, 464-5068.

GARDERAI enfants à la maison près de l'école Tournesol, 467-9407.

GARDERAI enfants du lundi au vendredi, 653-7571.

COURS

COURS de guitare à votre domicile dans le style de votre choix, pour débutants, avancés ou professionnels. Gaëtan 464-3670.

COURS de musique. Piano, orgue, à votre domicile, 524-8057, 464-0598.

COURS PRIVÉS de français orthographe, conversation anglaise, comptabilité, dactylographie, sténographie etc.; cours commercial condensé; cours de recyclage pour enfants, jeunes gens et adultes, par professeur compétent. Téléphone 464-0416, à Belloil, Qué.

COURS de musique "privés" enfants, adultes. Piano, orgue, classique, rythmique, harmonie, solfège, dictée musicale, chant, technique vocale, 464-4071.

LEÇONS PRIVÉES de piano, adultes, enfants, 464-1693, Otterburn Park.

VOULEZ-VOUS peindre et dessiner? Jour ou soir, pour tous. Contactez Pierrette, 467-1456.

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

MONSIEUR PIANO, accordement et réparation de piano. Pianos usagés à vendre. Satisfaction garantie, 658-3274.

MIXER 505-B pour système de son, 464-3619.

GUIWARE électrique Stegg avec coffre, très bonne condition, prix à discuter. Philippe, 467-5770.

GUIWARE acoustique 12 cordes, marque "Lys", avec états. Excellente condition, laissez-moi pour 200\$, Pierre 467-2124.

PIANO de style, usagé, (démonstrateur), garanti, valeur 3,500\$, spécial 2,800\$. Bolevert musique, 464-0915.

GUIWARE électrique "Lado" neuve, garantie, valeur 1,000\$, spécial 750\$. Aussi autre spéciaux. Bolevert musique, 464-0915.

ANIMAUX

CLAPIER DANIEL, lapins à vendre nains, miniatures, siamois, rex velours bleus et autres variétés, 653-5052.

MALE siamois kittens, seal-point 50\$ each. Chelons siamois, mâle, seal-point, 50\$ chacun, 464-3932.

CHATONS persans et himalayens, enregistrés, vaccinés, mâles et femelles disponibles, 461-6213, 658-4097.

BOIS

BOIS de foyer et bois d'affumage, hêtres de cèdres, 467-9288 ou 649-0723.

MATÉRIAUX de construction Paradis Enr., bois d'épinette neuf, combattons l'inflation - 2x3, 0.10 le pied - 2x4, 8 à 16 pieds, 0.15 le pied - 2x6, 0.23 le pied - 2x8, 0.35 le pied - 2x10, 0.50 le pied - contreplaqué 1/2", 7.50, 1/2" boîtier 8.65 - 1/2" 9.80 - 1/2" carré 12.75 - 1/2" 14.50 - 1/2" sélect, 8.50 - 1/2" sélect 12.00 - 1/2" sélect emboutillé, 13.75 - 1/2" sélect, 16.00 - aspenite 1/2", 4.20 - 1/2" 5.25 - 1/2" imperfection 4.75 - planche 1x7 emboutillé, préfini 4.95 et 6.00, 4x4, 8 pieds, 3.50 - 4x4, 10 pieds, 4.00 - tant qu'il y en aura - forence 1x3, 8.00 - possibilité de livraison - 3040 boul. Laurier, Ste-Rosalie, St-Hyacinthe, Qué., (514) 774-1242.

BOIS de chauffage Arbec Enr. Pour obtenir les meilleurs prix, commandez dès maintenant. Grand spécial: 16 pouces 355 le cordon, 773-2626.

BOIS DE FOYER, bois franc mélangé, 12" - 14", 325 la corde, livré, 467-9408.

MEUBLES À VENDRE

MEUBLES pour chalet en bon état, 1 divan, 1 bureau à 5 tiroirs. Aussi souffleur électrique de marque "Sunbeam". Le tout 75\$. Peut être vendu séparément. 464-2345.

ENSEMBLE de salon style espagnol, propre. Divan 4 places, 1 fauteuil, 100\$, 464-6103.

MOBILIER de salon, bibliothèque modulaire, mobilier de salle à diner, 1 1/2 an d'usage, quelques meubles de cuisine. Bon prix. Urgent cause transfert. Téléphonez entre 17h00 et 20h00, 653-3882, demandez Michel.

DIVAN serpentin en cuir, très bon état, d'une grande originalité et très confortable, idéal pour sous-sol ou pour salle de jeu, 467-5057.

CANAPÉ et fauteuil, style très moderne. Idéal chalet ou sous-sol, 200\$. Cuisinière 75\$, réfrigérateur très bon état 200\$. Après 17h00, 467-3812.

FAUTEUIL inclinable à 3 positions; assise, inclinée ou allongée. Entièrement rembourré de mousse. Recouvert aspect vinyle brun. Prix demandé 100\$, 464-5442.

CUISINIÈRE 30" blanche, laveuse, sècheuse Ingls. Mobilier de cuisine avec vaisselier, table et 4 chaises. Parfaite condition, 464-5018, après 19h30 467-0303.

AMISCO bureau 3 tiroirs, pupitre, chaise, blanc et bleu, 350\$. Chaise exercice Trimmer, 200\$. neuve, 467-3203.

SOFA d'angle, bon état, 200\$, 461-2080.

APPAREILS MÉNAGERS À VENDRE

REFRIGÉRATEURS, lessiveuses, sècheuses, poêles reconditionnés garantis 467-1964.

ASPIRATEURS usagés, balais à tapis, polisseuses, laveuses à plancher et tapis. 467-9864.

REFRIGÉRATEUR blanc 125\$. Divan et fauteuil 125\$. Le tout propre et en bon état. 464-4654 - 467-8948.

REFRIGÉRATEUR Béjanger dégivrage automatique, 14 pi. cu. Poêle électrique 30 pouces General Electric, four auto-nettoyant. Très bonne condition. 464-0805.

CUISINIÈRE en bon état, idéal pour chalet, 75,00\$. 467-5223.

VÊTEMENTS À VENDRE

ENSEMBLE de printemps beige, comprenant "jacket" et pantalon pour garçon ou fille, grandeur 3 ans, aussi "knickers" bourgeoise, grandeur 2 ans, très propre 467-9988.

HABIT pour petit page, grandeur 5 ans, toute blanche, 5 morceaux, portée une seule fois. 50,00\$. 584-2926.

HABIT de garçon, 12 ans, 3 morceaux, bleu pâle, moitié prix. Porté une fois. 464-3825.

DIVERS À VENDRE

MIEL PUR du Rucher Archambault, à partir de la mi-juillet 1982. Réservez: 467-0748. Nous remplissons vos contenants.

VENTE DE GARAGE, le 19 à 20 juin, 9h00 à 17h00: meubles, antiquités, tapis, linge, jouets, etc. 281 Brunelle, Belloil.

TABLE BILLARD Gendron & accessoires 175,00\$, congélateur debout Amana 250,00\$, bicyclette exercice 85,00\$, phonographe antique avec disques 300,00\$, coutellerie argent "sterling", petite balance bijoutier avec coffret 50,00\$. 653-4269.

POUR piscine: filtreur Jacuzzi, excellent état, "sun deck", accessoires de piscine, 100 livres de chlore et autres produits. Le tout 500,00\$. Tél.: 461-1070. Appelez après 18h00.

TENTE 9 X 12 avec auvent demande 65,00\$, 464-5714.

REMORQUE 3 X 7 en bon état. 65,00\$. Tél.: 464-2787.

REMISE aluminium, 9 X 10, avec plancher de bois, 200,00\$. Lit pliant avec matelas, en bon état, cause: déménagement. 467-4390.

T.V. COULEUR Zenith, 26 pouces, idéal pour chalet ou sous-sol, prix: 175,00\$. Tél.: 464-0857 après 18h00.

MACHINE à coudre, industriel avec table, parfait état. 375,00\$ 464-0251 Danielle.

REMORQUE 5 X 8', pompe à eau, turbine, 1/2 force. Tél.: 467-0826.

MATELAS et sommier 60" - Divan "Vilas" - Bassinette - Chaise-haute - Toile avec frange 85". Après 18h00 464-1974.

PATINS à glace pour garçon, grandeur 3. Patins à roulettes, pour garçon, grandeur 5. Tél.: 467-4085.

1 POMPE anti-refoulement (sump-pompe) 35,00\$ - 3 chaises en bois, 40,00\$ - 2 roues de Volkswagen, 20,00\$ - 1 divan-fauteuil, 125,00\$ - 1 porte-bagage auto, 50,00\$. 464-4854 - 464-1647.

MACHINE à coudre de manufacture "Omega", parfaite condition, prix 250,00\$. Tél.: 467-0366.

ENCAN de garage exceptionnel. Meubles, tapis, armoires, décoratifs, plantes, étagères, lampes et vêtements, etc... 350. Dechènes, Belloil. Samedi et dimanche les 19 et 20 juin 1982.

1 MOBILIER DE CHAMBRE, 1 frigo, 1 lit, 2 bureaux, tables, etc... À liquider immédiatement, prix à discuter. 584-3222.

SUPER VENTE de garage, le 19 et 20 juin de 9h00 à 19h00, meubles et articles divers très intéressants, au 112 Choquette, Belloil, 464-5043.

2 DACTYLOS manuelles "Brother". Excellente condition. Prix à discuter. Appelez 467-9868.

AUVENT pour portes-patio, jaune-blanc, 7'X9', rigide. 467-0818 après 6h00.

TENTE 6 places, neuve, 100,00\$. Radio d'auto Clarion AM-FM-Cassette, renverse automatique. 100,00\$. Après 6h00 Roger 467-4545.

CRUCHE ancienne, 75,00\$, petite table et deux chaises pour enfants, 50,00\$, bar d'entrée en frêne 200,00\$. 3 étagères, prix à discuter. Table ronde antique 50,00\$, comptoir vitré pour commerce 200,00\$. De 10h00 à 18h00 464-1085.

SOFA & fauteuil velours cordé "rosa" 150\$. Table à picnic 30\$. Table à dactylo 50\$. Chaise secrétaire 40\$. 464-1055.

JEANS, chandails, bas culottes, chandails d'été hommes-femmes, etc. Neufs. À très bon prix. Pour rendez-vous 467-0322.

BÂTISSE 16 X 20 avec entrée électrique pour déménager. 1200,00\$ ou à discuter. 584-3721.

BYCICLETTES neuves et usagées. Vente, réparation, échange, location. Proski Inc., 541 Bernard Pilon, Belloil, 467-4983.

TUYAUX D'ACIER ONDULÉS. Attention cultivateurs! Pour ponts et désherbages. Les plus bas prix de la région. S'adresser à John Fraser Saint-Jude 514-792-3898.

TABLE à langer avec baignoire couleur blanche, 35,00\$. Bassinette à matelas, bonne condition, 25,00\$. 467-0746.

Radio d'auto "Craie" AM-FM stéréo à boutons poussoirs de grande qualité. Prix: 65,00\$, 2 coffres à outils de grand et petit format, prix: 5,00\$ chacun. Attache de remorque pouvant s'installer sur modèles Omni ou Horizon, 15,00\$. 464-6457.

À VENDRE air climatisé 12,000 B.T.U. marque G.S.W. 1 mois d'usage 300,00\$. Informations: 464-6118.

MOTEUR à bateau "Evinrude" 15 forces 950,00\$. Sommer-casse 54 pi. 50,00\$. Matelas 39 pi. propre, 25,00\$. 464-6558.

TOILE bleu foncé avec frange, 98" de largeur, très propre. Cause déménagement. 467-8998.

TOMATES DE SERRE, P.A. Boucher, 1243 Rouillard, (près de Produits Unifiés) Mont Saint-Hilaire, 467-8536.

CAMERA 35mm, Nilformat F-2, 50mm 1.4, 28mm 2.8, flash, etc. 350,00\$. Auto-radio "Blaupunkt frankfur" AM-FM stéréo, 250,00\$. Auto-cassette, pionier 100,00\$. 584-2135.

PORTES, 2 1/2 en aluminium, neuves, couleurs, assorties, grandeur sur mesure. Installation et taxe incluses. 218,95\$. 464-4426.

SUPER GARAGE SALE! Projector with screen, kitchen set, ping-pong table, freezer, household articles, clothing. June 19th 10h00 to 17h00. 467 Clifton, Otterburn Park.

AUBAINE! Piscine hors-terre ronde, 18 pieds, toute équipée 300\$. Stores verticaux en jute, 7' X 5', 200\$. Stores verticaux blancs 7' X 6', 75\$. Stores verticaux 4' X 3', 25\$. Appelez avant samedi 467-8890.

MADAME JENNIE, cartomancienne. L'avenir par les cartes égyptiennes et les lignes de la main. Clairvoyante diplômée. Tél.: 653-5805.

VOUS AVEZ DE BONS HABITS OU PANTALONS: Nous vous les remettons à la mode d'aujourd'hui. Revers de veston coupé plus étroit. Pantalon trop large du bas. Doublure de veston ou paletot changées au complet. Réparation générale. Dames et messieurs, 40 ans d'expérience. Habit sur mesure. Cravate remise à la mode. Fait par de vrais tailleurs. Boutique Jean-Michel, 265 boul. Cartier, Belloil, 464-1764.

RÉPARATION de moulinet de pêche. Après 17h 464-4787.

LIBRAIRIE DANU INC. Des milliers de livres usagés à demi-prix, du neuf ou presque. Système spécial d'échange. Achat sur appel seulement, 464-4142. Livres neufs de tous genres. 344 boul. Laurier, Belloil. (Centre d'achats Provigo).

INSTALLATION, réparation, entretien et vente de piscines. Bois traité de tous genres. 467-7303.

MARIAGE tout événement à conserver sur cassette-védo. Tél.: 467-3455.

L'AS DE COEUR, cartes, tarots. Clairvoyante Mme Lou, 461-1015, 153 route 116, Saint-Basile.

BATEAUX À VENDRE

GLASTRON C.V. '16, modèle exclusif, remorque. 467-1261, 674-7291.

2 BATEAUX avec remorques, un 12 pieds en fibre de verre, moteur Johnson 40 forces; un 23 pieds, moteur Volvo, très propre, offres raisonnables acceptées. 584-2137.

CANOT Bombardier, 16', presque neuf, valeur 200\$ pour 300\$. Tél.: 464-0576.

"CADORETTE" 1976, 19V, moteur 140 forces, O.M.C. Remorque, roues doubles. Tél.: 584-3581.

CHALOUPE, fibre de verre, 17', avec remorque. 464-6457.

MOTOCYCLETTES

ACHETONS motocyclettes de toutes marques. Vente et service. Tél.: 933-1121.

YZ 250, 1982, neuf, 2,200\$. Appelez Daniel, 467-8200.

YAMAHA Enduro 175 cc, 1979, comme neuve, équipée pour route, prix à discuter. 464-3824 après 17h.

MOBYLETTE PUNCH de Bombardier, 1975, 240\$. Très propre. 467-8501.

MOBYLETTE Solex '80, très propre. Prix à discuter. 787-2177.

CAMION À VENDRE

ECONOLINE 1976, très bon état, prix à discuter. 467-2972.

FORD Econoline 1979. Faul voir, prix à discuter, isolé, anti-rouille, intérieur fini. 467-1835.

PICK UP 1/2 tonne, 1974, avec campeur ou non, 1/2 tonne, offre raisonnable. 464-3714 ou 464-4962.

SAINT-BASILE, Dodge Van 1975, vitré, avec bancs, 800\$. 653-3463.

AUTOS À VENDRE

RABBIT décapotable 1981, manuelle 5 vit., toute équipée, brune, toit beige, 26,000 km, 9,900\$. Jour: 467-9777, soir: 584-3416.

PNEUS Michelin, Pirelli, Dunlop, prix d'achat, installation et balancement gratuit. Senco, 467-8200.

PIÈCES d'auto à vendre et autres usagés, 653-3638, 461-0482.

STATION WAGON Melodur 1976, à vendre tel quel, 1,200\$ ou meilleure offre, 467-2301 après 17h00.

CHEVROLET Bel Air, 1977, 306 pi. cu., 71,500 m., très propre, mécanique en très bonne condition, 2,400\$, 467-0906.

PIÈCES de Honda Civic 1974: transmission semi-automatique, alternateur, carburateur, démarreur, radiateur et pièces de carrosserie. Moteur et transmission, 350 pi. cu. de Pontiac, 467-2948, Stéphane.

OLDSMOBILE 1975, Delta 88, comme neuve, équipée pour route, 467-0044.

TOYOTA Corolla SR-5 1975, très propre, mécanique A-1, 2,200\$, 464-3819.

CORVETTE 1977, 38,000 miles, assez bien équipée et très propre. Prix discutables, 467-4984.

FORD Pinto 1976, 1,200\$, 467-0517.

FORD Granada 1977, p.a., p.b., 75,000 m., 302 V8, 1,875\$, 464-1344.

PLYMOUTH Fury sport 1977, parfaite condition, peinture neuve, prix ferme: 1,500\$, 467-3845.

BODY de Camaro 1967, sans moteur, transmission, pneus et roues. Propre et en bon état, beaucoup de pièces neuves, pool équipée pour transmission manuelle, 300\$, 464-5948.

AUBAINE - Oldsmobile Toronado 1973, 62,000 miles, propre, toute équipée, 464-4838.

FORD LTD Landau 1978, 4 portes, HT, tout équipé, 44,000 km, 464-3864.

TOYOTA Corolla SR-5, coupé 1982, 12,000 km, prix à discuter, 464-3824 après 17h00.

TRANS-AM 1977, 66,000 m., automatique, noire, 6 pneus avec roues, peinture récente, bonne condition, 3,400\$. Téléphonez après 18h00, 461-2825.

LADA 1980, couleur maron, mécanique A-1, prix ferme 3,500\$, 467-4917.

CHEVROLET Caprice 1975, toute équipée, mécanique bonne condition, très propre, 1,800\$, 467-8880 après 18h00.

BUICK Skyhawk '875, 2 + 2, V8, automatique, moteur 30,000 m., voiture 50,000 m., excellente condition, très propre, doit vendre... 1,800\$, 464-5363.

FORD Pinto 1980, 18,000 km, 4 vitesses, mécanique A-1, couleur brune, 1 an de garantie, comme neuf. Prix 4,300\$ (discutable). Carole, 467-1915.

HONDA Accord 5 vitesses, 1981, 27,000 km. Un vrai bijou. Parfaite condition. Fait voir. 467-4121, 467-1782 après 18h00.

DODGE Omni 924 78, hatchback, 43,000 km, automatique. Très propre, 4,000\$, 464-5804.

DATSUN 240Z, 1971, beaucoup de pièces neuves, peinture à retaire. Prix à discuter, 464-8702.

MONTE CARLO 1975, en très bon état, 1,700\$, 467-8575.

ACADIAN 1981, 4 cylindres, transmission manuelle, 2 portes, 11,000 km, garantie 100%. Prix discutables. Échange considérée, 584-2064.

AMX 1974, manuel, air conditionné, stereo, 51,000 miles, body in good condition. Need some mechanical repairs. Best offer, 464-5770.

CHEVROLET Caprice 72, 72,000 miles, air climatisé, cruise, sièges et vitres électriques, radio am-fm stéréo, très propre. Un seul proprio, 700\$, 653-8340.

VOLARE '78, 21,000 miles, 6 cylindres, 4 pneus radiaux, vert pâle, 2e auto, très propre, 464-5035.

FURY 1977, automatique, 318. Faul vendre! Meilleure offre, 464-0858.

FORD Fiesta 1976, moteur, freins et échappement retait à neuf. Bonne condition, prix demandé 2,200\$, 461-2080.



Richard Cyr et la chanson traditionnelle à Radio-Québec

Le mercredi 23 juin à 19h30, dans le cadre de l'émission "Gens de paroles

cartes professionnelles

architectes-paysagistes

alain ballangeon
architecte paysagiste
16 CLAYTON, OTTAWA/ST-JEAN, BELOEIL
J3B 1W6 (514) 484-5388



avocats

BASTIEN & WILLIAMS

AVOCATS

Me Robert Bastien
Me André Williams
Me Anne Tourigny
Me Evelyne Morand
Centre Professionnel de Beloeil
545 boul. Laurier,
suite 310, Beloeil

467-5849

Pierre Blain AVOCAT

Me Pierre Blain
Me Marie-Eve Morin
535, SIR WILFRID LAURIER
SUITE 301

BELOEIL, 467-4999

Edith Des Lauriers, B.A., L.L.L.

AVOCAT

227, rue Rainville, Beloeil
464-2576

chiropraticiens

Jacques De Vigne, D.C.
Francine De Vigne, D.C.
Docteurs en chiropratique

CENTRE DE CHIROPRATIQUE
DE BELOEIL

Ouvert tous les jours
du lundi au samedi midi
(face Centre d'Achats Montenach)
545, Boul. Laurier, Beloeil
467-5151



comptables

Tél.: 467-0183 277 BOUL. CHOQUETTE
467-8741 BELOEIL, QUÉ.
J3G 4V6

JEAN PREFONTAINE & CIE

COMPTABLES AGREES

JEAN PREFONTAINE, L. Sc. COMM., C.A.

chaussures-orthèses

oopp TEL: 467-0762
LABORATOIRE
D'ORTHÈSES DU PIED
Centre de la Chaussure
M. P. LANGELIER inc.
1057, ST-JOSEPH, BELOEIL, QUÉ. J3G 4E1

dentistes

Dr. Pierre Lamarche
Centre professionnel de Beloeil

CHIRURGIEN 545 DENTISTE
boul. Laurier
Beloeil
467-9477

Centre Dentaire

Dr. Luc Chaussé

Chirurgien dentiste
Service d'urgence
303 Duvernay, Beloeil
À côté du Mail Montenach
464-1057

Dr. Pierre Gascon

Chirurgien dentiste
Service d'urgence
303 Duvernay, Beloeil
À côté du Mail Montenach
464-0305

Dr. Robert Ledoux D.M.D.

Orthodontiste
303 Duvernay, Beloeil
464-1057

denturologistes

Claude A. Chaussé D.D.
Denturologiste
303 Duvernay, Beloeil
464-6262



SUR RENDEZ-VOUS TEL - 467-7771

Jean-Suy Desmette, D.D.
DENTUROLOGISTE

620 RUE DUPRE COIN LECHASSEUR
BELOEIL J3G 3Z3

opticiens

Bolin & Mathieu...



OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIANS

377 boul. Laurier
Beloeil 467-6555



CHAMPAGNE & POULIN
OPTICIENS D'ORDONNANCES

"CENTRE PROFESSIONNEL"
545 BOUL. LAURIER, SUITE 112
BELOEIL 467-0254

optométristes



Dr. GRATIEN LEMIEUX o.d.
Dr André Deveault o.d.

OPTOMETRISTE
Examen de la vue
lentilles cornéennes
rééducation visuelle
lunetterie

CENTRE OPTOMETRIQUE
BELOEIL

545 BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-6221
467-8939

BRUNO LAVIGNE
OPTOMETRISTE

365 Place Laurier, Beloeil
467-4076

pharmaciens



jacques
VINET

467-2866

PHARMACIEN

CENTRE D'ACHATS
MONTENACH
MAIL, BELOEIL, QUÉ

600 Boul. Laurier

7 jours par semaine



HENRI
PRIMEAU

pharmacien

Livraison gratuite

302 Boul. Laurier
Place Beloeil
467-0296

Les Terrasses
Mont St-Hilaire
464-1363

vétérinaires

CENTRE MEDICAL VETERINAIRE

Dr. Denis Champagne

Dr. Jean Demers

143 Boul. Laurier St-Basile

(Rte. 116)

653-7275



EAU
POTABLE: Utiliser
sans
abuser

ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES
TECHNIQUES DE L'EAU

cartes d'affaires

animaux d'agrément

JEAN CARDINAL, PROP

AquaZoo
 ANIMAUX
 1007 rue St-Joseph
 Beloeil 464-2851

Béton Beloeil Inc.

 2 UNITÉS
 MARCEL CHABOT
 1 VERGE ET PLUS
 Bur. 467-3129
 Rés. 467-6371


**NETTOYEUR DE TAPIS
 GRENON INC.**
 SUPER SPECIAL
 .10c le pied carré
 ouvrage garanti - Estimation gratuite
 679-0294

C.E. LAPORTE
 Beloeil 467-0553
 SPÉCIALITÉ: SABLAGE DE PLANCHER
 - Posage et Sablage
 - Vieux Planchers Remis à Neuf
 - Vente de Parquetterie
 3583 Bernard-Pilon, Beloeil P.Q.
 J3G 4S5

PET SHOP
le bonhomme de la fontaine
 Tonte et toilette pour chiens de toutes races

 9 années d'expérience
 Sur rendez-vous
 292 BOULEVARD LAURIER,
 PLACE BELOEIL 467-5073

Au contrat ou à l'heure
464-4191
OUVRAGE GÉNÉRAL
MONT SAINT-HILAIRE ENR.
 Peinture intérieur - extérieur
RÉNOVATION - RÉPARATION
MENUISERIE GÉNÉRALE -
STUCCO - TIRAGE DE JOINTS -
CÉRAMIQUE
Claude Lachapelle

photographes
christian hebert

 Photographe professionnel
 Mariage, portrait, commercial
 Photo-passeport
 2 minutes
 288 boul. Laurier, Beloeil 464-2147

TRAVAIL D'EXPERT

LE MEUBLIER
 DELAPAGE, RESTAURATION, FINITION
 12 années d'expérience 464-3476

assurances

AUTOS MAISONS

Allstate ASSURANCE GÉNÉRALE
YVES GUERTIN
 467-3672

entretien

LES SERVICES D'ENTRETIEN
Denis Adam

 NETTOYAGE DE TAPIS & DIVANS À LA VAPEUR
 DÉGÂTS D'EAU ET DE FEU
 LAVAGE DE VITRES
 MURS, PLAFONDS
 ENTRETIEN DE BUREAU RÉGULIER
SERVICE 24H. - 7 JOURS
 Résidentiel - Commercial - Industriel
467-9293
 175, boul. Laurier, McMasterville

PHOTO PASSEPORT
 5 MINUTES
SANECO INC.
 MAIL MONTENACH
467-0855

Mr. Rasoir

Saneco Inc.
467-0855


construction

Plancherbec

 Vente • Installation • Sablage
 Finition à votre choix
 Luc Beaupré, prop.
 143 Oxford, Otterburn Park
464-6502

NETTOYAGE DE TAPIS
MEUBLES REMBOURRÉS
15 ANS D'EXPERIENCE
 Estimation gratuite - Ouvrage garanti
 Résidentiel, industriel et commercial
G.-M. Courchesne Ltée
467-3981

vente - service

RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

 Laveuses, sècheuses, lave-vaisselles, cuisinières.
 Refrigeration, Washers, Dryers, Stoves, Dishwashers.

MONSIEUR SILENCIEUX

 marque déposée trade mark
 2965 Dessaulles
 St-Hyacinthe
 tél.: 773-2571
 Pneus, freins, silencieux, amortisseurs de chocs.

SERVICE RAPIDE
 Le jour, le soir, la fin de semaine
 Day, Night, Weekend
464-6224
 SERVICE
Gaétan Boulanger

Costume de bain, corsette, brassière.
 Qualité supérieure
 Jeanne Petit
 SUR RENDEZ-VOUS
467-3225

Le cancer agit
réagissez

 Société Canadienne du Cancer

Entrez dans la danse!

Êtes-vous l'une des 500 000 personnes qui suivent des cours de danse au Québec? Pas encore. Alors, au cas où cette vogue vous entraînerait aussi, il importe que vous connaissiez les droits que vous accorde la Loi sur la protection du consommateur, particulièrement si vous désirez vous inscrire à une école de danse.

D'abord, assurez-vous de la salubrité et de la bonne dimension des locaux ainsi que de la compétence des professeurs, qu'il s'agisse de cours de danse sociale, de ballet-jazz ou de ballet classique.
 De plus, grâce à la Loi sur la protection du consommateur vous pouvez vous prévaloir

des dispositions suivantes:
 • L'école doit vous faire signer un contrat écrit et vous en remettre une copie;
 • L'école ne peut exiger moins de deux paiements égaux versés au début de parties sensiblement égales de la durée du contrat;
 • Vous pouvez à tout moment résilier le

contrat au moyen d'une formule d'annulation annexée à ce contrat ou par un avis écrit;
 • Si vous annulez le contrat avant que les cours commencent, l'école ne peut exiger aucun frais;
 • Si vous annulez le contrat une fois les cours commencés, l'école peut exiger le coût des services déjà

donnés plus une pénalité équivalente au moindre des deux sommes suivantes: 50\$ ou un montant égal à 10% du prix des cours qui restent.
 Ainsi, la Loi vous permet de vous libérer de ces contrats si vous en êtes insatisfait. De votre côté, prenez aussi vos propres précautions en magasinant votre école et en

réfléchissant bien avant de signer.
 Pour en savoir davantage, procurez-vous le dépliant intitulé "Services à louer..." à votre bureau régional de l'Office de la protection du consommateur. Ce dépliant traite aussi d'autres entreprises de louage de services comme les écoles de langue ou les studios de santé.

Cette chronique d'information vous est présentée par votre journal en collaboration avec le Bureau régional de l'Office de la protection du consommateur:
 Montréal-Rive-Sud
 Édifice Port de Mer
 101, Place Charles-Lemoyne
 Suite 223
 Longueuil, J4K 4Z1
 Tél.: 463-1888



La Ville
de
Beloeil

AVIS PUBLIC

Aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur le 25 mai 1982 et aux locataires inscrits sur la liste électorale, d'un immeuble situé dans le secteur de votation numéro cinq (5) borné par le boulevard L'Heureux, la ligne de division entre les lots numéros 36 et 37, la rue Gouin, la rue Vauquelin et son prolongement jusqu'à la rue St-Jean-Baptiste, la rue St-Jean-Baptiste jusqu'au boulevard L'Heureux, et, s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne.

AVIS PUBLIC est donné que le conseil a adopté le vingt-cinq (25) mai 1982, les règlements suivants:

a) Règlement no 967-82 pour annuler la zone bifamiliale couvrant les lots 37 partie et 37-137-4, située au sud-est du boulevard Yvon L'Heureux entre la rue Lechasseur et la limite nord-est du lot 36-133, augmenter la zone unifamiliale 1.3 d'autant, et ajouter à la zone 1.3 les lots 37-137-2 et 37-137-3.

b) Règlement no 968-82 amendant le plan de zonage R.3.2, pour annuler la zone bifamiliale 2.31 et augmenter la zone multifamiliale 3.21 d'une superficie égale aux lots numéros 37-126-2, 37-128-3 et 36-362-4, à l'intersection de la rue Lechasseur et du boulevard Yvon L'Heureux.

QUE les propriétaires et locataires ci-dessus visés peuvent demander que ces règlements fassent l'objet d'un scrutin secret.

QUE cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des cités et villes et aux fins de laquelle procédure, les propriétaires et locataires habiles à voter sur les règlements auront accès à un registre, tenu à leur intention de neuf heures à dix-neuf heures, les 22 et 23 juin 1982, à la Mairie, située au 777 rue Laurier, à Beloeil.

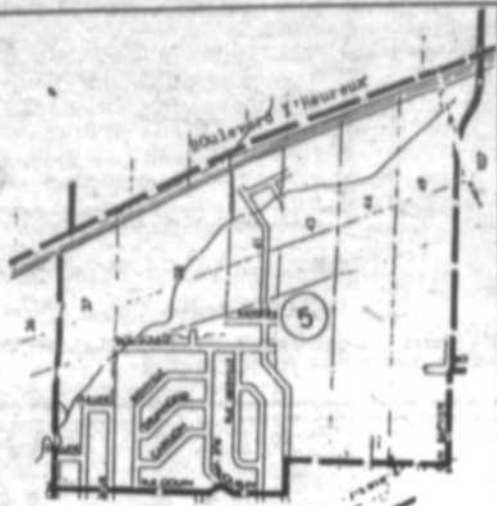
QUE le nombre requis de demandes enregistrées pour que les règlements numéros 967 et 968-82 fassent l'objet d'un scrutin secret est de cent cinquante-trois (153) et qu'à défaut de ce nombre, les règlements seront réputés approuvés par les propriétaires et locataires habiles à voter.

QUE tout propriétaire et locataire habile à voter peut consulter les règlements au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 23 juin 1982 dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au 777 rue Laurier, à Beloeil, à 19:05 heures.

DONNÉ à Beloeil, ce onzième (11e) jour de juin, mil neuf cent quatre-vingt-deux (1982).

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier.



Ville de
Mont St-Hilaire

ORDURES MENAGERES
AVIS PUBLIC
CHANGEMENT D'HORAIRE

A compter du 15 juin 1982, la cueillette des ordures ménagères dans la Ville de Mont Saint-Hilaire se fera les **MARDIS** et **VENDREDIS** de chaque semaine et ce pour toute la Ville.

Les jours de cueillette où il y aura fête légale, la cueillette se fera le jour de la cueillette suivante.

Laurent Olivier
directeur-général

ENCAN

SAMEDI LE 19 JUIN 1982, 10:00 A.M.

Abandon des affaires, ancienne Ferronnerie Lemieux St-Hubert Hardware, nouveau commerce, Centre d'Électricité F.L. Inc., 3890 Montée St-Hubert, St-Hubert et plusieurs autres articles.

Liquidation pièces de bicyclettes, plomberie, engrais et articles de jardinage, pièces de tondeuses M.T.D., ferronnerie de portes, pôles à rideaux, articles de cuisine.

ROGER GUERTIN, encanteur licencié
tél.: 467-5188

ENCAN

pour Pierre De La Rue
616, Rang du Brûlé
St-Antoine sur Richelieu (Cm Verchères)

MARDI le 22 JUIN 1982 à 11 hves.

Tout sera vendu sans réserve dont un très bon troupeau de 90 têtes d'animaux Holstein toutes claires au test fédéral incluant 10 Pur-Sang enregistrées avec papiers.

Ce troupeau comprend 50 bonnes jeunes vaches dont plusieurs fraîches vêlées ou devant mettre bas sous peu, d'autres à l'autonne et en tout temps de l'année; 30 belles laures dont 17 de 2 ans saillies et plusieurs dues cet automne; 13 Agnes d'un an "ouvertes"; 9 belles génisses d'élevage et un très bon jeune taureau Pur-Sang enregistré avec papiers et pedigree provenant de la ferme J.M. Gendron.

Tous ces animaux proviennent d'insemination artificielle et la plupart des femelles en gestation ont été inséminées à des taureaux éprouvés.

Machinerie: Tracteur International diesel No. 644 à 4 roues motrices avec cabine Sims, air forcé et gros chargeur sur le devant double action muni de fourche à fumier et d'une pelle à neige - en très bonne condition; charue-déclencheuse à ressorts Overum Sweden à 3 raies ajustables de 12 à 18 pces att. 3 pts; bonne herse à roulettes 20x40 modèle semi-porté; gros bivoiticulteur RauKombi à 32 dents avec rouleaux double att. 3 pts; 6 rouleaux pour adapter à un vibroculteur; semenceuse à grain International No. 510 à 16 disques sur pneus - comme-neuve; semenceuse à blé d'inde White plant-air No. 5400 à 6 rangs modèle semi-porté - neuf; faucheuse-conditionneuse New Holland No. 479 de 9 pds de faux - en très bonne condition; râteau de côté New Holland No. 256 avec dents de caoutchouc - comme neuf; presse à foin New Holland No. 273 modèle à la corde - en très bonne condition; 2 voitures à 6 roues avec plateforme et montants à foin dont une avec voiture Normand tandem; monte-balles de 36 pds Lajoie sur roues; monte-balles de 24 pds; 2 convoyeurs Lajoie au plafond de la grange avec charriot et moteur dont un de 66 pds et l'autre de 60 pds; séchoir à foin Lajoie; très bonne boîte à grain en métal McCurdy de 275 minots avec voiture à 4 roues Dion D-1200 sur pneus de 20 pces - neuve; vis à grain sur roues Sakundia 7 pces x 45 pds - neuve; alternateur Onan de 25,000 watts att. 3 pts; banc de scie att. 3 pts; benne à moulin Victoria d'une capacité de 6 tonnes avec vis de déchargement et moteur; silo Martin en acier 15x50 pds; débouleur de silo Patz; silo d'ensilage de blé d'inde; tout l'engrais de ferme; un compresseur à air sur roues de 120 livres de pression avec moteur 2 HP; soudeuse électrique; ensemble de torches à souder avec support; 6 barrières de métal; réservoirs; tuyaux de béton; les outils du hangar et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Équipement de laiterie: Bulk Tank DeLaval d'une capacité de 800 gals (2444 litres) avec système de lavage; pipeline Surge avec tuyauterie en acier inoxydable 7 pces; installation pour 58 vaches; compresseur Alamo 75# et 3 unités de traite; 3 balances de contrôle laitier Surge True-Test et un tableau de contrôle de gestation.

Aussi à vendre au complet ou en partie la ferme d'une superficie de 500 arpents dont la majorité est drainée.

Conditions: comptant ou prêt de banque.

Pour informations ou demande de crédit, s'adresser au propriétaire Tél: 514-767-2707 ou à l'encanteur.

Daniel Paul-Hus
encanteur bilingue
Tél: 514-773-5680
635, rue Papineau, St-Hyacinthe, Qué.



La Ville
de
Beloeil

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BELOEIL

AVIS PUBLIC est donné que le conseil de la Ville de Beloeil a adopté le 28 décembre 1981, le règlement no 976-81 pour emprunter sur obligations une somme de quatre-vingt-sept mille cinq cents dollars (87,500,00\$) pour l'acquisition de gré à gré ou par voie d'expropriation pour fins de parc des immeubles nos de cadastre P39, P37A et P39-11.

QUE ledit règlement a été réputé approuvé par les électeurs-propriétaires concernés les 19 et 20 janvier 1982 et a reçu l'approbation de la Commission municipale et du Ministère des Affaires municipales les 28 mai et 1er juin respectivement.

Ce règlement entre en vigueur selon la loi et est déposé au bureau du soussigné, à la Mairie de Beloeil, où tout intéressé peut en prendre connaissance.

DONNÉ à Beloeil, ce 7 juin 1982.

PAUL-R. CHOQUETTE, o.m.a.
Greffier.



VILLE D'OTTERBURN PARK

472 Avenue Prince Edward
Otterburn Park, Qué., J3H 1W4

PUBLIC NOTICE

Addressed to all the owners of immovables as show in the valuation roll of the Ville d'Otterburn Park on June 7th 1982.

Subject: Adoption of By-Law number 290 which provides for the reconstruction of the booster pump on Mountainview St and a loan of \$28,200.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Ville d'Otterburn Park has adopted at its meeting of June 7th 1982 By-Law number 290 entitled: "Providing for the reconstruction of the booster pump on Mountainview St and authorizing a long term loan of \$28,200. for that purpose".

THAT the said By-Law and the present notice concern all the owners of immovables entered on the valuation roll in force of the Ville d'Otterburn Park on June 7th 1982

THAT the said By-Law is subject to the registration procedure provided by articles 370 to 384 of the Cities and Town's Act and as the cas may be, to a poll by the persons hereabove mentioned;

THAT the number of signatures required for the said By-Law to be submitted to a poll, is one hundred and sixty-three (163) otherwise the By-Law shall be deemed to have been approved by the persons qualified to vote;

THAT the persons qualified to vote may consult the By-Law at the Town Hall of Otterburn Park, 472 Prince Edward St. during regular office hours and during the registration hours which will take place on June 22nd and 23rd 1982 from nine o'clock in the morning until seven o'clock in the evening;

THAT the result of this consultation will be announced at the Town Hall on June 23rd 1982 at seven o'clock in the evening.

THAT the said By-Law will come into force according to Law.

Given at Otterburn Park P.Q. this tenth day of June 1982.

J.H. Pagé
Secretary-treasurer



VILLE D'OTTERBURN PARK

472 Avenue Prince Edward
Otterburn Park, Qué., J3H 1W4

AVIS PUBLIC

Adressé à tous les propriétaires d'immeubles inscrits au rôle d'évaluation de la Ville d'Otterburn Park au 7 juin 1982.

Sujet: Adoption du règlement numéro 290 qui prévoit la reconstruction du poste de surpression rue Mountainview et un emprunt de 28 200\$.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville d'Otterburn Park a adopté à sa séance du 7 juin 1982 le règlement numéro 290 ayant pour titre: "Pourvoyant la reconstruction du poste de surpression rue Mountainview et décrétant un emprunt à long terme de 28 200\$ à cette fin".

QUE ledit règlement et le présent avis concernent tous les propriétaires d'immeubles inscrits au rôle d'évaluation en vigueur de la Ville d'Otterburn Park au 7 juin 1982;

QUE ledit règlement est sujet à la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes et le cas échéant, à la votation sur ledit règlement par les personnes ci-haut mentionnées;

QUE le nombre de demandes enregistrées pour que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin est de cent soixante-trois (163), à défaut de quoi ledit règlement sera réputé avoir été approuvé par les personnes habiles à voter;

QUE les personnes habiles à voter peuvent consulter ledit règlement à l'Hôtel de Ville d'Otterburn Park, 472 rue Prince Edward aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement qui auront lieu les 22 et 23 juin 1982 entre 9:00 heures et 19:00 heures;

QUE le résultat de cette consultation sera annoncé à l'Hôtel de Ville le 23 juin 1982 à 19:00 heures.

QUE ledit règlement entrera en vigueur selon la Loi.

Donné à Otterburn Park P.Q. ce dix juin 1982.

J.H. Pagé,
Secrétaire-trésorier

CANADA TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE

NO: 750 43 000008 82

ORDONNANCE D'ASSIGNATION ET
DE SIGNIFICATION PAR AVIS PUBLIC
(art.139 C.p.c.)

A monsieur Serge Prévost.

Considérant la demande formulée par requête en date du 11 mai 1982, la Cour ordonne à l'intimé de comparaître au greffe du Tribunal de la Jeunesse, 1150 rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, dans un délai de trente (30) jours à compter de la publication de la présente ordonnance pour être informé, sous réserve des restrictions légales prescrites, de la demande dont le Tribunal de la Jeunesse est saisi concernant l'adoption de Marie Claire Manon PRÉVOST, née le 1er août 1971 et pour y donner ou refuser son consentement. À défaut par lui de ce faire, le Tribunal pourra procéder dans l'instance sans autre avis.

Marielle Savoie, greffier adjoint

Me Pierre-Charles Dubois, notaire
PROCUREUR DES REQUÉRANTS

L'UNIVERSITE MCGILL

APPEL POUR
SOUMISSIONS

On demande des offres pour la construction du Pavillon d'initiation à la nature Mont Saint-Hilaire, Québec.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les plans, le cahier des charges et les documents contractuels en s'adressant aux architectes Mayerovitch, Bernstein & Mincoff, 345 Victoria, Chambre 601, Westmount, Québec, Téléphone 487-1264.

Les soumissions seront reçues jusqu'au 21 juin à 15h00.

Ville de
Mont St-Hilaire



AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INSCRITES COMME PROPRIÉTAIRES AU RÔLE D'ÉVALUATION EN VIGUEUR DE LA VILLE DE MONT-SAINT-HILAIRE ET COMME LOCATAIRES SUR LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE MISE À JOUR, À L'ÉGARD D'UN IMMEUBLE SITUÉ DANS QUELQUE ZONE CONTIGUE À LA ZONE RAG 109, SOIENT LES ZONES PU 108, CV 120, RA 315, RX 315, RX 126, PU 126, RB 126.

Le conseil municipal de la Ville de Mont-Saint-Hilaire a approuvé, le 7 juin 1982, le règlement no. 628 "amendant le règlement no. 400 en ajoutant l'article 3.7.11 concernant la zone RAG 109", et plus précisément:

- Permettre la reconstruction de bâtiment résidentiel pour les usages dérogatoires.

TERRITOIRE VISÉ:

- a) Croquis
 - b) Délimitation du territoire
- au nord par le Montgne incluse,
à l'est par la Municipalité de Saint-Jean-Baptiste
au sud, par le Secteur Stoneridge
à l'ouest, par le Flanc Sud.

c) Procédure:

Les propriétaires et locataires parmi ceux ci-dessus visés, s'il s'agit de personnes physiques, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date des présentes, sont habiles à voter sur le règlement no. 628 et à demander, par voie de procédure d'enregistrement, tel que stipulé aux paragraphes nos. 370 à no. 394 de la Loi sur les Cités et Villes, que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin secret, moyennant présentation au soussigné, dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, d'une requête signée, pour chaque zone contiguë à la zone RAG 109, par au moins douze (12) d'entre eux ou par la majorité d'entre eux si leur nombre est inférieur à vingt-quatre (24).

DONNÉ sous mon seing, à Mont-Saint-Hilaire, ce seizième jour de juin 1982.

Laurent Olivier
directeur général



Ville de
Mont St-Hilaire



AVIS PUBLIC

DÉPÔT DE L'ANNEXE À LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE TELLE QUE MISE À JOUR CONCERNANT LES ZONES RAG 109, PU 108, CV 120, RA 135, RX 315, RX 126, PU 126, RB 126 TELLES QU'ELLES APPARAISSENT AU CROQUIS CI-ANNEXÉ

Aux fins de la consultation prévue par la loi qui se tiendra les 7 et 8 juillet 1982, suite à l'adoption par le conseil municipal de la Ville de Mont-Saint-Hilaire, du règlement no. 628 "amendant le règlement no. 400 en ajoutant l'article 3.7.11 concernant la zone RAG 109"

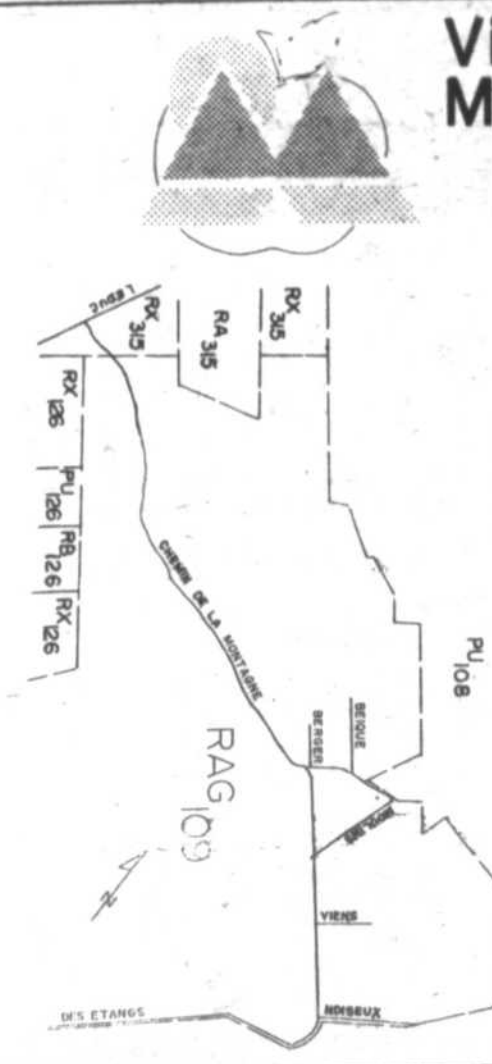
PRENEZ AVIS que l'annexe de la liste électorale municipale, telle que mise à jour quant aux personnes y inscrites comme locataires, a été déposé ce jour au bureau du soussigné et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Soyez de plus avisé que les demandes en inscription ou en radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau du soussigné, 100 rue Centre Civique, Ville de Mont-Saint-Hilaire, au plus tard, le 30 juin 1982 et que la séance du bureau de révision, si besoin est, aura lieu à la salle du conseil, mercredi, le 7 juillet 1982, et ajournée au besoin au jeudi 8 juillet 1982, de 19:00 heures à 20:00 heures pour traiter des demandes reçues en inscription ou en radiation selon la Loi.

Pour les corporations, sociétés commerciales et associations, soyez avisés, par la présente, que ces dernières qui sont inscrites comme locataires sur la liste électorale municipale, mise à jour, peuvent voter à ce titre, lors de la consultation prévue par la loi, par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration, dont copie doit être déposée au bureau du soussigné, au moins 3 jours avant la consultation prévue pour les 7 et 8 juillet 1982. Ce représentant doit, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la Corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote.

DONNÉ à Mont-Saint-Hilaire, ce seizième jour de juin 1982.

Laurent Olivier, gérant-greffier



ENCAN

ENCAN pour la succession de
Mme DENISE PATENAUX-LAPORTE
Dimanche 20 juin à midi — 1266 Rue Beau Nord, Betsell

SERA VENDU: Ménage de maison très propre. Poêle électrique combiné bois (Bélanger). Frigidaire Kenmore, set de cuisine colonial, T.V. couleur R.C.A. portable, Mobilier de chambre colonial 8 mcx. lit jumeau, encoignure colonial. Tapis de chambre et de salon avec sous-tapis, fauteuils berçants, set de chambre 3 mcx. lit de 54 pouces, laveuse et sècheuse English, machine à coudre élect. Singer, bureau secrétaire, mobilier de salon trois sections, table et miroir, congélateur Kelvinator, horloge, T.V. noir et blanc (meuble), accessoires électriques, lot de vaisselle, lampe à l'huile, armoire en pin, pharmacie, chaises de patio, raquette, bois de poêle 5 cordes d'érable, 1100 chaudières à eau d'érable, chalumeaux, bassin et traneau, réservoir à l'huile 200 gallons, tondeuse à gazon, brouette, lot d'outils de jardin. Une foule de choses non listées. Cond. Argent comptant.

MARCEL CUSSON, ENCANTEUR
617 Marie-Victorin, Verchères. — Tél.: 583-3710

AVIS

AVIS est par la présente donné que **MARIE-PIERRE BEAULNE**, domiciliée et résidant au 120, Jardin du Manoir, apt. 1 à St-Hilaire, district de St-Hyacinthe, ayant résidé à Ste-Adèle, district de Terrebonne, connue sous le nom de **NANCY BEAULNE** dans ces deux districts, s'adressera au Lieutenant Gouverneur en Conseil afin d'obtenir un décret lui permettant de changer son nom en celui de **NANCY BEAULNE**.

ST-JÉROME, le 11 juin 1982
PROCEUREURS DE LA REQUERANTE
DUFOUR, TREPANIER, MENARD
RICHER, GAGNON & GIROUX
222, rue St-Georges, suite 200
St-Jérôme, P.Q.
J7Z 4Z9

CANADA TRIBUNAL DE LA JEUNESSE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE

NO: 750 43 000009 82

ORDONNANCE D'ASSIGNATION ET DE SIGNIFICATION PAR AVIS PUBLIC (art.139 C.p.c.)

À monsieur Serge Prévost,

Considérant la demande formulée par requête en date du 11 mai 1982, la Cour ordonne à l'intimé de comparaître au greffe du Tribunal de la Jeunesse, 1150 rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, dans un délai de trente (30) jours à compter de la publication de la présente ordonnance pour être informé, sous réserve des restrictions légales prescrites, de la demande dont le Tribunal de la Jeunesse est saisi concernant l'adoption de Joseph Pierre Serge Ulric PRÉVOST, né le 4 mars 1975, et pour y donner ou refuser son consentement. À défaut par lui de ce faire, le Tribunal pourra procéder dans l'instance sans autre avis.

Marielle Savoie, greffier adjoint

Me Pierre-Charles Dubois, notaire
PROCEUREUR DES REQUÉRANTS

offres d'emplois

Le sexe du futur

(SHS) La technologie érotique sera au summum du ridicule en l'an 2000 en nous offrant une version améliorée de la poupée gonflable comme partenaire sexuel: un robot en acier inoxydable et en polymères moelleux! En plus, nous aurons droit au cocktail chimique orgasmique qui nous fera atteindre le nirvana à la vitesse de la lumière avec notre androïde. C'est un moins ce que l'on peut prévoir à partir des fantasmes érotiques des plus éminents sexologues canadiens. Pour le docteur Frank Somera de Toronto, la grande qualité érotique, sensuelle et esthétique du matériel pornographique sera considérée comme un bienfait pour la santé public. Les grands experts du sexe, ne

s'entendent pas sur le plaisir qu'auront les femmes à avoir des enfants, cependant ils croient que les gouvernements tenteront de limiter la liberté de procréer. Pour la plupart des experts de la bagatelle, l'univers sexuel des générations futures sera caractérisé par plus de plaisir et moins de responsabilité. Évidemment, comment peut-on mettre un robot enceinte?

Vous voulez
sortir de la maison?
Vendez les
produits
AVON
et gagnez des \$\$\$
RENCONTREZ DES GENS
SYMPATHIQUES
Composez
677-1651

UNE VENDEUSE DEMANDÉE

minimum 3 ans d'expérience
dans la vente de vêtements
pour hommes et femmes

Bilingue
Âge: 21 à 25 ans
Salaire selon compétence
Vous présenter à la



BOUTIQUE DU VILLAGE

Mail Montenach
Pour remplir demande d'emploi
voir Mme Lalonde

GERANTS(ES)

et représentantes demandés
pour compagnie de produits de beauté
prospère.

Exigences: une apparence très soignée, et
avoir plus de 21 ans.
Bienvenue aux esthéticiennes.

Renseignements: **464-4763**
de 10h30 à 21h00
du lundi au samedi

CENTRE DE BENEVOLAT DE LA VALLEE DU RICHELIEU INC.

Le Centre de Bénévolat de la Vallée du Richelieu est à la recherche d'une Coordinnatrice du maintien à domicile. La personne recherchée sera responsable de nos services de transport et de popote roulante.

COMPETENCE:

- parfaite bilingue
- expérience auprès des personnes âgées
- expérience en bénévolat
- le candidat ou la candidate doit jouir d'une bonne santé. Il ou elle doit posséder de l'entregent, de l'initiative, le sens des responsabilités, une capacité d'adaptation et d'organisation et une habileté au travail d'équipe.

SALAIRE: A discuter.

LIEU DE TRAVAIL: Mont Saint-Hilaire
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur Curriculum Vitae avant le 25 juin à l'adresse suivante:

Centre de Bénévolat de la Vallée du
Richelieu,
33, rue St-Charles,
Mont St-Hilaire, Québec
J3H 2Z9



Montréal Trust
COURTIER

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER

DERNIERE CHANCE AVANT L'ETE

FORMATION: **GRATUITE**
EFFICACE
RAPIDE

OBTENEZ VOTRE PERMIS DÈS LE MOIS
D'AOUT — GROUPE RESTREINT —
QUELQUES PLACES DISPONIBLES
COURS DÉBUTANT EN JUIN

SOIRÉE D'INFORMATION

PRENEZ RENDEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT

VOUS AVEZ:

- Secondaire V ou l'équivalence
- Belle personnalité
- Entregent
- L'amour du public
- Expérience de la vente un atout
- Voiture

NOUS VOUS

OFFRONS:

- Commission élevée, de 50% à 85%
- Cours de perfectionnement
- Avantages sociaux nombreux
- Bureaux individuels
- Une équipe et un directeur prêts à vous aider

**BUREAU À BELOEIL —
MAIL MONTENACH
POUR RENDEZ-VOUS 467-1120**

Lise Beauchemin, secrétaire

immeubles

COMMERCE À VENDRE

Literie, couettes, edredons de duvet, draps, dentelles, très bons prix. A St-Bruno
653-2694/1525

UNE AUBAINE POUR \$1.00

Votre annonce classée sera publiée dans L'HEBDOMADAIRE RÉGIONAL DE FIN DE SEMAINE le "Courrier Samedi-Dimanche" pour la modique somme de \$1.00 de plus que votre annonce habituelle.

IMMEUBLES

Dora Germain
464-3401 — 467-2310



BUNGALOW 24x36, 4 chambres, sous-sol fini, piscine creusée chauffée, bien paysagé. Hypothèque de 22,000.00\$ à 14 1/2% dû en 1986. Prix demandé 48,900.00\$. Dora Germain 464-3401, 467-2310.

le Permanent
FIDUCIARE CANADA PERMANENT TRUST

A vendre

OPTIMUM - VIDÉO

le Permanent

À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC

COURTIER

UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855

464-3401

524 boul. Laurier, Beloeil à côté des cinémas



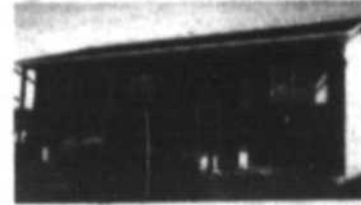
1-ST-HILAIRE: Pour occupation rapide. Terrain de 22,000 pi. ca. Secteur recherché. ANTOINE BLANCHETTE 464-3401.



7-OTTERBURN: Prix réduit. Faul vendre. Transfert. Hypothèque due 1986. Secteur recherché. S. GAGNÉ 467-7947.



(PROPRIÉTÉ À REVENU)
10-BELOEIL: Face au Richelieu, propriété à revenu. Belle hypothèque 10%. Faites une offre. DIANE GRAVEL 464-3401.



12-McMASTERVILLE: Beau bungalow, 13 pièces, chauffage électrique, paysagé. Près du parc. S. JACQUES 467-1875.



15-STE-JULIE: Cottage canadien, 2 chambres, 2 foyers, près autoroute, à 30 minutes de Montréal. Près du golf. LISE R. TURCOT 464-3401.



2-OTTERBURN: Split 4 niveaux, impeccable, 4 chambres, foyer, bois franc, pommiers, clôture. G. BOILEAU 467-1875.



8-ST-HILAIRE: Cottage semi détaché, vue sur la montagne. Prix 36 500\$. Hypothèque 13%. PATRICIA GAULIN 464-3401.



11-ST-MATHIEU DE BELOEIL: Maison de brique, terrain 12,015 pi. ca. La tranquillité, la paix, ça vous dit quelque chose? DIANE GRAVEL 464-3401.



13-ST-HYACINTHE: Site superbe. Très propre, beaucoup d'arbres matures. À qui la chance? F. JUBINVILLE 464-3401, 464-4590.



16-ST-HILAIRE: Canadienne paysagée, face à la pépinière, dos à la montagne, piscine creusée. S.MESSIER 464-2531, 464-3401.



3-SECTEUR DE CHOIX: Mont St-Hilaire. Bungalow brique et aluminium, 4 chambres, impeccable. GINETTE BERNIER 464-3401.



9-BUNGALOW: 6 pièces, sous-sol semi-fini, terrain bien paysagé, secteur tranquille. Voir sur vidéo. DORA GERMAIN 464-3401.



OTTERBURN PARK: Bungalow, 9 pièces avec foyer au salon et cuisine avec îlot. ANTOINE BLANCHETTE 464-3401.



14-BELOEIL: Bungalow 47 900\$. Armoires chêne, porte patio, cour clôturée, sous-sol fini. DENISE MATHIEU 464-3401.



17-ST-ROCH: Vous aimez le bois; pièce sur pièce centenaire, unique en son genre. SYLVIE MESSIER 464-2531, 464-3401.



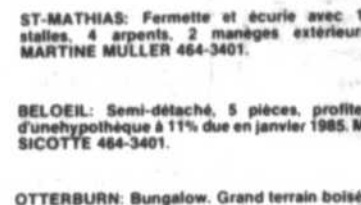
4-ST-HILAIRE: Bungalow de luxe, salle à manger, salle familiale, foyer, piscine creusée, terrain magnifique, 2 niveaux. A. CARRIER 464-3401.



ST-HILAIRE: Vue sensationnelle, 7 pièces, tout confort, libre, bois de 22,208 pi. ca., nombreux extras. NICOLE LECLAIR 464-3401.



BELOEIL: Bungalow brique et aluminium, super propre. Grand terrain. Décoration de bon goût. MARTINE 464-3401.



OTTERBURN: Bungalow. Grand terrain boisé, très propre, situé dans un secteur de choix. M. SICOTTE 464-3401.



18-BELOEIL: Split, 3 niveaux, 11 pièces, intérieur spacieux, foyer, piscine, paysagé, secteur tranquille. LISE RAVAUULT 464-3401.



5-ST-HILAIRE: Un rêve, cottage canadien, construction neuve, garantie 5 ans, prêt à lauz réduit. Prix 61 800\$. LYSE COUTU 464-3401.



McMASTERVILLE: Duplex 2 x 5/2, extérieur aluminium, taxes basses. Occupation immédiate. CAROLLE CARON.



19-OTTERBURN: Rue Eleanor. Bungalow, foyer au salon, tout rénové. Hypothèque 35 000\$ à 11% due octobre 1984. FRANCINE RUSSO 464-3401.



20-ST-HILAIRE: Bungalow patios multiples, garage, foyer, piscine creusée. ROLLAND THEROUX 464-3401.

VISITE LIBRE
LE 20 JUIN 1982
2 A 4 HRES P.M.
OTTERBURN PARK
356 Eleanor
59,900\$
Bungalow
F. Russo 464-3401

MEILLEUR AGENT VENDEUR POUR LE MOIS DE MAI 1982



Mme. Ginette Breton Bernier
464-3401 — 467-2333

MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR POUR LEMOIS DE MAI 1982



Mme. Denise G. Mathieu
464-3401 — 467-8889

Suite de "Les femmes troubadours..."

au rang du langage littéraire. Bien qu'elles traitent de l'amour, le langage des femmes et les situations qu'elles exposent diffèrent singulièrement de ceux de leurs émules masculins. Leurs vers sont rimés, mais avec moins de jeux de mots et d'intérêt pour l'habileté, que dans les poèmes des hommes. Les fem-

mes préfèrent le style plus direct de la conversation. Cela tient peut-être à ce qu'elles n'idéalisent pas, elles, les situations qu'elles évoquent, ni n'utilisent l'amoureux et le Dame comme figures allégoriques. Les femmes décrivent des relations que nous reconnaissons très vite: elles n'adorent pas les

hommes et ne semblent pas désirer être adorées! Cependant, le fait qu'une poignée de dames de la noblesse écrivit des poèmes au XIIe et au XIIIe siècles en Occitanie, ne constitue pas en soi une preuve indéniable du progrès de la cause féminine.

Celle-ci demande à

être replacée dans son contexte historique. Et Meg Bogin avant de nous présenter les femmes troubadours elles-mêmes, leurs vies et leurs poèmes, nous fait voir de plus près la poésie des troubadours en général et nous amène à considérer cette montée du culte de la femme à l'aube des croisades.



Photo Christian Hébert / L'ŒIL RÉGIONAL

Une soirée de détente pour les agents du Montréal Trust

Fier du succès remporté par son bureau depuis sa nomination comme directeur du Montréal Trust à Beloeil il y a trois mois, M. Fernand Balade a voulu souligner l'événement en offrant un bon repas et une soirée de détente au restaurant le Père Magloire de Saint-Basile-le-Grand à son personnel.

En félicitant tous les membres de son équipe, le directeur s'est dit confiant de grossir son bureau à 29 agents. Le bureau du Montréal Trust de Beloeil est situé dans le centre commercial Montenach.

Suite de "Guerre nucléaire..."

tout se jouerait en quelques heures.

Selon le Dr Donald G. Bates, professeur en histoire de la médecine à l'université McGill, de telles affirmations laissent apparaître un manque flagrant d'appréciation de la réalité, particulièrement de l'impuissance de la communauté médicale à apporter une réponse valable aux besoins médicaux générés par de tels conflits.

QUE VA-T-IL SE PASSER?

Au moment de la déflagration, un bombardement de neutrons et de rayons gamma tuera une bonne partie de la population. Mais les retombées subséquentes dans l'environnement continueront d'exercer leurs effets négatifs.

"Il est difficile d'évaluer le nombre de survivants qui seront affectés, souligne M. Bates, mais la réponse pourrait se situer entre 80 pour cent et... presque tout le monde". Par exemple, les foetus des femmes enceintes pourraient développer des lésions cérébrales irréversibles et des déficiences mentales. Dépendant du degré d'exposition, certains adultes subiront une altération du bagage génétique avec des répercussions dans quelques générations.

HIROSHIMA ET NAGASAKI

L'évaluation des dégâts possibles est complexe. Mais les dévastations causées par l'arme atomique utilisée lors de la seconde guerre mondiale sur Hiroshima et Nagasaki nous fournissent de précieuses indications. Durant les années suivantes, les chercheurs ont observé une recrudescence de la mortalité par

leucémie, par cancers de la thyroïde, des poumons et des ovaires. Cette "action à long terme" continue d'agir aujourd'hui. Pourtant la bombe d'Hiroshima était 70 fois moins puissante que la plus petite des ogives de la panoplie des militaires d'aujourd'hui.

Les humains résistent mal aux radiations; elles affaiblissent leur résistance aux infections. Par contre les bactéries, les virus et les insectes s'en accommodent fort bien. "Avec la destruction des moyens de communication et des réserves de nourriture et avec la quasi absence de services médicaux, les épidémies de choléra, de fièvre typhoïde et la peste, auront beau jeu" estime M. Bates.

L'ENVIRONNEMENT SERA BOULEVERSÉ

L'environnement physique sera également bouleversé. Selon un scénario élaboré par des stratèges américains, une guerre nucléaire dissiperait sur le sol américain plus de 200 fois la quantité d'énergie dégagée par le volcan du mont St-Helens en mai 1980. Les poussières projetées par ces explosions rejoindraient la haute atmosphère, réduisant ainsi l'apport calorifique provenant du soleil suffisamment pour réduire la température moyenne. L'agriculture pourrait être sérieusement affectée.

De plus, selon une étude de l'Académie des sciences des États-Unis, la couche d'ozone de la haute atmosphère serait menacée par les oxydes d'azote libérés lors des explosions nucléaires. Une diminution de 20 pour cent de cette enveloppe qui nous protège des

rayons ultra-violetts rendrait aveugle tous les animaux exposés. Une plus grande diminution de ce manteau protecteur rendrait la vie sur terre impossible.

Bref, une guerre nucléaire répandrait inévitablement la mort, la maladie et la souffrance, dans des proportions et à une échelle gigantesques. Le 30 juin 1978, à la fin de la Première Session

spéciale de l'O.N.U., 149 gouvernements adoptaient un document final qui stipulait que: "L'humanité est confrontée à ce choix: soit arrêter la course aux armements et procéder au désarmement, soit accepter l'annihilation".

On ne peut qu'espérer que la prochaine session permettra de faire un grand pas vers le désarmement.

Les livres, c'est pour les pauvres

(SHS) Demain, seuls les pauvres achèteront des livres car les riches liront leur littérature sur l'écran de leur ordinateur. Telle est la prédiction des gourous de l'informatique qui voient déjà les livres comme un mode d'expression archaïque, bon juste pour le bas peuple! Les riches,

les intellectuels et les biens-pensants n'auront plus à se saisir les mains en lisant leur journal car toute la littérature et tout le savoir humain seront gardés en mémoire par des ordinateurs. Un seul livre cependant survivra: "Comment fonctionne un ordinateur".

POSTES À POURVOIR

Le Centre d'Emploi du Canada à Beloeil est à la recherche de travailleurs pour remplir certains emplois dans notre ville et région.

Les intéressés doivent se présenter au Centre d'Emploi du Canada situé au 597, boul. Laurier, Beloeil. Il est inutile de téléphoner.
5131-110 Technicien vendeur (exp. du chauffage-ventilation) 0012881
5171-118 Représentant d'assurances 12901-50836
5172-118 Agent immobilier 13032
5199-134 Représentant de commerce — vente d'épargne 50347
8533-126 Réparateur app. électroménager 0074506
8581-122 Mécanicien transmission automatique (3 ans exp.) 0071098
8581-158 Réparateur de motocyclette (exp. sur moto japonaise) 0072601



ST-ADOLPHE D'HOWARD

Domaine des 4 Lacs

Sortie 80, Autoroute des Laurentides, 10 minutes des centres de ski.

CHALET 24x30

2 chambres, possibilité de 3, chauffage électrique, Franklin, meubles inclus. Pas de fondation. Terrain 70x100. Bord du lac. Prix: \$19,500. discutable.

Trust Général
Carole Gervais
462-1880
656-1467

Rive Sud BELOEIL

Modèles à partir de \$42,900



OUVERT AUX VISITEURS
Tous les jours de 13h à 17h
ou sur rendez-vous

467-6431

Nos modèles sont admissibles au Programme Provincial.

DIRECTION:
Rue des Prairies et Lapiere,
par la rue Noisieux

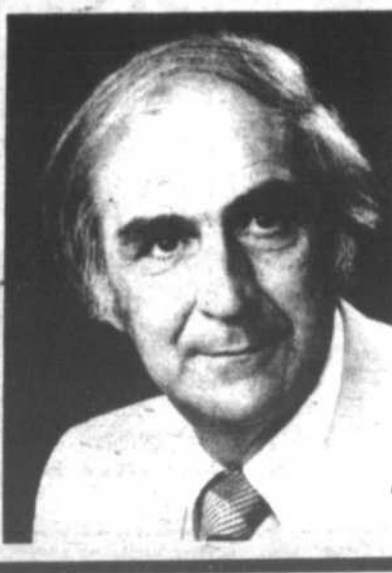


construction
LEON CROTEAU

004038 - 8 101

le Permanent

1ère - 2ème HYPOTHÈQUE
REFINANCEMENT DE PROPRIÉTÉS!



À notre succursale, Monsieur André J. Giard, préposé aux Prêts Hypothécaires est à votre disposition pour toutes consultations confidentielles gratuites.

464-3401

RÉNOVATION

ÉPARGNEZ JUSQU'À



*Sur vos travaux de rénovation et d'agrandissement.
*Le gouvernement vous remettra un chèque jusqu'au montant de
(3,000,000\$) ou 30% du coût total de vos rénovations (PCRM)

Pour informations

CANADA

CONSTRUCTION
PLACIBEL
INC.
464-2424

À LOUER



67, BOUL. LAURIER
BELOEIL
GRAND LOCAL
Très bien situé
Occupation Immédiate
467-9334 - 464-0596



le Permanent

ESTABLISHED IN 1968

COURTIER

Séance d'information
sur une carrière dans l'immobilier

*C'est un rendez-vous
pour toute information*
Holiday Inn Longueuil
Salle Jacques-Cartier C

le jeudi 17 juin à 19h00
Ginette Tousignant F.R.I. directeur des ventes
464-3401



PROPRIÉTÉ À REVENU
Rue Brunelle, en très bonne condition,
locataire de choix.

REVENU: \$56,200.
Financement disponible à 12%

Renseignements supplémentaires:

ROBERT LANDRY

773-7845 Rés. 467-2100 Bur.

TRUST GÉNÉRAL

527 WILFRID-LAURIER
Beloil, 467-1211



Deux propriétés sur le bord du Richelieu à vendre par la Caisse Populaire Saint-Denis-sur-Richelieu. Au 791 Chemin des Patriotes, à 15 km de la route 20, magnifique terrain paysagé de 23,000 pi. ca. avec luxueux bungalow 6 1/2 pièces plus sous-sol partiellement fini, construction '76.

Au 551 Chemin des Patriotes, terrain environ 9,000 pi. ca. avec joli cottage 7 1/2 pièces, très propre, garage détaché. Occasion exceptionnelle à ne pas manquer.

Faites une offre.

787-3026

Fin de semaine et soir

787-2177

Vieux Longueuil LOCAL À LOUER POUR BUREAUX

1,250 pi. ca. à l'étage

Libre immédiatement.

670-6251

	1. BELOEIL: Maison spéciale, propre, près de tout. Hyp. 2% en bas taux courant. 50 000\$. Rollande Barbeau 467-8105.		ST-CHARLES: Combattez l'inflation, devenez propriétaire, payez 350\$/mois avec 10 000\$ comptant. M. Quesnel, 464-2250, 467-1211.		ST-CHARLES: Luxueuse propriété riveraine, terrain 31,500 pi. ca., espace, beauté et qualité exceptionnelles. M. Laroque 464-0555.		11. ST-BASILE: Cottage briques situé sur rue Principale, grand terrain, près toutes commodités. L. Dufresne 467-6578, 467-1211.
	2. OUVERT aux visiteurs dimanche 20 juin, 1 à 4 hres, 200 Prévert près Richelieu et Transcanadienne. Terrain 234 x 262. À voir: Murielle Plouffe 467-1385.		OTTERBURN: Paysagé, adossé à boisé, bungalow chauff. élect., revenus sous-sol 5 à 5 pièces, libre 1er juillet. 47 500\$. Yves Genron, 464-2336, 467-1211.		ST-HILAIRE: Prix réduit, style unique, grandes pièces aérées, plafonds cathédrales, poutres, grand terrain 16,000 p.c. A. Simon 467-1211.		BELOEIL: Bungalow 10 pièces, grand terrain paysagé, possibilité de revenu. Hyp. 11%. R. Bellehumeur 464-3935.
	3. ROXTON FALLS. Occasion unique, 27 arpents, grange, étable, autres bâtiments, maison endommagée par foudre. M. Laroque 464-0555.		ST-HILAIRE: Boul Laurier, cantine, très bon financement. Une aubaine. Pierre Bernard 467-1211.		ST-HILAIRE: Bungalow 5 pièces, garage, grand terrain avec arbres, libre immédiatement. R. Bellehumeur 464-3935.		12. OTTERBURN: Adossé boisé, hyp. 10%, occupation discutable, cottage semi-détaché, briques 6 pièces, familiale près piscine. Yves Gendron 467-2336.
	4. ST-HILAIRE: Entrée split, const. Lastra, hyp. avantageuse à 13% due juin 1985. Agnès Clément 467-8296.		DUPLEX rue Principale et pour moins de 40 000\$. Hâtez-vous, téléphones: J. Guy Blain 461-0801, 467-1211.		ST-HILAIRE: Terrain boisé à l'anc de montagne, secteur de choix, prix avantageux! M. Lacroix 467-5366, 467-1211.		13. COTTAGE beaucoup de charme. Grand terrain superbement paysagé à proximité de tous les services. Andrée Rouleau 467-1211.
	5. BELOEIL: Magnifique prop. secteur choix, 2 foyers, garage, piscine creusée, const. exceptionnelle. L. Béland 467-1211.		PLUS que vous espérez. Bungalow 28 x 42, 8 pièces, sous-sol fini, garage. Fait voir. Taxes 788\$. F. Choquette 467-1211.		BUNGALOW de choix, secteur paisible, financement sans paille. Venez visiter. Michelle Lacroix 467-5366, 467-1211.		14. HYP. 49 000\$ 15% jusqu'en juin 1985. Cottage rénové, vue superbe sur le Richelieu. André Rouleau 467-1211.
	6. BELOEIL: Magnifique prop. secteur choix, 2 foyers, garage, piscine creusée, const. exceptionnelle. L. Béland 467-1211.		ST-JUDE: Fermette cottage tout rénové, 2 salles de bain, 200 ampères, franklin, remise 38 000\$. Yvan Boulanger 467-1211.		McMASTERVILLE: 43 500\$ bungalow briques aluminium, clôture, hyp. 12% due 1985. L. Lauzé 467-1211.		15. BELOEIL: Plus petite et facile d'entretien, grandes pièces et près de tout. Agé. Inf.: J. Guy Blain 461-0801, 467-1211.
	7. ST-HILAIRE: Riverain entièrement rénové avec goût et qualité, double foyer. Pour gens fiers! L. Lauzé 467-1211.		TERRAIN: Beloil 102 x 260, aucune taxe spéciale, plusieurs disponibles, plus petits terrains. Murielle Plouffe 467-1211.		BELOEIL: Cottage bien rénové, au centre de tout, intéressant pour commerce, bureau. Céline Bergeron 467-2636, 467-1211.		10. OTTERBURN: Bungalow const. 70 avec foyer et véranda, vitrée & moustiquaire pour l'été. Claire Lanoue 467-1211, 464-4653.
	8. ST-HILAIRE: Canadienne impeccable adossée parc boisé. Joli foyer, 4 chambres. Hyp. 16%. 1985. 68 900\$. Claudette Tessier 467-1440.		RENDEMENT intéressant, édifice 4 commerces bail 5 ans, bon financement, B/V possible. À voir. Denis Bienvenue 467-2893.		BELOEIL: Bungalow, 3 c.c., vue magnifique sur le montage, près de la rivière. À voir, Pierre Bernard 467-1211.		ST-HILAIRE: Adossé à la papinière, superbe grand bungalow Lastra impeccable, terrain 1350 p.c. Appelez L. Dufresne 467-6578.
	9. BELOEIL: Prix réduit, propriété très propre et bien aménagée, hyp. 12%. Venez voir. Céline Bergeron 467-2636, 467-1211.		MOINS de 46 000\$, bungalow offrant le calme de la campagne, face à parc boisé. Denis Bienvenue 467-2893.		BELOEIL: Propriété à revenu commercial & résidentiel, très bon placement, secteur de choix. Pierre Bernard 467-1211.		



Montréal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis.
MAIL MONTENACH BELOEIL

COURTIER

467-1120



1. ST-HILAIRE: Dans la montagne, foyer au salon, cette propriété vous attend. Christyan Rivet 467-2064.



2. BELOEIL: 42 500\$ négociable, grand 5%, chauffage électrique, beau foyer au salon, rebats d'intérêt. Rock Benoit 467-0381.



3. ST-HILAIRE: Canadienne de grand luxe, Banc de montagne, 3 foyers, 3 chambres de bain, portes, boiserie et planchers chêne solide, piscine creusée, terrain: 17.637 p.c. Paul Fréchette 467-2885.



4. BELOEIL: 43 500\$. C'est pas cher! 5% pièces impeccables plus sous-sol semi-fini, chauffage électrique, hypothèque 16 1/2%. Appelez Fabienne Boulanger 467-1578.



5. BELOEIL: Résidence prestigieuse, concept unique sur 3 arpents au bord du Richelieu. Cottage stucco, 10 pièces, 4 chambres. Nicole Trudeau 464-1854.



6. BELOEIL: 3 étages finis, taxes basses, prix intéressant. Venez voir. Christyan Rivet 467-2064.



7. McMASTERVILLE: 39 000\$ prix demandé, chauffage électrique, 4 chambres, rebats d'intérêt, bonne "occasion". Rock Benoit 467-0381.



8. ST-MARC: Bungalow pierre/brique avec garage, 8 pièces, 3 c.c., paysagé et clôture, taxes annuelles: 366.74\$. Camille St-Gelais 464-4273.



9. OTTERBURN: Grand cottage tout brique, excellente condition, chauffage électrique, garage. Prix raisonnable: 49 500\$. Fabienne Boulanger 467-1578.



10. CALIXA-LAVALLEE: Fermette, maison, bâtiments incluant sucrerie si désirée. Idéal pour amateur de chevaux. Raymond Cusson 583-6109.



11. BELOEIL: 4 niveaux, 3 chambres, beau terrain boisé. Christyan Rivet 467-2064.



12. McMASTERVILLE: Venez visiter ce bungalow impeccable, 8 pièces, sous-sol fini avec Franklin, secteur recherché. Monique Charbonneau 467-7104.



13. BELOEIL: Belle d'autrefois, toute de pierres sur 6 arpents, à moins de 30 minutes de Montréal. Camille St-Gelais 464-4273.



14. BELOEIL: Hypothèque: 10% 1984. Vous devez visiter pour apprécier cette propriété très spéciale. Taxes basses, près école. Appelez Fabienne Boulanger 467-1578.



15. ST-DENIS: Hé, vous! qui croyez que les rives du Richelieu sont trop onéreuses, détrompez-vous. Il y a moyen de trouver pour vos moyens. Raymond Cusson 583-6109.



16. OTTERBURN: Venez voir aujourd'hui même. Bungalow sur terrain de 15.000 p.c. Chauffage électrique radiant et tout ce que vous pouvez imaginer. Marc Millette 467-6213.



17. ST-BASILE: Prix réduit, construction 1981, un vrai chez-soi, 8 pièces. Prix: 49 900\$. Monique Charbonneau 467-7104.



18. ST-JEAN BAPTISTE: Cottage avec écurie, érigés sur 12% arpents de terrain, de construction récente, à 25 miles de Montréal. Camille St-Gelais 464-4273.



19. McMASTERVILLE: Bungalow 3 c.c., très bien situé, secteur tranquille, hypothèque: 9% due en l'an 2001. Faites une bonne affaire. Léo Gendron 464-4117.



20. ST-ROCH: Joli, tout brique, agréable d'y vivre. Face au Richelieu. Raymond Cusson 583-6109.



21. ST-HILAIRE: Bord de l'eau, grand bungalow pierre/brique. Terrain 25.000 p.c., pouvant offrir un revenu de 570\$/mois sans affecter l'intimité. Marc Millette 467-6213.



22. McMASTERVILLE: Bungalow à visiter, 3 chambres à coucher, intéressant. Prix: 49 900\$. Monique Charbonneau 467-7104.



23. À qui la chance? Prix réduit, bungalow, garage double, 5 chambres, hypothèque à 10% pour encore un an et à 2 minutes de la gare. Micheline David 464-1863.



24. LONGUEUIL: Bungalow 3 c.c. Très bien situé pour tous les services, magnifique terrain borné par un boisé. Vraiment pas cher pour le secteur. Idéal pour jeune couple. Faites vite! Léo Gendron 464-4117.



25. McMASTERVILLE: Duplex stucco/aluminium, 2 Logements de 5% pièces, chauffage air chaud et électricité. Terrain: 90 x 98, 36 500\$. Lionel Hébert 467-1120.



26. ST-JEAN BAPTISTE: Un beau 10 arpents vous attend. Une écurie s'y trouve en plus d'appartement confortable. Site idéal pour atelier d'artisanat. Marc Millette 467-6213.



27. ST-HILAIRE: Bungalow briques, boisé 8,641 p.c., 9 pièces, foyer, garage, secteur familial, mais: exceptionnelle, 49 900\$. Paul Fréchette 467-2885.



28. LA campagne à 2 minutes de l'autoroute, 40.000 pl. de terrain boisé, cuisine ultra-moderne, 2 foyers, planchers en céramique au rez-de-chaussée. Tout le luxe dont vous pouvez rêver. Micheline David 464-1863.



29. QUALITÉ, beauté, tranquillité. Vous serez émerveillés! Hâtez-vous et faites une très bonne affaire. Léo Gendron 464-4117.



30. McMASTERVILLE: Triplex aluminium, 4% pièces, chauffage central indépendant, garage, revenu annuel de 7 500\$. Lionel Hébert 467-1120.



31. ST-HILAIRE: Rue Du Château, magnifique cottage, 4 chambres, foyer, grand patio flagstone. Balance hypothèque: 11% juin 1984. "Occasion". Rock Benoit 467-0381.



32. OTTERBURN: Cottage 7 pièces, très propre, parfaite condition, garage 2 étages, terrain: 10,011 p.c., paysagé, belle valeur: 59 900\$. Paul Fréchette 467-2885.



33. BELOEIL: 48 900\$. Bungalow sous-sol fini,abri-auto, garage, piscine plus hypothèque à 16% pour encore 4 ans. Micheline David 464-1863.



34. BELOEIL: Bungalow 7 pièces, chauffage électrique, piscine creusée, beaucoup d'extras. 49 900\$. Nicole Trudeau 464-1854.



35. BUNGALOW impeccable, 3 c.c., 3 pièces semi-fini au sous-sol. Ouvert aux visiteurs, le 20 juin de 2:00 à 4:00 hres. 135, NORMANDIE, McMASTERVILLE. Diane Cyr 651-5300.

OUVERT AUX VISITEURS

PARTICIPEZ AU TIRAGE

2 PRIX DE \$500.00
 1er TIRAGE: 10 JUILLET 1982
 2e TIRAGE: 17 JUILLET 1982

Il suffit d'inscrire vos noms, adresses, numéros de téléphone, sur le coupon de caisse de Saneco minimum de \$5.00. Un seul prix sera attribué par personne.

PARTONS EN VACANCES AVEC \$500.

ORAL B
.89c



DIAPARENE
 70 serviettes
\$1.79



ELSEVE
 BALSAM
 400 ml.
\$2.49



PLAYTEX
 ensemble de bébé
\$6.95

SHOWER
 TO
 SHOWER
 227 gr.
\$2.59



ASPIRINE
 pour enfant
.53c



BIC BRIQUET
.69c



ULTRA-BAN
 en bâton
\$1.99



BIC RASOIRS
 jetables
 paquet de 12
\$1.29



HALO
 SHAMPOING
 225 ml.
\$1.49



PAREZ-VOUS DE COULEURS
 Procurez-vous ce ravissant paréo
Miss Clairol
 au motif exclusif.

Pour tous renseignements, consultez les étalages en magasin.

ÉCONOMISEZ **35c**
 à votre prochain achat de **Miss Clairol** formule shampooing
 Valde chez Saneco seulement

Au détaillant: Sur présentation de ce coupon par le client au moment de l'achat de Miss Clairol formule shampooing, Clairol vous remboursera 35c plus les frais d'administration normaux. Toute autre utilisation de ce coupon constitue une fraude. Les factures, prouvant l'achat (dans les 90 jours précédents) d'une quantité suffisante de produits pour justifier tous les coupons de remboursement, doivent être montrées sur demande. Les coupons seront nuls et non avenue s'ils sont présentés pour remboursement par des agences, courtiers ou autres qui ne sont pas des distributeurs autorisés de nos produits, à moins d'y être autorisés spécifiquement par nous. Tous les coupons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Clairol Canada. Valeur marchande: 1/10c. Pour obtenir le remboursement, postez à Clairol Canada, C.P. 3000, Saint-John (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3. Un seul coupon par article.

*MC (C) 1982 CLAIROL CANADA, DIVISION DE BRISTOL-MYERS CANADA INC. DÉTENTEUR AUTORISÉ KNOWLTON, LAC BROME, QUÉBEC JOE 1V0

1344825rl

Pris en vigueur jusqu'au 10 juin inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

SANECO
 INC.

467-0855

MAIL MONTENACH

ANNEXE A LA PHARMACIE J. VINET 467 2866

600 boul. Laurier,
 Beloeil